Bundesbeschluß

über den Voranschlag der Schweizerischen Eidgenossenschaft für das Jahr 1987 und die Bewilligung von Verpflichtungskrediten

vom 17. Dezember 1986

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, gestützt auf Artikel 85 Ziffer 10 der Bundesverfassung sowie auf Artikel 2 Absatz 2 des Bundesgesetzes vom 4. Oktober 1974[1]) über Maßnahmen zur Verbesserung des Bundeshaushaltes,
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 29. September 1986[2]),
beschließt:

Art. 1

Der Voranschlag der Schweizerischen Eidgenossenschaft für das Jahr 1987, abschließend mit
- Ausgaben von 24 225 397 897 Franken,
- Einnahmen von 24 396 035 728 Franken,
- einem Einnahmenüberschuß im Finanzvoranschlag von 170 637 831 Franken,
- einem Reinaufwand im Gesamtvoranschlag von 250 218 578 Franken,

wird genehmigt.

Art. 2

[1] Der durchschnittliche Personalbestand der Departemente, der Bundeskanzlei und des Schweizerischen Schulrates, ohne Gerichte und Bundesamt für Rüstungsbetriebe, darf im Jahre 1987 die Zahl von
- 33947 Etatstellen (für 1986 bewilligter Bestand, weniger 130 Stellen gemäss Bundesbeschluss vom 14. Dezember 1983, zuzüglich 235 neue Stellen) und
- 1930 Hilfskräftestellen (für 1986 bewilligter Bestand zuzüglich 16 neue Stellen)

nicht übersteigen.
[2] Von den 1930 bewilligten Hilfskräftestellen bleiben deren 17 für Handelsassistenten beim Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten auf 4 Jahre befristet.
[3] Der durchschnittliche Personalbestand der eidgenössischen Gerichte darf im Jahre 1987 die Zahl von
- 147 Etatstellen und
- 12 Hilfskräftestellen,

entsprechend den Beständen im Jahre 1986, nicht übersteigen.
[4] Der durchschnittliche Bestand des Bundesamtes für Rüstungsbetriebe darf im Jahre 1987 die Zahl von 4900 Etatstellen (entsprechend dem für 1986 bewilligten Bestand) nicht übersteigen.

Art. 3

Dem Bundesrat werden folgende Verpflichtungskredite gemäß besonderen Verzeichnissen bewilligt:

	Fr.
a. für Bauvorhaben und Liegenschaftserwerb	152 292 500
b. für die Beschaffung von Material	835 002 000
c. für Forschungs-, Entwicklungs- und Versuchsprogramme	237 150 000
d. als Jahreszusicherungskredite für Bundesbeiträge und Darlehen	691 600 000
e. für die Übernahme des Kriegsrisikos bei humanitären und diplomatischen Sonderflügen, pro Einsatz	300 000 000

Art. 4

Dieser Beschluß ist nicht allgemeinverbindlich; er untersteht nicht dem Referendum.

Nationalrat, 12. Dezember 1986
Der Präsident: **Cevey**
Der Sekretär: **Koehler**

Ständerat, 17. Dezember 1986
Der Präsident: **Dobler**
Die Sekretärin: **Huber**

[1]) SR **611.01**
[2]) Im BBl nicht veröffentlicht

Arrêté fédéral

concernant le budget de la Confédération suisse pour l'année 1987 et l'ouverture de crédits d'engagements

du 17 décembre 1986

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu l'article 85, chiffre 10, de la constitution; vu l'article 2, 2e alinéa, de la loi fédérale du 4 octobre 1974[1]) instituant des mesures destinées à améliorer les finances fédérales;
vu le message du Conseil fédéral du 29 septembre 1986[2]),

arrête:

Article premier

Le budget de la Confédération suisse pour l'exercice de 1987, se soldant par
- des dépenses de 24 225 397 897 francs,
- des recettes de 24 396 035 728 francs,
- un excédent de recettes au budget financier de 170 637 831 francs,

- un déficit au budget général de 250 218 578 francs,

est approuvé.

Art. 2

[1] L'effectif moyen du personnel des départements, de la Chancellerie fédérale et du Conseil des écoles polytechniques fédérales, sans les tribunaux et l'Office fédéral de la production d'armements, ne doit pas dépasser en 1987 le nombre de
- 33947 postes permanents (effectif autorisé pour 1986, moins 130 postes conformément l'arrêté fédéral du 14 décembre 1983, plus 235 nouveaux postes) et
- 1930 postes d'auxiliaires (effectif autorisé pour 1986, plus 16 nouveaux postes).

[2] Les 17 postes d'assistants commerciaux du Département fédéral des affaires étrangères, figurant dans l'effectif autorisé de 1930 postes d'auxiliaires, ne sont accordés que pour 4 ans.
[3] L'effectif moyen du personnel des tribunaux fédéraux ne doit pas dépasser en 1987 le nombre de
- 147 postes permanents et
- 12 postes d'auxiliaires,

effectifs qui correspondent à ceux de 1986.
[4] L'effectif moyen de l'Office fédéral de la production d'armements ne doit pas dépasser en 1987 le nombre de 4900 postes permanents (effectif autorisé pour 1986).

Art. 3

Les crédits d'engagements suivants sont ouverts au Conseil fédéral selon listes spéciales:

	Fr.
a. Pour des projets de construction et l'acquisition de terrains	152 292 500
b. Pour l'acquisition de matériel	835 002 000
c. Pour les programmes de recherche, de développement et d'essais	237 150 000
d. En tant que crédits annuels d'engagements pour des subventions et des prêts	691 600 000
e. Pour la prise en charge du risque de guerre lors de vols spéciaux à des fins humanitaires et diplomatiques, pour chaque intervention	300 000 000

Art. 4

Le présent arrêté, qui n'est pas de portée générale, n'est pas soumis au référendum.

Conseil national, 12 décembre 1986
Le président: **Cevey**
Le secrétaire: **Koehler**

Conseil des Etats, 17 décembre 1986
Le président: **Dobler**
La secrétaire: **Huber**

[1]) RS **611.01**
[2]) Pas publié dans la FF

Inhaltsverzeichnis

Seite

Finanzvoranschlag 1

1 Gliederung der Ausgaben und Einnahmen 2
2 Zusammenzug der Ausgaben und Einnahmen nach Dienststellen 3
3 Finanzvoranschlag 6

Tabellen 87

Gesamtvoranschlag 155

1 Gesamtvoranschlag 156
2 Einzelheiten zu den Vermögensveränderungen 158
3 Einlagen in und Entnahmen aus Rückstellungen . . 162

Anhang 165

1 Bundesamt für Rüstungsbetriebe 166
2 Münzstätte 170
3 Eidg. Versicherungskasse 173

Wichtige Zahlen in Kürze . . . . Umschlag Seite 3

Table des matières

Page

Budget financier 1

1 Classification des dépenses et des recettes 2
2 Récapitulation des dépenses et des recettes selon les offices 3
3 Budget financier 6

Tables 87

Budget général 155

1 Budget général 156
2 Détails relatifs aux variations de la fortune 158
3 Versements et prélèvements concernant les provisions 162

Annexe 165

1 Office fédéral de la production d'armements 166
2 Monnaie fédérale 170
3 Caisse fédérale d'assurance 173

Aperçu des chiffres essentiels . . . . . page 3 de la couverture

VORANSCHLAG

Finanzvoranschlag

Inhaltsverzeichnis

1 Gliederung der Ausgaben und Einnahmen 2
2 Zusammenzug der Ausgaben und Einnahmen nach Dienststellen 3
3 Finanzvoranschlag 6

BUDGET

Budget financier

Table des matières

1 Classification des dépenses et des recettes 2
2 Récapitulation des dépenses et des recettes selon les offices 3
3 Budget financier 6

Gliederung der Ausgaben und Einnahmen — Classification des dépenses et des recettes

Dezimalnumerierung
Numérotation décimale

Institutionelle Gliederung

a) nach Departementen:

Behörden und Gerichte	100
Departement für auswärtige Angelegenheiten	200
Departement des Innern	300
Justiz- und Polizeidepartement	400
Militärdepartement	500
Finanzdepartement	600
Volkswirtschaftsdepartement	700
Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement	800

b) nach Dienststellen:

Siehe Seiten 3—5

Classification organique

a) par départements:

Autorités et tribunaux	100
Département des affaires étrangères	200
Département de l'intérieur	300
Département de justice et police	400
Département militaire	500
Département des finances	600
Département de l'économie publique	700
Département des transports, des communications et de l'énergie	800

b) par offices:

Voir pages 3—5

Gliederung nach Sachgruppen

a) Hauptgruppen

Verzinsung	10—19
Behörden	20
Personal	21—29
Allgemeine Ausgaben	30—39
Kantonsanteile	40,0
Bundeseigene Sozialwerke	40,5
Bundesbeiträge	41—48
Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen	49
Grundstücke und Fahrnis	50—55
Gemeinschaftswerke	56—59
Darlehen und Warengeschäfte	60—69
Ertrag des Bundesvermögens	70—79
Fiskaleinnahmen	80—89
Übrige Einnahmen	90—99

b) Untergruppen:

Siehe Tabellen Seite 87ff.

Classification spécifique

a) Groupes principaux:

Intérêts	10—19
Autorités	20
Personnel	21—29
Dépenses générales	30—39
Parts cantonales	40,0
Œuvres sociales de la Confédération	40,5
Subventions fédérales	41—48
Mesures d'entraide et institutions internationales	49
Immeubles et mobilier	50—55
Entreprises exécutées en communauté	56—59
Prêts et marchandises	60—69
Produit de la fortune	70—79
Recettes fiscales	80—89
Autres recettes	90—99

b) Sous groupes:

Voir tables pages 87ss.

Interne Gliederung

Gemäß individuellen Bedürfnissen der Dienststellen

Classification interne

Selon les besoins individuels des offices

Aufbau einer Rubrik

Institutionelle Gliederung	501
Gliederung nach Sachgruppen	21
Interne Gliederung	6
Weitere Spezifikationen	02
Dienstkleider des Lehrpersonals	501.216.02

Structure d'un article

Classification organique	501
Classification spécifique	21
Classification interne	6
Spécification complémentaire	02
Uniformes des instructeurs	501.216.02

Weitere Spezifikation der Ausgaben und Einnahmen:

Spécification complémentaire des dépenses et des recettes:

Funktionale Gliederung der Ausgaben

Siehe Tabellen Seiten 116ff.

Classification fonctionnelle des dépenses

Voir tables pages 116ss.

Volkswirtschaftliche Gliederung der Ausgaben

Siehe Tabellen Seite 124.

Classification économique des dépenses

Voir tables page 124.

Seite	Zusammenzug der Ausgaben und Einnahmen	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Récapitulation des dépenses et des recettes	Page
		Fr.	Fr.		
	Einnahmenüberschuß	**170 637 831**		**Excédent des recettes**	
	Total	**24 225 397 897**	**24 396 035 728**	**Total**	
	1 Behörden und Gerichte	**344 635 900**	**32 671 900**	**1 Autorités et tribunaux**	
6	101 Eidgenössische Räte	18 285 700	—	101 Chambres fédérales	6
7	103 Bundesrat	3 243 800	—	103 Conseil fédéral	7
7	104 Bundeskanzlei	296 891 100	28 875 000	104 Chancellerie fédérale	7
8	105 Bundesgericht	20 001 000	3 678 000	105 Tribunal fédéral	8
9	106 Versicherungsgericht	6 214 300	118 900	106 Tribunal des assurances	9
	2 Departement für auswärtige Angelegenheiten	**998 900 100**	**27 839 200**	**2 Département des affaires étrangères**	
10	201 Departement für auswärtige Angelegenheiten	327 907 000	26 675 500	201 Département des affaires étrangères	10
13	202 Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	670 993 100	1 163 700	202 Direction de la coopération au développement et de l'aide humanitaire	13
	3 Departement des Innern	**7 558 293 638**	**79 855 728**	**3 Département de l'intérieur**	
14	301 Generalsekretariat	4 777 358	620 828	301 Secrétariat général	14
15	302 Bundesamt für Kulturpflege	81 186 950	503 500	302 Office fédéral de la culture	15
16	304 Landesbibliothek	6 185 900	600	304 Bibliothèque nationale	16
17	305 Bundesarchiv	1 721 300	—	305 Archives fédérales	17
17	311 Meteorologische Anstalt	29 542 800	664 600	311 Institut de météorologie	17
19	312 Landesmuseum	8 239 800	122 700	312 Musée national	19
20	314 Amt für Bundesbauten	444 581 600	275 000	314 Office des constructions fédérales	20
21	315 Bundesamt für Forstwesen und Landschaftsschutz	127 470 900	3 595 500	315 Office fédéral des forêts et de la protection du paysage	21
23	316 Bundesamt für Gesundheitswesen	44 708 200	5 823 000	316 Office fédéral de la santé publique	23
25	317 Bundesamt für Statistik	28 566 700	220 000	317 Office fédéral de la statistique	25
26	318 Bundesamt für Sozialversicherung	4 957 979 800	3 920 000	318 Office fédéral des assurances sociales	26
27	319 Bundesamt für Umweltschutz	177 586 930	585 000	319 Office fédéral de la protection de l'environnement	27
28	320 Bundesamt für Bildung und Wissenschaft	675 153 500	790 000	320 Office fédéral de l'éducation et de la science	28
30	321 Bundesamt für Militärversicherung	225 338 600	5 300 000	321 Office fédéral de l'assurance militaire	30
30	322 Militärspital und Gutsbetrieb	4 417 700	671 000	322 Clinique militaire et domaine	30
31	323 Turn- und Sportschule	51 563 900	1 340 000	323 Ecole de gymnastique et de sport	31
32	329 Schweizerischer Schulrat	9 548 100	—	329 Conseil des écoles	32
32	330 Technische Hochschule, Zürich	355 379 600	14 280 000	330 Ecole polytechnique, Zurich	32
33	331 Institut für Reaktorforschung	65 246 900	11 646 000	331 Institut de recherches en matière de réacteurs	33
34	332 Institut für Nuklearforschung	48 508 100	5 200 000	332 Institut de recherches nucléaires	34
35	334 Anstalt für das forstliche Versuchswesen	17 765 500	82 000	334 Institut de recherches forestières	35
35	335 Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe	41 700 300	21 156 000	335 Laboratoire d'essai des matériaux et de recherches pour l'industrie, la construction et les arts et métiers	35
36	336 Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz	12 500 600	400 000	336 Institut pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux	36
36	340 Techn. Hochschule, Lausanne	138 622 600	2 660 000	340 Ecole polytechnique, Lausanne	36
	4 Justiz- und Polizeidepartement	**585 544 220**	**61 418 000**	**4 Département de justice et police**	
38	401 Generalsekretariat	21 872 150	500 000	401 Secrétariat général	38
38	402 Bundesamt für Justiz	107 381 100	5 006 000	402 Office fédéral de la justice	38
39	403 Bundesamt für Polizeiwesen	18 004 950	4 210 000	403 Office fédéral de la police	39
40	404 Bundesamt für Ausländerfragen	8 642 300	2 200 000	404 Office fédéral des étrangers	40
41	405 Bundesanwaltschaft	23 913 000	1 755 000	405 Ministère public de la Confédération	41

Seite	Zusammenzug der Ausgaben und Einnahmen	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Récapitulation des dépenses et des recettes	Page
		Fr.	Fr.		
	4 Justiz- und Polizeidepartement (Fortsetzung)			**4 Département de justice et police** (suite)	
41	406 Bundesamt für Privatversicherungswesen	2821520	5500000	406 Office fédéral des assurances privées	41
42	407 Bundesamt für geistiges Eigentum	15059200	23960000	407 Office fédéral de la propriété intellectuelle	42
42	408 Bundesamt für Zivilschutz	192480600	13030000	408 Office fédéral de la protection civile	42
43	412 Bundesamt für Raumplanung . .	5433700	—	412 Office fédéral de l'aménagement du territoire	43
44	413 Schweizerisches Institut für Rechtsvergleichung	3178000	215000	413 Institut suisse de droit comparé	44
44	414 Amt für Meßwesen	6783000	2462000	414 Office de métrologie	44
45	415 Delegierter für das Flüchtlingswesen	179974700	2580000	415 Délégué aux réfugiés	45
	5 Militärdepartement	**4235204100**	**55996500**	**5 Département militaire**	
46	501 Direktion der Militärverwaltung .	337593000	5743000	501 Direction de l'administration militaire	46
47	511 Stab der Gruppe für Generalstabsdienste	371340000	900000	511 Etat-major du groupement de l'état-major général	47
47	512 Bundesamt für Genie und Festungen	103452400	1100000	512 Office fédéral du génie et des fortifications	47
48	513 Bundesamt für Übermittlungstruppen	2306900	11500	513 Office fédéral des troupes de transmission	48
48	514 Bundesamt für Sanität	19680500	550000	514 Office fédéral des affaires sanitaires de l'armée	48
49	515 Bundesamt für Militärveterinärdienst	6452000	7000	515 Office fédéral des affaires vétérinaires de l'armée	49
49	516 Oberkriegskommissariat	409206300	4466000	516 Commissariat central des guerres	49
51	519 Kriegsmaterialverwaltung	445197600	16121000	519 Intendance du matériel de guerre	51
51	521 Pulververwaltung	10400600	12157000	521 Intendance des poudres	51
52	531 Stab der Gruppe für Ausbildung	83800500	4454000	531 Etat-major du groupement de l'instruction	52
53	534 Militärpferdeanstalt	5663100	1233000	534 Dépôt des chevaux de l'armée .	53
54	536 Bundesamt für Adjutantur	1040700	22000	536 Office fédéral de l'adjudance . .	54
54	541 Gruppe für Rüstungsdienste . . .	2154933000	717000	541 Groupement de l'armement . . .	54
55	561 Bundesamt für Landestopographie	12195400	6720000	561 Office fédéral de la topographie	55
56	567 Militärstrafdetachement Zugerberg	206300	255000	567 Détachement des détenus militaires du Zugerberg	56
56	572 Bundesamt für Militärflugplätze.	269131100	1540000	572 Office fédéral des aérodromes militaires	56
57	581 Zentralstelle für Gesamtverteidigung	2604700	—	581 Office central de la défense . . .	57
	6 Finanzdepartement	**3765812275**	**22991057900**	**6 Département des finances**	
58	600 Generalsekretariat	2223000	—	600 Secrétariat général	58
58	601 Finanzverwaltung	1159678800	740208700	601 Administration des finances . . .	58
59	602 Zentrale Ausgleichsstelle	27447800	42200000	602 Centrale de compensation	59
60	603 Münzstätte	6673000	2151400	603 Monnaie fédérale	60
61	605 Steuerverwaltung	1860556000	17281612000	605 Administration des contributions	61
61	606 Zollverwaltung	366287310	4880900000	606 Administration des douanes . . .	61
63	610 Bundesamt für Organisation . . .	13280535	—	610 Office fédéral de l'organisation .	63
63	611 Finanzkontrolle	6855500	—	611 Contrôle des finances	63
63	612 Bankenkommission	2886700	5620800	612 Commission des banques	63
64	614 Personalamt	47936610	6396900	614 Office du personnel	64
64	615 Versicherungskasse	271987020	31968100	615 Caisse d'assurance	64
	7 Volkswirtschaftsdepartement .	**3145256615**	**834830400**	**7 Département de l'économie publique**	
66	701 Generalsekretariat	5524400	92000	701 Secrétariat général	66
66	702 Preiskontrollstelle	14866500	14632000	702 Office du contrôle des prix	66

Seite	Zusammenzug der Ausgaben und Einnahmen	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Récapitulation des dépenses et des recettes	Page
		Fr.	Fr.		
	7 Volkswirtschaftsdepartement (Fortsetzung)			**7 Département de l'économie publique** (suite)	
67	703 Bundesamt für Außenwirtschaft	406 441 200	20 357 700	703 Office fédéral des affaires économiques extérieures	67
68	704 Abteilung für Ein- und Ausfuhr. .	4 106 200	5 900 000	704 Division des importations et des exportations	68
68	705 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	412 702 220	2 193 500	705 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail	68
70	707 Bundesamt für Landwirtschaft . .	2 007 255 500	750 122 200	707 Office fédéral de l'agriculture . .	70
73	711/18 Landwirtschaftliche Forschungsanstalten	79 691 000	11 337 900	711/18 Stations de recherches agronomiques	73
74	719 Gestüt	5 304 000	1 440 600	719 Haras	74
75	720 Bundesamt für Veterinärwesen .	12 584 300	7 462 000	720 Office vétérinaire fédéral	75
76	723 Bundesamt für Konjunkturfragen	35 615 300	60 000	723 Office fédéral des questions conjoncturelles	76
77	724 Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung	14 664 665	14 524 000	724 Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays	77
78	725 Bundesamt für Wohnungswesen	68 976 130	3 210 000	725 Office fédéral du logement	78
79	726 Getreideverwaltung	77 525 200	3 498 500	726 Administration des blés	79
	8 Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement	**3 591 751 049**	**312 366 100**	**8 Département des transports, des communications et de l'énergie**	
80	801 Generalsekretariat	21 372 674	16 000	801 Secrétariat général	80
81	802 Bundesamt für Verkehr	1 517 787 350	1 669 100	802 Office fédéral des transports . . .	81
82	803 Bundesamt für Zivilluftfahrt . . .	171 502 500	134 370 000	803 Office fédéral de l'aviation civile	82
83	804 Bundesamt für Wasserwirtschaft	50 015 875	165 000	804 Office fédéral de l'économie des eaux	83
84	805 Bundesamt für Energiewirtschaft	36 547 750	6 146 000	805 Office fédéral de l'énergie	84
85	806 Bundesamt für Straßenbau	1 794 524 900	—	806 Office fédéral des routes	85
85	807 PTT-Betriebe	—	170 000 000	807 Entreprise des PTT	85

Finanzvoranschlag	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Budget financier
	Fr.	Fr.	Fr.	
Gesamtausgaben	**22 881 277 360**	**23 608 976 244**	**24 225 397 897**	**Dépenses totales**
Gesamteinnahmen	**22 185 489 795**	**23 710 826 695**	**24 396 035 728**	**Recettes totales**
1 Behörden und Gerichte				**1 Autorités et tribunaux**
Ausgaben	**241 615 330**	**268 201 300**	**344 635 900**	Dépenses
Einnahmen	**32 794 349**	**32 145 900**	**32 671 900**	Recettes
101 Eidgenössische Räte				**101 Chambres fédérales**
Ausgaben	**17 159 007**	**18 142 600**	**18 285 700**	**Dépenses**
Behörden				*Autorités*
202.01 Jahresvergütung an die Mitglieder des Nationalrates und Zulagen der Ratspräsidenten	3 340 000	3 340 000	3 340 000	202.01 Indemnité annuelle aux membres du Conseil national et indemnité particulière aux présidents de conseil
2 Sitzungen des Nationalrates	4 618 404	4 700 000	4 700 000	2 Séances du Conseil national
3 Kommissionssitzungen des Nationalrates	2 061 759	2 600 000	2 400 000	3 Séances de commissions du Conseil national
4 Kommissionssitzungen des Ständerates	721 136	800 000	800 000	4 Séances de commissions du Conseil des Etats
5 Repräsentationsauslagen	4 040	15 000	12 000	5 Frais de représentation
6 Beiträge an die Fraktionen	930 600	931 000	931 000	6 Contribution aux groupes
7 Delegationen Europarat, EFTA und Europaparlament	450 051	400 000	700 000	7 Délégations au Conseil de l'Europe, à l'AELE et au Parlement européen
8 Besuchsaustausch mit ausländischen Parlamenten und Interparlamentarischer Union (IPU)	144 164	200 000	175 000	8 Visites réciproques avec des parlements étrangers et dans le cadre de l'Union interparlementaire (UIP)
9 Verschiedene Kosten	56 535	72 000	65 000	9 Frais divers
10 Delegationsaufträge	1 038	11 000	11 000	10 Missions confiées à des délégations
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
312.01 Kommissionen und Honorare	39 817	41 000	—	312.01 Commissions et honoraires
2 EDV-Dienstleistungsaufträge	4 180	30 000	—	2 Mandats de prestations informatiques
Parlamentsdienste				**Services du Parlement**
Personal				*Personnel*
212.20 Personalbezüge	3 650 399	3 752 900	3 703 500	212.20 Rétribution du personnel
21 Dienstkleider	—	—	5 800	21 Uniformes
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.20 Ersatz von Auslagen	59 210	61 000	67 000	302.20 Débours
312.20 Kommissionen und Honorare	78 409	92 000	198 000	312.20 Commissions et honoraires
21 Personal für die Parlamentssessionen	949 782	1 056 000	1 070 100	21 Personnel engagé pour les sessions parlementaires
22 Hilfskräfte	27 934	10 000	5 200	22 Auxiliaires
322.20 Verwaltungsauslagen	452	1 700	71 800	322.20 Frais d'administration
21 Dokumentationsunterlagen	18 526	26 000	27 000	21 Documentation
22 Übrige Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	2 122	2 500	2 600	22 Autres livres, journaux et revues
373.01 Mitgliederbeiträge	449	500	700	373.01 Cotisations

Behörden und Gerichte	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Autorités et tribunaux
	Fr.	Fr.	Fr.	
103 Bundesrat				**103 Conseil fédéral**
Ausgaben	**3139316**	**3107000**	**3243800**	**Dépenses**
Behörden				*Autorités*
201.01 Besoldungen und Repräsentationszulagen der Bundesräte und des Bundeskanzlers	2364166	2417000	2438800	201.01 Traitements et allocations de représentation des conseillers fédéraux et du chancelier
2 Repräsentationskosten und dienstliche Auslagen	675091	585000	680000	2 Frais de représentation et débours
3 Kredit des Bundespräsidenten	5000	5000	5000	3 Crédit à disposition du président
4 Vom Bundesrat bestellte Abordnungen	95060	100000	120000	4 Délégations désignées par le Conseil fédéral
104 Bundeskanzlei				**104 Chancellerie fédérale**
Ausgaben	**198860659**	**222557900**	**296891100**	**Dépenses**
Bundeskanzlei	**6796306**	**7141000**	**7569300**	**Chancellerie fédérale**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	5584118	5673400	5894700	211.01 Rétribution du personnel
2 Dienstkleider	13456	17200	10700	2 Uniformes
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	24049	25000	45000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	782051	800000	870000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	111611	156000	157400	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	4967	100000	100000	3 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	1187	2700	2800	321.01 Frais d'administration
2 Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	36057	46000	43000	2 Livres, journaux et périodiques
373.01 Mitgliederbeiträge	480	700	700	373.01 Cotisations
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	238330	320000	445000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Parlaments- und Zentralbibliothek	**503055**	**565000**	**522400**	**Bibliothèque centrale du parlement et de l'administration fédérale**
Personal				*Personnel*
211.20 Personalbezüge	435502	461000	450300	211.20 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.20 Ersatz von Auslagen	1457	2000	2100	301.20 Débours
311.20 Hilfskräfte	—	35000	—	311.20 Auxiliaires
321.20 Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	66096	67000	70000	321.20 Livres, journaux et périodiques
Drucksachen- und Materialzentrale	**191561300**	**214851900**	**288799400**	**Office central des imprimés et du matériel**
Personal				*Personnel*
211.30 Personalbezüge	10164680	10450700	10607800	211.30 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.30 Ersatz von Auslagen	23177	25000	28000	301.30 Débours
311.30 Kommissionen und Honorare	—	600	600	311.30 Commissions et honoraires
31 Hilfskräfte	54090	46500	76700	31 Auxiliaires
40 EDV-Programme	12194739	17091000	23878000	40 Programmes informatiques
321.30 Verwaltungsauslagen	4394	7200	7700	321.30 Frais d'administration
39 Systematische Sammlung des Bundesrechts	1601720	—	—	39 Recueil systématique du droit fédéral
40 Druckerzeugnisse, Papier, Kartonage, Bürobedarf und Repro/Photomaterial	75000084	77190000	79000000	40 Imprimés, papier, cartonnage, matériel de bureau, de photographie et de reproduction
331.40 Wartung EDV und Büromatik	23783905	29500000	35500000	331.40 Maintenance (informatique) et bureautique

Behörden und Gerichte	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Autorités et tribunaux
	Fr.	Fr.	Fr.	
104 Bundeskanzlei (Fortsetzung)				**104 Chancellerie fédérale** (suite)
341.30 Betriebsausgaben	49900	49300	52000	341.30 Frais d'exploitation
31 Transportkosten	325503	450000	360000	31 Frais de transport
351.40 Miete EDV und Büromatik	3129511	4600000	5297000	351.40 Location (informatique) et bureautique
373.30 Mitgliederbeiträge	1346	1600	1600	373.30 Cotisations
31 Urheberrechte	—	100000	100000	31 Droits d'auteur
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.40 EDV und Büromatik	65228252	75340000	133890000	511.40 Informatique et bureautique
Einnahmen	**28894645**	**28375000**	**28875000**	**Recettes**
Bundeskanzlei	**192431**	**175000**	**175000**	**Chancellerie fédérale**
931.01 Kanzleigebühren	45386	45000	45000	931.01 Emoluments de chancellerie
2 Legalisationsgebühren	147045	130000	130000	2 Emoluments pour légalisation
Drucksachen- und Materialzentrale	**28702215**	**28200000**	**28700000**	**Office central des imprimés et du matériel**
921.30 Kostenrückerstattungen	1065586	800000	800000	921.30 Remboursements de frais
941.30 Erlös aus Verkäufen	27416818	27000000	27500000	941.30 Produit de ventes
31 Altmaterialverkäufe	219811	400000	400000	31 Ventes de matériel usagé
105 Bundesgericht				**105 Tribunal fédéral**
Ausgaben	**17315083**	**18824800**	**20001000**	**Dépenses**
Behörden				*Autorités*
201.01 Besoldung der Richter	6366458	6525800	6601300	201.01 Traitement des juges
2 Reiseauslagen der Richter	27311	35000	40000	2 Frais de voyage des juges
3 Entschädigungen an Ersatzrichter	1166935	1350000	1350000	3 Indemnités aux juges suppléants
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	7777437	8280200	8858200	211.01 Rétribution du personnel
2 Dienstkleider	5589	9300	9400	2 Uniformes
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	12438	36000	26000	301.01 Débours
311.01 Hausdienst	159570	195000	192300	311.01 Service du bâtiment
2 Hilfskräfte	62449	194200	195800	2 Auxiliaires
3 Eidg. Schätzungskommissionen	52222	30000	30000	3 Commissions fédérales d'estimation
4 Unentgeltliche Rechtspflege, Sachverständige	161609	130000	340000	4 Assistance judiciaire gratuite, experts
5 Eidg. Untersuchungsrichter, Bundesstrafrechtspflege	—	25000	25000	5 Juges d'instruction fédéraux et justice pénale fédérale
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	30000	251000	480000	6 Mandats de prestations informatiques
321.01 Druck- und Buchbinderkosten, Schreibmaterial usw.	110651	125000	130000	321.01 Imprimés, reliures et fournitures de bureau
2 Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	76048	86000	88000	2 Livres, journaux et périodiques
3 Herausgabe der bundesgerichtlichen Entscheidungen	683997	740000	760000	3 Recueil officiel des arrêts du Tribunal fédéral
4 PTT-Taxen und Bedienung des Postbüros	185494	244000	280000	4 Taxes postales et service du bureau de poste
5 Verwaltungsauslagen	33854	45000	58000	5 Frais d'administration
331.01 Inventarunterhalt	10048	10000	10000	331.01 Entretien du mobilier
341.01 Hausdienst (Heizung u.a.)	265976	283300	302000	341.01 Service du bâtiment (chauffage, etc.)

Behörden und Gerichte	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Autorités et tribunaux
	Fr.	Fr.	Fr.	
105 Bundesgericht (Fortsetzung)				**105 Tribunal fédéral** (suite)
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Fahrnis	127000	230000	225000	511.01 Mobilier
Einnahmen	**3764078**	**3652000**	**3678000**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
721.01 Dienstwohnungen	12132	12000	13000	721.01 Logements de service
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
931.01 Gerichtsgebühren	2814005	2800000	2800000	931.01 Emoluments de justice
2 Staatsgebühren der Schätzungskommissionen	74567	40000	45000	2 Emoluments des commissions d'estimation
3 Abonnemente «Entscheidungen des Bundesgerichts»	863374	800000	820000	3 Abonnements au Recueil officiel des arrêts du Tribunal fédéral
106 Versicherungsgericht				**106 Tribunal des assurances**
Ausgaben	**5141264**	**5569000**	**6214300**	**Dépenses**
Behörden				*Autorités*
201.01 Besoldung der Richter	1916948	1964400	1986900	201.01 Traitement des juges
2 Entschädigungen an Richter und Ersatzrichter	199903	202000	203000	2 Indemnités aux juges et juges suppléants
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	2781805	3053800	3373800	211.01 Rétribution du personnel
2 Dienstkleider	1136	1100	1200	2 Uniformes
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	3745	5000	7000	301.01 Débours
311.01 Hilfskräfte	85881	96500	172200	311.01 Auxiliaires
2 Unentgeltliche Rechtspflege, Sachverständige	29819	49000	50500	2 Assistance judiciaire gratuite, experts
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	—	60000	160000	3 Mandats de prestations informatiques
321.01 Bibliotheks- und Bürokosten	1135	1100	1200	321.01 Frais de bureau et de bibliothèque
2 Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	19065	15500	17000	2 Livres, journaux et périodiques
3 PTT-Gebühren	24968	30000	127000	3 Taxes postales
5 Verwaltungsauslagen	14448	15000	15500	5 Frais d'administration
331.01 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	2364	2400	2500	331.01 Entretien des immeubles et du mobilier
341.01 Hausdienst (Heizung u.a.)	35100	36000	39500	341.01 Service du bâtiment (chauffage, etc.)
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Fahrnis	24948	37200	57000	511.01 Mobilier
Einnahmen	**135626**	**118900**	**118900**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
721.01 Dienstwohnung	3903	3900	3900	721.01 Logement de service
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
931.01 Gerichtsgebühren	131723	115000	115000	931.01 Emoluments de justice

Auswärtige Angelegenheiten	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Affaires étrangères
	Fr.	Fr.	Fr.	
2 Departement für auswärtige Angelegenheiten				**2 Département des affaires étrangères**
Ausgaben	**883 488 966**	**953 679 800**	**998 900 100**	Dépenses
Einnahmen	**27 598 382**	**24 138 000**	**27 839 200**	Recettes
201 Departement für auswärtige Angelegenheiten				**201 Département des affaires étrangères**
Ausgaben	**302 249 023**	**329 246 800**	**327 907 000**	**Dépenses**
Verwaltung, Botschaften und Konsulate	**301 222 122**	**328 039 400**	**326 683 100**	**Administration, ambassades et consulats**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	140 780 546	147 172 900	146 526 700	211.01 Rétribution du personnel
221.01 Personalfürsorge	228 271	215 000	236 000	221.01 Prévoyance
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	17 170 049	16 060 000	17 370 000	301.01 Débours
2 Repräsentationskosten	5 952 255	6 255 000	6 395 000	2 Frais de représentation
311.01 Kommissionen und Honorare	2 015 787	1 226 300	2 795 000	311.01 Commissions et honoraires
2 UNESCO, Nationale Kommission	189 845	195 700	201 600	2 UNESCO, commission nationale
3 Hilfskräfte	9 836 038	10 200 000	10 359 200	3 Auxiliaires
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	586 853	750 000	760 000	90 Idem/encouragement de l'emploi
4 Spezialprogramm der UNO in Europa	—	1 500	30 000	4 Programme spécial des Nations-Unies en Europe
5 Entschädigungen, Kommission und Rekurskommission für ausländische Entschädigungen	—	10 000	20 000	5 Indemnités, commission et commission de recours des indemnités étrangères
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	300 141	165 000	44 000	6 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	8 689 499	8 782 000	9 386 600	321.01 Frais d'administration
331.01 Unterhalt von Mobilien, Immobilien und Dienstfahrzeugen	373 293	409 000	750 000	331.01 Entretien des immeubles, du mobilier et des véhicules de service
341.01 Hausdienst und übrige Betriebsausgaben	5 721 737	5 425 000	6 446 000	341.01 Service du bâtiment et autres dépenses d'exploitation
351.01 Mietzinse und Abgaben	10 758 369	10 590 000	11 460 000	351.01 Loyers et taxes
373.02 Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa	400 000	1 580 000	500 000	373.02 Conférence sur la sécurité et la coopération européennes
6 Internationale Rotkreuz-Konferenz 1986	160 757	1 450 000	—	6 Conférence internationale de la Croix-Rouge en 1986
7 Gute Dienste	760 385	—	—	7 Bons offices
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	—	—	350 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Bundesbeiträge				*Subventions*
453.01 Sekretariat der Auslandschweizer	193 500	210 000	210 000	453.01 Secrétariat des Suisses de l'étranger
2 Schweizerische Hilfsgesellschaften im Ausland	50 000	50 000	55 000	2 Sociétés suisses de secours à l'étranger
3 Hilfeleistung an kriegsgeschädigte Auslandschweizer	900 000	1 000 000	900 000	3 Aide aux Suisses de l'étranger victimes de la guerre
4 Betreuung der Auslandschweizerjugend (Schul- und Berufsausbildung, Ferienlager)	263 700	299 000	299 000	4 Mesures en faveur de la jeunesse suisse à l'étranger (formation scolaire et professionnelle, camps de vacances)
5 Zuwendungen für besondere Auslandschweizerzwecke	647 000	700 000	996 000	5 Allocations pour des buts spéciaux intéressant les Suisses de l'étranger
Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen				*Mesures d'entraide et institutions internationales*
493.02 Bureau für internationale Matura, Genf	50 000	50 000	50 000	493.02 Office du baccalauréat international, Genève

Auswärtige Angelegenheiten	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Affaires étrangères
	Fr.	Fr.	Fr.	
201 Departement für auswärtige Angelegenheiten (Fortsetzung)				**201 Département des affaires étrangères** (suite)
493.03 Koordinationskommission für die Präsenz der Schweiz im Ausland	800020	900000	1100000	493.03 Commission de coordination pour la présence de la Suisse à l'étranger
4 Internationale Zusammenkünfte und Kurse für Meinungsaustausch, Bern	13500	—	—	4 Rencontres et cours internationaux pour échanges de vues, Berne
5 Union der internationalen Vereinigungen, Brüssel	2000	2000	2000	5 Union des associations internationales, Bruxelles
7 Internationales Zentrum zur Beilegung von Investitionsstreitigkeiten	—	3000	3000	7 Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements
8 Administrative Kosten der Teilnahme der Schweiz an internationalen Konferenzen und Kommissionen	295755	470000	414000	8 Frais administratifs résultant de la participation de la Suisse à des conférences et commissions internationales
9 Internationales Bureau des ständigen Schiedsgerichtshofes, Den Haag	4134	5200	5100	9 Bureau international de la Cour permanente d'arbitrage, La Haye
10 Rheinzentralkommission, Straßburg	247006	271000	270900	10 Commission centrale du Rhin, Strasbourg
11 Internationaler Gerichtshof, Den Haag	112320	118000	104300	11 Cour internationale de justice, La Haye
12 UNESCO, Paris	2965742	4648400	3646100	12 UNESCO, Paris
13 Internationales Institut für Verwaltungswissenschaften, Brüssel	11324	—	—	13 Institut international des sciences administratives, Bruxelles
16 Internationale Seeschiffahrtsorganisation, London (OMI)	59553	54100	47800	16 Organisation maritime internationale, Londres (OMI)
17 Kostenlose Zurverfügungstellung des internationalen Konferenzzentrums von Genf	1889361	2140000	2250000	17 Mise à disposition gratuite du Centre international de conférence de Genève
18 Europäische Organisation für Kernforschung, Genf (CERN)	28188715	30000000	30000000	18 Organisation européenne pour la recherche nucléaire, Genève (CERN)
20 Europarat, Straßburg	2902890	3390000	3546100	20 Conseil de l'Europe, Strasbourg
21 Akademie für internationales Recht, Den Haag	50000	50000	50000	21 Académie de droit international, La Haye
25 Internationale Aktionen	2724759	4710000	4476200	25 Actions internationales
30 Europäische Molekular-Biologie . .	1545579	2018900	1927500	30 Biologie moléculaire européenne
32 Beitrag an Stiftungen und Institute der Vereinten Nationen auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiet sowie der Abrüstung	292500	325000	325000	32 Contribution à des fonds et instituts des Nations Unies dans les domaines économiques et social, ainsi que du désarmement
33 Fonds Umweltprogramm der Vereinten Nationen	1265546	1390000	1362000	33 Fonds, programme des Nations Unies pour l'environnement
35 Internationale Kommission zur wissenschaftlichen Erforschung des Mittelmeeres (CIESM)	12188	14300	14600	35 Commission internationale pour l'exploration scientifique de la mer Méditerranée (CIESM)
36 Schweizerische Vereinigung für den Rat der Gemeinden Europas	10800	—	—	36 Association suisse pour le Conseil des communes d'Europe
37 Europaunion	18000	20000	20000	37 Union européenne
39 Collège d'Europe, Brügge	30000	30000	36000	39 Collège d'Europe, Bruges
41 ESO, Europäische Organisation für astronomische Forschung in der südlichen Hemisphäre	2025712	2169800	2260000	41 Organisation européenne pour des recherches astronomiques dans l'hémisphère austral
42 Europäische Weltraumorganisation (ESA) Paris	29500000	49900000	47000000	42 Agence spatiale européenne (ESA), Paris
48 Weltausstellungen	7488907	2500000	—	48 Expositions universelles
62 Internationales Ausstellungsbüro (BIE), Paris	11889	12800	12400	62 Bureau international des expositions (BIE), Paris
63 Internationale Spezialkommission .	213417	210000	390000	63 Commissions spéciales internationales
64 Internationale Juristenkommission, Genf	50000	50000	50000	64 Commission internationale de juristes, Genève
65 Deutscher Übersetzungsdienst der UNO	—	164500	—	65 Service allemand des traductions des Nations Unies

Auswärtige Angelegenheiten	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Affaires étrangères
	Fr.	Fr.	Fr.	
201 Departement für auswärtige Angelegenheiten (Fortsetzung)				**201 Département des affaires étrangères** (suite)
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Fahrnis	912723	941000	1426000	511.01 Mobilier
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
600.01 Darlehen für Autokäufe und Ausrüstung	1553234	1735000	1804000	600.01 Prêts pour l'achat d'automobiles et pour l'équipement
603.05 Immobilienstiftung für internationale Organisationen, Genf	9925000	7000000	8000000	603.05 Fondation des immeubles pour les organisations internationales, Genève
10 Baudarlehen für Generalkonsulat Osaka	71525	—	—	10 Prêt à la construction pour le consulat général d'Osaka
Seeschiffahrtsamt	**399958**	**495400**	**512200**	**Office de la navigation maritime**
Personal				*Personnel*
211.20 Personalbezüge	329338	375600	391000	211.20 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.20 Ersatz von Auslagen	8840	12000	13000	301.20 Débours
311.20 Kommissionen und Honorare	800	1000	1200	311.20 Commissions et honoraires
321.20 Verwaltungsauslagen	6626	6800	7000	321.20 Frais d'administration
Bundesbeiträge				*Subventions*
463.20 Ausbildung von Seeleuten	54354	100000	100000	463.20 Formation de marins
Kommission in Korea	**626943**	**712000**	**711700**	**Commission en Corée**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
303.40 Ersatz von Auslagen	54226	89000	57400	303.40 Débours
313.40 Entschädigungen	525245	571000	579000	313.40 Indemnités
323.40 Verwaltungsauslagen	33467	32000	34100	323.40 Frais d'administration
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
513.40 Material und Ausrüstung	14006	20000	41200	513.40 Matériel et équipement
Einnahmen	**27598382**	**24138000**	**26675500**	**Recettes**
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
650.01 Darlehen für Autokäufe und Ausrüstung	1387173	1470000	1550000	650.01 Prêts pour l'achat d'automobiles et pour l'équipement
653.02 Darlehen an Immobilienstiftung für internationale Organisationen, Genf	8255502	6873800	7200400	653.02 Prêts à la Fondation des immeubles pour les organisations internationales, Genève
5 Weltpostverein, Bern	364883	375800	387100	5 Union postale universelle, Berne
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
921.01 Kostenrückerstattungen	199555	200000	220000	921.01 Remboursements de frais
2 Rückerstattung der Schweizerischen Ausgleichskasse	4411419	2500000	3500000	2 Remboursement de la Caisse suisse de compensation
923.01 Rückerstattungen aus Hilfeleistungen an Auslandschweizer	334	400	—	923.01 Remboursements provenant de l'aide aux Suisses de l'étranger
931.01 Gebühren	2922678	3000000	3500000	931.01 Emoluments
2 Visagebühren	10056839	9700000	10300000	2 Emoluments de visa
3 Gebühren, Kommissionen für ausländische Entschädigunngen	—	18000	18000	3 Commission d'indemnités étrangères, émoluments

Auswärtige Angelegenheiten	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Affaires étrangères
	Fr.	Fr.	Fr.	
202 Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe				**202 Direction de la coopération au développement et de l'aide humanitaire**
Ausgaben	**581 239 943**	**624 433 000**	**670 993 100**	**Dépenses**
Entwicklungszusammenarbeit	**429 987 816**	**462 856 760**	**506 416 900**	**Coopération au développement**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	11 055 990	11 279 500	11 477 900	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	357 317	368 000	230 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	13 908	14 250	10 500	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	38 348	825 300	1 146 500	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	54 835	55 000	50 000	3 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	25 839	26 500	32 000	321.01 Frais d'administration
Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen				*Mesures d'entraide et institutions internationales*
493.01 Technische Zusammenarbeit	406 782 041	433 198 210	470 380 000	493.01 Coopération technique
4 Schulstelle Dritte Welt	90 000	90 000	90 000	4 Centre pour l'encouragement de l'étude du Tiers monde
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
600.01 Finanzhilfe, Darlehen	3 600 000	7 000 000	9 000 000	600.01 Aide financière, prêts
3 Regionale Entwicklungsbanken, Beteiligungen	7 969 538	10 000 000	14 000 000	3 Banques régionales de développement, participations
Humanitäre Hilfe	**151 252 124**	**161 576 240**	**164 576 200**	**Aide humanitaire**
Personal				*Personnel*
211.20 Personalbezüge	1 831 573	1 808 100	2 006 000	211.20 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.20 Ersatz von Auslagen	28 040	35 000	38 500	301.20 Débours
321.20 Verwaltungsauslagen	4 464	4 800	4 900	321.20 Frais d'administration
Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen				*Mesures d'entraide et institutions internationales*
493.20 Internationale Hilfswerke	58 945 999	53 135 840	54 764 700	493.20 Œuvres d'entraide internationales
22 Nahrungsmittelhilfe mit Milchprodukten	36 819 000	38 660 000	39 355 900	22 Aide alimentaire en produits laitiers
23 Nahrungsmittelhilfe mit Getreide	18 743 000	19 680 000	20 034 200	23 Aide alimentaire en céréales
24 Internationales Komitee vom Roten Kreuz, Genf	18 000 000	40 000 000	40 000 000	24 Comité international de la Croix-Rouge, Genève
26 Zwischenstaatliches Komitee für Auswanderung, Genf	580 177	587 500	477 000	26 Comité intergouvernemental pour les migrations, Genève
27 Andere Nahrungsmittelhilfe	16 299 871	7 665 000	7 895 000	27 Aide alimentaire, divers
Einnahmen	—	—	**1 163 700**	**Recettes**
650.01 Rückzahlung Darlehen und Beteiligungen, Ausland	—	—	1 163 700	650.01 Remboursements de prêts et participations par l'étranger

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
3 Departement des Innern				**3 Département de l'intérieur**
Ausgaben	**6895813889**	**7171329208**	**7558293638**	Dépenses
Einnahmen	**75719933**	**78233295**	**79855728**	Recettes
301 Generalsekretariat				**301 Secrétariat général**
Ausgaben	**4247201**	**4471043**	**4777358**	**Dépenses**
Verwaltung	**2184714**	**2251708**	**2398725**	**Administration**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	2147261	2167408	2313625	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	12962	15000	15400	301.01 Débours
311.01 Hilfskräfte	10	4900	4900	311.01 Auxiliaires
2 Kommissionen und Honorare	16046	56600	57000	2 Commissions et honoraires
321.01 Verwaltungsauslagen	8434	7800	7800	321.01 Frais d'administration
Sekretariat der AHV/IV-Rekurskommission für Personen im Ausland und der Zollrekurskommission	**1299425**	**1297400**	**1343300**	**Secrétariat de la commission de recours AVS/AI pour les personnes à l'étranger et de la commission fédérale des recours en matière de douane**
Personal				*Personnel*
212.20 Personalbezüge	1032877	1012600	1056300	212.20 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.10 Ersatz von Auslagen	490	500	500	302.10 Débours
312.10 Kommissionen und Honorare	196463	180000	180000	312.10 Commissions et honoraires
20 Hilfskräfte	65897	96000	98000	20 Auxiliaires
322.10 Verwaltungsauslagen	3698	8300	8500	322.10 Frais d'administration
Überwachungszentrale	**763062**	**921935**	**1035333**	**Centrale de surveillance**
Personal				*Personnel*
212.50 Personalbezüge	596632	612035	702533	212.50 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.50 Ersatz von Auslagen	4477	14000	10000	302.50 Débours
312.51 Kommissionen und Honorare	11009	15000	17000	312.51 Commissions et honoraires
322.50 Verwaltungsauslagen	2927	2000	2500	322.50 Frais d'administration
332.50 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	14897	11000	11000	332.50 Entretien des immeubles et du mobilier
342.50 Betriebsausgaben	22866	138400	63000	342.50 Dépenses d'exploitation
352.50 Linienmiete	2964	37800	19300	352.50 Location de lignes
372.50 Kostenanteil an Sicherstellung AC-Alarmübermittlung	71277	71700	160000	372.50 Contribution aux frais du système de transmission de l'alarme AC
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.50 Instrumente und Apparate	36014	20000	50000	512.50 Instruments et appareils
Einnahmen	**997804**	**849795**	**620828**	**Recettes**
921.01 Kostenrückerstattungen	15100	15000	—	921.01 Remboursements de frais
922.04 Beitrag der Gesellschaft für Kernkraftbetreiber und -projektanten an die Kosten der Überwachungszentrale	936698	798795	620828	922.04 Contribution du Groupe suisse des exploitants et projetants de centrales nucléaires aux frais de la centrale de surveillance
931.02 Rekursgebühren	46007	36000	—	931.02 Taxes de recours

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
302 Bundesamt für Kulturpflege				**302 Office fédéral de la culture**
Ausgaben	**65 885 721**	**72 437 450**	**81 186 950**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	2 386 064	2 376 100	2 221 900	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	42 619	44 000	47 000	301.01 Débours
311.01 Hilfskräfte	52 032	32 000	32 500	311.01 Auxiliaires
2 Kommissionen und Honorare	724 756	798 500	773 000	2 Commissions et honoraires
321.01 Verwaltungsauslagen	20 754	19 850	20 850	321.01 Frais d'administration
342.01 Betriebsausgaben	70 036	72 500	70 000	342.01 Dépenses d'exploitation
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	47 588	48 000	45 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Bundesbeiträge				*Subventions*
Unterricht				Enseignement
463.01 Schweizerschulen im Ausland	13 100 042	14 600 000	15 400 000	463.01 Ecoles suisses à l'étranger
Kulturwahrung und Kulturwerbung				Mesures en faveur du patrimoine spirituel du pays
4 Zuwendungen aus dem Prägegewinn des Gotthard-Talers 1982	60 000	—	—	4 Versements provenant du bénéfice de frappe de l'écu commémoratif de 1982 (tunnel du Gothard)
9 Unterstützung Kultureller Organisationen	—	650 000	1 500 000	9 Soutien des organisations culturelles
10 Schweiz. Kulturschaffen verschiedene Maßnahmen	539 875	—	—	10 Culture suisse, mesures diverses
11 Stiftung Pro Helvetia	12 450 000	16 000 000	18 000 000	11 Fondation Pro Helvetia
12 Nationale Informations- und Aussprachezentren	184 500	184 500	184 500	12 Centres nationaux d'information et de discussion
13 Förderung von Kultur und Sprache des Kantons Tessin	1 800 000	2 000 000	2 000 000	13 Sauvegande de la culture et de la langue du canton du Tessin
14 Förderung von Kultur und Sprache des Kantons Graubünden	3 000 000	3 000 000	3 000 000	14 Sauvegande de la culture et de la langue du canton du Grisons
15 Schweizerhaus Cité Universitaire, Paris	98 000	98 000	—	15 Maison suisse à la Cité universitaire de Paris
Bibliotheken, Förderung guter Schriften, außerschulische Jugendarbeit				Bibliothèques, encouragement de bons livres, activité extra-scolaire de la jeunesse
20 Schweiz. Volksbibliothek	900 000	1 000 000	1 000 000	20 Bibliothèque pour tous
21 Arbeitsgemeinschaft schweizerischer Organisationen für das Jugendbuch	180 000	200 000	200 000	21 Communauté de travail des organisations suisses en faveur de la lecture pour la jeunesse
22 Förderung der außerschulischen Jugendarbeit	1 230 030	1 200 000	2 000 000	22 Encouragement de l'activité extrascolaire de la jeunesse
23 Schweiz. Feuilletondienst	150 000	150 000	150 000	23 Schweiz. Feuilletondienst
24 Service de presse suisse	—	75 000	50 000	24 Service de presse suisse
Filmwesen				Cinématographie
30 Förderung des Filmwesens	7 499 595	8 000 000	8 500 000	30 Encouragement du cinéma
Kunstpflege				Encouragement des arts
40 Bildende Kunst	1 200 044	1 500 000	1 500 000	40 Arts plastiques
41 Angewandte Kunst	500 060	600 000	600 000	41 Arts appliqués
Historische Kunstdenkmäler				Monuments historiques
50 Denkmalpflege	15 294 090	15 600 000	20 300 000	50 Conservation des monuments historiques

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
302 Bundesamt für Kulturpflege (Fortsetzung)				**302 Office fédéral de la culture** (suite)
463.90 Dito/Förderung der Beschäftigung	1 006 100	594 000	—	463.90 Idem/encouragement de l'emploi
52 Denkmalpflege, Sonderkredit	70 574	—	—	52 Conservation des monuments historiques, crédit spécial
Zuwendungen aus Prägegewinn				Versements provenant du bénéfice de frappe
465.01 Auguste-Piccard-Taler	3 000 000	—	—	465.01 Ecu Auguste Piccard
2 Gedenkmünze «Europäisches Jahr der Musik» 1985	—	3 500 000	—	2 Ecu commémoratif, «Année européenne de la musique 1985
3 600 Jahre Schlacht bei Sempach .	—	—	3 500 000	3 600e anniversaire de la bataille de Sempach
Übrige				Autres subventions
483.01 Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit	36 000	—	—	483.01 Fondation pour la collaboration confédérale
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Mitwirkung schweiz. Institutionen bei internationalen kulturellen Bestrebungen	81 039	—	—	493.01 Participation d'organismes suisses à des activités internationales culturelles
2 Centre européen de la culture, Genf	54 000	—	—	2 Centre européen de la culture, Genève
3 Internationales Studienzentrum für die Erhaltung und Restauration kultureller Güter, Rom	49 567	45 000	38 600	3 Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels, Rome
4 Kunstausstellungen des Europarates	3 734	5 000	15 000	4 Expositions d'art du Conseil de l'Europe
5 Centre international de traductions, Delft	9 068	—	—	5 Centre international de traductions, Delft
6 Fonds der UNESCO für das Weltkulturgut	45 556	45 000	38 600	6 Fonds du patrimoine mondial de l'UNESCO
Einnahmen	**547 744**	**503 000**	**503 500**	**Recettes**
Ertrag aus Bundesvermögen				*Produit de la fortune*
722.01 Dienstwohnungen	21 570	21 000	21 500	722.01 Logements de service
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
931.01 Einfuhrgebühren für kinematographische Filme	442 638	400 000	400 000	931.01 Taxes d'importation de films cinématographiques
932.01 Eintrittsgebühren Sammlung Oskar Reinhart	76 167	75 000	75 000	932.01 Taxes d'entrée, collection Oscar Reinhart
2 Reproduktionsgebühren, Verschiedenes	5 369	4 000	4 000	2 Taxes de reproduction, divers
942.02 Verkäufe	2 000	3 000	3 000	942.02 Ventes
304 Landesbibliothek				**304 Bibliothèque nationale**
Ausgaben	**5 900 712**	**6 101 000**	**6 185 900**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
212.01 Personalbezüge	4 670 558	4 831 600	4 913 600	212.01 Rétribution du personnel

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
304 Landesbibliothek (Fortsetzung)				**304 Bibliothèque nationale** (suite)
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen	12252	16000	15000	302.01 Débours
312.01 Hilfskräfte	315715	319100	305300	312.01 Auxiliaires
2 Bibliothekkommission	1500	1600	1600	2 Commission de la bibliothèque
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	149267	180000	180000	3 Mandats de prestations informatiques
322.01 Verwaltungsauslagen	2096	2100	2100	322.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge an Berufsorganisationen	4400	4600	4700	373.01 Cotisations à des associations professionnelles
2 Verbreitung der schweiz. Nationalbibliographie im Ausland	64900	52000	53600	2 Diffusion de la bibliographie nationale suisse à l'étranger
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.01 Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	680024	694000	710000	512.01 Livres, journaux et périodiques
Einnahmen	**53716**	**600**	**600**	**Recettes**
932.01 Verwaltungseinnahmen	53716	500	500	932.01 Recettes administratives
942.01 Dubletten	—	100	100	942.01 Vente de doubles
305 Bundesarchiv				**305 Archives fédérales**
Ausgaben	**1602686**	**1561600**	**1721300**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	1423527	1391200	1523800	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	13043	12800	13300	301.01 Débours
311.01 Hilfskräfte	58116	49500	49500	311.01 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	99550	100000	100000	3 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	3022	2800	29400	321.01 Frais d'administration
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Conseil international des archives	5428	5300	5300	493.01 Conseil international des archives
311 Meteorologische Anstalt				**311 Institut de météorologie**
Ausgaben	**29737584**	**30607900**	**29542800**	**Dépenses**
Zentrale Zürich	**18937596**	**19752300**	**29542800**	**Centre de Zurich**
Personal				*Personnel*
212.01 Personalbezüge	7823694	8055900	14630400	212.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen	120922	122000	205000	302.01 Débours
2 Entschädigungen für Nachtdienst und unregelmäßige Schichtarbeit	63066	63000	167300	2 Indemnités pour service de nuit et horaire de travail irrégulier
312.01 Kommissionen und Honorare	8063	11100	21200	312.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	100225	52500	114400	2 Auxiliaires
3 Beobachter	802275	867600	1019200	3 Observateurs
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	1100051	1280800	1190000	4 Mandats de prestations informatiques
5 Aufräumerinnen	—	178900	171200	5 Personnel domestique
322.01 Verwaltungsauslagen	19495	26300	46700	322.01 Frais d'administration
2 Bücher und Zeitschriften	29505	31000	34400	2 Livres et périodiques
332.01 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	444755	503100	1416600	332.01 Entretien des immeubles et du mobilier
342.01 Betriebsausgaben	632585	717500	1635000	342.01 Dépenses d'exploitation
352.02 Linienmiete	546400	610200	987300	352.02 Location de lignes
392.01 Forschungs- und Studienaufträge	66087	66000	159000	392.01 Mandats de recherche et d'étude

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
311 Meteorologische Anstalt (Fortsetzung)				**311 Institut de météorologie** (suite)
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Meteorologische Weltorganisation, Genf	569784	548000	522100	493.01 Organisation météorologique mondiale, Genève
2 Europäische Weltraumorganisation, Paris	4717643	4500000	4170000	2 Organisation européenne de recherches spatiales, Paris
3 Weltstrahlungszentrum Davos . . .	500000	500000	500000	3 Centre mondial de rayonnement, Davos
4 Europäisches Zentrum für mittelfristige Wettervorhersage, Bracknell	831436	931500	969000	4 Centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme, Bracknell
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.01 Instrumente und Apparate	561611	686900	1584000	512.01 Instruments et appareils
Wetterdienste auf den Flughäfen Zürich und Genf	**5960234**	**6273600**	—	**Services météorologiques des aéroports de Zurich et de Genève**
Personal				*Personnel*
212.10 Personalbezüge	3960137	4095000	—	212.10 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.10 Ersatz von Auslagen	15312	18700	—	302.10 Débours
11 Entschädigung für Nachtdienst und unregelmäßige Schichtarbeit	93761	101000	—	11 Indemnités pour service de nuit et horaire de travail irrégulier
312.10 Hilfskräfte	11612	—	—	312.10 Auxiliaires
11 Beobachter	122917	149600	—	11 Observateurs
322.10 Verwaltungsauslagen	14960	18800	—	322.10 Frais d'administration
332.10 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	829706	836300	—	332.10 Entretien des immeubles et du mobilier
342.10 Betriebsausgaben	118543	131100	—	342.10 Dépenses d'exploitation
352.10 Linienmiete	305676	359100	—	352.10 Location de lignes
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.10 Instrumente und Apparate	487606	564000	—	512.10 Instruments et appareils
Aerologische Station Payerne	**3772803**	**3510600**	—	**Station aérologique de Payerne**
Personal				*Personnel*
212.20 Personalbezüge	1552926	1607400	—	212.20 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.20 Ersatz von Auslagen	28604	30100	—	302.20 Débours
21 Entschädigungen für Nachtdienst und unregelmäßige Schichtarbeit	10856	12100	—	21 Indemnités pour service de nuit et horaire de travail irrégulier
312.20 Hilfskräfte	70014	51000	—	312.20 Auxiliaires
322.20 Verwaltungsauslagen	2094	2200	—	322.20 Frais d'administration
332.20 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	21462	24800	—	332.20 Entretien des immeubles et du mobilier
342.20 Betriebsausgaben	770535	851000	—	342.20 Dépenses d'exploitation
392.20 Forschungs- und Studienaufträge .	85995	89000	—	392.20 Mandats de recherche et d'étude
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.20 Instrumente und Apparate	1230315	843000	—	512.20 Instruments et appareils
Osservatorio Ticinese Locarno-Monti	**1066950**	**1071400**	—	**Osservatorio Ticinese Locarno-Monti**
Personal				*Personnel*
212.30 Personalbezüge	866727	905200	—	212.30 Rétribution du personnel

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
311 Meteorologische Anstalt (Fortsetzung)				**311 Institut de météorologie** (suite)
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.30 Ersatz von Auslagen	18961	19800	—	302.30 Débours
312.30 Hilfskräfte	10169	—	—	312.30 Auxiliaires
322.30 Verwaltungsauslagen	2991	3100	—	322.30 Frais d'administration
332.30 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	8159	9500	—	332.30 Entretien des immeubles et du mobilier
342.30 Betriebsausgaben	49001	51800	—	342.30 Dépenses d'exploitation
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.30 Instrumente und Apparate	110944	82000	—	512.30 Instruments et appareils
Einnahmen	**715810**	**697500**	**664600**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
722.01 Dienstwohnungen	12570	12500	12600	722.01 Logements de service
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
922.01 Beitrag des Kantons Tessin an das Osservatorio Ticinese	12000	12000	12000	922.01 Contribution du canton du Tessin à l'observatoire de Locarno-Monti
2 Beitrag der PTT an die Kosten der sprechenden Prognosenmaschine	135117	127000	135000	2 Indemnité des PTT pour le service de la machine parlante diffusant les prévisions du temps
932.01 Gebühren für Auskünfte und Gutachten	556123	546000	505000	932.01 Emoluments pour renseignements et préavis
312 Landesmuseum				**312 Musée national**
Ausgaben	**7733060**	**7921500**	**8239800**	**Dépenses**
Verwaltung	**7392477**	**7544800**	**7848700**	**Administration**
Personal				*Personnel*
212.01 Personalbezüge	5689554	5885100	5655100	212.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen	41496	41900	47300	302.01 Débours
3 Entschädigung für Nachtdienst und unregelmäßige Schichtarbeit	29417	32800	33400	3 Indemnité pour service de nuit et horaire de travail irrégulier
312.01 Hilfskräfte	468598	482900	601000	312.01 Auxiliaires
2 Kommissionen und Honorare	3163	3700	4000	2 Commissions et honoraires
3 Ausgrabungen und Konservierung	14338	15500	15800	3 Fouilles et conservation
322.01 Bücher und Zeitschriften	62068	59000	60500	322.01 Livres et périodiques
2 Verwaltungsauslagen	41103	39100	40200	2 Frais d'administration
332.01 Material für Werkstätten	46600	46800	47800	332.01 Matériel et outils pour les ateliers
2 Einrichtungen	49939	51700	53000	2 Installations
3 Unterhalt von Fahrnis	27078	27900	28600	3 Entretien du mobilier
342.01 Hausdienst (Heizung u. a.)	360208	390300	400100	342.01 Service du bâtiment (chauffage, etc.)
3 Betriebsstoffe, Materialien aller Art	18861	18600	19100	3 Matériaux divers
392.01 Forschungs- und Studienaufträge	5385	4900	5100	392.01 Mandats de recherche et d'étude
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 International Council of Museums (ICOM)	3240	3200	3500	493.01 International Council of Museums (ICOM)
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.01 Vaterländische Altertümer	499999	400000	800000	512.01 Antiquités nationales
2 Instrumente und Apparate	17320	19900	20400	2 Instruments et appareils
3 Maschinen	8057	7300	7600	3 Machines
4 Mobilien und Gerätschaften	6053	14200	6200	4 Mobilier et ustensiles

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
312 Landesmuseum (Fortsetzung)				**312 Musée national** (suite)
Schloß Wildegg	**329187**	**332500**	**342000**	**Château de Wildegg**
Personal				*Personnel*
212.20 Personalbezüge	252818	256100	269700	212.20 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.20 Ersatz von Auslagen	594	900	1000	302.20 Débours
312.20 Hilfskräfte	15012	15100	15300	312.20 Auxiliaires
322.20 Verwaltungsauslagen	6073	6000	6200	322.20 Frais d'administration
342.20 Betriebsausgaben	54690	47400	42600	342.20 Dépenses d'exploitation
512.20 Maschinen und Werkzeuge	—	7000	7200	512.20 Machines et outillage
Schloß Prangins	**11396**	**44200**	**49100**	**Château de Prangins**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.30 Ersatz von Auslagen	11086	17300	19000	302.30 Débours
322.30 Verwaltungsauslagen	310	1500	4000	322.30 Frais d'administration
342.30 Betriebsausgaben	—	25400	26100	342.30 Dépenses d'exploitation
Einnahmen	**121702**	**119400**	**122700**	**Recettes**
Verwaltung	**51708**	**50000**	**52000**	**Administration**
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
942.01 Taxen, Dubletten	51708	50000	52000	942.01 Taxes, vente de doubles
Schloß Wildegg	**69993**	**69400**	**70700**	**Château de Wildegg**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
722.20 Miet- und Pachtzinse	6834	9400	10700	722.20 Loyers et fermages
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
932.20 Eintrittsgelder	31138	30000	30000	932.20 Taxes d'entrée
942.20 Verkäufe und Verschiedenes	32021	30000	30000	942.20 Ventes et divers
314 Amt für Bundesbauten				**314 Office des constructions fédérales**
Ausgaben	**380536423**	**414890600**	**444581600**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	34060289	34618300	34868100	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	878735	1068000	1160000	301.01 Débours
311.01 Hausdienst, Lohnkosten	10329675	11170000	12018000	311.01 Service du bâtiment, charges salariales
2 Kommissionen und Honorare	125111	182000	187000	2 Commissions et honoraires
3 Hilfskräfte	45267	63300	59000	3 Auxiliaires
4 Abklärung von Bauvorhaben	398715	465000	480000	4 Etudes de projets de construction
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	349968	720000	650000	5 Mandats de prestations informatiques

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
314 Amt für Bundesbauten (Fortsetzung)				**314 Office des constructions fédérales** (suite)
321.01 Verwaltungsauslagen	464786	470000	470000	321.01 Frais d'administration
2 Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	13093	13000	13500	2 Livres, journaux et périodiques
331.01 Unterhalt der Bauten und Anlagen	82200038	89400000	117100000	331.01 Entretien des constructions et des installations
2 Bauliche Arbeiten an Miet- und Pachtobjekten	2459189	3500000	6500000	2 Travaux de construction sur des objets loués et affermés
3 Telephonanschluß- und -erweiterungskosten	2800012	3014000	3279000	3 Frais afférents au réseau téléphonique et à son extension
4 Versicherungen	90012	100000	75000	4 Assurances
5 Mobiliarunterhalt	385023	397000	407000	5 Entretien du mobilier
6 Unterhalt Fahrnis der Botschaften und Konsulate	624850	620000	630000	6 Entretien du mobilier des ambassades et des consulats
341.01 Hausdienst, Material- und Betriebskosten	10545222	11490000	9913000	341.01 Service du bâtiment, frais de matières et d'exploitation
350.01 Nicht versicherte Schäden an Liegenschaften	1755729	1500000	1500000	350.01 Dommages non assurés à des bâtiments
351.01 Miet- und Pachtzinse	20333526	22144000	22300000	351.01 Loyers et fermages
373.01 Vertragliche Beiträge	193909	211000	27000	373.01 Contributions contractuelles
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	139660	240000	245000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
501.01 Bauten und Anlagen	164486117	171345000	175000000	501.01 Constructions et installations
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	11514045	1000000	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
3 Liegenschaftserwerb	7572334	27000000	22000000	3 Acquisition d'immeubles
4 Projektierung	7999361	8800000	9000000	4 Etablissement de projets
511.01 Fahrnis	5000030	5100000	6200000	511.01 Mobilier
2 Erstausstattung von Neubauten mit Fahrnis	11828026	14350000	14500000	2 Dotation initiale des nouveaux bâtiments en mobilier
3 Fahrnis für Botschaften und Konsulate	3943701	5910000	6000000	3 Mobilier pour des représentations diplomatiques et consulaires
Einnahmen	**501928**	**275000**	**275000**	**Recettes**
921.01 Beiträge und Kostenrückerstattungen	54977	25000	25000	921.01 Participations et remboursements de frais
941.01 Erlös aus Verkäufen	446951	250000	250000	941.01 Produit de ventes
315 Bundesamt für Forstwesen und Landschaftsschutz				**315 Office fédéral des forêts et de la protection du paysage**
Ausgaben	**97463804**	**109664870**	**127470900**	**Dépenses**
Forst- und Jagdwesen, Natur- und Heimatschutz, Fuß- und Wanderwege	**93988713**	**105787470**	**123561600**	**Forêts et chasse, protection de la nature et du paysage, chemins pour piétons et de randonnée pédestre**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	3883000	3794000	4333000	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	140066	137000	146500	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	88813	155000	221000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	95605	19200	117800	2 Auxiliaires
3 Umweltfragen, Hilfskräfte	311472	556300	566600	3 Questions intéressant la protection de l'environnement, auxiliaires
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	52176	100000	100000	6 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	33465	49700	40800	321.01 Frais d'administration
353.02 Schweiz. Nationalpark, Entschädigungen laut Parkverträgen	270063	270000	260000	353.02 Parc national suisse, indemnités contractuelles
373.02 Kostenbeitrag an die Nationalparkkommission für die Parkaufsicht	400000	425000	440000	373.02 Contribution pour la surveillance du parc à la Commission du parc national suisse
3 Mitgliederbeiträge	1320	1400	1500	3 Cotisations
4 Dokumentationsstelle für die Wildforschung	34591	35700	37000	4 Centre de documentation sur la recherche de la faune sauvage
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	201784	359300	172000	391.01 Mandats de recherche et d'étude

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
315 Bundesamt für Forstwesen und Landschaftsschutz (Fortsetzung)				**315 Office fédéral des forêts et de la protection du paysage** (suite)
Bundesbeiträge				*Subventions*
Forstwirtschaft				Sylviculture
443.01 Lawinenverbauungen und Aufforstungen	28 770 061	31 000 000	38 500 000	443.01 Ouvrages paravalanches et reboisements
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	1 485 850	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
2 Bekämpfung von Waldkrankheiten	14 247 223	17 000 000	19 000 000	2 Lutte contre les maladies de la forêt
4 Forstliches Vermehrungsgut	—	90 000	90 000	4 Matériels forestiers de reproduction
5 Wald- und Holzforschungsfonds . .	90 000	100 000	100 000	5 Fonds pour les recherches forestières et l'utilisation du bois
6 Waldstraßenbau und Parzellarzusammenlegungen	25 199 993	30 000 000	35 000 000	6 Construction de chemins forestiers, remaniements parcellaires
91 Dito/Förderung der Beschäftigung	1 725 551	—	—	91 Idem/encouragement de l'emploi
Natur- und Heimatschutz				Protection de la nature et du paysage
8 Förderung des Natur- und Heimatschutzes	8 404 500	11 485 000	12 985 000	8 Encouragement de la protection de la nature et du paysage
Fuß- und Wanderwege				Chemins pour piétons et de randonnée pédestre
9 Fuß- und Wanderwege — Grundlagen und Beiträge	180 000	250 000	250 000	9 Chemins pour piétons et de randonnée pédestre, bases et subventionnement
Jagd und Vogelschutz				Protection du gibier et des oiseaux
20 Kosten der Wildhut	1 295 000	1 460 000	1 530 000	20 Surveillance de la chasse
22 Beitrag an die Schweiz. Vogelwarte, Sempach	85 500	95 000	95 000	22 Subvention à la Station ornithologique suisse de Sempach
Berufliche Ausbildung				Formation professionnelle
463.03 Berufliches Bildungswesen für Forstpersonal und Versicherungsprämien	1 403 748	1 745 000	1 902 000	463.03 Formation professionnelle du personnel forestier et primes d'assurances
5 Wissenschaftliche Arbeiten und Kurse	67 572	70 000	70 000	5 Travaux scientifiques et cours
10 Wildhüterkurse	7 381	7 300	7 300	10 Cours pour gardes-chasse
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Internationaler Jagdrat, Paris	5 477	6 000	7 000	493.01 Conseil international de la chasse, Paris
2 Internationale Vereinigung zur Erhaltung der Natur und ihrer Schätze, Morges	52 000	76 570	89 100	2 Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources, Morges
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
603.01 Investitionskredite an die Forstwirtschaft	5 456 500	6 500 000	7 500 000	603.01 Crédits d'investissement pour la sylviculture
Institut für Schnee- und Lawinenforschung, Weißfluhjoch/Davos	**3 475 091**	**3 877 400**	**3 909 300**	**Institut pour l'étude de la neige et des avalanches, Weissfluhjoch/Davos**
Personal				*Personnel*
212.30 Personalbezüge	2 522 206	2 592 800	2 666 600	212.30 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.30 Ersatz von Auslagen	93 498	116 500	115 000	302.30 Débours
312.30 Kommissionen und Honorare . . .	18 534	21 000	23 000	312.30 Commissions et honoraires
31 Hilfskräfte	351 569	508 000	534 900	31 Auxiliaires
322.30 Verwaltungsauslagen	25 088	36 700	26 500	322.30 Frais d'administration
332.30 Mobiliarunterhalt, Versicherung . .	3 927	4 000	4 000	332.30 Entretien du mobilier, assurance
342.30 Betriebsausgaben (Wasser, Strom, Verbrauchsmaterial)	261 902	324 000	300 000	342.30 Dépenses d'exploitation (eau, électricité, matériel)
392.30 Forschungs- und Studienaufträge .	3 500	33 600	33 600	392.30 Mandats de recherche et d'étude
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.30 Gerätschaften	194 868	240 800	205 700	512.30 Instruments

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
315 Bundesamt für Forstwesen und Landschaftsschutz (Fortsetzung)				**315 Office fédéral des forêts et de la protection du paysage** (suite)
Einnahmen	**3517716**	**4094500**	**3595500**	**Recettes**
Verwaltung	**3461755**	**4000000**	**3500000**	**Administration**
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
653.01 Rückzahlung von Darlehen	3461755	4000000	3500000	653.01 Remboursement de prêts
Institut für Schnee- und Lawinenforschung, Weißfluhjoch/Davos	**55961**	**94500**	**95500**	**Institut pour l'étude de la neige et des avalanches, Weissfluhjoch/Davos**
922.30 Beiträge und Kostenrückerstattungen	38668	85000	85000	922.30 Participations et remboursements de frais
932.30 Verwaltungseinnahmen	9526	5500	5500	932.30 Recettes d'administration
942.30 Erlös aus Verkäufen	7767	4000	5000	942.30 Produit de ventes
316 Bundesamt für Gesundheitswesen				**316 Office fédéral de la santé publique**
Ausgaben	**46057764**	**50529500**	**44708200**	**Dépenses**
Verwaltung	**43501856**	**47793200**	**42200500**	**Administration**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	10990288	11690000	11848200	211.01 Rètribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	186490	226200	245000	301.01 Débours
2 Ersatz von Auslagen, Strahlenschutzkontrolleure	109725	123600	133700	2 Débours, contrôleurs de la radioprotection
311.01 Kommissionen und Honorare	3532130	4043700	5051000	311.01 Commissions et honoraires
4 Hilfskräfte	45786	53500	872200	4 Auxiliaires
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	51218	330000	180000	5 Mandats de prestations informatiques
321.01 Bücher, Zeitschriften	49998	53000	55000	321.01 Livres, revues
2 Verwaltungsauslagen	14015	38800	26600	2 Frais d'administration
331.01 Unterhalt von Mobilien	60072	61800	63400	331.01 Entretien du mobilier
341.01 Betriebsausgaben der Laboratorien	406549	450000	485000	341.01 Dépenses d'exploitation des laboratoires
373.02 Mitgliederbeiträge	2210	3100	3200	373.02 Cotisations
4 Beiträge an Nationale Zentren	142880	165000	295000	4 Contributions à des centres nationaux
6 Kurse für Strahlenschutz	5991	16000	11000	6 Cours de protection contre les radiations
11 Pflichtlager Impfstoffe	13000	13000	13000	11 Stocks obligatoires de vaccins
12 Radioaktivitätskontrolle von Uhren und Uhrwerken	15099	15800	16000	12 Contrôle de la radioactivité des instruments horaires
13 Schweiz. Krankenhausinstitut	284270	294300	319000	13 Institut suisse des hôpitaux
15 Arbeitsgruppe für die Entwicklung, Planung und Auswertung der eidg. Medizinalprüfungen	708848	791800	810000	15 Groupe de travail chargé du développement, de la planification et du dépouillement des examens fédéraux pour les professions médicales
19 Maßnahmen zur Bekämpfung von AIDS	—	400000	2960000	19 Mesures de lutte contre le SIDA
20 Expertentreffen WHO-Regionalkonferenz Europa 1987	—	—	400000	20 Rencontre d'experts lors de la Conférence régionale de l'ORS en Europe en 1987
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	367916	565000	580000	391.01 Mandats de recherche et d'étude

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
316 Bundesamt für Gesundheitswesen (Fortsetzung)				**316 Office fédéral de la santé publique** (suite)
Bundesbeiträge				*Subventions*
453.01 Bekämpfung der Tuberkulose; Ausgaben von Kantonen und Gemeinden	437107	515000	—	453.01 Lutte contre la tuberculose; dépenses des cantons et des communes
2 Bekämpfung der Tuberkulose . . .	1307496	1761800	1020000	2 Lutte contre la tuberculose
4 Schweiz. Vereinigung gegen die Tuberkulose	45000	50000	50000	4 Association suisse contre la tuberculose
6 Bekämpfung der rheumatischen Krankheiten	6336906	6500000	1064200	6 Lutte contre les maladies rhumatismales
21 Schweiz. Rotes Kreuz	720000	800000	800000	21 Croix-Rouge suisse
36 Fortbildungskurse über Sozial- und Präventivmedizin für Amtsärzte	4171	—	—	36 Cours de perfectionnement en médecine sociale et préventive pour médecins officiels
37 Kurse für technische Röntgenassistentinnen	51516	60800	60000	37 Cours pour assistants techniques en radiologie
38 Radon — Programm Schweiz . . .	—	—	375000	38 Programme suisse afférent au radon
40 Bekämpfung übertragbarer Krankheiten	836402	1273000	—	40 Lutte contre les maladies transmissibles
41 Beiträge an die Lebensmittelkontrolle	1912997	1753000	1193000	41 Subventions pour le contrôle des denrées alimentaires
43 Krebsbekämpfung	243000	270000	270000	43 Lutte contre le cancer
44 Krankenpflegeschulen	821492	1079000	—	44 Ecoles d'infirmières et d'infirmiers
46 Verkehr mit Giften; Giftauskunftsstellen	51300	52800	—	46 Commerce des toxiques; centres d'information sur les intoxications
47 Beitrag an die Infrastrukturaufwendungen der Krebsforschung in der Schweiz	5928300	6817000	7176000	47 Subvention aux dépenses d'infrastructure de la recherche sur le cancer en Suisse
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Internationales Bureau zur Bekämpfung des Alkoholismus, Lausanne	5400	—	—	493.01 Bureau international contre l'alcoolisme, Lausanne
2 Weltgesundheitsorganisation, Genf	6979019	6644100	4935200	2 Organisation mondiale de la santé, Genève
3 Internationale Union zur Bekämpfung des Krebses, Genf	12720	11300	12100	3 Union internationale contre le cancer, Genève
4 Internationale Betäubungsmittelkontrolle der UNO, Genf	84411	97800	76700	4 ONU, contrôle international des stupéfiants, Genève
5 European Dialysis and Transplant Association, Dublin	5400	6000	6000	5 European Dialysis and Transplant Association, Dublin
7 UNO-Fonds gegen Suchtmittelmißbrauch	180000	200000	200000	7 Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Fahrnis	552734	567000	595000	511.01 Mobilier
Grenzsanitätsdienst	**2555908**	**2736300**	**2507700**	**Service sanitaire de frontière**
Personal				*Personnel*
211.50 Personalbezüge	860272	891000	861500	211.50 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.50 Ersatz von Auslagen	12533	15400	15900	301.50 Débours

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
316 Bundesamt für Gesundheitswesen (Fortsetzung)				**316 Office fédéral de la santé publique** (suite)
311.50 Entschädigungen und Honorare . .	1 239 999	952 000	1 178 300	311.50 Indemnités et honoraires
51 Hilfskräfte	303 128	324 100	328 400	51 Auxiliaires
321.50 Verwaltungsauslagen	704	1 000	900	321.50 Frais d'administration
331.50 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	26 073	46 300	47 500	331.50 Entretien des immeubles et du mobilier
341.50 Betriebsausgaben der Grenzsanitätsposten	86 246	98 500	50 200	341.50 Dépenses d'exploitation des postes sanitaires de frontière
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.50 Fahrnis	26 953	408 000	25 000	511.50 Mobilier
Einnahmen	**4 813 510**	**4 703 500**	**5 823 000**	**Recettes**
Verwaltung	**2 835 545**	**2 802 500**	**3 922 000**	**Administration**
931.01 Gebühren für Medizinal- und Lebensmittelchemikerprüfungen	1 598 362	1 500 000	2 300 000	931.01 Taxes d'examens pour les professions médicales et de chimistes pour l'analyse des denrées alimentaires
2 Gebühren für die Kontrolle des Verkehrs mit Betäubungsmitteln	243 668	260 000	260 000	2 Emoluments pour le contrôle du trafic des stupéfiants
3 Untersuchungsgebühren für die Kontrolle der Sera und Impfstoffe	260 478	260 000	500 000	3 Emoluments pour le contrôle des sérums et vaccins
4 Untersuchungsgebühren für die Lebensmittelkontrolle	12 947	10 000	14 000	4 Emoluments pour le contrôle des denrées alimentaires
5 Gebühren für den Strahlenschutz .	208 944	230 000	330 000	5 Emoluments pour la protection contre les radiations
6 Gebühren für die Prüfung von Giften	285 908	320 000	320 000	6 Emoluments pour l'examen des toxiques
10 Sonstige Verwaltungseinnahmen .	225 238	222 500	198 000	10 Autres recettes administratives
Grenzsanitätsdienst	**1 977 965**	**1 901 000**	**1 901 000**	**Service sanitaire de frontière**
931.50 Untersuchungsgebühren	1 977 408	1 900 000	1 900 000	931.50 Taxes pour visites sanitaires
51 Sonstige Einnahmen	557	1 000	1 000	51 Autres recettes
317 Bundesamt für Statistik				**317 Office fédéral de la statistique**
Ausgaben	**28 483 926**	**30 419 300**	**28 566 700**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	22 070 144	22 418 900	22 655 500	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	123 829	180 000	157 000	301.01 Débours
311.02 Entschädigungen an die Zivilstandsbeamten und Ehescheidungsgerichte	319 547	326 000	—	311.02 Indemnités aux officiers d'état civil et aux tribunaux (jugements en matière de divorce)
3 Zählerentschädigungen	614 500	70 000	40 000	3 Indemnités aux recenseurs
4 Hilfskräfte	4 743 202	5 938 500	4 083 900	4 Auxiliaires
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	366 401	688 000	770 000	5 Mandats de prestations informatiques

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
317 Bundesamt für Statistik (Fortsetzung)				**317 Office fédéral de la statistique** (suite)
321.01 Verwaltungsauslagen	26 594	15 200	15 800	321.01 Frais d'administration
2 Bücher und Zeitschriften	18 052	18 700	19 500	2 Livres et périodiques
371.01 Vergütung an kantonale und kommunale Ämter	98 274	139 000	150 000	371.01 Indemnités aux services cantonaux et communaux
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	99 682	621 300	646 800	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Internationales Statistisches Institut, Den Haag	1 400	1 400	1 400	493.01 Institut international de statistique, La Haye
2 Internationale Union für wissenschaftliche Bevölkerungsstudien, Lüttich	800	800	800	2 Union internationale pour l'étude scientifique de la population, Liège
3 International Association for Research in Income and Wealth (IARIW), New Haven, USA	1 500	1 500	1 500	3 Association internationale pour la recherche sur le revenu et la fortune (IARIW), New Haven, USA
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Dienstfahrzeuge	—	—	24 500	511.01 Véhicules de service
Einnahmen	**285 798**	**180 000**	**220 000**	**Recettes**
931.01 Statistische Arbeiten und Auskünfte	285 798	180 000	220 000	931.01 Travaux et renseignements statistiques
318 Bundesamt für Sozialversicherung				**318 Office fédéral des assurances sociales**
Ausgaben	**4 607 826 338**	**4 702 897 200**	**4 957 979 800**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	18 032 520	18 668 200	18 254 300	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	261 214	267 900	277 200	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	83 043	223 000	200 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	51 924	134 800	108 200	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	—	20 000	20 000	3 Mandats de prestations informatiques
321.02 Verwaltungsauslagen	24 573	25 500	26 500	321.02 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	2 689	3 000	3 300	373.01 Cotisations
3 Leistungen aus der Versicherung des Arbeitsdienstes	147 109	150 000	150 000	3 Prestations de l'assurance du service du travail
4 Verwaltungskostenvergütungen an Verbindungsstellen betr. Rheinschifferabkommen	51 592	53 000	54 000	4 Accord relatif aux bateliers rhénans: frais administratifs des organes de liaison
5 Information im Bereich der Familienpolitik	—	20 000	25 000	5 Information en matière de politique familiale
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	12 186	72 000	45 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Bundeseigene Sozialwerke				*Œuvres sociales de la Confédération*
403.50 Leistung des Bundes an die AHV	2 171 991 325	2 364 000 000	2 486 000 000	403.50 Versement de la Confédération à l'AVS
53 Ergänzungsleistungen zur Alters- und Hinterlassenen-Versicherung	295 792 269	147 000 000	185 000 000	53 Prestations complémentaires à l'assurance-vieillesse et survivants
60 Leistung des Bundes an die Invalidenversicherung	1 129 000 002	1 168 000 000	1 222 000 000	60 Versement de la Confédération à l'assurance-invalidité
63 Ergänzungsleistungen zur Invalidenversicherung	67 672 018	31 000 000	43 000 000	63 Prestations complémentaires à l'assurance-invalidité
Bundesbeiträge				*Subventions*
Landwirtschaft				Agriculture
433.03 Familienzulagen in der Landwirtschaft	56 803 726	70 226 000	69 882 800	433.03 Allocations familiales dans l'agriculture

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
318 Bundesamt für Sozialversicherung (Fortsetzung)				**318 Office fédéral des assurances sociales** (suite)
Kranken- und Unfallversicherung				Assurance-maladie et accidents
453.01 Beitrag an anerkannte Krankenkassen	864 967 204	900 000 000	930 000 000	453.01 Subventions aux caisses-maladie reconnues
Beiträge an Verbände				Subventions à des associations
20 Eidg. Verband «Für die Familie» . .	45 000	50 000	50 000	20 Fédération suisse «Pro Familia»
21 Schweiz. Vereinigung der Hauspflegeorganisationen	36 000	40 000	40 000	21 Association suisse des organisations d'aide familiale
30 Elementarschadenfonds und gemeinnützige Institutionen	2 810 368	2 900 000	2 800 000	30 Fonds pour dommages causés par les forces naturelles et institutions d'utilité publique
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Internationale Vereinigung der Familien-Organisationen, Paris	5 000	5 000	5 000	493.01 Union internationale des organismes familiaux, Paris
2 Internationale Vereinigung für soziale Sicherheit, Genf	15 120	15 700	16 300	2 Association internationale de la sécurité sociale, Genève
3 Zentrale Verwaltungsstelle für die soziale Sicherheit der Rheinschiffer, Straßburg	7027	8000	8000	3 Centre administratif de la sécurité sociale des bateliers rhénans, Strasbourg
4 Internationale Gesellschaft für Körperbehindertenwohlfahrt, New York	5 429	6 100	5 200	4 Société internationale pour la protection des invalides, New York
5 Europäische Vereinigung der Familien-Organisationen, Wien	9000	9000	9 000	5 Région européenne de l'Union internationale des organismes familiaux, Vienne
Einnahmen	**3 508 258**	**3 990 000**	**3 920 000**	**Recettes**
903.30 Spielbetrieb in Kursälen, Bundesanteil	2 810 368	2 900 000	2 800 000	903.30 Jeux dans les kursaals, part de la Confédération
921.01 Kostenrückerstattungen	419 483	450 000	450 000	921.01 Remboursements de frais
931.01 Gebühren für die Zulassung von Arzneimitteln in der Krankenkassenpraxis	262 120	410 000	440 000	931.01 Emoluments pour l'admission des médicaments par les caisses d'assurance-maladie
2 Aufsichtsgebühren von beruflichen Vorsorgeeinrichtungen	16 287	230 000	230 000	2 Emoluments pour la surveillance des institutions de prévoyance professionnelle
319 Bundesamt für Umweltschutz				**319 Office fédéral de la protection de l'environnement**
Ausgaben	**155 461 884**	**172 307 650**	**177 586 930**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	11 748 584	11 919 400	11 861 000	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	364 853	375 000	390 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare . . .	61 790	101 300	80 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	617 109	586 100	617 100	2 Auxiliaires
3 Hydrologische Untersuchungen . .	147 019	158 000	162 000	3 Etudes hydrologiques
4 Pegelbeobachter	221 113	238 500	243 500	4 Observateurs de limnimètres
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	176 624	565 500	255 200	6 Mandats de prestations informatiques
7 Personal Landesgeologie	—	638 500	656 400	7 Service géologique national, personnel
321.01 Verwaltungsauslagen	42 152	52 400	46 100	321.01 Frais d'administration
341.01 Betriebsausgaben	637 186	636 000	610 000	341.01 Frais d'exploitation
2 Nationales Beobachtungsnetz für Luftfremdstoffe (Projekt NABEL)	1 258 275	464 000	464 000	2 Réseau d'observation national afférent aux polluants atmosphériques (projet NABEL)
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	91 717	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
319 Bundesamt für Umweltschutz (Fortsetzung)				**319 Office fédéral de la protection de l'environnement** (suite)
341.03 Wasserversorgungsatlas der Schweiz	100000	98800	97400	341.03 Cadastre suisse de l'approvisionnement en eau
4 Geologische Landesaufnahme . . .	—	492600	505000	4 Cartographie géologique
343.01 Aufklärung	38776	41500	80000	343.01 Information
351.01 Miet- und Pachtzinse	3060	3650	3730	351.01 Loyers et fermages
373.01 Mitgliederbeiträge	6005	5300	5500	373.01 Cotisations
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	1275000	1481100	2190000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Bundesbeiträge				*Subventions*
443.01 Anlagen zum Schutze der Gewässer gegen Verunreinigung	134996021	150000000	155000000	443.01 Installations pour la protection des eaux contre la pollution
2 Gewässeruntersuchungen	1952250	2340000	2100000	2 Analyses des eaux
3 Beiträge nach Umweltschutzgesetz	—	250000	250000	3 Subventions versées en vertu de la loi sur la protection de l'environnement
20 Wiederbevölkerung öffentlicher Fischgewässer	684954	675000	675000	20 Rempoissonnement des eaux publiques
21 Förderungsmaßnahmen für die Berufsfischerei	218736	220000	225000	21 Mesures prises en faveur des pêcheurs professionnels
463.03 Berufliche Ausbildung, Umweltschutz	28827	54000	26000	463.03 Formation professionnelle, protection de l'environnement
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Internationale Kommissionen und Organisationen	325817	397000	535000	493.01 Commissions et organisations internationales
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Fahrnis	466017	480000	490000	511.01 Mobilier
2 Dienstfahrzeuge	—	34000	19000	2 Véhicules de service
Einnahmen	**772041**	**566000**	**585000**	**Recettes**
921.01 Kostenrückerstattungen	692943	421000	440000	921.01 Remboursements de frais
931.01 Dienstleistungen	79098	145000	145000	931.01 Prestations de service
320 Bundesamt für Bildung und Wissenschaft				**320 Office fédéral de l'éducation et de la science**
Ausgaben	**580215997**	**648631510**	**675153500**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	3678139	3792700	3804600	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	81469	83510	89000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare . . .	294098	330000	365000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	175655	122500	93500	2 Auxiliaires
5 Eidg. Maturitätsprüfungen	730070	790000	790000	5 Examens fédéraux de maturité
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	60432	20000	808000	6 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	28466	31400	32000	321.01 Frais d'administration
373.03 Schweiz. Hochschulkonferenz . . .	673000	735000	793000	373.03 Conférence universitaire suisse
5 Schweiz. Dokumentationsstelle für Schul- und Bildungsfragen, Genf	480282	525000	600000	5 Centre suisse de documentation en matière d'enseignement et d'éducation, Genève

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
320 Bundesamt für Bildung und Wissenschaft (Fortsetzung)				**320 Office fédéral de l'éducation et de la science** (suite)
373.06 Schweiz. Koordinationsstelle für Bildungsforschung, Aarau	219849	220000	230000	373.06 Centre suisse de coordination pour la recherche en matière d'éducation, Aarau
7 Mitgliederbeiträge an Vereinigungen	2500	2400	2400	7 Cotisations à des associations
8 Stipendien an ausländische Studierende in der Schweiz	4066000	4415100	4560000	8 Bourses à des étudiants étrangers en Suisse
391.01 Forschungs- und Studienaufträge .	232795	335000	330000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
2 Früherkennung	200638	125000	471000	2 Dépistage précoce
Bundesbeiträge				*Subventions fédérales*
Hochschul- und Stipendienwesen				Universités et bourses
463.01 Hochschulförderung, Grundbeiträge	237360000	264192400	263000000	463.01 Aide aux universités, subventions de base
2 Hochschulförderung, Sachinvestitionsbeiträge	64751841	70000000	69000000	2 Aide aux universités, subventions pour les investissements
3 Beiträge an die Stipendienaufwendungen der Kantone	65699446	70000000	79000000	3 Subventions pour les dépenses des cantons en faveur de bourses d'étude
4 Schweiz. Zentralstelle für Hochschulwesen	61200	68000	68000	4 Office central universitaire suisse
6 Kantonale französischsprachige Schule in Bern	565073	2300000	2320000	6 Ecole cantonale de langue française de Berne
8 Schulen für soziale Arbeit	4916765	4950000	5979000	8 Ecoles de service social
9 Schweizerhaus Cité universitaire, Paris	—	—	98000	9 Maison suisse, cité universitaire, Paris
Forschung				Recherche
10 Stiftung «Schweiz. Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung»	169000000	195200000	205500000	10 Fondation «Fonds national suisse de la recherche scientifique»
91 Dito/Förderung der Beschäftigung	—	—	—	91 Idem/encouragement de l'emploi
11 Geologische Landesuntersuchung (SNG)	1450000	360000	386000	11 Investigation géologique du territoire national (SHSN)
12 Schweiz. Naturforschende Gesellschaft (SNG)	2025000	2360000	2480000	12 Société helvétique des sciences naturelles (SHSN)
13 Schweiz. Geisteswissenschaftliche Gesellschaft	1692000	1970000	2070000	13 Société suisse des sciences humaines
17 Schweiz. Akademie der medizinischen Wissenschaften	315000	450000	550000	17 Académie suisse des sciences médicales
18 Schweiz. Akademie der technischen Wissenschaften	315000	450000	550000	18 Académie suisse des sciences techniques
19 Schweiz. Forschungszentrum für Mikrotechnik, Neuenburg	10000000	10300000	10700000	19 Centre suisse de recherche en microtechnique, Neuchâtel
22 Sonderbeiträge für Informatik . . .	—	—	5800000	22 Subventions spéciales destinées à l'informatique
Unterricht				*Enseignement*
20 Primarschulsubvention an die Kantone	1717355	1879500	—	20 Subvention aux cantons pour l'école primaire
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.03 Programm für die Verwaltung von Hochschulen	—	24000	24000	493.03 Programme sur la gestion des établissements d'enseignement supérieur
4 Abkommen EURATOM in Sachen Kernfusion	9423924	12600000	14660000	4 Programme de l'EURATOM pour la fusion thermonucléaire contrôlée
Einnahmen	**848850**	**790000**	**790000**	**Recettes**
931.01 Gebühren aus Maturitätsprüfungen	848850	790000	790000	931.01 Taxes d'examens de maturité

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
321 Bundesamt für Militärversicherung				**321 Office fédéral de l'assurance militaire**
Ausgaben	**215391169**	**226321345**	**225338600**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
212.01 Personalbezüge	11874420	12008400	12194100	212.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen	252100	259685	280000	302.01 Débours
312.01 Hilfskräfte	104838	180400	110600	312.01 Auxiliaires
2 Kommissionen und Honorare	10465	25000	10000	2 Commissions et honoraires
322.01 Verwaltungsauslagen	8995	11060	10500	322.01 Frais d'administration
Bundeseigene Sozialwerke				*Œuvres sociales de la Confédération*
403.50 Barleistungen an Patienten	36610988	36536800	37600000	403.50 Prestations en espèces aux patients
51 Renten und Abfindungen	130709269	137500000	137500000	51 Rentes et indemnités
52 Behandlungskosten	35820093	39800000	37633400	52 Frais de traitement
Einnahmen	**3346870**	**5000000**	**5300000**	**Recettes**
922.01 Kostenrückerstattungen	3346870	5000000	5300000	922.01 Remboursements de frais
322 Militärspital und Gutsbetrieb				**322 Clinique militaire et domaine**
Ausgaben	**4079590**	**4384040**	**4417700**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
212.01 Personalbezüge	3356074	3455500	3555700	212.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen	22472	22890	23500	302.01 Débours
312.01 Hilfskräfte	108975	87500	90500	312.01 Auxiliaires
322.01 Verwaltungsauslagen	16530	16975	17400	322.01 Frais d'administration
332.01 Unterhalt der Mobilien	53320	80000	82000	332.01 Entretien du mobilier
2 Versicherungen	1920	—	—	2 Assurances
342.01 Heizung, Beleuchtung, Betriebskraft	234832	248000	74000	342.01 Chauffage, éclairage, force motrice
2 Lebensmittel	154343	283000	285000	2 Denrées alimentaires
3 Landwirtschaftsbetrieb	24242	—	—	3 Exploitation agricole
4 Wäsche- u. Haushaltungsmaterial	25000	26000	27000	4 Lingerie, matériel de ménage
5 Sanitätsmaterial, Medikamente usw.	15099	95500	106600	5 Matériel sanitaire, médicaments, etc.
352.01 Miet- und Pachtzinse	1466	—	—	352.01 Loyers et fermage
372.01 Leistungen auswärtiger Institute	—	5000	10000	372.01 Prestations d'instituts étrangers à l'administration
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.01 Betriebsinventar	37087	37675	38000	512.01 Matériel d'exploitation
2 Med. Apparate und Instrumente	20875	26000	108000	2 Appareils et instruments médicaux
3 Lebware	7355	—	—	3 Bétail
Einnahmen	**943919**	**560000**	**671000**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
722.01 Liegenschaftsertrag	50530	58000	51000	722.01 Produit des immeubles
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
942.01 Verkäufe und Nebenarbeiten	893389	502000	620000	942.01 Ventes et travaux accessoires

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
323 Turn- und Sportschule				**323 Ecole de gymnastique et de sport**
Ausgaben	**47734142**	**52347000**	**51563900**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
216.01 Personalbezüge	8480025	8764500	8882200	216.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
306.01 Ersatz von Auslagen	79032	87000	89200	306.01 Débours
316.01 Hilfskräfte	915418	1003800	1224400	316.01 Auxiliaires
2 Sachverständige, Inspektionen usw.	543436	630000	647000	2 Experts, inspections, etc.
3 Schulturnkonferenz	3893	4100	4200	3 Conférence de gymnastique scolaire
4 Turn- und Sportkommission	164995	165000	170000	4 Commission de gymnastique et de sport
5 Kommissionen und Honorare	54039	55600	57300	5 Commissions et honoraires
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	—	10000	10000	6 Mandats de prestations informatiques
326.01 Verwaltungsauslagen	125299	133000	133000	326.01 Frais d'administration
336.01 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	208255	217000	222000	336.01 Entretien des immeubles et du mobilier
346.01 Verbrauchsmaterial und Betriebsausgaben	890742	1135000	447000	346.01 Fournitures et dépenses d'exploitation
2 Filmmaterial	179951	185000	189000	2 Matériel pour films
3 Verbrauchsmaterial für den Sanitätsdienst und das Kurswesen	20965	21600	22000	3 Fournitures pour le service sanitaire et les cours
4 Lebensmittel und Kantinenbedarf	1048211	1060000	1087000	4 Denrées alimentaires et articles de cantine
5 Transportkosten	32775	41000	16000	5 Frais de transport
356.01 Miet- und Pachtzinse, Schadenvergütungen usw.	52206	47000	55000	356.01 Loyers et fermages, indemnités pour dommages, etc.
366.01 Kursteilnehmer	272905	270000	300000	366.01 Participants aux cours
376.01 Vertragliche Leistungen	8000	—	226700	376.01 Prestations contractuelles
396.01 Forschungs- und Studienaufträge	86229	150000	155000	396.01 Mandats de recherche et d'étude
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
516.01 Allgemeines Sportmaterial	254897	260000	266500	516.01 Matériel général de sport
2 Betriebsinventar	126198	172000	220000	2 Matériel d'exploitation
Jugend und Sport				**Jeunesse et sport**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
336.10 Unterhalt und Ersatz des Materials	139984	160000	180000	336.10 Entretien et remplacement du matériel
346.10 Transportkosten, Verbrauchsmaterial usw.	672799	725000	725000	346.10 Frais de transport, fournitures, etc.
376.10 Beiträge an Kantone, Verbände und Organisationen	26932685	30000000	28845000	376.10 Contributions aux frais des cantons, fédérations et organisations
11 Ärztliche Untersuchungen	—	400	400	11 Examens médico-sportifs
12 Nationales Jugendsportzentrum Tenero	449820	520000	542000	12 Centre national de sport pour la jeunesse, Tenero
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
516.10 Sportmaterial für J+S	399962	400000	300000	516.10 Matériel de sport pour J+S
Turnen und Sport				**Gymnastique et sport**
Bundesbeiträge				*Subventions*
476.10 Turnen und Sport in der Schule	2096922	2330000	720000	476.10 Education physique à l'école
11 Turn- und Sportverbände und andere Organisationen	3294500	3700000	3700000	11 Fédérations de gymnastique et de sport et autres organisations civiles
13 Internationale Sportanlässe	200000	100000	2128000	13 Manifestations sportives internationales
Einnahmen	**1131354**	**1153000**	**1340000**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
726.01 Liegenschaftsertrag	97888	140000	190000	726.01 Produit des immeubles
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
936.01 Verwaltungseinnahmen	181577	150000	68000	936.01 Recettes administratives
946.01 Verkäufe	851889	863000	1082000	946.01 Ventes

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
Eidg. Technische Hochschulen und Annexanstalten				**Ecoles polytechniques fédérales et établissements annexes**
Ausgaben	**617 455 888**	**635 835 700**	**689 271 700**	**Dépenses**
Einnahmen	**53 612 914**	**54 751 000**	**55 424 000**	**Recettes**
329 Schweizerischer Schulrat				**329 Conseil des écoles polytechniques fédérales**
Ausgaben	**3 378 730**	**6 921 700**	**9 548 100**	**Dépenses**
Behörden				*Autorités*
201.01 Präsidium und Mitglieder des Schulrates	706 869	781 900	791 000	201.01 Présidence et membres du conseil des écoles
Personal				*Personnel*
212.01 Personalbezüge	1 219 688	1 298 900	1 530 200	212.01 Rétribution du personnel
222.01 Beitrag an die Witwen- und Waisenkasse	12 730	13 100	13 200	222.01 Contribution à la caisse des veuves et orphelins
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen	48 977	50 400	51 700	302.01 Débours
312.01 Hilfskräfte	37 400	37 000	39 400	312.01 Auxiliaires
2 Sachverständige	1 197 484	17 500	3 018 000	2 Experts
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	—	420 000	230 000	3 Mandats de prestations informatiques
322.01 Verwaltungsauslagen	12 932	13 300	13 600	322.01 Frais d'administration
342.10 Unterricht und Forschung	142 651	4 289 600	3 861 000	342.10 Enseignement et recherche
330 Technische Hochschule Zürich				**330 Ecole polytechnique Zurich**
Ausgaben	**316 894 660**	**326 064 200**	**355 379 600**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
212.03 Personalbezüge	211 007 544	215 104 200	212 770 500	212.03 Rétribution du personnel
222.01 Beitrag an die Witwen- und Waisenkasse der Professoren	1 636 346	1 358 000	1 375 500	222.01 Contribution à la caisse des veuves et orphelins des professeurs
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen, Exkursionen Abordnungen, Umzugskosten und Beiträge an Studienreisen	426 698	440 000	451 000	302.01 Débours, excursions, délégations, frais de déménagement et subsides pour voyages d'études
312.02 Hilfskräfte	5 255 532	5 197 000	5 256 800	312.02 Auxiliaires
3 Lehrbeauftragte	—	—	4 919 400	3 Charges de cours
5 Planungskommission ETH	100 099	100 000	100 000	5 Commission de planification
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	—	—	1 400 000	6 Mandats de prestations informatiques
7 Hilfsassistenten	—	—	4 427 400	7 Auxiliaires
322.01 Verwaltungsauslagen	249 749	258 000	265 000	322.01 Dépenses d'administration
332.01 Unterhalt und Reparaturen	749 397	773 000	792 000	332.01 Entretien et réparations
342.04 Betriebsausgaben	22 672 378	24 144 000	26 008 000	342.04 Dépenses d'exploitation
10 Unterricht und Forschung	55 920 498	59 632 000	79 945 000	10 Enseignement et recherche
13 Ressortforschungsaufträge	1 641 501	—	—	13 Mandats de recherche de l'administration fédérale
15 Experiment am LEP des CERN	3 000 100	3 000 000	—	15 Expérience effectuée au LEP du CERN

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
330 Technische Hochschule Zürich (Fortsetzung)				**330 Ecole polytechnique Zurich** (suite)
373.03 Mitgliederbeiträge an wissenschaftliche Körperschaften und Anstalten	22016	23000	24000	373.03 Cotisations aux organisations scientifiques
5 Hochschulsport	759871	788000	808000	5 Sport universitaire
6 Von Dritten durchgeführte Gemeinschaftsaufgaben	1546995	1600000	1640000	6 Tâches communes effectuées par des tiers
Bundesbeiträge				*Subventions*
463.02 Stipendien	1066866	1110000	1134000	463.02 Bourses d'étude
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
502.01 Erneuerung und Erweiterung der Anlagen FHK	333891	—	—	502.01 Renouvellement et agrandissement des installations CCE
512.01 Maschinen, Apparate und Einrichtungen	888192	916000	938000	512.01 Machines, appareils et installations
2 Hauptbibliothek	4500064	5000000	5500000	2 Bibliothèque principale
4 Graphische Sammlung	85021	88000	91000	4 Cabinet des estampes
5 Thomas-Mann-Archiv	31903	33000	34000	5 Archives Thomas Mann
6 Erneuerungsprogramm für Einrichtungen	4999999	6500000	7500000	6 Programme de renouvellement des installations
Einnahmen	**14000809**	**14460000**	**14280000**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
722.01 Vermietungen an Dritte	2783893	2200000	2750000	722.01 Produit de la location à des tiers
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
922.03 Kostenrückerstattungen	1556840	1500000	1550000	922.03 Remboursements de frais
932.01 Schulgelder und Honorare	4273000	3650000	4250000	932.01 Taxes de cours et honoraires
3 Sonstige Verwaltungseinnahmen	136326	220000	230000	3 Autres recettes d'administration
942.02 Abgabe von Wärmeenergie	3710672	4000000	3800000	942.02 Fourniture de chaleur
3 Abgabe elektrischer Energie	—	50000	—	3 Fourniture d'énergie électrique
4 Erlös aus Bibliotheksverkäufen	475542	490000	500000	4 Produit des ventes de la bibliothèque
6 Rechenzentrum	129129	450000	200000	6 Centre de calcul
7 Einnahmen verschiedener Institute	935408	1900000	1000000	7 Recettes de différents instituts
331 Institut für Reaktorforschung				**331 Institut de recherches en matière de réacteurs**
Ausgaben	**63839413**	**65496000**	**65246900**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
212.01 Personalbezüge	38625404	39470900	39480400	212.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen	492698	516000	541000	302.01 Débours
312.02 Kommissionen und Honorare	38084	315000	139000	312.02 Commissions et honoraires
3 Hilfskräfte	1064858	995000	948500	3 Auxiliaires
4 Auswärtige Gastwissenschafter	440014	453200	465000	4 Hôtes académiques étrangers à l'institut
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	50000	150000	100000	5 Mandats de prestations informatiques
322.01 Verwaltungsauslagen	310137	321000	330000	322.01 Frais d'administration
332.01 Unterhalt und Reparaturen	901006	942000	966000	332.01 Entretien et réparations
342.01 Betriebsausgaben	9167033	9345000	9763000	342.01 Dépenses d'exploitation
10 Unterricht und Forschung	8797038	8757900	8720000	10 Enseignement et recherche

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
331 Institut für Reaktorforschung (Fortsetzung)				**331 Institut de recherches en matière de réacteurs** (suite)
373.01 Mitgliederbeiträge	5075	5000	5000	373.01 Cotisations
Bundesbeiträge				*Subventions*
463.01 Stipendien	113985	200000	205000	463.01 Bourses
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.01 Maschinen, Apparate und Einrichtungen	3584081	3775000	3584000	512.01 Machines, appareils et installations
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
602.01 Beteiligung des Bundes an der REFUNA AG	250000	250000	—	602.01 Participation de la Confédération au capital de la REFUNA S.A.
Einnahmen	**10999839**	**12170000**	**11646000**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
722.01 Mietzinse	83035	73000	72000	722.01 Loyers
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
922.01 Kostenrückerstattungen	96299	52000	54000	922.01 Remboursements de frais
932.01 Gebühren	17173	45000	1770000	932.01 Emoluments
942.01 Erlös aus Verkäufen	10803332	12000000	9750000	942.01 Produit de ventes
332 Institut für Nuklearforschung				**332 Institut de recherches nucléaires**
Ausgaben	**47471200**	**47780600**	**48508100**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
212.01 Personalbezüge	17873866	18154600	18447200	212.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen	282292	291000	304000	302.01 Débours
312.01 Kommissionen und Honorare	123792	143000	147000	312.01 Commissions et honoraires
2 Gastwissenschafter	449065	462000	474000	2 Hôtes académiques
5 Hilfskräfte	580819	543000	556900	5 Auxiliaires
7 EDV-Dienstleistungsaufträge	15000	—	—	7 Mandats de prestations informatiques
322.01 Verwaltungsauslagen	138153	142000	146000	322.01 Frais d'administration
332.01 Unterhalt und Reparaturen	394096	406000	416000	332.01 Entretien et réparations
342.01 Betriebsausgaben	8966034	9940000	10040000	342.01 Dépenses d'exploitation
10 Unterricht und Forschung	6380087	6365000	6335000	10 Enseignement et recherches
352.01 Mietzinse	88202	95000	97000	352.01 Loyers
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.01 Maschinen, Apparate und Einrichtungen	11442086	11174000	11478000	512.01 Machines, appareils et installations
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	675610	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
2 Bibliothek	62098	65000	67000	2 Bibliothèque
Einnahmen	**5237937**	**5210000**	**5200000**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
722.01 Mietzinse	78850	45000	50000	722.01 Loyers
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
922.01 Kostenbeiträge	5071876	5100000	5080000	922.01 Participations aux frais
942.01 Erlös aus Verkäufen und Nebenarbeiten	87211	65000	70000	942.01 Produit de ventes et travaux accessoires

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
334 Anstalt für das forstliche Versuchswesen				**334 Institut de recherches forestières**
Ausgaben	**19533014**	**17683600**	**17765500**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
212.01 Personalbezüge	9057970	9191200	9330300	212.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen	203496	210000	215000	302.01 Débours
312.02 Aufsichtskommission	2027	2000	2000	312.02 Commission de surveillance
5 Hilfskräfte	2722034	2819000	2245200	5 Auxiliaires
322.01 Verwaltungsauslagen	68151	42000	43000	322.01 Dépenses administratives
332.01 Unterhalt und Reparaturen	36070	37000	38000	332.01 Entretien et réparations
342.01 Betriebsausgaben	197053	203000	152000	342.01 Dépenses d'exploitation
10 Unterricht und Forschung	5518962	3299000	3941000	10 Enseignement et recherche
12 Landesforstinventar	1215094	1360000	1265000	12 Inventaire des ressources forestières du pays
13 Ressortforschung	440094	446400	458000	13 Recherches confiées par l'administration fédérale
373.01 Mitgliederbeiträge	1050	1000	1000	373.01 Cotisations
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.01 Maschinen, Apparate und Einrichtungen	71014	73000	75000	512.01 Machines, appareils et installations
Einnahmen	**95711**	**90000**	**82000**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
722.01 Mietzinse	14160	13000	14000	722.01 Loyers
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
922.01 Kostenrückerstattungen	64138	50000	50000	922.01 Remboursements de frais
942.01 Pflanzenverkäufe, Verschiedenes	17413	27000	18000	942.01 Ventes de plants, divers
335 Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe				**335 Laboratoire d'essai des matériaux et de recherches pour l'industrie, le génie civil et les arts et métiers**
Ausgaben	**40509351**	**41860100**	**41700300**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
212.01 Personalbezüge	30830179	31820600	32123600	212.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen	686900	638000	695000	302.01 Débours
312.01 Hilfskräfte	1086201	1264000	1279000	312.01 Auxiliaires
2 Beratungs- und Programmierkosten	139891	—	—	2 Frais de consultation et de programmation
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	11934	13400	13800	3 Mandats de prestations informatiques
322.01 Verwaltungsauslagen	136585	135000	199000	322.01 Frais d'administration
332.01 Unterhalt und Reparaturen	648989	819000	758000	332.01 Entretien et réparations
342.01 Betriebsausgaben	4137985	4328000	3721000	342.01 Dépenses d'exploitation
10 Unterricht und Forschung	479999	355800	1000000	10 Enseignement et recherche
373.01 Mitgliederbeiträge	12703	23300	23900	373.01 Cotisations
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.01 Maschinen, Apparate und Einrichtungen	2337985	2463000	1887000	512.01 Machines, appareils et installations

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
335 Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe (Fortsetzung)				**335 Laboratoire d'essai des matériaux et de recherches pour l'industrie, le génie civil et les arts et métiers** (suite)
Einnahmen	**20 352 449**	**19 656 000**	**21 156 000**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
722.01 Mietzinse	48 038	46 000	46 000	722.01 Loyers
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
922.01 Kostenrückerstattungen	75 454	70 000	70 000	922.01 Remboursements de frais
942.01 Erlös aus Verkäufen	749 659	840 000	860 000	942.01 Produit de ventes
2 Erlös aus Untersuchungsaufträgen	19 479 298	18 700 000	20 180 000	2 Produit des travaux d'analyses
336 Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz				**336 Institut pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux**
Ausgaben	**11 812 270**	**12 316 700**	**12 500 600**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
212.01 Personalbezüge	8 887 408	9 157 500	9 265 000	212.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen	130 181	134 000	141 500	302.01 Débours
312.01 Hilfskräfte	125 513	116 000	118 100	312.01 Auxiliaires
2 Kommissionen und Honorare	9 544	9 900	10 100	2 Commissions et honoraires
3 Auswärtige Gastwissenschafter	77 049	79 300	81 300	3 Hôtes académiques étrangers à l'institut
322.01 Verwaltungsauslagen	98 882	101 900	104 400	322.01 Frais d'administration
332.01 Unterhalt und Reparaturen	127 539	131 300	134 600	332.01 Entretien et réparations
342.01 Betriebsausgaben	815 088	839 000	815 000	342.01 Dépenses d'exploitation
10 Unterricht und Forschung	690 491	859 700	920 300	10 Enseignement et recherche
373.01 Mitgliederbeiträge	3 242	3 300	3 400	373.01 Cotisations
2 Internationales Referenz- und Dokumentationszentrum für feste und flüssige Abfallstoffe	190 998	196 700	201 600	2 Centre international de référence et de documentation sur l'élimination des déchets solides et liquides
3 Vertragliche Leistung	41 396	44 600	45 700	3 Prestation contractuelle
Bundesbeiträge				*Subventions*
463.01 Doktoranden-Stipendien	113 934	118 500	121 500	463.01 Bourses à des candidats au doctorat
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.01 Maschinen, Apparate und Einrichtungen	501 005	525 000	538 100	512.01 Machines, appareils et installations
Einnahmen	**279 829**	**515 000**	**400 000**	**Recettes**
942.01 Erlös aus Forschungs- und Dienstleistungsaufträgen	279 829	515 000	400 000	942.01 Produit des travaux de recherche et des prestations de service
340 Technische Hochschule Lausanne				**340 Ecole polytechnique Lausanne**
Ausgaben	**114 017 250**	**117 712 800**	**138 622 600**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
212.03 Personalbezüge	73 290 167	75 853 800	73 364 100	212.03 Rétribution du personnel
222.01 Beitrag an die Witwen- und Waisenkasse der Professoren	542 557	603 000	608 000	222.01 Contribution à la caisse des veuves et orphelins des professeurs
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen, Kongresse, Abordnungen, Umzugskosten, Beiträge an Studienreisen und Studienaufenthalte	112 980	122 000	125 000	302.01 Débours, congrès, délégations, frais de déménagement, subsides pour voyages et stages d'études

Inneres	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	
340 Technische Hochschule Lausanne (Fortsetzung)				**340 Ecole polytechnique Lausanne** (suite)
302.02 Obligatorische Unfallversicherung und Krankenkassen	10155	11000	11000	302.02 Assurance-accidents obligatoire et caisses-maladie
312.02 Hilfskräfte	1271265	1718000	1732600	312.02 Auxiliaires
3 Lehrbeauftragte	—	—	2573800	3 Chargés de cours
4 Kommissionen und Honorare	27806	32000	33000	4 Commissions et honoraires
5 Bauten- und Betriebssektion	219099	200000	205000	5 Section des bâtiments et de l'exploitation
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	372779	460000	615000	6 Mandats de prestations informatiques
7 Hilfsassistenten	—	—	1824100	7 Assistants
322.01 Verwaltungsauslagen	169996	205000	210000	322.01 Frais d'administration
332.01 Unterhalt und Reparaturen	406066	417000	427000	332.01 Entretien et réparations
342.01 Betriebsausgaben	9149573	9400000	10300000	342.01 Dépenses d'exploitation
10 Unterricht und Forschung	22980959	23241000	35411000	10 Enseignement et recherches
13 Ressortforschungsaufträge	403000	—	—	13 Mandats de recherche de l'administration fédérale
373.03 Mitgliederbeiträge an wissenschaftliche Körperschaften und Anstalten	25000	30000	31000	373.03 Cotisations aux organisations scientifiques
4 Hochschulsportdienst	288986	346000	355000	4 Service des sports
6 Nachdiplomstudium	319840	320000	338000	6 Cours de III[e] cycle
7 Sozialdienst	600100	608000	660000	7 Service social
Bundesbeiträge				*Subventions*
413.01 Erschließungsbeitrag	—	—	5000000	413.01 Subventionnement de l'équipement
463.01 Stipendien	405725	422000	466000	463.01 Bourses
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.01 Maschinen, Apparate und Einrichtungen	1471100	1315000	1348000	512.01 Machines, appareils et installations
2 Hauptbibliothek	1200095	1350000	1520000	2 Bibliothèque principale
3 Werkzeugmaschinen	249982	259000	265000	3 Machines-outils
6 Erneuerungsprogramm für Einrichtungen	500019	800000	1200000	6 Programme de renouvellement des équipements
Einnahmen	**2646339**	**2650000**	**2660000**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
722.01 Mietzinsertrag	77305	50000	130000	722.01 Produit des loyers
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
932.01 Schulgelder	1919846	1900000	2000000	932.01 Taxes de cours
2 Sonstige Verwaltungseinnahmen	199256	250000	130000	2 Autres recettes d'administration
942.01 Einnahmen von Instituten	356526	300000	250000	942.01 Recettes d'instituts
6 Elektronisches Rechenzentrum	93406	150000	150000	6 Centre de calcul électronique

Justiz und Polizei	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Justice et police
	Fr.	Fr.	Fr.	
4 Justiz- und Polizeidepartement				**4 Département de justice et police**
Ausgaben	**518 361 957**	**537 430 150**	**585 544 220**	Dépenses
Einnahmen	**65 909 902**	**62 302 000**	**61 418 000**	Recettes
401 Generalsekretariat				**401 Secrétariat général**
Ausgaben	**16 888 793**	**18 597 150**	**21 872 150**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	5 233 491	5 666 900	8 157 500	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	22 532	20 500	22 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	33 980	50 000	40 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	2 838 843	3 176 500	3 390 400	2 Auxiliaires
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	—	50 000	—	4 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	31 581	44 250	43 250	321.01 Frais d'administration
373.03 Aufklärung der Öffentlichkeit	49 687	50 000	50 000	373.03 Information du public
4 Aktivdienstvorbereitungen	8 213 679	9 059 000	9 119 000	4 Préparations au service actif
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Presse und Funkspruch	465 000	480 000	1 050 000	511.01 Presse et radio
Einnahmen	**458 033**	**180 000**	**500 000**	**Recettes**
931.01 Kanzleigebühren und Kosten im Beschwerdeverfahren	458 033	180 000	500 000	931.01 Emoluments de chancellerie et frais de procédure en matière de recours
402 Bundesamt für Justiz				**402 Office fédéral de la justice**
Ausgaben	**92 865 373**	**100 385 700**	**107 381 100**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	12 169 082	12 570 800	12 811 100	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	137 752	170 000	174 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	57 731	93 500	95 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Ingenieur-Geometer-Patentprüfungen	74 081	100 000	100 000	2 Examens pour l'obtention du brevet d'ingénieur géomètre
4 Hilfskräfte	750 949	788 400	672 000	4 Auxiliaires
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	19 933	90 000	100 000	6 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	79 247	62 000	90 000	321.01 Frais d'administration
331.03 Vermessungsflugzeug; Unterhalt, Um- und Ausrüstung	50 036	60 000	60 000	331.03 Avion pour les mensurations cadastrales, entretien, modernisation et équipement

Justiz und Polizei	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Justice et police
	Fr.	Fr.	Fr.	
402 Bundesamt für Justiz (Fortsetzung)				**402 Office fédéral de la justice** (suite)
373.01 Kostenanteile an Kantone für die Grundbuchvermessung	19733325	20900000	24000000	373.01 Participation aux frais des cantons pour les mensurations cadastrales
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	1541996	1000000	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
391.01 Forschungs-, Studien- und Gesetzgebungsaufträge	451872	620000	590000	391.01 Mandats de recherche et d'étude, travaux législatifs
Bundesbeiträge				*Subventions*
433.01 Ersparnisbeiträge an Güterzusammenlegungen	133300	500000	—	433.01 Versement des économies résultant de remaniements parcellaires
463.01 Berufsausbildung von Fachpersonal für Anstalten und Heime	1987316	2200000	100000	463.01 Formation professionnelle du personnel s'occupant de l'exécution des peines et mesures
483.05 Einführung des eidg. Grundbuches in den Kantonen Tessin, Wallis und Graubünden	242783	150000	150000	483.05 Introduction du registre foncier fédéral dans les cantons du Tessin, du Valais et des Grisons
6 Baubeiträge an Strafvollzugs- und Erziehungsanstalten	12375461	15000000	17000000	6 Subventions de construction aux établissements servant à l'exécution des peines et mesures et aux maisons d'éducation
7 Betriebsbeiträge an Strafvollzugs- und Erziehungsanstalten	42991141	46000000	49300000	7 Subventions d'exploitation aux établissements servant à l'exécution des peines et mesures et aux maisons d'éducation
8 Modellversuche	—	—	2000000	8 Essais sur maquettes
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.04 Beiträge an internationale Organisationen	68782	79000	89000	493.04 Contributions à des organisations internationales
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.02 Vermessungsinstrumente	586	2000	50000	511.02 Instruments de mensuration
Einnahmen	**4996119**	**4595000**	**5006000**	**Recettes**
923.01 Entschädigungen von Kantonen für technische Vermessungsaufsicht	203000	80000	200000	923.01 Indemnités des cantons pour la surveillance technique des mensurations
931.01 Kanzleigebühren	83599	75000	116000	931.01 Emoluments de chancellerie
2 Ingenieur-Geometer- und Technikerprüfungen	60060	70000	60000	2 Examens d'ingénieur géomètre et de géomètre-technicien
3 Handelsregistergebühren	3990166	3800000	4000000	3 Emoluments du registre du commerce
4 Gebühren des Schiffsregisteramtes	64000	20000	30000	4 Emoluments de l'office du registre des navires
941.01 Pläne, Photos usw.	595294	550000	600000	941.01 Plans, photographies, etc.
403 Bundesamt für Polizeiwesen				**403 Office fédéral de la police**
Ausgaben	**149203325**	**154032950**	**18004950**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	15497431	15400800	11694300	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	249883	183000	150000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	954041	452000	19000	311.01 Commissions et honoraires
3 Hilfskräfte	5299301	6102200	342200	3 Auxiliaires
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	399967	50000	40000	5 Mandats de prestations informatiques

Justiz und Polizei	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Justice et police
	Fr.	Fr.	Fr.	
403 Bundesamt für Polizeiwesen (Fortsetzung)				**403 Office fédéral de la police** (suite)
321.01 Verwaltungsauslagen	39897	37500	27000	321.01 Frais d'administration
331.01 Reparaturen und Unterhalt	6482	15000	12000	331.01 Réparations et entretien
343.01 Betriebsausgaben	552869	552000	—	343.01 Dépenses d'exploitation
373.02 Auslieferungskosten	181696	200000	200000	373.02 Frais d'extradition
3 Polizeiliche Transporte, Internierung, Verpflegung und Heimtransport Mittelloser nach der Schweiz	694159	2215000	315000	3 Transports de police, internement, frais d'entretien et rapatriement d'indigents en Suisse
4 Mitgliederbeiträge	1356	1450	1450	4 Cotisations
6 Motorfahrzeugtypen-Prüfungen	242621	255000	255000	6 Expertises des types de véhicules
7 Entschädigung für Abgas-Serien-nachprüfung	—	50000	—	7 Indemnité pour le contrôle des gaz d'échappement et pour des tests de séries
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	29125	85000	40000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
2 Studienaufträge Verkehrssicherheit, Lärm, Abgase der Motorfahrzeuge	14960	60000	58000	2 Etudes concernant la sécurité de la circulation, le bruit et les gaz d'échappement des véhicules à moteur
Bundesbeiträge				*Subventions*
453.01 Unterstützung nach Bürgerrechtsgesetz	282111	150000	20000	453.01 Assistance prévue par la loi sur la nationalité
5 Fürsorgeleistungen an Auslandschweizer	3969042	4300000	4600000	5 Assistance des Suisses de l'étranger
483.01 Schweiz. Polizeiinstitut und Polizeischule, Neuenburg	162000	162000	162000	483.01 Institut et école suisses de police, Neuchâtel
Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen				*Mesures d'entraide et institutions internationales*
493.03 Flüchtlinge: Unterstützungen	109690082	114000000	—	493.03 Réfugiés: assistance
5 Verwaltungskosten zentraler Hilfsorganisationen	260500	792000	—	5 Frais d'administration d'organismes centraux d'entraide
6 Beiträge an Betreuungskosten der Hilfswerke	10626412	8900000	—	6 Contributions aux frais d'assistance des œuvres d'entraide
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Fahrnis	49390	70000	69000	511.01 Mobilier
Einnahmen	**6594997**	**6460000**	**4210000**	**Recettes**
923.01 Flüchtlinge: Rückzahlungen	2333299	2000000	—	923.01 Réfugiés: remboursements
2 Rückerstattungen aus Fürsorgeleistungen an Auslandschweizer (BG 1973)	488320	450000	460000	2 Remboursements de prestations sociales versées aux Suisses de l'étranger (LF 1973)
931.01 Kanzleigebühren und Kosten im Beschwerdeverfahren	392808	410000	140000	931.01 Emoluments de chancellerie et frais de procédure en matière de recours
2 Bewilligungen zur Erwerbung des Schweizer Bürgerrechts	860402	800000	860000	2 Autorisations de naturalisation
3 Motorfahrzeugtypen-Prüfungen	2520168	2800000	2750000	3 Expertises des types de véhicules
404 Bundesamt für Ausländerfragen				**404 Office fédéral des étrangers**
Ausgaben	**7902626**	**9217200**	**8642300**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	7810634	8015500	8078900	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	29968	29500	30500	301.01 Débours
311.02 Kommissionen und Honorare	56967	67000	67000	311.02 Commissions et honoraires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	—	1100000	460000	3 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	5057	5200	5900	321.01 Frais d'administration

Justiz und Polizei	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Justice et police
	Fr.	Fr.	Fr.	
404 Bundesamt für Ausländerfragen (Fortsetzung)				**404 Office fédéral des étrangers** (suite)
Einnahmen	**2213090**	**2200000**	**2200000**	**Recettes**
931.01 Gebühren	2213090	2200000	2200000	931.01 Emoluments
405 Bundesanwaltschaft				**405 Ministère public de la Confédération**
Ausgaben	**22504676**	**23379050**	**23913000**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	14131030	14767000	15190400	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	284998	282000	330000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	211918	217000	235000	311.01 Commissions et honoraires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	56602	64000	69000	3 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	12596	17000	16000	321.01 Frais d'administration
2 Polizeidienstkosten	65946	44700	60200	2 Frais du service de police
373.01 Polizeilicher Staatsschutz	2396929	2655000	2655000	373.01 Protection de l'Etat
2 Strafvollzugskosten	35321	31600	—	2 Exécution des peines
3 Leitfunkstelle Interpol	433333	433350	433400	3 Station centrale de radio d'Interpol
4 Außerordentliche Schutzaufgaben der Kantone	4400000	4400000	4400000	4 Missions de protection extraordinaires des cantons
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Internationale kriminalpolizeiliche Organisation, Paris	410400	410400	450000	493.01 Organisation internationale de police criminelle, Paris
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Fahrnis und Dienstfahrzeuge	65603	57000	74000	511.01 Mobilier et véhicules de service
Einnahmen	**1805348**	**1700000**	**1755000**	**Recettes**
931.01 Strafregisterauszüge	1805348	1700000	1750000	931.01 Extraits du casier judiciaire
2 Gebühren, Gutachten und Rechtsauskünfte	—	—	5000	2 Emoluments, expertises et renseignements juridiques
406 Bundesamt für Privatversicherungswesen				**406 Office fédéral des assurances privées**
Ausgaben	**2621161**	**2775700**	**2821520**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	2558909	2687200	2738800	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	21833	21750	23000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	15998	23000	20000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	4068	5900	5800	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	—	20000	20600	3 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	5405	8850	4200	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	600	600	720	373.01 Cotisations
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	14348	8400	8400	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Einnahmen	**5289487**	**5200000**	**5500000**	**Recettes**
931.01 Gebühren der Versicherungseinrichtungen und andere Einnahmen	5289487	5200000	5500000	931.01 Emoluments dus par des institutions d'assurance et autres recettes

Justiz und Polizei	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Justice et police
	Fr.	Fr.	Fr.	
407 Bundesamt für geistiges Eigentum				**407 Office fédéral de la propriété intellectuelle**
Ausgaben	**14381631**	**15701300**	**15059200**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	13243881	13913800	13621200	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	85213	125000	129000	301.01 Débours
311.01 Schiedskommission betr. die Verwertung von Urheberrechten	38399	40000	40000	311.01 Commission d'arbitrage en matière de perception de droits d'auteur
3 Beschwerdekammern, Entschädigungen an nichtständige Mitglieder	9529	10000	10000	3 Chambres de recours, indemnités aux membres non permanents
4 Hilfskräfte	59467	95500	63000	4 Auxiliaires
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	—	50000	—	6 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	76337	76000	90000	321.01 Frais d'administration
373.01 Entschädigung an Auflagestellen für Veröffentlichungen	13000	16000	16000	373.01 Indemnités pour les collections publiques des publications du bureau
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	151163	410000	280000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Bundesbeiträge				*Subventions*
463.01 100 Jahre Berner Übereinkunft	10000	145000	—	463.01 Centenaire de la Convention internationale de Berne
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Weltorganisation für geistiges Eigentum (OMPI), Genf	694642	800000	800000	493.01 Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, Genève
3 Europäisches Patentamt	—	—	10000	3 Bureau européen des brevets
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Dienstfahrzeug	—	20000	—	511.01 Véhicule de service
Einnahmen	**24059760**	**23450000**	**23960000**	**Recettes**
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
921.01 Rückerstattung der Auslagen für die Schiedskommission betr. die Verwertung von Urheberrechten	40064	40000	40000	921.01 Remboursement des débours pour la commission d'arbitrage en matière de perception de droits d'auteur
931.01 Patente: Anmeldegebühren	553690	500000	500000	931.01 Brevets d'invention: taxes de déclaration
2 Patente: Jahresgebühren	18477833	18000000	18500000	2 Brevets d'invention: taxes annuelles
3 Patente: Andere Gebühren	1268659	1200000	1200000	3 Brevets d'invention: divers
4 Fabrik- und Handelsmarken	3589868	3600000	3600000	4 Marques de fabrique et de commerce
5 Muster und Modelle	129645	110000	120000	5 Dessins et modèles
408 Bundesamt für Zivilschutz				**408 Office fédéral de la protection civile**
Ausgaben	**197726514**	**197297900**	**192480600**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	18014361	18767300	18729500	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	408080	480000	510000	301.01 Débours

Justiz und Polizei	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Justice et police
	Fr.	Fr.	Fr.	
408 Bundesamt für Zivilschutz (Fortsetzung)				**408 Office fédéral de la protection civile** (suite)
311.01 Kommissionen und Honorare	121 768	100 000	103 000	311.01 Commissions et honoraires
3 Hilfskräfte	132 648	130 000	130 800	3 Auxiliaires
4 Studienkommission für Zivilschutz	1 590	1 500	2 000	4 Commission d'études pour la protection civile
7 EDV-Dienstleistungsaufträge	460	10 000	10 000	7 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	28 303	39 000	40 000	321.01 Frais d'administration
333.02 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	350 056	360 000	380 000	333.02 Entretien des immeubles et du mobilier
343.01 Aufklärung der Bevölkerung	375 753	409 000	418 000	343.01 Instruction de la population
2 Betriebsausgaben	730 256	965 000	915 000	2 Dépenses d'exploitation
3 Instruktionsmaterial	204 980	153 500	155 000	3 Matériel d'instruction
353.01 Miet- und Pachtzinse	232 841	265 000	200 000	353.01 Loyers et fermages
2 Sicherstellungsverträge	460 000	500 000	500 000	2 Contrats de garantie
373.01 Eidg. Kurse	1 260 996	1 790 000	1 780 000	373.01 Cours fédéraux
2 Mitgliederbeiträge	1 977	2 100	2 300	2 Cotisations
3 Aufklärung der Bevölkerung durch Dritte	161 000	162 000	—	3 Information de la population par des tiers
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	923 742	1 020 000	1 040 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Bundesbeiträge				*Subventions*
453.01 Schutzbauten	93 499 995	107 000 000	108 000 000	453.01 Bâtiments de protection
2 Kantonale, kommunale und betriebliche Kurse	19 170 067	16 500 000	15 000 000	2 Cours cantonaux, communaux et des établissements
3 Lagerung von Zivilschutzmaterial	522 028	550 000	—	3 Entreposage du matériel de protection civile
4 Schweiz. Bund für Zivilschutz	90 000	90 000	270 000	4 Union suisse pour la protection des civils
6 Zivilschutzpläne der Gemeinden	259 991	240 000	100 000	6 Plans de protection civile des communes
8 Neue Alarm- und Übermittlungseinrichtungen	540 022	675 000	880 000	8 Nouveaux dispositifs d'alerte et de transmissions
9 Beiträge an Materialbeschaffungen	1 899 931	2 300 000	2 100 000	9 Acquisitions de matériel, versements
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
513.01 Betriebsinventar	150 303	158 500	155 000	513.01 Mobilier
3 Dienstfahrzeuge	45 062	30 000	60 000	3 Véhicules de service
523.01 Materialbeschaffung	43 400 053	44 000 000	41 000 000	523.01 Achat de matériel
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	14 740 251	600 000	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
Einnahmen	**17 739 036**	**16 040 000**	**13 030 000**	**Recettes**
923.01 Kostenrückerstattungen	58 928	40 000	30 000	923.01 Remboursements de frais
943.01 Verkauf von Zivilschutzmaterial	17 680 108	16 000 000	13 000 000	943.01 Vente de matériel de protection civile
412 Bundesamt für Raumplanung				**412 Office fédéral de l'aménagement du territoire**
Ausgaben	**5 061 146**	**5 630 800**	**5 433 700**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	2 096 259	2 262 000	2 278 600	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	30 894	34 000	32 800	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	40 511	50 000	80 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	62 303	4 000	3 900	2 Auxiliaires
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	24 000	150 000	120 000	5 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	12 968	20 800	23 400	321.01 Frais d'administration
373.02 Information	24 858	25 000	40 000	373.02 Information
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	566 456	570 000	570 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude

Justiz und Polizei	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Justice et police
	Fr.	Fr.	Fr.	
412 Bundesamt für Raumplanung (Fortsetzung)				**412 Office fédéral de l'aménagement du territoire** (suite)
Bundesbeiträge				*Subventions fédérales*
413.01 Schweiz. Vereinigung für Landesplanung	67500	—	—	413.01 Association suisse pour le plan d'aménagement national
453.01 Regional- und Ortsplanung (BG 19.3.1965)	434707	500000	470000	453.01 Plans d'aménagement régionaux et locaux (LF du 19.3.1965)
2 Richtplanung	403518	550000	450000	2 Plans directeurs
3 Entschädigungen für Enteignungen (Sofortmaßnahmen)	—	90000	90000	3 Indemnités pour expropriations (mesures urgentes)
6 Regional- und Ortsplanung (BG vom 4. Oktober 1974)	1297173	1300000	1200000	6 Plans d'aménagement régionaux et locaux (LF du 4 octobre 1974)
7 Schweiz. Vereinigung für Landesplanung	—	75000	75000	7 Association suisse pour le plan d'aménagement national
413 Schweizerisches Institut für Rechtsvergleichung				**413 Institut suisse de droit comparé**
Ausgaben	**2552947**	**2964000**	**3178000**	**Dépenses**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
311.01 Personalkosten	1734557	2000000	2200000	311.01 Frais de personnel
2 Kommissionen und Honorare	40894	52000	53500	2 Commissions et honoraires
321.01 Verwaltungsauslagen	24808	26000	26500	321.01 Frais d'administration
341.01 Betriebsausgaben	108619	115000	120000	341.01 Dépenses d'exploitation
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	14013	17000	18000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Bibliothek	630056	730000	760000	511.01 Bibliothèque
2 Dienstfahrzeuge	—	24000	—	2 Véhicules de service
Einnahmen	**77120**	**215000**	**215000**	**Recettes**
921.01 Kostenrückerstattungen	6501	15000	15000	921.01 Remboursements de frais
931.01 Gebühren	70619	200000	200000	931.01 Emoluments
414 Amt für Meßwesen				**414 Office de métrologie**
Ausgaben	**6653766**	**7448400**	**6783000**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	4829723	4902800	5086000	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	77256	83000	93000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	18741	16500	22000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	16626	29600	30200	2 Auxiliaires
321.01 Verwaltungsauslagen	23036	24000	27800	321.01 Frais d'administration
341.01 Betriebsausgaben	150067	155000	170000	341.01 Dépenses d'exploitation
373.01 Vertragliche Beiträge	244843	245000	256000	373.01 Contributions contractuelles
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Internationales Bureau für Maß und Gewicht, Sèvres	103264	121000	131500	493.01 Bureau international des poids et mesures, Sèvres
2 Internationale Organisation für gesetzliches Meßwesen, Paris	11734	14500	16500	2 Organisation internationale de métrologie légale, Paris
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Instrumente und Maschinen	1099969	1790000	760000	511.01 Instruments et machines
2 Ausrüstungsmaterial der kantonalen Eichstätten	36907	37000	190000	2 Matériel pour les bureaux cantonaux de vérification des poids et mesures
3 Dienstfahrzeuge	41600	30000	—	3 Véhicules de service
Einnahmen	**2676911**	**2262000**	**2462000**	**Recettes**
931.01 Prüfungsgebühren	2610315	2200000	2400000	931.01 Taxes de vérification
941.01 Erlös aus Ausrüstungsmaterial für die Eichstätten	64462	60000	60000	941.01 Vente de matériel aux bureaux de vérification des poids et mesures
2 Erlös aus Nebenarbeiten und Verschiedenem	2134	2000	2000	2 Produit de travaux accessoires et divers

Justiz und Polizei	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Justice et police
	Fr.	Fr.	Fr.	
415 Delegierter für das Flüchtlingswesen				**415 Délégué aux réfugiés**
Ausgaben	—	—	**179974700**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	—	—	6040400	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	—	—	135000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	—	—	832000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	—	—	5761300	2 Auxiliaires
321.01 Verwaltungsauslagen	—	—	100000	321.01 Frais d'administration
343.01 Betriebsausgaben	—	—	556000	343.01 Dépenses d'exploitation
Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen				Mesures d'entraide et institutions internationales
493.01 Asylbewerber: Pauschalbeiträge an Kantone für Verwaltungsaufwand	—	—	5000000	493.01 Requérants d'asile: indemnités forfaitaires versées aux cantons pour leurs dépenses administratives
2 Asylbewerber: Rückerstattungen von Fürsorgeauslagen an Kantone u. a.	—	—	110000000	2 Requérants d'asile: remboursements de frais d'assistance aux cantons
3 ANAG: Rückerstattungen an Kantone für Fürsorgeauslagen/Internierungskosten	—	—	11000000	3 LSEE: remboursements des frais d'assistance aux cantons, frais d'internement
4 Flüchtlinge: Beiträge an Fürsorgeleistungen	—	—	33000000	4 Réfugiés: contributions aux prestations d'assistance
5 Flüchtlinge: Beiträge an die Betreuungskosten der Hilfswerke	—	—	6450000	5 Réfugiés: contributions aux frais d'assistance des œuvres d'entraide
6 Beiträge an Verwaltungskosten der SFH	—	—	1100000	6 Contributions aux frais administratifs de l'Office central suisse d'aide aux réfugiés (OSAR)
Einnahmen	—	—	**2580000**	**Recettes**
921.01 Asylbewerber: Rückerstattungen an Fürsorgeauslagen	—	—	1200000	921.01 Requérants d'asile, remboursements de frais d'assistance
2 Flüchtlinge: Rückerstattungen an Fürsorgeauslagen	—	—	1000000	2 Réfugiés: remboursements de frais d'assistance
3 ANAG: Rückerstattungen an Fürsorge und internierungskosten	—	—	50000	3 LSEE: remboursements de frais d'assistance et d'internement
931.01 Gebühren aus Reisepapieren für schriftenlose Ausländer	—	—	330000	931.01 Emoluments provenant de l'établissement de documents de voyage destinés à des étrangers analphabètes

Militär	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
5 Militärdepartement				**5 Département militaire**
Ausgaben	**4575590455**	**4340956200**	**4235204100**	Dépenses
Laufende Ausgaben	2006829806	2103956200	2092204100	Dépenses courantes
Militärische Investitionen	2568760649	2237000000	2143000000	Investissements militaires
Einnahmen	**61358865**	**54615000**	**55996500**	Recettes
501 Direktion der Militärverwaltung				**501 Direction de l'administration militaire**
Ausgaben	**322132826**	**326403900**	**337593000**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	121024251	120900800	130300000	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	1323297	1670200	1530000	301.01 Débours
3 Ausbildung des Personals	360768	877400	1070000	3 Formation du personnel
311.01 Kommissionen und Honorare	1324318	1414900	1440000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	1191823	1240500	1180600	2 Auxiliaires
3 Einführung PISA	1695420	2250000	2300000	3 Introduction du système PISA
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	1160096	1390000	1380000	4 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	2599485	3377900	3535000	321.01 Frais d'administration
2 Unvorhergesehenes	9053	10000	10000	2 Imprévu
371.01 Mitgliederbeiträge	15590	18500	20000	371.01 Cotisations
3 Wissenschaftliche Publikationen	11964	12500	13500	3 Publications scientifiques
Bundesbeiträge				*Subventions*
417.01 Armeetaugliche Motorfahrzeuge	1959660	—	—	417.01 Véhicules à moteur utilisables par l'armée
487.01 Armeetaugliche Motorfahrzeuge	—	2500000	2300000	487.01 Véhicules à moteur utilisables par l'armée
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Internationale Beiträge	7695	8300	9000	493.01 Cotisations aux organismes internationaux
Lehrpersonal				**Personnel d'instruction**
Personal				*Personnel*
216.01 Personalbezüge	169732982	170319600	171680000	216.01 Rétribution du personnel
2 Dienstkleider	1222799	1217700	1250000	2 Uniformes
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
306.01 Ersatz von Auslagen	13049762	13334000	14700000	306.01 Débours
3 Ausbildung des Personals	2619294	3957200	3000000	3 Formation du personnel
316.01 Außerordentliche Instruktoren	122988	191400	160000	316.01 Instructeurs extraordinaires
2 Hilfskräfte	78939	83600	82600	2 Auxiliaires
326.01 Verwaltungsauslagen	1564	2300	2300	326.01 Frais d'administration
Ausbildung				**Instruction**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
326.10 Fachliteratur	84344	90200	90000	326.10 Documentation technique
356.10 Schadenvergütungen	2499249	1500000	1500000	356.10 Indemnités pour dommages
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
516.10 Militärbibliothek	37484	36900	40000	516.10 Bibliothèque militaire
Einnahmen	**6663893**	**5450000**	**5743000**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
721.01 Liegenschaftsertrag	14634	12000	—	721.01 Produit des immeubles

Militär	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
501 Direktion der Militärverwaltung (Fortsetzung)				**501 Direction de l'administration militaire** (suite)
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
921.01 Kostenrückerstattungen	989000	974000	965000	921.01 Remboursements de frais
931.01 Verwaltungseinnahmen	310539	264000	278000	931.01 Recettes administratives
2 Gebühren	5349720	4200000	4500000	2 Emoluments
511 Stab der Gruppe für Generalstabsdienste				**511 Etat-major du groupement de l'état-major général**
Ausgaben	**349819331**	**357052000**	**371340000**	**Dépenses**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	249402	255000	315000	301.01 Débours
311.01 Abteilungsarbeiten	3136280	3130000	3300000	311.01 Travaux d'état-major
2 Studien und Gutachten	150000	155000	255000	2 Etudes et expertises
338.01 Unterhalt von Einrichtungen	200000	200000	150000	338.01 Entretien d'installations
371.01 Vertragliche Leistungen	21600075	22000000	22500000	371.01 Prestations contractuelles
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	440000	812000	820000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
508.01 Bauten	324043574	330500000	344000000	508.01 Constructions
Einnahmen	**2882179**	**1300000**	**900000**	**Recettes**
948.01 Verkäufe	2882179	1300000	900000	948.01 Ventes
512 Bundesamt für Genie und Festungen				**512 Office fédéral du génie et des fortifications**
Ausgaben	**101118207**	**104209500**	**103452400**	**Dépenses**
Unterhalt militärischer Anlagen				**Entretien des installations militaires**
Personal				*Personnel*
218.01 Personalbezüge (Festungswachtkorps)	83792944	86610100	85190000	218.01 Rétribution du personnel (gardes-fortifications)
2 Dienstkleider	66234	71300	70000	2 Uniformes
3 Personalbezüge (ziviles Personal)	1314409	1318700	1349100	3 Rétribution du personnel (personnel civil)
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
308.01 Ersatz von Auslagen	2214858	2300000	2340000	308.01 Débours
3 Ausbildung des Personals	343325	340000	340000	3 Formation du personnel
318.01 Kommissionen und Honorare	25010	112400	112000	318.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	215360	248000	226300	2 Auxiliaires
328.01 Verwaltungsauslagen	79043	59000	60000	328.01 Frais d'administration
338.01 Unterhalt der Bauten und Anlagen	7473277	7790000	8500000	338.01 Entretien des constructions et installations
348.01 Betriebsausgaben	3980040	3800000	4100000	348.01 Dépenses d'exploitation
358.01 Schadenvergütungen usw.	399783	415000	—	358.01 Indemnités pour dommages, etc.
2 Miet- und Pachtzinse	340452	315000	325000	2 Loyers et fermages
398.01 Forschungs- und Studienaufträge	48696	—	—	398.01 Mandats de recherche et d'étude
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
518.01 Betriebsinventar	824776	830000	840000	518.01 Matériel d'exploitation

Militär	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
512 Bundesamt für Genie und Festungen (Fortsetzung)				**512 Office fédéral du génie et des fortifications** (suite)
Einnahmen	**1066330**	**1080000**	**1100000**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
728.01 Liegenschaftsertrag	490607	470000	510000	728.01 Produit des immeubles
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
928.01 Kostenrückerstattungen	325888	290000	320000	928.01 Remboursements de frais
948.01 Verkäufe	249835	320000	270000	948.01 Ventes
513 Bundesamt für Übermittlungstruppen				**513 Office fédéral des troupes de transmission**
Ausgaben	**2216096**	**2295200**	**2306900**	**Dépenses**
Unterhalt militärischer Anlagen				**Entretien des installations militaires**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
318.01 Hilfskräfte	120628	167500	180000	318.01 Auxiliaires
328.01 Verwaltungsauslagen	3389	3300	3400	328.01 Frais d'administration
338.01 Betrieb und Unterhalt der Übermittlungsanlagen	1113958	1117000	1130000	338.01 Exploitation et entretien des installations de transmission
348.01 Verbrauchsmaterial	39828	39200	38500	348.01 Fournitures
358.01 Miet- und Pachtzinse	256790	320000	330000	358.01 Loyers et fermages
378.01 Training von Brieftauben	43000	43000	43000	378.01 Entraînement des pigeons voyageurs
2 Beitrag an den Betrieb von Personalrestaurants	38436	43000	55000	2 Contributions aux frais d'exploitation de restaurants pour le personnel
398.01 Forschungs- und Studienaufträge	180021	178400	177000	398.01 Mandats de recherche et d'étude
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
518.01 Betriebsinventar	420046	383800	350000	518.01 Matériel d'exploitation
Einnahmen	—	—	**11500**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
721.01 Liegenschaftsertrag	—	—	11500	721.01 Produit des Immeubles
514 Bundesamt für Sanität				**514 Office fédéral des affaires sanitaires de l'armée**
Ausgaben	**18998218**	**18667200**	**19680500**	**Dépenses**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
316.02 Ärztlicher Dienst der Truppe	5629593	5850000	6494000	316.02 Service médical de la troupe
3 Zahnärztlicher Dienst der Truppe	627091	728900	658500	3 Service dentaire de la troupe
4 Aushebung: San. Untersuchungen	508623	—	—	4 Recrutement: visites sanitaires
346.02 Pharmazeutischer Dienst	85241	90000	92000	346.02 Service pharmaceutique
376.01 Aushebung: Blutgruppenuntersuchung durch das Rote Kreuz	449690	365000	365000	376.01 Recrutement: détermination du groupe sanguin par la Croix-Rouge
2 Rotkreuzdienst	500000	500000	500000	2 Service de la Croix-Rouge
Armeeapotheke und Basisapotheken				**Pharmacie de l'armée et pharmacies de base**
Personal				*Personnel*
218.01 Personalbezüge	5641709	5746000	5912400	218.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
308.01 Ersatz von Auslagen	72900	80200	81000	308.01 Débours
318.01 Hilfskräfte	13417	13500	14200	318.01 Auxiliaires
328.02 Verwaltungsauslagen	6041	6000	6200	328.02 Frais d'administration
338.01 Unterhalt von Korps- und Instruktionsmaterial	274920	283500	291000	338.01 Entretien du matériel de corps et d'instruction
2 Unterhalt der Betriebseinrichtungen	130083	156000	167000	2 Entretien des installations d'exploitation
3 Unterhalt der Röntgeneinrichtungen	65006	75000	77000	3 Entretien des installations radiologiques

Militär	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
514 Bundesamt für Sanität (Fortsetzung)				**514 Office fédéral des affaires sanitaires de l'armée** (suite)
348.01 Betriebsausgaben	685089	734200	833600	348.01 Dépenses d'exploitation
2 Sanitätsverbrauchsmaterial	1680091	1647900	1719000	2 Fournitures sanitaires
3 Fabrikation von Blut- und Blutersatzpräparaten	975082	597700	612000	3 Fabrication de produits sanguins stables et de succédanés de plasma
358.01 Miet- und Pachtzinse	394099	416000	410000	358.01 Loyers et fermages
378.01 Lagerhaltungskosten	384557	480000	528000	378.01 Frais d'entreposage
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
518.01 Einrichtungen, Apparate usw.	185000	187300	191600	518.01 Installations, appareils, etc.
558.01 Mobilien für den Sanitätsdienst	689985	710000	728000	558.01 Mobilier du service sanitaire
Einnahmen	**558060**	**532000**	**550000**	**Recettes**
Bundesamt für Sanität				**Office fédéral des affaires sanitaires de l'armée**
926.01 Kostenrückerstattungen	25227	12000	20000	926.01 Remboursements de frais
Armeeapotheke und Basisapotheken				**Pharmacie de l'armée et pharmacies de base**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
728.01 Liegenschaftsertrag	47119	32000	32000	728.01 Produit des immeubles
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
928.01 Kostenrückerstattungen	41525	55000	55000	928.01 Remboursements de frais
938.01 Ausmietung von Material	3355	13000	3000	938.01 Location de matériel
948.01 Verkäufe	440834	420000	440000	948.01 Ventes
515 Bundesamt für Militärveterinärdienst				**515 Office fédéral des affaires vétérinaires de l'armée**
Ausgaben	**5654396**	**6062000**	**6452000**	**Dépenses**
Bundesbeiträge				*Subventions*
433.01 Zucht- und Halteprämien für Pferde und Maultiere	5489730	5850000	6240000	433.01 Primes d'élevage et de garde pour chevaux et mulets
Pferdelieferung				**Livraison des chevaux**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
316.10 Schatzungskommissionen	21921	22000	22000	316.10 Commissions d'estimation
356.10 Behandlung, Minderwert und Abgang von Privatpferden	110060	130000	130000	356.10 Traitement, moins-value et perte de chevaux de particuliers
376.10 Abrichtung und Kontrolle von Militärhunden	32685	60000	60000	376.10 Dressage et contrôle de chiens militaires
Einnahmen	**16647**	**5000**	**7000**	**Recettes**
946.10 Verkäufe	16647	5000	7000	946.10 Ventes
516 Oberkriegskommissariat				**516 Commissariat central des guerres**
Ausgaben	**381117100**	**416179000**	**409206300**	**Dépenses**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
316.01 Pädagogische Rekrutenprüfungen	431431	435000	470000	316.01 Examens pédagogiques des recrues
2 Inspektionen	68854	70000	70000	2 Inspections
376.01 Entschädigungen an die Kantone für die Aushebung	1865136	1890000	1970000	376.01 Indemnités aux cantons pour le recrutement
Rekrutenschulen, Kaderschulen und Wiederholungskurse				**Ecoles de recrues, écoles de cadres et cours de répétition**
336.10 Motorfahrzeuge und Fahrräder (Ausgaben der Truppe)	999877	1050000	1100000	336.10 Véhicules à moteur et bicyclettes (dépenses de la troupe)

Militär	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
516 Oberkriegskommissariat (Fortsetzung)				**516 Commissariat central des guerres** (suite)
346.10 Verpflegung (Ausgaben der Truppe)	52500517	56500000	56000000	346.10 Subsistance (dépenses de la troupe)
11 Armeetiere (Ausgaben der Truppe)	54952	55000	55000	11 Animaux de l'armée (dépenses de la troupe)
12 Allgemeine Ausgaben der Truppe	13999793	14200000	14400000	12 Dépenses générales de la troupe
13 Bahntransporte	25507556	32000000	36000000	13 Transports ferroviaires
356.10 Unterkunft usw.	36290413	39600000	50600000	356.10 Logement, etc.
11 Mietgeld für Privatpferde	1228182	1300000	1250000	11 Louage de chevaux de particuliers
12 Land- und Sachschaden	4486260	4500000	7000000	12 Dommages aux cultures et à la propriété
366.10 Sold, Kleiderentschädigung, Flugentschädigungen usw.	78100826	79000000	95650000	366.10 Solde, indemnité d'habillement, indemnités de vol, etc.
Militärgerichtsbarkeit				**Justice militaire**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
326.30 Allgemeine Kanzleikosten	1734180	1780000	1790000	326.30 Frais généraux de chancellerie
376.30 Strafvollzug durch die Kantone	1804779	2000000	2000000	376.30 Exécution des peines par les cantons
Betriebe des Oberkriegskommissariates				**Entreprises du Commissariat central des guerres**
Personal				*Personnel*
218.01 Personalbezüge	6356715	6533000	6525000	218.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
308.01 Ersatz von Auslagen	30611	41000	42000	308.01 Débours
318.01 Kommissionen und Honorare	23424	28000	31000	318.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	80180	88300	88300	2 Auxiliaires
338.01 Unterhalt des Betriebsinventars	909882	938000	1300000	338.01 Entretien du matériel d'exploitation
348.01 Verbrauchsmaterial und Betriebsausgaben	1033934	1074400	1120000	348.01 Fournitures et dépenses d'exploitation
2 Warenbeschaffung	128560876	146400000	98500000	2 Achat de marchandises
358.01 Lagergebühren, Miet- und Pachtzinse	1449957	1500000	1580000	358.01 Frais de magasinage, loyers et fermages
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
518.02 Betriebsinventar	155235	196300	165000	518.02 Matériel d'exploitation
Verschiedenes				**Divers**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
348.10 Bahntransporte der Betriebe und Anstalten	23443530	25000000	31500000	348.10 Transports ferroviaires pour les exploitations et établissements
Einnahmen	**4851881**	**4148000**	**4466000**	**Recettes**
Militärgerichtsbarkeit				**Justice militaire**
926.30 Kostenrückerstattungen durch Verurteilte	773828	750000	770000	926.30 Remboursements de frais par des condamnés
Betriebe des Oberkriegskommissariates				**Entreprises du Commissariat central des guerres**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
728.01 Liegenschaftsertrag	66052	70000	69000	728.01 Produit des immeubles
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
928.01 Kostenrückerstattungen	3813724	3200000	3500000	928.01 Remboursements de frais
938.01 Ausmietung von Material	125755	97000	97000	938.01 Location de matériel
948.01 Verkäufe	72522	31000	30000	948.01 Ventes

Militär	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
519 Kriegsmaterialverwaltung				**519 Intendance du matériel de guerre**
Ausgaben	**434 274 698**	**446 484 500**	**445 197 600**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
218.01 Personalbezüge	264 734 687	269 223 600	268 080 000	218.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
308.01 Ersatz von Auslagen	2 076 792	2 403 000	2 300 000	308.01 Débours
3 Ausbildung des Personals	604 305	748 000	650 000	3 Formation du personnel
318.01 Kommissionen und Honorare	173 004	207 300	165 000	318.01 Commissions et honoraires
2 Heimarbeiten	3 206 410	3 435 000	3 463 200	2 Travaux à domicile
3 Hilfskräfte	2 644 184	3 380 000	3 394 400	3 Auxiliaires
328.01 Verwaltungsauslagen	295 056	300 000	340 000	328.01 Frais d'administration
338.01 Unterhalt und Ersatz der Offiziers- und Mannschaftsausrüstung	345 082	365 000	367 000	338.01 Entretien et remplacement de l'équipement des officiers et de la troupe
2 Unterhalt des Korps- und Instruktionsmaterials	7 999 964	8 500 000	8 910 000	2 Entretien du matériel de corps et d'instruction
3 Unterhalt der Motorfahrzeuge, Panzer usw.	78 166 586	81 000 000	79 250 000	3 Entretien des véhicules à moteur, blindés, etc.
4 Unterhalt der Mobilien und Immobilien	2 085 047	2 150 000	2 230 000	4 Entretien des immeubles et du mobilier
348.01 Verbrauchsmaterial und Betriebsausgaben	8 670 412	8 850 800	8 900 000	348.01 Fournitures et dépenses d'exploitation
358.01 Miet- und Pachtzinse	4 099 666	5 000 000	5 000 000	358.01 Loyers et fermages
368.01 Barbeitrag an Offiziere	2 193 366	2 500 000	2 300 000	368.01 Indemnités versées aux officiers
378.01 Unterhalt des Armeematerials durch die Kantone	49 000 000	51 000 000	52 000 000	378.01 Entretien du matériel de l'armée par les cantons
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
518.01 Betriebsinventar	7 900 091	7 341 800	7 750 000	518.01 Matériel d'exploitation
Ausbildung				**Instruction**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
356.01 Einmietung und Reparatur privater Fahrzeuge	80 046	80 000	98 000	356.01 Location et réparation de véhicules privés
Einnahmen	**17 963 273**	**16 220 000**	**16 121 000**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
728.01 Liegenschaftsertrag	2 172 797	1 960 000	2 230 000	728.01 Produit des immeubles
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
928.01 Kostenrückerstattungen	1 910 360	1 960 000	2 080 000	928.01 Remboursements de frais
938.01 Ausmietung von Material	804 401	720 000	790 000	938.01 Location de matériel
948.01 Schuhwerk	1 905 980	2 000 000	1 800 000	948.01 Chaussures
2 Armeehemden	693 193	700 000	660 000	2 Chemises d'ordonnance
3 Entschädigungen für fehlendes Material	2 821 184	3 000 000	2 986 000	3 Indemnités pour matériel manquant
5 Verkäufe und Nebenarbeiten	7 655 357	5 880 000	5 575 000	5 Ventes et travaux accessoires
521 Pulververwaltung				**521 Intendance des poudres**
Ausgaben	**8 981 022**	**10 187 500**	**10 400 600**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
212.01 Personalbezüge	532 470	556 400	555 200	212.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen	2 069	2 100	2 300	302.01 Débours

Militär	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
521 Pulververwaltung (Fortsetzung)				**521 Intendance des poudres** (suite)
312.01 Hilfskräfte	4641	4800	4900	312.01 Auxiliaires
322.01 Verwaltungsauslagen	2221	2300	2200	322.01 Frais d'administration
332.01 Maschinenunterhalt usw.	4022	4300	4400	332.01 Entretien des machines, etc.
342.01 Heizung, Beleuchtung, Wasser usw.	13146	15300	15300	342.01 Chauffage, éclairage, eau, etc.
2 Fabrikationsmaterial	295201	300000	259000	2 Matières premières
3 Transportkosten	128790	200000	155000	3 Frais de transport
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.01 Betriebsinventar	1247	2300	2300	512.01 Matériel d'exploitation
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
612.01 Ankauf von Jagd- und Sportmunition	7997215	9100000	9400000	612.01 Achat de munitions de chasse et de sport
Einnahmen	**12075182**	**11797000**	**12157000**	**Recettes**
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
662.01 Verkauf von Jagd- und Sportmunition	10562556	10600000	10920000	662.01 Vente de munitions de chasse et de sport
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
722.01 Liegenschaftsertrag	16810	17000	17000	722.01 Produit des immeubles
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
932.01 Verwaltungseinnahmen	397494	380000	395000	932.01 Recettes administratives
942.01 Verkauf von Schwarzpulver	1098322	800000	825000	942.01 Vente de poudre noire
531 Stab der Gruppe für Ausbildung				**531 Etat-major du groupement de l'instruction**
Ausgaben	**82049019**	**84021700**	**83800500**	**Dépenses**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
316.02 Aushebung: Eignungsprüfungen	—	390300	393000	316.02 Recrutement: examens d'aptitude
346.01 Verbrauchsmaterial zur Instruktion	4400063	4000000	4000000	346.01 Fournitures pour l'instruction
2 Filmmaterial	730084	745900	755300	2 Matériel pour films
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
516.01 Unterrichtsmaterial	200013	156000	163000	516.01 Matériel d'enseignement
2 Betriebsinventar des Armee-Film- und -Photodienstes	120099	47600	75000	2 Matériel d'exploitation du service cinématographique et photographique de l'armée
Unterricht an der Abteilung für Militärwissenschaften der ETH				**Enseignement à la section des sciences militaires de l'EPF**
Personal				*Personnel*
216.10 Personalbezüge	17130	57400	54500	216.10 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
306.10 Ersatz von Auslagen	10523	10800	10700	306.10 Débours
316.10 Kommissionen und Honorare	67076	119800	122100	316.10 Commissions et honoraires
326.10 Verwaltungsauslagen, Transportkosten	27596	33400	31000	326.10 Frais d'administration, frais de transport
Waffenplatzverwaltungen				**Intendances des places d'armes**
Personal				*Personnel*
216.20 Personalbezüge	19611134	19638600	18500000	216.20 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
306.20 Ersatz von Auslagen	91550	108700	103000	306.20 Débours
22 Ausbildung des Personals	9761	19000	15000	22 Formation du personnel
316.20 Hilfskräfte	1488059	1637100	1869400	316.20 Auxiliaires

Militär	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
531 Stab der Gruppe für Ausbildung (Fortsetzung)				**531 Etat-major du groupement de l'instruction** (suite)
326.20 Verwaltungsauslagen	117089	118900	121300	326.20 Frais d'administration
336.20 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	1511031	1570000	1600000	336.20 Entretien des immeubles et du mobilier
346.20 Verbrauchsmaterial und Betriebsausgaben	5450089	5694000	6000000	346.20 Fournitures et dépenses d'exploitation
356.20 Vergütungen für Waffen- und Schießplätze	21462946	22000000	22000000	356.20 Indemnités pour les places d'armes et de tir
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
516.20 Betriebsinventar	2100086	1558000	2928000	516.20 Matériel d'exploitation
Außerdienstliche Tätigkeit				**Activité hors du service**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
376.50 Militärtechnische Vorbildung	233797	265000	255000	376.50 Instruction technique prémilitaire
51 Außerdienstliche Weiterbildung	606395	740000	760000	51 Instruction complémentaire hors du service
Schießwesen außer Dienst				**Tir hors du service**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
316.60 Leitung und Kontrolle	845000	860000	890000	316.60 Direction et contrôle
61 Kursteilnehmer	199998	200000	210000	61 Participants aux cours
326.60 Verwaltungsauslagen	71788	9800	9700	326.60 Frais d'administration
346.60 Verbrauchsmaterial, Transportkosten usw.	129997	49400	50500	346.60 Fournitures, frais de transport, etc.
61 Wiederbeschaffung von Gratismunition	10022035	10800000	10300000	61 Remplacement des munitions gratuites
356.60 Standbenützung	20998	32000	34000	356.60 Utilisation de stands
376.60 Kostenbeiträge an Schießübungen	6131383	6700000	6400000	376.60 Subsides pour les exercices de tir
Bundesbeiträge				*Subventions*
476.60 Preisdifferenz auf der Kaufmunition	5725388	6000000	5700000	476.60 Différence de prix sur les munitions vendues
61 Gratismunition für das sportliche Schießen	180000	—	—	61 Munitions gratuites pour le tir sportif
62 Schießkurse für Jugendliche	53911	—	—	62 Cours de jeunes tireurs
64 Militärvereine	414000	460000	450000	64 Sociétés militaires
Einnahmen	**4607280**	**4320000**	**4454000**	**Recettes**
931.01 Verwaltungseinnahmen	62557	50000	54000	931.01 Recettes administratives
Waffenplatzverwaltungen				**Intendances des places d'armes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
726.20 Liegenschaftsertrag	2733769	2780000	2830000	726.20 Produit des immeubles
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
926.20 Kostenrückerstattungen	863377	670000	700000	926.20 Remboursements de frais
946.20 Verkäufe	947577	820000	870000	946.20 Ventes
534 Militärpferdeanstalt				**534 Dépôt des chevaux de l'armée**
Ausgaben	**5506326**	**5647100**	**5663100**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
218.01 Personalbezüge	4292837	4383700	4349100	218.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
308.01 Ersatz von Auslagen	29478	35000	38500	308.01 Débours
318.01 Pferdeankäufer usw.	1495	1500	1600	318.01 Commission d'achat, etc.
2 Hilfskräfte	5784	1100	1100	2 Auxiliaires

Militär	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
534 Militärpferdeanstalt (Fortsetzung)				**534 Dépôt des chevaux de l'armée** (suite)
328.01 Verwaltungsauslagen	8239	11500	11500	328.01 Frais d'administration
338.01 Unterhalt des Betriebsinventars	21182	50000	50000	338.01 Entretien du matériel d'exploitation
348.01 Verbrauchsmaterial	79967	85000	87000	348.01 Fournitures
358.01 Miet- und Pachtzinse	24250	24300	24300	358.01 Loyers et fermages
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
518.01 Pferde und Maultiere	983000	1025000	1070000	518.01 Chevaux et mulets
2 Betriebsinventar	60094	30000	30000	2 Matériel d'exploitation
Einnahmen	**1172526**	**1177000**	**1233000**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
728.01 Liegenschaftsertrag	67141	46000	50000	728.01 Produit des immeubles
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
938.01 Pensionspferde, Pferdemiete usw.	187189	200000	200000	938.01 Chevaux en pension, location de chevaux, etc.
948.01 Verkauf von Pferden und Maultieren	883948	900000	950000	948.01 Vente de chevaux et mulets
3 Übrige Verkäufe	34248	31000	33000	3 Autres ventes
536 Bundesamt für Adjutantur				**536 Office fédéral de l'adjudance**
Ausgaben	**999495**	**1008300**	**1040700**	**Dépenses**
Truppeninformationsdienst				**Service d'instruction de la troupe**
Personal				*Personnel*
211.10 Personalbezüge	508392	514800	522100	211.10 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.10 Ersatz von Auslagen	6973	6400	6500	301.10 Débours
311.10 Kommissionen und Honorare	123557	128200	134000	311.10 Commissions et honoraires
321.10 Bücher, Dokumentationen	70020	70900	71900	321.10 Livres, documentation
341.10 Anschauungs- und Verbrauchsmaterial usw.	5874	6000	6200	341.10 Matériel d'information et fournitures, etc.
361.10 Informationskurse der großen Verbände	246401	212000	250000	361.10 Cours d'information des grandes unités
371.10 Beiträge an Truppenzeitungen	38278	70000	50000	371.10 Contributions à des journaux destinés à la troupe
Einnahmen	**22195**	**20000**	**22000**	**Recettes**
931.01 Gebühren	22195	20000	22000	931.01 Emoluments
541 Gruppe für Rüstungsdienste				**541 Groupement de l'armement**
Ausgaben	**2590441891**	**2272696900**	**2154933000**	**Dépenses**
Ausbildung				**Instruction**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
346.02 Ausbildungsmunition	200947185	220000000	212000000	346.02 Munition d'instruction
Materialbeschaffung				**Acquisition de matériel**
Personal				*Personnel*
217.01 Personalbezüge	63649901	64831100	65140000	217.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
307.01 Ersatz von Auslagen	2148500	2459000	2350000	307.01 Débours
3 Ausbildung des Personals	230038	245200	1300000	3 Formation du personnel
317.02 Hilfskräfte	591806	598000	548000	317.02 Auxiliaires

Militär	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
541 Gruppe für Rüstungsdienste (Fortsetzung)				**541 Groupement de l'armement** (suite)
327.01 Verwaltungsauslagen	214010	211000	215000	327.01 Frais d'administration
337.01 Unterhalt des Betriebsinventars	519978	600000	624000	337.01 Entretien du matériel d'exploitation
2 Unterhalt und Ersatz des Korps- und Instruktionsmaterials	2969631	3600000	—	2 Entretien et remplacement du matériel de corps et d'instruction
347.01 Transportkosten, Verbrauchsmaterial und Betriebsausgaben	13462848	14878600	13600000	347.01 Frais de transport, fournitures et dépenses d'exploitation
2 Verbrauchsmaterial für Bundesämter	1750029	1766000	1776000	2 Fournitures destinées aux offices fédéraux
3 Warenumsatzsteuer auf Importen	42583231	27000000	32000000	3 Impôt sur le chiffre d'affaires résultant de l'importation de marchandises
377.01 Lagerung von Rohmaterialvorräten	28001	34000	36000	377.01 Magasinage de matières premières
2 Mitgliederbeiträge	17505	20000	21000	2 Cotisations
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
517.01 Betriebsinventar	4900014	5902000	6230000	517.01 Matériel d'exploitation
10 Sportmaterial für J+S	80000	52000	93000	10 Matériel de sport J+S
557.01 Forschungs-, Entwicklungs- und Versuchsprogramm (FEVP)	145000005	155000000	155000000	557.01 Programme de recherche, de développement et d'essais (PRDE)
2 Revision der Munition	11632139	24000000	20000000	2 Révision des munitions
10 Persönliche Ausrüstung und Erneuerungsbedarf	386500010	423500000	450000000	10 Equipement personnel et besoin de renouvellement
11 Rüstungsmaterial	1655500039	1317000000	1179000000	11 Matériel d'armement
92 Dito/Förderung der Beschäftigung	57717021	11000000	15000000	92 Idem/encouragement de l'emploi
Einnahmen	**870978**	**716000**	**717000**	**Recettes**
927.01 Kostenrückerstattungen	119302	16000	17000	927.01 Remboursements de frais
947.01 Verkäufe	751676	700000	700000	947.01 Ventes
561 Bundesamt für Landestopographie				**561 Office fédéral de la topographie**
Ausgaben	**11403467**	**11883500**	**12195400**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
212.01 Personalbezüge	9760595	9932700	10091000	212.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen	150149	175000	170000	302.01 Débours
312.01 Kommissionen und Honorare	300	3500	3500	312.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	147962	135000	118100	2 Auxiliaires
322.01 Verwaltungsauslagen	9267	9500	9800	322.01 Frais d'administration
2 Facharbeiten	245866	250000	260000	2 Travaux techniques
332.01 Unterhalt des Betriebsinventars	108696	110000	113000	332.01 Entretien du matériel d'exploitation
342.01 Verbrauchsmaterial	640020	659200	665000	342.01 Fournitures
2 Frachten und Camionnage	5168	4600	6000	2 Frais de transport et camionnage
373.01 Grenzvermarkungsarbeiten	47021	59000	59000	373.01 Travaux de démarcation de la frontière
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.01 Betriebsinventar	288423	545000	700000	512.01 Matériel d'exploitation
Einnahmen	**6544405**	**6130000**	**6720000**	**Recettes**
922.01 Kostenrückerstattungen	27791	10000	20000	922.01 Remboursements de frais
932.01 Gebühren	900388	720000	900000	932.01 Emoluments
942.01 Kartenverkauf und Nebenarbeiten	5616226	5400000	5800000	942.01 Vente de cartes et travaux accessoires

Militär	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
567 Militärstrafdetachement Zugerberg				**567 Détachement des détenus militaires du Zugerberg**
Ausgaben	**183865**	**259100**	**206300**	**Dépenses**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
306.01 Ersatz von Auslagen	1625	2000	2300	306.01 Débours
316.01 Seelsorge	39	—	—	316.01 Aumônerie
346.01 Betriebsausgaben	51066	51400	40000	346.01 Dépenses d'exploitation
2 Lebensmittel	4186	23000	17000	2 Denrées alimentaires
3 Landwirtschaftsbetrieb	90040	95000	107000	3 Exploitation agricole
366.01 Arbeitsentschädigungen	20160	23000	17000	366.01 Indemnités de travail
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
516.01 Mobiliar und Werkzeuge	12009	50000	13000	516.01 Mobilier et outils
2 Lebware	4740	14700	10000	2 Bétail
Einnahmen	**256459**	**230000**	**255000**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
726.01 Liegenschaftsertrag	19214	20000	20000	726.01 Produit des immeubles
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
946.01 Verkäufe und Nebenarbeiten	237245	210000	235000	946.01 Ventes et travaux accessoires
572 Bundesamt für Militärflugplätze				**572 Office fédéral des aérodromes militaires**
Ausgaben	**258210143**	**275289700**	**269131100**	**Dépenses**
Unterhalt militärischer Anlagen				**Entretien des installations militaires**
Personal				*Personnel*
218.01 Personalbezüge	167108637	168530700	168790000	218.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
308.01 Ersatz von Auslagen	2600099	3753000	2700000	308.01 Débours
3 Ausbildung des Personals	870096	883000	900000	3 Formation du personnel
318.01 Hilfskräfte	1756640	2111500	2066100	318.01 Auxiliaires
328.01 Verwaltungsauslagen	146076	177400	260000	328.01 Frais d'administration
338.01 Unterhalt der Flug- und Schießplätze usw.	3100097	4500000	5000000	338.01 Entretien des aérodromes et des places de tir, etc.
3 Unterhalt von Flugzeugen, Flablenkwaffen usw.	31000095	32630000	33500000	3 Entretien des avions, d'engins guidés de DCA, etc.
5 Ersatzmaterial für Flugzeuge, Flablenkwaffen usw.	39798210	41000000	42350000	5 Pièces de rechange pour avions et engins guidés de DCA, etc.
348.01 Betriebskraft, Beleuchtung usw.	6867205	7084100	7300000	348.01 Force motrice, éclairage, etc.
2 Werkstoffe, Halbfabrikate und Verbrauchsmaterial	1525088	1520000	1540000	2 Matériel, produits semi-finis et fournitures
358.01 Miet- und Pachtzinse	95767	105000	105000	358.01 Loyers et fermages
2 Flugsicherungsdienst, Verbindungen	373649	480000	605000	2 Service de sécurité aérienne, communications
3 Flugplätze und Flabschießplätze, Vergütungen und Inkonvenienzen	580098	600000	615000	3 Aérodromes et places de tir de DCA, dédommagements et indemnités pour préjudices
5 Versuchsschießen	149393	8000000	—	5 Tirs d'essai
6 Mitbenützung von Flugbetriebseinrichtungen	838895	1500000	1400000	6 Utilisation commune d'installations d'exploitation

Militär	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Militaire
	Fr.	Fr.	Fr.	
572 Bundesamt für Militärflugplätze (Fortsetzung)				**572 Office fédéral des aérodromes militaires** (suite)
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
518.01 Betriebsinventar	1 400 097	2 415 000	2 000 000	518.01 Matériel d'exploitation
Einnahmen	**1 807 578**	**1 490 000**	**1 540 000**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
728.01 Liegenschaftsertrag	867 059	800 000	820 000	728.01 Produit des immeubles
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
938.01 Verwaltungseinnahmen	324 048	260 000	270 000	938.01 Recettes administratives
948.01 Verkäufe und Nebenarbeiten	616 471	430 000	450 000	948.01 Ventes et travaux accessoires
581 Zentralstelle für Gesamtverteidigung				**581 Office central de la défense**
Ausgaben	**2 484 358**	**2 609 100**	**2 604 700**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	2 113 965	2 186 900	2 061 200	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	29 315	34 000	34 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	220 047	200 000	285 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	—	4 200	—	2 Auxiliaires
321.01 Verwaltungsauslagen	10 956	9 000	9 500	321.01 Frais d'administration
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	110 075	175 000	215 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude

Finanz	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	
6 Finanzdepartement				**6 Département des finances**
Ausgaben	**3431330059**	**3785355300**	**3765812275**	Dépenses
Einnahmen	**20938869840**	**22469256400**	**22991057900**	Recettes
600 Generalsekretariat				**600 Secrétariat général**
Ausgaben	**1552520**	**1521800**	**2223000**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	1541442	1512000	2212600	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	4602	3100	3400	301.01 Débours
321.01 Zeitungsabonnemente	5850	6100	6400	321.01 Abonnements à des journaux
3 Verwaltungsauslagen	625	600	600	3 Frais d'administration
601 Finanzverwaltung				**601 Administration des finances**
Ausgaben	**1155446937**	**1187056100**	**1159678800**	**Dépenses**
Verzinsung				*Intérêts*
101.01 Verzinsung der Schulden	916990592	946165000	904725000	101.01 Intérêts de la dette
111.01 Zinsvergütungen an Bundesbetriebe und Spezialfonds	129515475	124617600	127387000	111.01 Service d'intérêts aux établissements fédéraux et aux fonds spéciaux
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	10385326	10890000	10763500	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	90053	74000	114500	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	80068	82800	165000	311.01 Commissions et honoraires
3 Hilfskräfte	4531	13000	12700	3 Auxiliaires
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	74597	100000	90000	6 Mandats de prestations informatiques
321.01 Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	6181	5700	6500	321.01 Livres, journaux et périodiques
3 Verschiedenes (Transportkosten, Taxen, Gebühren usw.)	18274	18900	19500	3 Divers (frais de transport, taxes, émoluments, etc.)
4 Posttaxen	23650099	23960000	25700000	4 Taxes postales
5 Telephontaxen (Abonnementstaxen, Gesprächstaxen usw.)	33300066	35000000	41040000	5 Taxes téléphoniques (abonnements, taxes de conversation, etc.)
6 Depeschendienst	1731920	1825000	1871000	6 Service des dépêches
7 Schwerverkehrs- und Nationalstraßenabgabe für Bundesfahrzeuge	1439190	1440000	1440000	7 Redevances sur le trafic des poids lourds et pour l'utilisation des routes nationales, dues pour les véhicules de la Confédération
331.02 Versicherung der Motorfahrzeuge	4164374	4200000	5670000	331.02 Assurance des véhicules à moteur
3 Abgaben für Liegenschaften	335217	410000	70000	3 Taxes sur les immeubles
350.01 Nicht versicherte Risiken	949125	1000000	1000000	350.01 Risques non assurés
370.01 Kommissionen, Abgaben und Spesen Eidg. Anleihen	16481832	17088000	17290000	370.01 Commissions, taxes et frais des emprunts fédéraux
371.01 Unvorhergesehenes	20035	50000	50000	371.01 Imprévu
373.01 Mitgliederbeiträge	1015	1100	1100	373.01 Cotisations
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	10000	3000	3000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Bundesbeiträge				*Subventions*
483.01 Internationale Kongresse in der Schweiz	—	112000	60000	483.01 Congrès internationaux en Suisse

Finanz	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	
601 Finanzverwaltung (Fortsetzung)				**601 Administration des finances** (suite)
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
501.01 Landerwerb für Wohnungsfürsorge Bundespersonal	3488150	4000000	4200000	501.01 Acquisition de terrains pour la construction de logements destinés au personnel fédéral
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
600.07 Darlehen an Wohnbaugenossenschaften des Bundespersonales	12710818	16000000	18000000	600.07 Prêts aux coopératives immobilières du personnel fédéral
Einnahmen	**721466872**	**731388500**	**740208700**	**Recettes**
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
650.02 Rückzahlung von Forderungen	23678527	17390000	17080000	650.02 Remboursement de créances
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
700.02 Guthaben aus internationalen Abkommen	6951619	6800000	5900000	700.02 Avoirs provenant d'accords internationaux
3 BLS-Doppelspur, Baukredit (Zinsertrag)	5712509	8625000	11000000	3 Doublement de la voie du BLS, crédit à la construction (produit de l'intérêt)
11 Wertschriften und andere Guthaben	314866693	353400000	374500000	11 Papiers-valeurs et autres avoirs
710.01 Schweiz. Bundesbahnen, Darlehen	59659530	69902500	66000000	710.01 Chemins de fer fédéraux, prêts
3 PTT-Betriebe	2149227	—	—	3 Entreprise des PTT
721.01 Dienstwohnungen	280659	273000	300000	721.01 Logements de service
2 Mietzinse aus Liegenschaften	5377481	5450000	5500000	2 Loyers des immeubles
3 Mietzinse aus Botschafts- und Konsulatsgebäuden	2908702	2770000	3000000	3 Loyers des ambassades et consulats
4 Baurechts- und Pachtzinse	3901093	3850000	3950000	4 Droits de superficie et fermages
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
900.01 Reingewinn der Alkoholverwaltung	231507375	242280000	236200000	900.01 Bénéfice de la régie des alcools
913.01 Betriebsüberschuß Schweizerhaus Mailand	189825	28000	78700	913.01 Bénéfice d'exploitation, Maison suisse de Milan
920.01 Gewinnanteile und Rückerstattung von Ausgaben früherer Jahre	57872266	14000000	12500000	920.01 Parts aux bénéfices et remboursement de dépenses des années antérieures
923.01 Kostenrückerstattungen	2660996	2600000	2600000	923.01 Remboursements de frais
931.01 Unvorhergesehene Einnahmen	167122	500000	500000	931.01 Recettes imprévues
941.01 Erlös aus Grundstücken	1372951	700000	1000000	941.01 Vente d'immeubles
2 Inventarerlös	61522	100000	100000	2 Vente de biens mobiliers
3 Erlös aus Numismatik	2148773	2720000	—	3 Vente de monnaies à des numismates
602 Zentrale Ausgleichsstelle				**602 Centrale de compensation**
Ausgaben	**25716275**	**27020200**	**27447800**	**Dépenses**
Behörden				*Autorités*
201.01 Entschädigungen an die Mitglieder des Verwaltungsrates	43403	66000	67000	201.01 Indemnités aux membres du conseil d'administration

Finanz	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	
602 Zentrale Ausgleichsstelle (Fortsetzung)				**602 Centrale de compensation** (suite)
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	21 757 158	22 879 700	23 250 300	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	58 666	100 000	92 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	38 989	67 000	75 000	311.01 Commissions et honoraires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	315 720	360 000	360 000	3 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	35 655	50 000	60 000	321.01 Frais d'administration
341.01 Hausdienst	834 703	847 500	893 500	341.01 Service du bâtiment
351.01 Mietzinse	2 631 980	2 650 000	2 650 000	351.01 Loyers
Einnahmen	**31 144 980**	**33 000 000**	**42 200 000**	**Recettes**
921.01 Kostenrückerstattungen durch die Ausgleichsfonds	31 144 980	33 000 000	42 200 000	921.01 Remboursements de frais par les fonds de compensation
603 Münzstätte				**603 Monnaie fédérale**
Ausgaben	**6 909 586**	**8 825 800**	**6 673 000**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
212.01 Personalbezüge	1 782 759	1 805 100	1 739 200	212.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen	9 217	10 500	5 000	302.01 Débours
312.01 Schaffung von Münzbildern	21 105	40 000	40 000	312.01 Création d'effigies de monnaies
2 Hilfskräfte	19 128	19 600	19 900	2 Auxiliaires
322.01 Verwaltungsauslagen	830	1 100	900	322.01 Frais d'administration
332.02 Unterhalt der Fahrnis	35 625	45 000	65 000	332.02 Entretien du mobilier
342.01 Heizung	21 840	25 000	22 000	342.01 Chauffage
2 Beleuchtung, Betriebskraft und -stoffe	41 579	48 000	42 000	2 Eclairage, force motrice et carburants
3 Verbrauchsmaterial	51 501	56 500	40 000	3 Fournitures
4 Transportkosten	9 536	15 000	15 000	4 Frais de transport
7 Metallankäufe	3 971 457	6 350 000	4 500 000	7 Achats de métal
373.01 Entschädigung für Münzversorgung	900 000	—	—	373.01 Indemnité pour l'approvisionnement en monnaie
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.01 Maschinen und Einrichtungen	45 009	410 000	184 000	512.01 Machines et installations
Einnahmen	**1 187 554**	**451 400**	**2 151 400**	**Recettes**
922.01 Kostenrückerstattungen	17 138	1 400	1 400	922.01 Remboursements de frais
942.01 Erlös aus Nebenarbeiten und Verschiedenem	863 240	250 000	—	942.01 Produit de travaux accessoires et divers
2 Metallverkäufe	307 175	200 000	50 000	2 Ventes de métal
3 Erlös aus Numismatik	—	—	2 100 000	3 Produit de la vente de monnaies à des numismates

Finanz	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	
605 Steuerverwaltung				**605 Administration des contributions**
Ausgaben	**1 704 860 089**	**1 965 426 200**	**1 860 556 000**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	47 586 937	49 009 200	49 491 500	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	1 289 921	1 317 500	1 600 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	11 143	4 000	18 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Entschädigung an den Präsidenten der eidg. Erlaßkommission	5 280	10 500	8 500	2 Indemnité au président de la commission fédérale de remise
3 Hilfskräfte	97 694	55 000	63 000	3 Auxiliaires
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	—	—	15 000	4 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	169 345	130 000	140 000	321.01 Frais d'administration
373.03 Anteil an pauschaler Steueranrechnung für ausländische Quellensteuern	24 761 971	37 500 000	25 000 000	373.03 Quote-part aux imputations forfaitaires d'impôts étrangers perçus à la source
Kantonsanteile				*Parts des cantons*
400.01 Direkte Bundessteuer	1 426 166 475	1 620 000 000	1 560 000 000	400.01 Impôt fédéral direct
2 Militärpflichtersatz	24 318 289	24 200 000	26 120 000	2 Taxe d'exemption du service militaire
4 Verrechnungssteuer	180 453 035	233 200 000	198 100 000	4 Impôt anticipé
Einnahmen	**15 349 379 615**	**16 821 937 000**	**17 281 612 000**	**Recettes**
Fiskaleinnahmen				*Recettes fiscales*
800.01 Direkte Bundessteuer	4 753 888 248	5 400 000 000	5 200 000 000	800.01 Impôt fédéral direct
2 Verrechnungssteuer	1 821 867 148	2 350 000 000	2 000 000 000	2 Impôt anticipé
3 Militärpflichtersatz	121 591 443	121 000 000	130 600 000	3 Taxe d'exemption du service militaire
810.01 Stempelabgaben	1 873 891 763	1 850 000 000	2 300 000 000	810.01 Droits de timbre
830.01 Warenumsatzsteuer	6 777 212 858	7 100 000 000	7 650 000 000	830.01 Impôt sur le chiffre d'affaires
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
921.01 Durchführung der Stempelabgaben im Fürstentum Liechtenstein	199 783	140 000	170 000	921.01 Perception des droits de timbre dans la principauté de Liechtenstein
2 Kostenrückerstattungen	191 053	235 000	240 000	2 Remboursements de frais
3 Durchführung der Warenumsatzsteuer im Fürstentum Liechtenstein	537 319	562 000	602 000	3 Perception de l'impôt sur le chiffre d'affaires dans la principauté de Liechtenstein
606 Zollverwaltung				**606 Administration des douanes**
Ausgaben	**347 912 110**	**359 692 495**	**366 287 310**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	270 487 741	276 335 300	281 818 600	211.01 Rétribution du personnel
2 Dienstkleider	1 129 640	1 078 400	1 217 500	2 Vêtements de service
221.01 Anteil Wohlfahrtskasse an den Zoll- und Monopolbußen	1 910 370	2 100 000	1 967 700	221.01 Quote-part des amendes douanières et de monopole destinée à la caisse de prévoyance
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	6 234 573	6 123 660	6 600 000	301.01 Débours
2 Umzugskosten	272 933	293 800	297 000	2 Frais de déménagement
3 Obligatorische Krankenversicherung	129 984	134 800	135 000	3 Assurance-maladie obligatoire
311.02 Kommissionen und Honorare	122 184	133 400	156 700	311.02 Commissions et honoraires
3 Hausdienst	2 291 249	2 237 000	2 313 300	3 Service du bâtiment
4 Hilfskräfte	37 623	538 200	98 400	4 Auxiliaires
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	—	100 000	100 000	5 Mandats de prestations informatiques
6 Vergütungen an Dritte	532 696	2 600 000	550 000	6 Indemnités à des tiers
321.01 Verwaltungsauslagen	407 535	485 815	610 000	321.01 Frais d'administration
331.01 Bauliche Arbeiten in gemieteten Räumen, Baukostenanteile usw.	1 359 636	2 999 720	5 000 000	331.01 Travaux de construction dans des locaux loués, quotes-parts aux frais de construction, etc.
2 Mobiliarunterhalt, Versicherungen	367 130	413 000	401 800	2 Entretien du mobilier, assurances

Finanz	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	
606 Zollverwaltung (Fortsetzung)				**606 Administration des douanes** (suite)
341.01 Betriebsausgaben	6170769	6580200	4647000	341.01 Dépenses d'exploitation
351.01 Miet- und Pachtzinse	7593274	7560100	7873310	351.01 Loyers et fermages
373.01 Beiträge	420407	455000	451500	373.01 Contributions
2 Schwerverkehrsabgabe, Aufwandentschädigungen an Kantone	2827259	3000000	3000000	2 Redevance sur le trafic des poids lourds, indemnités pour les dépenses des cantons
3 Nationalstraßenabgabe, Aufwandentschädigungen an Kantone und Dritte	9809907	10800000	10200000	3 Redevance pour l'utilisation des routes nationales, indemnités pour les dépenses des cantons et des tiers
Bundesbeiträge				*Subventions*
423.01 Ausfuhrbeiträge für landwirtschaftliche Verarbeitungsprodukte	30499997	33000000	34000000	423.01 Contributions à l'exportation de produits agricoles transformés
433.01 Verwertung Inlandtabak	4000000	1000000	1000000	433.01 Placement du tabac indigène
463.01 Privatschule in Domodossola	3500	3500	4500	463.01 Ecole privée de Domodossola
2 Stipendien	—	8000	—	2 Bourses
473.01 Vereine des Zollpersonals	10177	10200	11000	473.01 Groupements du personnel des douanes
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Internationales Bureau für Zolltarife Brüssel	41474	62000	62000	493.01 Bureau international des tarifs douaniers, Bruxelles
2 Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Zollwesens, Brüssel	156584	167000	172000	2 Conseil de coopération douanière, Bruxelles
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Fahrnis	1095468	1473400	3600000	511.01 Mobilier
Einnahmen	**4748457239**	**4772100000**	**4880900000**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
700.01 Zinsen	251568	300000	300000	700.01 Intérêts
721.01 Untermieten	8879278	9100000	9300000	721.01 Sous-locations
Fiskaleinnahmen				*Recettes fiscales*
820.01 Schwerverkehrsabgabe	111749353	105000000	112000000	820.01 Redevance sur le trafic des poids lourds
2 Nationalstraßenabgabe	150533389	160000000	157000000	2 Redevance pour l'utilisation des routes nationales
3 Eingangsgebühr für schwere Motorfahrzeuge	98400	—	—	3 Taxe d'entrée sur les véhicules automobiles lourds
830.01 Tabaksteuer	838476564	820000000	800000000	830.01 Impôt sur le tabac
2 Biersteuer	55424256	56000000	57000000	2 Impôt sur la bière
840.01 Einfuhrzölle	910018531	940000000	940000000	840.01 Droits d'entrée
2 Treibstoffzölle	1085451119	1080000000	1130000000	2 Droits sur les carburants
3 Tabakzölle	5208563	5000000	5000000	3 Droits sur le tabac
4 Ausfuhrzölle	1128853	1700000	1300000	4 Droits de sortie
6 Zollzuschlag auf Wein	31031032	32000000	33000000	6 Droits supplémentaires sur le vin
7 Zollzuschlag auf Treibstoffen	1416415282	1430000000	1500000000	7 Droits supplémentaires sur les carburants
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
921.01 Anrechnung von Erhebungskosten	54463459	52400000	54000000	921.01 Imputation de frais de perception
2 Kostenrückerstattungen	1217594	1600000	1300000	2 Remboursements de frais
931.01 Zoll- und Monopolbußen	6355695	6800000	6800000	931.01 Amendes douanières et de monopole
2 Statistische Gebühren	43947289	45100000	45200000	2 Droits de statistique
3 Gebühren für Edelmetallkontrolle	1524904	1400000	1500000	3 Taxes pour le contrôle des métaux précieux
4 Andere Gebühren	21650383	21600000	23000000	4 Autres taxes
5 Sonstige Einnahmen	1975778	1300000	2100000	5 Autres recettes
941.01 Erlös aus Verkäufen	2655949	2800000	2100000	941.01 Produit des ventes

Finanz	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	
610 Bundesamt für Organisation				**610 Office fédéral de l'organisation**
Ausgaben	**3881887**	**4477585**	**13280535**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	3640166	3907700	3946700	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	52882	68000	74000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	59090	260000	2308000	311.01 Commissions et honoraires
3 Hilfskräfte	3376	9500	3700	3 Auxiliaires
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	44999	144000	6859000	4 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	15122	19400	20000	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	6253	5650	5800	373.01 Cotisations
2 Schweiz. Informatik-Konferenz	60000	63335	63335	2 Conférence suisse sur l'informatique
611 Finanzkontrolle				**611 Contrôle des finances**
Ausgaben	**6574913**	**6735410**	**6855500**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	6437529	6567900	6677300	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	80387	116000	110000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	51967	45000	60000	311.01 Commissions et honoraires
321.01 Verwaltungsauslagen	5031	5100	7000	321.01 Frais d'administration
493.01 Internationale Organisation der obersten Rechnungskontrollbehörde (INTOSAI)	—	1410	1200	493.01 Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques
612 Bankenkommission				**612 Commission des banques**
Ausgaben	**2712919**	**2876850**	**2886700**	**Dépenses**
Behörden				*Autorités*
201.01 Präsident und Kommissionsmitglieder	185000	185000	185000	201.01 Président et membres de la commission
2 Taggelder und Reiseentschädigungen	52365	65000	71500	2 Jetons de présence et indemnités de déplacement
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	2399106	2556950	2555700	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	35925	37500	41000	301.01 Débours
311.02 Hilfskräfte	6644	11400	11500	311.02 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	—	—	—	3 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	33879	21000	22000	321.01 Frais d'administration
Einnahmen	**4903567**	**5485500**	**5620800**	**Recettes**
931.02 Spruchgebühren	614927	555500	600800	931.02 Emoluments de décision
3 Aufsichtsgebühren	4288640	4930000	5020000	3 Emoluments de surveillance

Finanz	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	
614 Personalamt				**614 Office du personnel**
Ausgaben	**8157380**	**46595810**	**47936610**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	3068110	3222300	3207500	211.01 Rétribution du personnel
4 Personalverschiebungen (Personalstop)	—	23687100	23850700	4 Mutations de personnel (blocage de l'effectif)
5 Bundesratsreserve	—	950400	954600	5 Réserve du Conseil fédéral
7 Arbeitszeitverkürzung, Globalkredit	—	1043900	2216900	7 Réduction de la durée du travail, crédit global
8 Personalvermehrung, Etatstellen	—	8800000	1585100	8 Augmentation du personnel, postes permanents
9 Stellenvermehrung Schulrat ETH	—	3500000	10330600	9 Augmentation du nombre des places, Conseil des écoles polytechniques fédérales
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	23080	24000	25000	301.01 Débours
2 Verwaltungsärztlicher Dienst	1760000	1830000	1760000	2 Service médical de l'administration
3 Vertrauensärztliche Untersuchungen	616075	740000	740000	3 Activité des médecins-conseils
311.01 Kommissionen und Honorare	15414	19500	78000	311.01 Commissions et honoraires
2 Personalschulung	1407588	1600000	2020000	2 Formation du personnel
3 Hilfskräfte	25561	17900	16700	3 Auxiliaires
51 KV-Praktikanten, Globalkredit	—	39300	—	51 Stagiaires de la société des employés de commerce, crédit global
321.01 Verwaltungsauslagen	1104694	1120000	1150000	321.01 Frais d'administration
2 Globalkredit Personalwerbung	135546	—	—	2 Recrutement du personnel, crédit global
373.01 Mitgliederbeiträge	1310	1410	1510	373.01 Cotisations
Einnahmen	**5979971**	**6204000**	**6396900**	**Recettes**
921.02 Kostenrückerstattungen	216608	160000	170000	921.02 Remboursements de frais
4 Jahresabonnemente «Kaufkraftausgleich»	16030	14000	16000	4 «Taux d'adaptation au pouvoir d'achat», abonnements annuels
5 Krankengeldleistungen der Militärversicherung, Anspruch der Verwaltung	5747333	6030000	6210900	5 Indemnités de chômage de l'assurance militaire, part de l'administration
615 Versicherungskasse				**615 Caisse d'assurance**
Ausgaben	**167605443**	**175127050**	**271987020**	**Dépenses**
Behörden				*Autorités*
201.01 Ruhegehälter und Leistungen an Hinterbliebene	6526577	7160000	6906800	201.01 Pensions de retraite et prestations à des survivants
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	2222659	2366400	2379120	211.01 Rétribution du personnel
221.01 Fürsorgeleistungen an Aufräumerinnen	1619979	1810000	1751300	221.01 Prestations sociales au personnel domestique
5 Arbeitgeberbeiträge an die Ausgleichsfonds (AHV, IV, EO, ALV)	124491546	130400000	129871000	5 Contributions de l'employeur aux fonds de compensation (AVS, AI, APG, AC)
6 Arbeitgeberbeitrag an die Unfallversicherung (SUVA)	22077121	20000000	21564500	6 Contribution de l'employeur à l'assurance-accidents (CNA)
7 Leistungen BVG	72145	1500000	8067700	7 Prestations LPP
222.01 Ruhegehälter an Professoren der ETH	8279708	9430000	9002400	222.01 Pensions des professeurs des écoles polytechniques fédérales

Finanz	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	
615 Versicherungskasse (Fortsetzung)				**615 Caisse d'assurance** (suite)
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	2788	3000	3200	301.01 Débours
2 Leistungen bei Betriebsunfällen	1870096	1840000	1860000	2 Prestations en cas d'accidents de service
311.01 Kommissionen und Honorare	1096	1250	12000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	3367	33400	65900	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	436190	580000	500000	3 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	824	1400	1500	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	1350	1600	1600	373.01 Cotisations
380.01 Ausgabenüberschuß	—	—	90000000	380.01 Excédent de dépenses
Einnahmen	**76350042**	**98690000**	**31968100**	**Recettes**
910.01 Einnahmenüberschuß	49239657	73000000	—	910.01 Excédent de recettes
921.01 Kostenrückerstattungen	485746	540000	520000	921.01 Remboursements de frais
2 Betriebsunfallprämien der IV-Regionalstellen	12975	5000	3100	2 Primes des offices régionaux de l'AI pour l'assistance en cas d'accidents professionnels
3 Erwerbsausfallentschädigungen, Anspruch der Verwaltung	18747163	18000000	19500000	3 Allocations pour perte de gain, part de l'administration
4 Taggelder SUVA	7318155	6000000	6800000	4 CNA, indemnités journalières
5 Beiträge und Rückerstattungen BVG	315540	900000	4900000	5 Participations et remboursements LPP
931.01 Verwaltungskostenbeiträge der eidg. Ausgleichskassen	230806	245000	245000	931.01 Contribution aux frais d'administration de la caisse fédérale de compensation

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
7 Volkswirtschaftsdepartement				**7 Département de l'économie publique**
Ausgaben	**2773301340**	**2809467506**	**3145256615**	Dépenses
Einnahmen	**690850348**	**685107400**	**834830400**	Recettes
701 Generalsekretariat				**701 Secrétariat général**
Ausgaben	**4930194**	**5358400**	**5524400**	**Dépenses**
Verwaltung	**4930194**	**5358400**	**5475800**	**Administration**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	4396890	4734200	4789300	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	22399	23100	24100	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	189071	233800	243800	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	91527	93000	102300	2 Auxiliaires
321.01 Verwaltungsauslagen	14008	14300	15300	321.01 Frais d'administration
2 Zeitungen und Zeitschriften	6301	6700	7700	2 Journaux et périodiques
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	30000	33300	33300	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Bundesbeiträge				*Subventions*
423.01 Konsumenteninformation	180000	220000	260000	423.01 Information des consommateurs
Preisüberwachung	—	—	**48600**	**Surveillance des prix**
Personal				*Personnel*
211.20 Personalbezüge	—	—	—	211.20 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.20 Ersatz von Auslagen	—	—	5600	301.20 Débours
311.20 Kommissionen und Honorare	—	—	35000	311.20 Commissions et honoraires
321.20 Verwaltungsauslagen	—	—	8000	321.20 Frais d'administration
Einnahmen	**76307**	**92000**	**92000**	**Recettes**
921.01 Kostenrückerstattungen	—	2000	2000	921.01 Remboursements de frais
931.01 Gebühren	76307	90000	90000	931.01 Emoluments
702 Preiskontrollstelle				**702 Office du contrôle des prix**
Ausgaben	**13155946**	**13828083**	**14866500**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	1232421	1277200	1322300	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	16111	20100	19900	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	—	10000	8500	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	—	14800	10000	2 Auxiliaires
321.01 Verwaltungsauslagen	4934	5983	5800	321.01 Frais d'administration
Bundesbeiträge				*Subventions*
433.01 Zuschüsse für Inlandeier	11902481	12500000	13500000	433.01 Subsides pour œufs indigènes

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
702 Preiskontrollstelle (Fortsetzung)				**702 Office du contrôle des prix** (suite)
Einnahmen	**11196026**	**12632300**	**14632000**	**Recettes**
Fiskaleinnahmen				*Recettes fiscales*
850.03 Ausgleichsabgabe auf Importeiern	11187771	12625000	14625000	850.03 Taxes de compensation sur les œufs importés
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
921.01 Kostenrückerstattungen	8000	7300	7000	921.01 Remboursements de frais
931.01 Verwaltungseinnahmen	255	—	—	931.01 Recettes administratives
703 Bundesamt für Außenwirtschaft				**703 Office fédéral des affaires économiques extérieures**
Ausgaben	**303853476**	**377399100**	**406441200**	**Dépenses**
Behörden				*Autorités*
201.01 Wirtschaftsverhandlungen	927258	957900	970600	201.01 Négociations économiques
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	10549192	11353400	11420400	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	177153	180600	226900	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	64598	68000	230500	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	27453	100000	98400	2 Auxiliaires
321.01 Verwaltungsauslagen	76563	73000	74000	321.01 Frais d'administration
Bundesbeiträge				*Subventions*
423.01 Schweiz. Zentralstelle für Handelsförderung	6300000	7000000	7000000	423.01 Office suisse d'expansion commerciale
3 Investitionsrisikogarantie	103729	500000	500000	3 Garantie contre les risques de l'investissement
92 Präsenz der Schweiz auf den Exportmärkten, Förderung der Beschäftigung	3200000	2400000	1500000	92 Présence de la Suisse sur les marchés d'exportation, encouragement de l'emploi
Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen				*Mesures d'entraide et institutions internationales*
493.02 Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OCDE), Paris	4577277	5585100	5493000	493.02 Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), Paris
3 Internationales konsultatives Baumwollkomitee, Washington	27553	34100	26300	3 Comité consultatif international du coton, Washington
4 Allg. Zoll- und Handelsabkommen (GATT), Genf	971800	1100000	1200000	4 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT), Genève
5 Europäische Freihandelsassoziation (EFTA), Genf	2819337	3400000	3570000	5 Association européenne de libre-échange (AELE), Genève
6 Internationales Kaffeeübereinkommen, London	81930	120600	83000	6 Accord international sur le café, Londres
7 UNO-Konferenz für Handel und Entwicklung (UNCTAD), Genf	1421000	1573100	1205300	7 Conférence de l'ONU sur le commerce et le développement (CNUCED), Genève
8 Organisation der UNO für die industrielle Entwicklung (UNIDO), Wien	1281703	1473500	2509100	8 Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI), Vienne
9 Internationales Kakaoübereinkommen	36768	52700	45000	9 Accord international sur le cacao
10 Internationales Zuckerabkommen	—	10200	10000	10 Accord international sur le sucre

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
703 Bundesamt für Außenwirtschaft (Fortsetzung)				**703 Office fédéral des affaires économiques extérieures** (suite)
493.11 Europäische Zusammenarbeit auf wissenschaftlichem und technischem Gebiet (COST), Brüssel	2325051	2689000	2756000	493.11 Coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique (COST), Bruxelles
12 Europäische Wirtschaftskommission (ECE), Genf	604729	730400	602500	12 Commission économique pour l'Europe (CEE), Genève
13 Internationales Zinnabkommen . .	22968	27900	39400	13 Accord international sur l'étain
16 Finanzhilfeschenkungen	42345825	49168000	61875000	16 Dons d'aide financière
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	3267593	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
18 Internationales Naturkautschuk-Übereinkommen	1695	1900	8500	18 Accord international sur le caoutchouc naturel
20 Internationales Tropenholzübereinkommen	3143	30300	14400	20 Accord international sur les bois tropicaux
21 Internationales Juteübereinkommen	4541	9400	4900	21 Accord international sur le jute
22 Forschungszusammenarbeit mit den Europäischen Gemeinschaften (EG) und EUREKA	—	17000000	20000000	22 Coopération en matière de recherche avec les communautés européennes (CE) et EUREKA
23 EUREKA-Sekretariat	—	—	30000	23 Secrétariat du projet EUREKA
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
600.02 Vorschüsse an die Exportrisikogarantie	195000000	220000000	235000000	600.02 Garantie contre les risques à l'exportation, avances
3 Darlehen, Ausland	26217950	36720000	34048000	3 Prêts à l'étranger
92 Dito/Förderung der Beschäftigung	1416667	15040000	15900000	92 Idem/encouragement de l'emploi
Einnahmen	**17783800**	**15955200**	**20357700**	**Recettes**
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
650.01 Rückzahlung Darlehen und Beteiligungen, Ausland	16999319	15354000	19755200	650.01 Remboursements de prêts et participations par l'étranger
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
921.01 Kostenrückerstattungen	716	200	500	921.01 Remboursements de frais
931.01 Bußen	2000	1000	2000	931.01 Amendes
933.02 Gebühren, Investitionsrisikogarantie	781765	600000	600000	933.02 Emoluments, garantie contre les risques de l'investissement
704 Abteilung für Ein- und Ausfuhr				**704 Division des importations et des exportations**
Ausgaben	**3865947**	**4007088**	**4106200**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	3831621	3892800	4008100	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	9396	11788	15300	301.01 Débours
311.02 EDV-Dienstleistungsaufträge	23530	100000	80000	311.02 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	1400	2500	2800	321.01 Frais d'administration
Einnahmen	**5639493**	**5700000**	**5900000**	**Recettes**
931.01 Bewilligungsgebühren	5639493	5700000	5900000	931.01 Taxes de permis
705 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit				**705 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail**
Ausgaben	**386693981**	**405339520**	**412702220**	**Dépenses**
Verwaltung	**382827705**	**401071400**	**407608600**	**Administration**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	19346989	19716800	19865300	211.01 Rétribution du personnel

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
705 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (Fortsetzung)				**705 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail** (suite)
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	371 072	436 000	435 000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	360 090	950 000	633 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Internationale Arbeitsorganisation, Konferenzen	72 638	93 000	124 000	2 Organisation internationale du travail, conférences
5 Hilfskräfte	290 813	59 600	60 300	5 Auxiliaires
7 EDV-Dienstleistungsaufträge	30 028	143 000	68 000	7 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	23 745	27 000	56 000	321.01 Frais d'administration
2 Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	35 091	36 000	33 500	2 Livres, journaux et périodiques
331.01 Unterhalt der Dienstfahrzeuge	—	500	500	331.01 Entretien des véhicules de service
341.01 Arbeitsinspektorate, Materialbeschaffung und Verschiedenes	8 698	8 500	9 500	341.01 Inspections du travail, acquisition de matériel et divers
3 Arbeitsärztlicher Dienst, Laboratorien und Betriebsausgaben	170 048	92 000	95 000	3 Service médical du travail, laboratoires et dépenses d'exploitation
373.01 Mitgliederbeiträge	5 744	7 700	7 400	373.01 Cotisations
3 Führung von Haushaltungsrechnungen	189 400	200 000	200 000	3 Enquêtes sur les budgets familiaux
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	97 128	170 000	150 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Bundesbeiträge				*Subventions*
423.01 Gewerbliche Bürgschaftsgenossenschaften	730 246	770 000	770 000	423.01 Coopératives de cautionnements des arts et métiers
2 Bürgschaftsgewährung in Berggebieten	1 270 143	2 200 000	2 500 000	2 Octroi de cautionnements en régions de montagne
3 Schweizerische Verkehrszentrale	18 900 000	21 000 000	21 000 000	3 Office national suisse du tourisme
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	3 500 000	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
6 Dokumentations- und Beratungsstelle des Fremdenverkehrsverbandes	108 000	120 000	120 000	6 Service conseil et centre de documentation de la fédération du tourisme
453.01 Arbeitsnachweis	186 902	136 000	139 400	453.01 Services de placement
3 Heimarbeitsbeschaffung	267 500	340 000	348 500	3 Encouragement du travail à domicile
12 Bund schweizerischer Frauenorganisationen	9 000	—	—	12 Alliance de sociétés féminines suisses
463.01 Berufliches Bildungswesen	269 999 964	279 600 000	277 400 000	463.01 Formation professionnelle
2 Neu- und Erweiterungsbauten für berufliche Ausbildung	29 236 976	42 000 000	39 000 000	2 Construction et agrandissement de locaux destinés à l'enseignement professionnel
4 Sonderbeiträge für Informatik	—	—	13 000 000	4 Subventions spéciales destinés à l'informatique
5 Stiftung CH 91	6 400 000	—	—	5 Fondation CH 91
483.01 Erarbeitung regionaler Entwicklungskonzepte	1 321 070	1 850 000	1 910 000	483.01 Elaboration des programmes régionaux de développement
2 Finanzierungsbeihilfen für wirtschaftlich bedrohte Regionen	2 320 508	3 800 000	4 800 000	2 Aides financières destinées aux régions dont l'économie est menacée
11 Investitionshilfe für Berggebiete	20 150 000	20 000 000	20 000 000	11 Aide à l'investissement dans les régions de montagne
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Internationale Arbeitsorganisationen, Genf	3 611 808	3 269 200	2 551 700	493.01 Organisation internationale du travail, Genève
2 Internationale Vereinigung für hauswirtschaftlichen Unterricht, Paris	221	500	500	2 Fédération internationale de l'enseignement ménager, Paris
3 Internationale Vereinigung für Schul- und Berufsberatung	400	500	500	3 Association internationale d'orientation scolaire et professionnelle
6 Internationales Büro für Sozialtourismus, Brüssel	4 100	4 300	4 300	6 Bureau international du tourisme social, Bruxelles
7 Weltorganisation für Tourismus	292 698	263 000	204 000	7 Organisation mondiale du tourisme
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Dienstfahrzeuge	16 685	—	—	511.01 Véhicules de service
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
603.01 Darlehen an die Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit	3 500 000	3 777 800	2 122 200	603.01 Prêts à la Société suisse de crédit hôtelier

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
705 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (Fortsetzung)				**705 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail** (suite)
Schweizerisches Institut für Berufspädagogik	**3866276**	**4268120**	**5093620**	**Institut suisse de pédagogie pour la formation professionnelle**
Personal				*Personnel*
211.21 Personalbezüge	1569151	1575100	1610000	211.21 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.21 Ersatz von Auslagen	40504	54000	55800	301.21 Débours
311.21 Entschädigungen und Honorare	1532814	1800000	2500000	311.21 Indemnités et honoraires
22 Kommissionen und Honorare	39370	35000	40000	22 Commissions et honoraires
23 Hilfskräfte	11120	34800	31500	23 Auxiliaires
24 EDV-Dienstleistungsaufträge	—	15000	10000	24 Mandats de prestations informatiques
321.21 Verwaltungsauslagen	19657	35000	28000	321.21 Frais d'administration
331.21 Unterhalt der Dienstfahrzeuge	—	500	500	331.21 Entretien de véhicules de service
341.21 Betriebsausgaben	33921	35000	59000	341.21 Dépenses d'exploitation
351.21 Miete	4185	3500	3600	351.21 Loyers
373.21 Mitgliederbeiträge	200	220	220	373.21 Cotisations
391.21 Forschungs- und Studienaufträge	—	—	5000	391.21 Mandats de recherche et d'étude
Bundesbeiträge				*Subventions*
463.21 Aus- und Weiterbildung von Lehrkräften an Berufsschulen	600040	680000	750000	463.21 Cours de formation et de perfectionnement au corps enseignant des écoles professionnelles
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.21 Dienstfahrzeug	15314	—	—	511.21 Véhicules de service
Einnahmen	**1839217**	**2103000**	**2193500**	**Recettes**
Verwaltung	**1429714**	**1620000**	**1660000**	**Administration**
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
653.02 Schweizerische Verkehrszentrale	152631	—	—	653.02 Office national suisse du tourisme
3 Kurs- und Erholungszentrum Fiesch	—	120000	120000	3 Centre de cours et de détente, Fiesch
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
931.01 Gebühren	662758	700000	810000	931.01 Emoluments
2 Kostenrückerstattung für Leistungen zur Unfallverhütung	614325	800000	730000	2 Remboursement des frais pour les prestations en faveur de la prévention des accidents
Schweizerisches Institut für Berufspädagogik	**409503**	**483000**	**533500**	**Institut suisse de pédagogie pour la formation professionnelle**
921.21 Kostenrückerstattungen	407053	480000	530000	921.21 Remboursements de frais
931.21 Kursgebühren	2450	3000	3500	931.21 Taxes de cours
707 Bundesamt für Landwirtschaft				**707 Office fédéral de l'agriculture**
Ausgaben	**1747660444**	**1717308500**	**2007255500**	**Dépenses**
Verwaltung	**1715020121**	**1712043100**	**1963807100**	**Administration**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	11617353	12188900	12238700	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	233409	249900	275000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	456804	309000	360000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	27085	37600	57100	2 Auxiliaires
4 Schweizerisches FAO-Komitee	34515	33000	45000	4 Comité suisse de la FAO
5 EDV-Dienstleistungsaufträge	—	60000	70000	5 Mandats de prestations informatiques

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
707 Bundesamt für Landwirtschaft (Fortsetzung)				**707 Office fédéral de l'agriculture** (suite)
321.01 Verwaltungsauslagen	48 797	42 000	34 000	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	87 941	90 200	99 300	373.01 Cotisations
2 Schweiz. Gemüseunion	75 000	75 000	150 000	2 Union suisse du légume
4 Entschädigungen für die Erhebung der Konsummilch- und der Rahmabgabe	1 218 333	1 035 000	1 310 000	4 Indemnités pour le prélèvement de la taxe sur le lait de consommation et la crème
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	115 026	490 000	490 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Bundesbeiträge				*Subventions*
433.01 Pflanzenbau	3 143 495	3 850 000	3 750 000	433.01 Production végétale
2 Futtergetreidebau	121 555 025	125 245 000	143 600 000	2 Culture des céréales fourragères
3 Verwertung der Rapsernte	25 795 262	27 200 000	40 200 000	3 Placement de la récolte de colza
6 Absatz Walliser Aprikosen	1 531 050	—	850 000	6 Ecoulement des abricots du Valais
7 Verarbeitung von Zuckerrüben	22 879 215	25 000 000	32 500 000	7 Transformation des betteraves sucrières
20 Tierzucht	35 000 071	36 640 000	37 650 000	20 Elevage du bétail
21 Förderung des Viehabsatzes	85 998 108	70 000 000	83 000 000	21 Encouragement de la vente du bétail
22 Verwertung der Schafwolle	1 572 532	1 800 000	1 800 000	22 Placement de la laine de mouton
28 Sonderverbilligung einheimischer Weich- und Halbhartkäse	35 116 197	37 000 000	36 000 000	28 Réduction spéciale des prix de fromages à pâte molle et à pâte mi-dure
29 Strukturverbesserungen in der Milchverwertung	4 860 000	9 000 000	9 300 000	29 Améliorations des structures dans le domaine de l'utilisation du lait
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	2 000 000	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
30 Butterverwertung	264 433 705	248 000 000	295 000 000	30 Placement du beurre
31 Käseverwertung	456 004 339	435 000 000	515 000 000	31 Placement du fromage
32 Übrige Maßnahmen	40 983 729	31 000 000	52 650 000	32 Autres mesures
33 Kostenbeiträge an Viehhalter im Berggebiet	169 924 213	175 000 000	210 000 000	33 Contributions aux frais des détenteurs de bétail dans la région de montagne
35 Prämierung alpwirtschaftlicher Milchprodukte	43 096	47 500	55 000	35 Prime pour les produits laitiers alpestres
36 Schweiz. Milchkommission	5 400	—	—	36 Commission laitière suisse
37 Zuschüsse an die Kosten für Aushilfsmilch	1 945 226	2 250 000	2 000 000	37 Contributions aux frais de lait de secours
38 Maßnahmen zur Entlastung des Milchmarktes	200 000	210 000	230 000	38 Mesures propres à alléger le marché du lait
39 Beiträge an Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion	75 999 425	81 200 000	85 000 000	39 Paiement de contributions aux détenteurs de vaches dont le lait n'est pas commercialisé
40 Bodenverbesserungen und landwirtschaftliche Hochbauten	122 677 891	130 000 000	130 000 000	40 Améliorations foncières et constructions rurales
96 Dito/Förderung der Beschäftigung	3 576 803	—	—	96 Idem/encouragement de l'emploi
41 Außerordentliche Zusatzbeiträge an Meliorationen	180 000	200 000	400 000	41 Contributions supplémentaires extraordinaires pour des améliorations
42 Ermittlung der Flächenmasse von Betrieben	200 000	—	—	42 Relevés cadastraux des exploitations
50 Betriebshilfe (Verlustanteile)	—	8 000	8 000	50 Aide aux exploitations (parts aux pertes)
51 Investitionskredite an die Landwirtschaft: Bürgschaftsverluste, Verwaltungskosten	326 000	375 000	380 000	51 Crédits d'investissements à l'agriculture: pertes consécutives à des cautionnements, frais d'administration
60 Milchwirtschaftlicher Kontroll- und Beratungsdienst	4 715 096	5 000 000	5 500 000	60 Service d'inspection et de contrôle en matière d'économie laitière
63 «Pro Juventute» Praktikantinnenhilfe	16 200	—	—	63 «Pro Juventute», aide aux stagiaires
64 Betriebswirtschaftlich-statistische Erhebungen des Schweiz. Bauernsekretariates	491 400	522 000	505 000	64 Statistiques d'exploitation du secrétariat de l'Union suisse des paysans
70 Bewirtschaftungsbeiträge (Flächenbeiträge, Alpungsbeiträge)	107 999 961	108 000 000	108 000 000	70 Contributions à l'exploitation du sol (contributions à la surface, contribution d'alpage)
463.01 Landwirtschaftliches Bildungs- und Beratungswesen	25 999 724	28 300 000	31 000 000	463.01 Formation professionnelle et vulgarisation agricoles
2 Neu- und Erweiterungsbauten für die landwirtschaftliche Ausbildung	8 500 080	8 100 000	7 500 000	2 Constructions nouvelles ou complémentaires destinées à l'enseignement agricole

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
707 Bundesamt für Landwirtschaft (Fortsetzung)				**707 Office fédéral de l'agriculture** (suite)
463.03 Forschungsbeiträge	229152	230000	230000	463.03 Subsides pour la recherche
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Internationales Studienzentrum für landw. Bildungswesen CIEA, Zollikofen	—	30000	—	493.01 Centre international d'études agricoles (CIEA), Zollikofen
2 Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinigten Nationen (FAO), Rom	5206720	6515000	4740000	2 Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), Rome
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
603.01 Darlehen für Fohlenankäufe	585000	610000	630000	603.01 Prêt pour l'achat de poulains
3 Investitionskredite an die Landwirtschaft	33000000	40000000	50000000	3 Crédits d'investissement à l'agriculture
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	3500000	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
4 Betriebshilfe	1080000	1100000	1200000	4 Aide aux exploitations
5 Darlehen für die Fleischverwertung	17000000	—	—	5 Placement de la viande, prêts
7 Vorschüsse an den Ausgleichsfonds für Zucker	16831744	60000000	60000000	7 Avances aux fonds de compensation pour le sucre
Bekämpfung der Pflanzenkrankheiten und Schädlinge	**1146533**	**1015900**	**840100**	**Lutte contre les maladies et les parasites des plantes**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.80 Ersatz von Auslagen für Quarantäneorganismen	5008	5600	7000	301.80 Organismes quarantenaires, débours
311.80 Kommissionen und Honorare	483578	580000	550000	311.80 Commissions et honoraires
312.80 Hilfskräfte	1368	1400	1900	312.80 Auxiliaires
321.80 Verwaltungsauslagen	2037	1900	4400	321.80 Frais d'administration
331.80 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	7011	100000	10000	331.80 Entretien des immeubles et du mobilier
341.80 Betriebsausgaben	10992	10500	20000	341.80 Dépenses d'exploitation
351.80 Miet- und Pachtzinse	11533	11900	10800	351.80 Loyers et fermages
Bundesbeiträge				*Subventions*
433.80 Bekämpfungsmaßnahmen	552254	230000	150000	433.80 Mesures de lutte
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.80 Internationale Organisation für Pflanzenschutz, Zürich	43140	46000	46000	493.80 Organisation internationale pour la protection des plantes, Zurich
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.80 Inventaranschaffungen	29612	28600	40000	511.80 Achats de matériel d'exploitation
Förderung des Weinbaues	**31493790**	**4249500**	**42608300**	**Encouragement de la viticulture**
Behörden				*Autorités*
201.81 Staatskeller	41967	50000	50000	201.81 Cave fédérale
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
311.81 Kommissionen und Honorare	40993	41400	50000	311.81 Commissions et honoraires
321.81 Verwaltungsauslagen	593	600	600	321.81 Frais d'administration
341.81 Betriebsausgaben	8053	7500	7700	341.81 Dépenses d'exploitation
Bundesbeiträge				*Subventions*
433.81 Förderung des Rebbaues	3250000	3550000	4450000	433.81 Encouragement de la viticulture
82 Verwertungsmaßnahmen	28152183	600000	38050000	82 Mesures de placement
Einnahmen	**600222645**	**606584900**	**750122200**	**Recettes**
Verwaltung	**597107208**	**603897900**	**747220200**	**Administration**
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
653.02 Darlehensrückzahlungen	788200	25850000	63337700	653.02 Remboursements de prêts

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
707 Bundesamt für Landwirtschaft (Fortsetzung)				**707 Office fédéral de l'agriculture** (suite)
Fiskaleinnahmen				*Recettes fiscales*
850.01 Preiszuschläge auf Futtermitteln . .	275834617	280000000	355000000	850.01 Suppléments de prix sur les denrées fourragères
2 Ausgleichsabgabe auf Konsummilch	4482	1000	1000	2 Taxe compensatoire sur le lait de consommation
3 Preiszuschläge auf Speisefetten und Speiseölen	120921234	115000000	140000000	3 Suppléments de prix sur les huiles et les graisses
4 Butyra, Abgabe auf Importbutter .	50113773	55000000	56000000	4 Butyra, taxe sur le beurre importé
5 Preiszuschlag auf Magermilchpulver	6549	8000	8000	5 Supplément de prix sur la poudre de lait écrémé
6 Preiszuschlag auf Rahm und Rahmpulver	370480	150000	250000	6 Supplément de prix sur la crème et la poudre de crème
7 Preiszuschlag auf Kondensmilch . .	1130245	1300000	1300000	7 Supplément de prix sur le lait condensé
8 Kostenanteil der Milchproduzenten	45585238	47000000	45600000	8 Quote-part des producteurs de lait
9 Überlieferungsabgaben der Milchproduzenten	28688019	10000000	10000000	9 Taxe sur les livraisons excédentaires des producteurs de lait
10 Abgabe auf Rahm	13171254	12750000	13300000	10 Taxe sur la crème
11 Preiszuschlag auf Molkenpulver . .	90108	10000	20000	11 Supplément de prix sur la poudre de petit-lait
13 Preiszuschläge auf Buttermilchpulver	2167	1000	2000	13 Suppléments de prix sur la poudre de babeurre
14 Abgabe auf Konsummilch	3804622	—	6000000	14 Taxe sur le lait de consommation
15 Preiszuschlag auf importiertem Käse	36044583	37000000	36000000	15 Supplément de prix sur le fromage importé
18 Abgabe auf teilentrahmter Konsummilch	16872162	17000000	17000000	18 Taxe sur le lait de consommation partiellement écrémé
19 Tierhalterabgabe	66730	50000	50000	19 Taxe des détenteurs de bétail
20 Zollzuschlag auf Tiefkühlgemüse .	691275	400000	800000	20 Droits supplémentaires sur les légumes congelés
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
921.02 Rückerstattung von Beiträgen . . .	2453259	2000000	2200000	921.02 Remboursement de subventions
931.01 Gebühren für Feldbesichtigungen .	135008	—	—	931.01 Emoluments perçus pour la visite des cultures
2 Bewilligungsgebühren für die Ausfuhr von Labstoffen	934	1300	1000	2 Taxes pour les permis d'exportation de présure
3 Gebühren auf der Einfuhr von Tieren und Fleisch	172596	200000	160000	3 Taxes sur le bétail et la viande importés
4 Sonstige Einnahmen	130160	150000	150000	4 Autres recettes
5 Sortenschutzgebühren	27165	24100	38000	5 Taxes pour la protection des variétés
6 Einfuhrgebühren auf Saatkartoffeln	2349	2500	2500	6 Taxes à l'importation des semenceaux de pommes de terre
Bekämpfung der Pflanzenkrankheiten und der Schädlinge	**2968461**	**2685000**	**2900000**	**Lutte contre les maladies et les parasites des plantes**
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
931.80 Sonstige Einnahmen	63864	30000	45000	931.80 Autres recettes
932.80 Pflanzenschutzabgaben	2837736	2600000	2800000	932.80 Protection des plantes, taxes
933.80 Desinfektionsgebühren	66861	55000	55000	933.80 Taxes de désinfection
Förderung des Weinbaues	**146977**	**2000**	**2000**	**Encouragement de la viticulture**
921.81 Rückerstattung von Beiträgen . . .	146977	2000	2000	921.81 Remboursement de subventions
711/18 Landwirtschaftliche Forschungsanstalten				**711/18 Stations de recherches agronomiques**
Ausgaben	**77390510**	**80352495**	**79691000**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
212.01 Personalbezüge	55217796	57464000	58189300	212.01 Rétribution du personnel

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
711/18 Landwirtschaftliche Forschungsanstalten (Fortsetzung)				**711/18 Stations de recherches agronomiques** (suite)
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen	764022	796600	820000	302.01 Débours
312.01 Kommissionen und Honorare	1356503	1533000	1700000	312.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	2626152	2473600	2407100	2 Auxiliaires
5 Hausdienst, Lohnkosten	403911	400700	405300	5 Service du bâtiment, charges salariales
6 EDV-Dienstleistungsaufträge	266081	387000	308000	6 Mandats de prestations informatiques
7 Hilfskräfte für Pflanzenschutzdienst	—	—	77200	7 Auxiliaires, service phytosanitaire
322.01 Verwaltungsauslagen	425037	443900	450000	322.01 Frais d'administration
332.01 Unterhalt und Einrichtungen	822157	857900	870000	332.01 Entretien et installations
342.01 Betriebsausgaben, Hausdienst	11022910	11239895	9550000	342.01 Dépenses d'exploitation, service du bâtiment
2 Versuchsbauten	596792	600000	600000	2 Essais de constructions
352.01 Miet- und Pachtzinse	171771	200000	210000	352.01 Loyers et fermages
373.01 Mitgliederbeiträge	8908	9500	10700	373.01 Cotisations
392.01 Forschungs- und Studienaufträge	460585	260000	267000	392.01 Mandats de recherche et d'étude
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.01 Fahrnis	3247884	3686400	3826400	512.01 Mobilier
Einnahmen	**10784305**	**11185700**	**11337900**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
722.01 Dienstwohnungen und Pachtzinse	397663	395000	406500	722.01 Logements de service et fermages
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
922.01 Pauschalentschädigung der Einkaufsgenossenschaft für Inlandtabak (SOTA)	8000	—	—	922.01 Indemnité forfaitaire de la Société coopérative pour l'achat du tabac indigène (SOTA)
2 Kostenrückerstattungen	246436	216000	230000	2 Remboursements de frais
932.01 Untersuchungsgebühren	1983124	2404000	2337200	932.01 Emoluments d'analyses
2 Sonstige Einnahmen	147943	50700	64200	2 Recettes diverses
942.01 Erlös aus Verkäufen	8001139	8120000	8300000	942.01 Produit de ventes
719 Gestüt				**719 Haras**
Ausgaben	**5307180**	**5334785**	**5304000**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
212.01 Personalbezüge	3937276	4109700	4081200	212.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen	37479	39280	44000	302.01 Débours
2 Krankenkassenbeiträge	9357	12300	11200	2 Cotisations à la caisse-maladie
3 Zulagen auf Deckstationen	67408	69500	67000	3 Indemnités pour le service des stations de monte
312.01 Hilfskräfte	34844	31100	31600	312.01 Auxiliaires
2 Kommissionen und Honorare	42483	43500	55000	2 Commissions et honoraires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	104790	30900	32000	3 Mandats de prestations informatiques
322.01 Verwaltungsauslagen	7691	9000	9200	322.01 Frais d'administration
332.01 Unterhalt und Einrichtungen	17149	17600	18100	332.01 Entretien et installations
342.01 Futtermittel und Streue	108299	117722	120500	342.01 Fourrages et litière
2 Tierarztkosten, Hufbeschlag	40176	37620	38600	2 Frais de vétérinaire et de ferrage
3 Betriebsausgaben	365093	326863	350000	3 Dépenses d'exploitation
352.01 Miet- und Pachtzinse	4492	4900	4900	352.01 Loyers et fermages
373.01 Mitgliederbeiträge	644	800	700	373.01 Cotisations

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
719 Gestüt (Fortsetzung)				**719 Haras** (suite)
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.01 Lebware	352051	364000	330000	512.01 Bétail
2 Übrige Fahrnis	177950	120000	110000	2 Autre mobilier
Einnahmen	**1364864**	**1405800**	**1440600**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
720.01 Weidezins	161101	166000	170000	720.01 Taxes d'estivage
722.01 Dienstwohnungen, Pachtzinse	25270	24800	25600	722.01 Logements de service, fermages
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
932.01 Sprunggelder	558856	600000	615000	932.01 Taxes de saillie
942.01 Pferdeverkäufe	368219	365000	375000	942.01 Ventes de chevaux
2 Erlös aus Verkäufen u.a.	251418	250000	255000	2 Produit de ventes et divers
720 Bundesamt für Veterinärwesen				**720 Office vétérinaire fédéral**
Ausgaben	**10805682**	**11839405**	**12584300**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	5324533	5573900	5659100	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	120680	122730	145000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	54738	45975	51500	311.01 Commissions et honoraires
3 Nebenamtliche Grenztierärzte und Grenztierarzt-Stellvertreter	1076536	1144100	1130900	3 Vétérinaires de frontière sans poste fixe et remplaçants
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	45815	—	—	4 Mandats de prestations informatiques
312.01 Hilfskräfte	66168	132700	139000	312.01 Auxiliaires
321.01 Verwaltungsausgaben, Kurse	26009	30000	30500	321.01 Frais d'administration, cours
331.01 Unterhalt von Fahrzeugen	2970	4500	4500	331.01 Entretien de véhicules
341.01 Laboratoriumskosten	125057	124500	127500	341.01 Frais de laboratoire
2 Beschaffung von Impfstoffen	1244128	1754000	1720000	2 Achat et fabrication de vaccins
3 Filme und Dias	1396	3000	3000	3 Films et diapositives
4 Vakzine-Institut	340099	350000	421000	4 Institut vaccinal
5 Markierungsmaterial	10000	4500	4600	5 Matériel de marquage
6 Untersuchungsstelle für Fischkrankheiten	193896	200000	208400	6 Service d'ichtyopathologie
7 Unterbringung und Unterhalt von beschlagnahmten Tieren	1472	2000	2000	7 Logement et entretien d'animaux saisis
8 Tollwutzentrale	—	—	100000	8 Centrale de la rage
342.01 Betriebsausgaben	151369	196000	209600	342.01 Dépenses d'exploitation
351.01 Baurechtszins	10500	10900	10900	351.01 Redevance pour droit de superficie
2 Entschädigung für die Erstellung und Benützung von Park-, Rampen- und Bahnanlagen	189622	224500	224400	2 Indemnité pour la construction et l'utilisation de parcs de stationnement, de quais et d'installations ferroviaires
373.02 Seuchenpolizeiliche Maßnahmen an der Landesgrenze	1948	2000	100000	373.02 Police des épizooties à la frontière
3 Mitgliederbeiträge	153	500	500	3 Cotisations
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	243570	252000	304700	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Bundesbeiträge				*Subventions*
433.01 Seuchenbekämpfung	372530	350000	320000	433.01 Lutte contre les épizooties
453.01 Fleischschau	123316	133200	—	453.01 Inspection des viandes
463.01 Forschungsbeiträge	656170	770000	990000	463.01 Subsides pour la recherche
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.05 Verschiedene Beiträge	140144	198400	131800	493.05 Diverses contributions
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
513.01 Fahrnis	282863	210000	545400	513.01 Mobilier

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
720 Bundesamt für Veterinärwesen (Fortsetzung)				**720 Office vétérinaire fédéral** (suite)
Einnahmen	**7342945**	**7474500**	**7462000**	**Recettes**
921.01 Kostenrückerstattungen	64593	79500	80000	921.01 Remboursements de frais
923.01 Rückerstattung von Bundesbeiträgen	131604	—	—	923.01 Remboursements de subventions
931.01 Grenztierärztliche Untersuchungsgebühren	5709808	5400000	5500000	931.01 Taxes pour visites vétérinaires à la frontière
2 Gebühren für die Prüfung von Sera und Impfstoffen	79175	80000	82000	2 Taxes pour l'examen de sérums et de vaccins
4 Sonstige Einnahmen	61309	12000	46000	4 Autres recettes
5 Laboruntersuchungen, Bewilligungsverfahren	43374	34000	34000	5 Taxes d'analyses, octroi de permis
941.01 Abgabe von Impfstoffen	1253012	1869000	1720000	941.01 Vente de vaccins
2 Übrige Verkäufe des Vakzine-Institutes	70	—	—	2 Autres ventes de l'institut vaccinal
723 Bundesamt für Konjunkturfragen				**723 Office fédéral des questions conjoncturelles**
Ausgaben	**30342411**	**31836400**	**35615300**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	2309465	2395800	2466100	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	37511	39000	80000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	250013	255000	363000	311.01 Commissions et honoraires
3 Hilfskräfte	26071	27100	27400	3 Auxiliaires
314.20 Weiterbildung auf dem Gebiet der Haustechnik	2700005	2600000	2600000	314.20 Perfectionnement en matière d'installations techniques de bâtiments
21 Weiterbildung auf dem Gebiet der Holzverwertung	—	2700000	3000000	21 Perfectionnement en matière d'utilisation du bois
321.01 Verwaltungsauslagen	6497	6500	15000	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	1740	1800	1800	373.01 Cotisations
2 Arbeitsbeschaffungsreserven, Rückvergütung auf der direkten Bundessteuer	6146175	500000	500000	2 Réserves de crise, remboursement à valoir sur l'impôt fédéral direct
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	40050	41200	42000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Bundesbeiträge				*Subventions*
463.01 Arbeitsbeschaffung, Förderung der angewandten Forschung	6720956	12500000	18500000	463.01 Possibilités de travail, encouragement de la recherche appliquée
464.20 Förderung der praxisorientierten Forschung und Entwicklung	621715	500000	—	464.20 Encouragement de la recherche et du développement axés sur la pratique
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	7746813	4600000	2600000	90 Idem/encouragement de l'emploi
464.21 Weiterbildung auf dem Gebiet der Wirtschaftsinformatik	1600000	2000000	2100000	464.21 Perfectionnement en matière d'informatique de gestion
22 Weiterbildung auf dem Gebiet des Maschinenbaus	1910000	2170000	2220000	22 Perfectionnement en matière de constructions de machines
23 Förderung der technologischen Entwicklung von Sensoren für die Meß- und Regeltechnik	225400	1500000	1100000	23 Encouragement du développement technologique de senseurs pour les techniques de mesure et de réglage
Einnahmen	**182914**	**50000**	**60000**	**Recettes**
921.01 Kostenrückerstattungen	182914	50000	60000	921.01 Remboursements de frais

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
724 Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung				**724 Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays**
Ausgaben	**14118691**	**14837980**	**14664665**	**Dépenses**
Verwaltung	**6007166**	**5348880**	**5110865**	**Administration**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	3608751	3753100	3670900	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	57337	66000	66000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	59185	76000	70000	311.01 Commissions et honoraires
3 Hilfskräfte	1884	5650	5700	3 Auxiliaires
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	21710	60000	55000	4 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	4388	4500	4600	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	665	630	665	373.01 Cotisations
2 Pflichtlager-Garantiezahlungen	250000	250000	250000	2 Garanties concernant les stocks obligatoires
3 Werbung und Information Haushaltsvorräte	450061	85000	80000	3 Réserves de ménage, propagande et information
4 Pflichtlagerverwaltung	—	35000	35000	4 Gestion des stocks obligatoires
7 Vollzugskosten, Bundes-Kriegs-Transportversicherung	18230	33000	33000	7 Frais d'exploitation, assurance fédérale des transports contre les risques de guerre
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	465006	480000	490000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Sicherheitsausrüstung Hochseeschiffe	449911	500000	350000	511.01 Navires de haute mer, équipement de sécurité
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
618.01 Bundeseigene Warenlager	620038	—	—	618.01 Stock de marchandises de la Confédération
Bundespflichtlager	**8111525**	**9489100**	**9553800**	**Stocks obligatoires de la Confédération**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.10 Ersatz von Auslagen	12404	48000	18000	302.10 Débours
312.10 Hilfskräfte	173235	188000	190200	312.10 Auxiliaires
342.10 Betriebsausgaben	3237557	3760000	3850000	342.10 Dépenses d'exploitation
352.10 Mietzinse und Lagergelder	2998506	3150000	3100000	352.10 Loyers et frais de magasinage
11 Vergütung für Minderwert	1324236	1850000	1875000	11 Indemnité pour moins-values
373.10 Mitgliederbeiträge	600	600	600	373.10 Cotisations
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
512.10 Mobiliar und Gerätschaften	364987	310000	250000	512.10 Mobilier et matériel
613.10 Warenbeschaffung	—	182500	270000	613.10 Achats de marchandises
Einnahmen	**14865668**	**14709000**	**14524000**	**Recettes**
Ertrag des Bundesvermögens				*Produit de la fortune*
721.01 Lagergelder für Mikrofilme	181450	170000	180000	721.01 Taxes d'entreposage de microfilms
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
921.01 Kostenrückerstattungen	19252	5000	5000	921.01 Remboursements de frais
922.10 Beiträge an Pflichtlager	14173110	14264000	14069000	922.10 Contributions aux frais de stockage obligatoire
931.01 Konventionalstrafen	336000	20000	20000	931.01 Peines conventionnelles
933.01 Prämien, Bundes-Kriegs-Transportversicherung	155856	250000	250000	933.01 Primes, assurance fédérale des transports contre les risques de guerre

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
725 Bundesamt für Wohnungswesen				**725 Office fédéral du logement**
Ausgaben	**60125182**	**71003850**	**68976130**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	3288289	3427300	3444800	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	24867	28000	27000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	67998	70000	240000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	8947	40500	41000	2 Auxiliaires
4 Übernahme Wohnungsbewertungssystem (W8S)	—	100000	—	4 Prise en charge du système d'évaluation de logements (SEL)
321.01 Verwaltungsauslagen	13230	13250	13500	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	836	1100	1100	373.01 Cotisations
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	600000	600000	800000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Bundesbeiträge				*Subventions*
453.01 Verbesserung der Wohnverhältnisse in Berggebieten	13484317	13250000	15000000	453.01 Amélioration du logement dans les régions de montagne
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	1626760	500000	400000	90 Idem/encouragement de l'emploi
2 Förderung des sozialen Wohnungsbaues	44625	65000	40000	2 Encouragement à la construction de logements à caractère social
6 Förderung des Wohnungsbaues	10998186	11000000	11000000	6 Encouragement à la construction de logements
7 Verzinsung von Bankdarlehen (Erschließungshilfe)	359	2000	1830	7 Service de l'intérêt de prêts bancaires (aide à l'équipement)
9 Zusatzverbilligung für Mietzinse und Erleichterung des Erwerbs von Wohnungs- und Hauseigentum	14556787	26000000	27000000	9 Abaissement supplémentaire des loyers et mesures tendant à faciliter l'accession à la propriété d'un logement ou d'une maison familiale
93 Dito/Förderung der Beschäftigung	1578427	3250000	3250000	93 Idem/encouragement de l'emploi
10 Verzinsung von Bankdarlehen	1271583	1800000	1460500	10 Service de l'intérêt de prêts bancaires
11 Kapitalzinszuschüsse	1721116	300000	—	11 Subventionnement de l'intérêt du capital
14 Beiträge an Kurse und Tagungen	4000	4000	4000	14 Contributions aux frais de cours et réunions
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Internationales Komitee über das Bauwesen (CIB), Rotterdam	1050	1250	1250	493.01 Conseil international du bâtiment (CIB), Rotterdam
2 Internationaler Verband für Wohnungswesen, Städtebau und Raumordnung, Den Haag	547	1450	1150	2 Fédération internationale pour l'habitation, l'urbanisme et l'aménagement des territoires, La Haye
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
600.03 Vorschüsse für die Grundverbilligung	3876350	5500000	2000000	600.03 Avances pour l'abaissement de base
91 Dito/Förderung der Beschäftigung	636131	600000	200000	91 Idem/encouragement de l'emploi
4 Förderung von gemeinnützigen Bauträgern	3150000	4300000	3900000	4 Mesures d'encouragement en faveur des maîtres d'ouvrage s'occupant de la construction de logements d'utilité publique
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	3000000	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
6 Vorschüsse für Mietzinsausfälle	170777	150000	150000	6 Avances pour pertes de loyers
Einnahmen	**5252135**	**4000000**	**3210000**	**Recettes**
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
650.01 Rückzahlung von Darlehen	2534134	1000000	1000000	650.01 Remboursements de prêts
2 Rückzahlung von Vorschüssen und Darlehen	619890	400000	210000	2 Remboursements d'avances et de prêts
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
923.01 Rückerstattung von Bundesbeiträgen	2098111	2600000	2000000	923.01 Remboursement de subventions

Volkswirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Economie publique
	Fr.	Fr.	Fr.	
726 Getreideverwaltung				**726 Administration des blés**
Ausgaben	**115051697**	**71021900**	**77525200**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
212.01 Personalbezüge	3969543	4276300	4144100	212.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
302.01 Ersatz von Auslagen	89845	85000	87000	302.01 Débours
312.01 Kommissionen und Honorare	1000	1800	11200	312.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	9901	22400	21600	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	20071	60000	—	3 Mandats de prestations informatiques
322.01 Verwaltungsauslagen	4544	6200	5000	322.01 Frais d'administration
342.03 Versuche und Untersuchungen	11542	12000	12400	342.03 Essais et enquêtes
4 Kosten für die Lagerung des Grundvorrates	624723	400000	410000	4 Frais de magasinage de la réserve de base
373.01 Kosten für die Durchführung der Selbstversorgung	550042	550000	275000	373.01 Frais d'organisation de l'approvisionnement direct
2 Mitgliederbeiträge	1194	1200	1300	2 Cotisations
Bundesbeiträge				*Subventions*
423.01 Mahllohnausgleich	2343758	2450000	2400000	423.01 Egalisation de la marge de mouture
433.01 Mahllohnreduktion	2126225	2400000	1200000	433.01 Réduction du prix de mouture
2 Verbesserung und Verbilligung des Saatgutes	1260054	1400000	1500000	2 Amélioration du blé de semence et réduction de son prix
4 Produktionsbeiträge für Brotgetreide	19200003	20630000	20630000	4 Subsides à la production de blé panifiable
5 Verbilligung des Brotgetreides aus Zolleinnahmen	17668436	18000000	14000000	5 Réduction du prix des céréales panifiables à l'aide de recettes douanières
6 Verwertung von Inlandgetreide geringerer Qualität	67143666	20700000	32800000	6 Placement de céréales indigènes de moindre qualité
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Internationaler Weizenrat, London	27150	27000	27600	493.01 Conseil international du blé, Londres
Einnahmen	**14300032**	**3215000**	**3498500**	**Recettes**
662.01 Mehrverkauf von Getreide	10620098	—	—	662.01 Excédent de vente de blé
922.02 Kostenbeitrag Liechtenstein an die Brotgetreideversorgung	172766	175000	175000	922.02 Contribution du Liechtenstein aux frais de ravitaillement en blé panifiable
3 Abgabe für den Mahllohnausgleich	2062624	2000000	2050000	3 Taxe pour l'égalisation de la marge de mouture
932.01 Kanzleigebühren und Verfahrenskosten	24197	30500	30500	932.01 Emoluments de chancellerie et frais de procédure
2 Bußen	14840	12500	13000	2 Amendes
3 Preisdifferenz auf Import-Saatgetreide	25863	30000	30000	3 Différence de prix prélevée sur le blé de semence importé
942.01 Erlös aus Verschiedenem	1379644	967000	1200000	942.01 Produits divers

Verkehr und Energiewirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Transports, communications et énergie
	Fr.	Fr.	Fr.	
8 Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement				**8 Département des transports, des communications et de l'énergie**
Ausgaben	**3561775363**	**3742556780**	**3591751049**	Dépenses
Einnahmen	**292388177**	**305028700**	**312366100**	Recettes
801 Generalsekretariat				**801 Secrétariat général**
Ausgaben	**6438911**	**20685660**	**21372674**	**Dépenses**
Verwaltung	**4125540**	**18250460**	**18964240**	**Administration**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	3311258	3939200	4057000	211.01 Rétribution du personnel
2 Flugvergütungen	22898	25200	25440	2 Indemnités de vol
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	45825	50000	51300	301.01 Débours
2 Dienstflüge	56800	58000	59500	2 Vols de service
311.01 Kommissionen und Honorare	536965	558000	500000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	31442	54900	55500	2 Auxiliaires
321.01 Verwaltungsauslagen	11743	11860	12200	321.01 Frais d'administration
351.01 Spezialflüge für Flugunfalluntersuchungen	—	3000	3000	351.01 Vols spéciaux pour enquêtes en cas d'accidents d'aéronefs
373.02 Verein Verkehrshaus	50000	50000	50000	373.02 Association de la maison des transports et des communications
Bundesbeiträge				*Subventions*
483.01 Kurzwellendienst	—	13500000	14150000	483.01 Service des ondes courtes
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Instrumente und Apparate	58609	300	300	511.01 Instruments et appareils
Stab für Gesamtverkehrsfragen	**2117579**	**2124600**	**2168434**	**Etat-major pour les questions de transport**
Personal				*Personnel*
211.20 Personalbezüge	1053878	958800	975034	211.20 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.20 Ersatz von Auslagen	13780	14000	17500	301.20 Débours
311.20 Kommissionen und Honorare	444681	450000	465000	311.20 Commissions et honoraires
21 Hilfskräfte	10033	42300	43700	21 Auxiliaires
321.20 Verwaltungsauslagen	6498	9500	7200	321.20 Frais d'administration
391.20 Forschungs- und Studienaufträge	588711	650000	660000	391.20 Mandats de recherche et d'étude
Unabhängige Beschwerdeinstanz Radio und Fernsehen	**195792**	**310600**	**240000**	**Autorité indépendante d'examen des plaintes en matière de radio-télévision**
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.30 Ersatz von Auslagen	689	1100	1000	301.30 Débours
311.31 Personalkosten	134066	230100	167000	311.31 Frais de personnel
32 Kommissionen und Honorare	61038	75400	70000	32 Commissions et honoraires
321.30 Verwaltungsauslagen	—	4000	2000	321.30 Frais d'administration
Einnahmen	**9029**	**16000**	**16000**	**Recettes**
Verwaltung	**9029**	**15000**	**15000**	**Administration**
921.01 Kostenrückerstattungen	1907	5000	5000	921.01 Remboursements de frais
931.03 Kanzleigebühren	7122	10000	10000	931.03 Emoluments de chancellerie
Unabhängige Beschwerdeinstanz Radio und Fernsehen	—	**1000**	**1000**	**Autorité indépendante d'examen des plaintes en matière de radio-télévision**
931.30 Kanzleigebühren und Kosten im Beschwerdeverfahren	—	1000	1000	931.30 Emoluments de chancellerie et frais en procédure de recours

Verkehr und Energiewirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Transports, communications et énergie
	Fr.	Fr.	Fr.	
802 Bundesamt für Verkehr				**802 Office fédéral des transports**
Ausgaben	**1479186036**	**1523146700**	**1517787350**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	9738045	10003900	10085100	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	201145	202000	232500	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	13921	61000	59000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	75788	33900	34200	2 Auxiliaires
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	70000	24000	—	4 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	24199	46800	68000	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	945	1600	1550	373.01 Cotisations
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	52792	233500	3942000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Bundesbeiträge				*Subventions*
413.21 Abgeltung gemeinwirtschaftlicher Leistungen konzessionierter Transportunternehmen, KTU	50913618	58100000	58300000	413.21 Prestations des entreprises de transport concessionnaires (ETC) en faveur de l'économie générale, indemnisation
22 Technische Verbesserungen und Umstellung des Betriebes, KTU	92725000	95000000	100000000	22 Améliorations techniques et adoption d'un autre mode de transport (ETC)
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	23275000	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
24 Aufrechterhaltung des Betriebes (Betriebsdefizitdeckung), KTU	115423725	138000000	143100000	24 Maintien de l'exploitation (couverture du déficit d'exploitation (ETC)
27 Tarifannäherung, KTU	96500000	100000000	108000000	27 Rapprochement des tarifs (ETC)
28 Autoverlad	1460000	14000000	15000000	28 Chargement d'automobiles
29 RHB, Vereina	—	—	10000000	29 Chemin de fer rhètique, Vereina
30 Tariferleichterungen	—	—	86000000	30 Réductions tarifaires
31 Abgeltung regionaler Personenverkehr	679000000	662000000	495000000	31 Trafic régional des voyageurs des CFF, indemnisation
32 Abgeltung Huckepackverkehr SBB	12000000	16000000	32000000	32 Ferroutage des CFF, indemnisation
33 Investitionen kombinierter Verkehr	—	—	10100000	33 Investissements en faveur du trafic combiné
34 Aufrechterhaltung des Betriebes (Betriebsdefizitdeckung SBB)	304156696	320000000	333000000	34 Maintien de l'exploitation (couverture du déficit d'exploitation des CFF)
92 Dito/Förderung der Beschäftigung	2500000	4000000	—	92 Idem/encouragement de l'emploi
43 SBB-Flughafenanschluß Cointrin	33300000	21500000	13650000	43 Raccordement de l'aéroport de Cointrin au réseau des CFF
44 SBB-Flughafenanschluß Kloten	—	3200000	—	44 Raccordement de l'aéroport de Kloten au réseau des CFF
46 Anschlußgeleise	—	—	15000000	46 Voies de raccordement
483.01 Europäische Transportministerkonferenz (CEMT), Session 1986	1043	350000	—	483.01 Conférence européenne des ministres des transports (CEMT), session de 1986
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.04 Zentralamt für den internationalen Eisenbahnverkehr, Bern	70418	74000	77000	493.04 Office central des transports internationaux par chemin de fer, Berne
10 Internationale Organisationen	3354	4000	4000	10 Organisations internationales
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Instrumente und Apparate	10268	12000	134000	511.01 Instruments et appareils
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
600.01 BLS, Doppelspur, Baukredit	50000000	67000000	71000000	600.01 BLS, doublement de la voie, crédit à la construction
5 BLS, Doppelspur, Zinsvorschüsse	7670078	13300000	13000000	5 BLS, doublement de la voie, avances des intérêts

Verkehr und Energiewirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Transports, communications et énergie
	Fr.	Fr.	Fr.	
802 Bundesamt für Verkehr (Fortsetzung)				**802 Office fédéral des transports** (suite)
Einnahmen	**1730041**	**1554700**	**1669100**	**Recettes**
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
653.01 Rückzahlung von Darlehen	124403	91700	94100	653.01 Remboursement de prêts
Übrige Einnahmen				*Autres recettes*
931.01 Gebühren	803186	650000	750000	931.01 Emoluments
2 Transportausweise	796679	800000	800000	2 Permis de transport
3 Pfandbuchgebühren	2580	1000	1000	3 Droits d'inscription et de radiation d'hypothèques
4 Kanzleigebühren	193	1000	1000	4 Emoluments de chancellerie
5 Bußen	200	1000	1000	5 Amendes
6 Aufsichtsgebühren von beruflichen Vorsorgeeinrichtungen	2800	10000	22000	6 Emoluments pour la surveillance des institutions de prévoyance professionnelle
803 Bundesamt für Zivilluftfahrt				**803 Office fédéral de l'aviation civile**
Ausgaben	**159229192**	**160805800**	**171502500**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	11242460	11609700	11670800	211.01 Rétribution du personnel
2 Flugvergütungen	206413	229700	251300	2 Indemnités de vol
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	392708	430000	458000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	475802	750000	746000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	41186	33400	34400	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	129196	100000	50000	3 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	70324	75000	78000	321.01 Frais d'administration
331.01 Unterhallt von Mobilien und Immobilien	1199401	1420000	2590000	331.01 Entretien des immeubles et du mobilier
341.01 Betriebsausgaben	476096	700000	720000	341.01 Dépenses d'exploitation
351.02 Flugsicherungsdienst, Verbindungen	702288	110000	75000	351.02 Service de la sécurité aérienne, communications
4 Dienstflüge	239871	255000	260000	4 Vols de service
5 Entschädigung für die Benützung des Flugplatzes Bern-Belp durch den Bund	350000	351000	360000	5 Indemnité versée pour l'utilisation de l'aérodrome de Berne-Belp par la Confédération
373.01 Betrieb Flugsicherung	74906404	83430000	90000000	373.01 Exploitation de la sécurité aérienne
4 Ausbildung von Luftfahrtpersonal	10708180	14450000	17290000	4 Formation du personnel de navigation aérienne
5 Such- und Rettungsaktionen für verunfallte Luftfahrzeuge	6343	20000	20000	5 Opérations de recherches et de sauvetage d'avions en détresse
9 Sicherheitsmaßnahmen	14437575	14500000	15800000	9 Mesures de sécurité
10 Markierung von Luftfahrthindernissen	30002	30000	—	10 Balisage des obstacles à la navigation aérienne
11 Mitgliederbeiträge	4988	7000	7000	11 Cotisations
Bundesbeiträge				*Subventions*
413.01 Ausbau der Flugplätze	20000000	15850000	13100000	413.01 Agrandissement des aérodromes
2 Flugsicherungsdienst Nordatlantik	11174	105000	110000	2 Sécurité aérienne dans l'Atlantique nord
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Internationale Zivilluftfahrt-Organisation in Montreal	1054365	974000	844000	493.01 Organisation de l'aviation civile internationale à Montréal

Verkehr und Energiewirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Transports, communications et énergie
	Fr.	Fr.	Fr.	
803 Bundesamt für Zivilluftfahrt (Fortsetzung)				**803 Office fédéral de l'aviation civile** (suite)
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
501.01 Ausbau der Flugsicherungsanlagen	16229440	15200000	15900000	501.01 Aménagement des installations de sécurité aérienne
511.01 Instrumente und Apparate	133147	140000	105000	511.01 Instruments et appareils
2 Dienstfahrzeuge	17018	36000	33000	2 Véhicules de service
3 Luftfahrzeuge	6164809	—	—	3 Aéronefs
Darlehen				*Prêts*
601.01 Darlehen für Flugplätze	—	—	1000000	601.01 Prêts à des aérodromes
Einnahmen	**112918190**	**147905000**	**134370000**	**Recettes**
921.03 Übrige Kostenrückerstattungen	1630741	3600000	4650000	921.03 Autres remboursements de frais
923.01 Rückerstattungen aus Such- und Rettungsaktionen	—	10000	10000	923.01 Remboursements de frais de recherches et de sauvetage
931.01 Gebühren	2912160	3200000	3100000	931.01 Emoluments
2 Einschreibegebühren und Schulgelder	88525	95000	110000	2 Taxes d'inscription et de cours
3 Gebühren Flugsicherung	108286764	141000000	126500000	3 Redevances, sécurité aérienne
804 Bundesamt für Wasserwirtschaft				**804 Office fédéral de l'économie des eaux**
Ausgaben	**51744419**	**45435500**	**50015875**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	3540178	3646700	3618300	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	107098	115000	116500	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	99981	100000	120000	311.01 Commissions et honoraires
3 Hilfskräfte	—	9000	8900	3 Auxiliaires
4 EDV-Dienstleistungsaufträge	—	25000	20000	4 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	6076	9000	9300	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	1960	2100	2175	373.01 Cotisations
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	108364	357000	365000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Bundesbeiträge				*Subventions*
443.03 Birsfelden, 2. Schleuse	750564	—	—	443.03 Birsfelden, 2e écluse
4 Birsfelden, 2. Schleuse, Betriebskosten	290111	64000	—	4 Birsfelden, 2e écluse, frais d'exploitation
5 Langenseeregulierung	—	—	150000	5 Régularisation du lac Majeur
8 Genferseeregulierung	—	2000000	3600000	8 Régularisation du lac Léman
11 Gewässerkorrektionen	44800000	35800000	35800000	11 Corrections de cours d'eau
91 Dito/Förderung der Beschäftigung	1255293	—	800000	91 Idem/encouragement de l'emploi
12 Linthunternehmen	15143	400000	—	12 Entreprise de la Linth
13 Internationale Rheinregulierung (Illmündung/Bodensee)	750000	900000	900000	13 Régularisation internationale du Rhin (de l'embouchure de l'Ill au lac de Constance)
14 Korrektion der Langeten	—	2000000	4500000	14 Correction de la Langeten
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Internationaler ständiger Verband für Schiffahrtskongresse, Brüssel	861	1200	1200	493.01 Association internationale permanente des congrès de navigation, Bruxelles

Verkehr und Energiewirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Transports, communications et énergie
	Fr.	Fr.	Fr.	
804 Bundesamt für Wasserwirtschaft (Fortsetzung)				**804 Office fédéral de l'économie des eaux** (suite)
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Instrumente, Schiffe u.a.	1039	6500	4500	511.01 Instruments, bateaux, etc.
2 Dienstfahrzeuge	17752	—	—	2 Véhicules de service
Einnahmen	**156975**	**127000**	**165000**	**Recettes**
921.01 Kostenrückerstattungen	94788	77000	95000	921.01 Remboursements de frais
931.01 Verwaltungsarbeiten bei Kraftwerken an der Landesgrenze	62188	50000	70000	931.01 Frais d'administration remboursés par les usines frontières
805 Bundesamt für Energiewirtschaft				**805 Office fédéral de l'énergie**
Ausgaben	**19857644**	**27891320**	**36547750**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	9559334	10137800	10096700	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	316007	315500	324000	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	673939	805000	825000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	36255	52870	53600	2 Auxiliaires
321.01 Verwaltungsauslagen	47087	91650	47650	321.01 Frais d'administration
373.01 Mitgliederbeiträge	24800	29200	27700	373.01 Cotisations
2 NAGRA, statutarische Leistungen	500000	500000	500000	2 CEDRA, prestations statutaires
3 Information und Ausbildung über Energiefragen	732888	1250000	1150000	3 Information et formation en matière de problèmes énergétiques
4 Entsorgungsprojekt	1061130	1589200	1316600	4 Projet d'élimination des déchets radioactifs
5 Starkstrominspektorat	—	—	2000000	5 Inspection des installations à courant fort
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	1091178	—	—	391.01 Mandats de recherche et d'étude
2 Energieforschung und Förderung neuer Energietechniken	1929195	8332600	17000000	2 Recherche en matière d'énergie et encouragement de nouvelles techniques énergétiques
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.02 Internationale Atomenergieagentur, Wien	3114543	3172500	2571500	493.02 Agence internationale de l'énergie atomique, Vienne
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Instrumente und Apparate, Meßwagen	107287	115000	135000	511.01 Instruments et appareils, véhicule de mesure
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
603.02 Prospektion: Darlehen mit Swisspetrol	664000	1500000	500000	603.02 Prospection: prêts à Swisspetrol
Einnahmen	**7573941**	**5426000**	**6146000**	**Recettes**
921.02 Kostenrückerstattungen NEFF	125119	90000	—	921.02 Remboursements de frais FNRE
931.01 Bewilligungsgebühren für die Ausfuhr elektrischer Energie	1717053	1400000	1500000	931.01 Taxes pour permis d'exportation d'énergie électrique
2 Gebühren für Rohrleitungsanlagen	131687	120000	120000	2 Taxes pour installations de transport par conduites
3 Bußen	61936	10000	20000	3 Amendes
4 Übrige Gebühren	10373	6000	6000	4 Autres émoluments
5 Gebühren für Atomanlagen	5527774	3800000	4500000	5 Taxes afférentes aux installations atomiques

Verkehr und Energiewirtschaft	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Transports, communications et énergie
	Fr.	Fr.	Fr.	
806 Bundesamt für Straßenbau				**806 Office fédéral des routes**
Ausgaben	**1 845 319 161**	**1 964 591 800**	**1 794 524 900**	**Dépenses**
Personal				*Personnel*
211.01 Personalbezüge	5 036 862	5 253 200	5 418 500	211.01 Rétribution du personnel
Allgemeine Ausgaben				*Dépenses générales*
301.01 Ersatz von Auslagen	111 656	158 500	169 500	301.01 Débours
311.01 Kommissionen und Honorare	37 646	53 000	48 000	311.01 Commissions et honoraires
2 Hilfskräfte	—	10 500	145 100	2 Auxiliaires
3 EDV-Dienstleistungsaufträge	208 392	75 000	50 000	3 Mandats de prestations informatiques
321.01 Verwaltungsauslagen	14 000	14 500	16 000	321.01 Frais d'administration
331.01 Unterhalt von Instrumenten und Apparaten	84 308	80 000	70 000	331.01 Entretien d'instruments et d'appareils
373.01 Mitgliederbeiträge	1 318	1 600	1 600	373.01 Cotisations
391.01 Forschungs- und Studienaufträge	2 655 000	3 840 000	4 200 000	391.01 Mandats de recherche et d'étude
Bundesbeiträge				*Subventions*
412.01 Hauptstraßen	125 000 000	148 000 000	153 000 000	412.01 Routes principales
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	7 879 166	6 000 000	6 000 000	90 Idem/encouragement de l'emploi
2 Niveauübergänge, Maßnahmen zur Trennung des Verkehrs	17 985 748	30 000 000	40 000 000	2 Passages à niveau, mesures de séparation des courants de trafic
3 Bahnhofparkanlagen	—	—	1 500 000	3 Places de parc près des gares
11 Allgemeine Straßenbeiträge und Finanzausgleich	203 565 649	237 000 000	235 454 000	11 Subventions routières générales et péréquation financière
12 Allgemeine Straßenbeiträge und Finanzausgleich (außerordentlicher Anteil)	137 114 664	150 000 000	150 000 000	12 Subventions routières générales et péréquation financière (part extraordinaire)
13 Internationale Alpenstraßen und Kantone ohne Nationalstraßen	37 529 566	16 500 000	17 346 000	13 Routes alpestres servant au trafic international et cantons dépourvus de routes nationales
442.01 Umwelt- und Landschaftsschutzmaßnahmen (Straßenverkehr)	32 234 912	34 000 000[1]	44 500 000	442.01 Mesures de protection de l'environnement et du paysage (circulation routière)
2 Schutz übriger Straßen von Naturgewalten	8 848 998	18 000 000[1]	18 000 000	2 Protection des autres routes contre les éléments naturels
Internationale Institutionen				*Institutions internationales*
493.01 Internationaler ständiger Verband der Straßenkongresse, Paris	4 011	5 500	6 200	493.01 Association internationale permanente des congrès de la route, Paris
Grundstücke und Fahrnis				*Immeubles et mobilier*
511.01 Instrumente und Apparate	225 739	600 000	600 000	511.01 Instruments et appareils
Gemeinschaftswerke (Nationalstraßen)				*Entreprises exécutées en communauté (routes nationales)*
563.01 Nationalstraßen	968 612 000	1 070 000 000	—	563.01 Routes nationales
2 Unterhalt und Betrieb der Nationalstraßen	298 169 525	240 000 000	—	2 Entretien et exploitation des routes nationales
Investitionsausgaben				*Dépenses d'investissement*
10 Bau	—	—	850 000 000[2]	10 Construction
11 Erneuerung	—	—	32 000 000[3]	11 Renouvellement
Laufende Ausgaben				*Dépenses courantes*
12 Baulicher Unterhalt	—	—	80 000 000[3]	12 Gros entretien
13 Betrieb und Polizei	—	—	152 000 000[3]	13 Exploitation et police
Darlehen und Warengeschäfte				*Prêts et marchandises*
600.01 Bahnhofparkanlagen	—	5 000 000	4 000 000	600.01 Places de parc près des gares
[1] bisher unter 412				[1] figurait jusqu'ici sous 412
[2] bisher unter 563.01				[2] figurait jusqu'ici sous 563.01
[3] bisher unter 563.02				[3] figurait jusqu'ici sous 563.02
807 PTT-Betriebe				**807 Entreprise des PTT**
Einnahmen	**170 000 000**	**150 000 000**	**170 000 000**	**Recettes**
910.01 Gewinnablieferung	170 000 000	150 000 000	170 000 000	910.01 Remise du bénéfice

Tabellen

Inhaltsverzeichnis

1 Rechnungsabschlüsse des Bundes 1925–1985, Voranschläge 1986–1987 88
2 Schulden des Bundes 1950–1985 89
3 Abweichungen der Rechnungs- von den Voranschlagszahlen 89
4 Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen .. 90
5 Gesamtrechnung 1960–1987 104
6 Funktionale Gliederung der Ausgaben 1985–1987 116
7 Funktionale Gliederung der Ausgaben 1960–1987 120
8 Volkswirtschaftliche Gliederung der Ausgaben 1960–1987 124
9 Übertragungen des Bundes 125
10 Volkswirtschaftliche und funktionale Struktur des Finanzhaushaltes 1987 126
11 Ausgaben 1987 aufgegliedert nach Aufgaben und Sachgruppen 128
12 Entwicklung und Struktur der Fiskaleinnahmen.. 130
13 Finanzierung der Bundesaufgaben durch direkt zuteilbare Einnahmen 131
14 Übersicht über die zweckfinanzierten Straßenverkehrsausgaben 132
15 Ausgaben der Departemente für bauliche Maßnahmen 133
16 Ausgaben des Bundes (inkl. Betriebe) für bauliche Maßnahmen 135
17 Gesperrte Kredite 136
18 Personalbestand und -bezüge nach Departementen und Dienststellen 137
19 Personalbestand und -bezüge nach Tätigkeitsgebieten und Sachgruppen 141
20 Personalbestand und -aufwand des Bundes (inbegriffen Betriebe) 143
21 Maßgebende Besoldungsmindest- und -höchstbeträge im Jahre 1986 145
22 Personalversicherungskassen des Bundes 146
23 Übersicht über die Eidgenössische Versicherungs- und Einlegerkasse – Voranschlag 1987 147
24 Mit dem Voranschlag 1987 beantragte Verpflichtungskredite (VK) 148
25 Jahreszusicherungskredite (JZK) für 1987 149
26 Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite 150

Tables

Table des matières

1 Clôture des comptes de la Confédération 1925–1985, Budgets 1986–1987 88
2 Dette de la Confédération 1950–1985 89
3 Ecarts entre les résultats du compte et du budget 89
4 Dépenses et recettes par groupes spécifiques ... 90
5 Compte général 1960–1987 104
6 Classification fonctionnelle des dépenses 1985–1987 116
7 Classification fonctionnelle des dépenses 1960–1987 120
8 Classification économique des dépenses 1960–1987 124
9 Transferts de la Confédération 125
10 Classifications économique et fonctionnelle des finances de 1987 126
11 Les dépenses de 1987 classées suivant les tâches et les groupes spécifiques 128
12 Evolution et structure des recettes fiscales 130
13 Financement des tâches de la Confédération par des recettes imputables directement 131
14 Tableau des dépenses affectées à la circulation routière 132
15 Dépenses des départements relatives à la construction 133
16 Dépenses de la Confédération (y compris les établissements) relatives à la construction 135
17 Crédits bloqués 136
18 Effectifs et rétribution du personnel par départements et offices 137
19 Effectifs et rétribution du personnel par genres d'activité et par groupes spécifiques 141
20 Effectifs et frais du personnel de la Confédération (entreprises comprises) 143
21 Traitements minimums et maximums déterminants en 1986 145
22 Caisses d'assurance du personnel de la Confédération 146
23 Tableau concernant la Caisse fédérale d'assurance et la Caisse de déposants – Budget 1987 147
24 Crédits d'engagements (CE) demandés par la voie du budget 1987 148
25 Crédits annuels d'engagements (CAE) pour 1987 149
26 Engagements ouverts, autorisés antérieurement.. 150

Rechnungsabschlüsse des Bundes 1925–1985, Voranschläge 1986–1987

Clôture des comptes de la Confédération 1925–1985, Budgets 1986–1987

in Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Gesamtrechnung – Compte général								Fehlbetrag der Bilanz Découvert du bilan
	Finanzrechnung Compte financier			Vermögensveränderungen Variations de la fortune			Abschluß Clôture		
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Überschuß Excédent	Aufwand Charges	Ertrag Revenus	Überschuß Excédent	Reinaufwand Déficit	Reinertrag Boni	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1925	376,5	391,4	14,9	54,5	27,5	— 27,0	12,1		1 566,6
1926	382,8	456,6	73,8	46,5	14,4	— 32,1		41,7	1 524,9
1927	360,8	396,3	35,5	45,8	31,1	— 14,5		21,0	1 503,9
1928	365,7	448,3	82,6	74,3	21,0	— 53,3		29,3	1 474,6
1929	376,9	517,4	140,5	117,9	8,1	— 109,8		30,7	1 443,9
1930	483,4	634,7	151,3	130,3	16,4	— 113,9		37,4	1 406,5
1931	403,6	488,5	84,9	63,2	45,9	— 17,3		67,6	1 338,9
1932	432,5	471,7	39,2	56,9	34,9	— 22,0		17,2	1 321,7
1933	450,2	439,9	— 10,3	64,6	37,3	— 27,3	37,6		1 359,3
1934	497,1	485,3	— 11,8	40,3	70,1	29,8		18,0	1 341,3
1935	505,1	524,6	19,5	32,3	15,6	— 16,7		2,8	1 338,5
1936	517,6	542,1	24,5	116,3	18,4	— 97,9	73,4		1 411,9
1937	537,3	563,3	26,0	76,6	30,8	— 45,8	19,8		1 431,7
1938	604,4	569,3	— 35,1	92,5	30,3	— 62,2	97,3		1 529,0
1939	964,0	621,5	— 342,5	94,2	34,3	— 59,9	402,4		1 931,4
1940	1 806,8	932,9	— 873,9	113,9	142,3	28,4	845,5		2 776,9
1941	2 141,8	1 283,0	— 858,8	115,3	89,5	— 25,8	884,6		3 661,5
1942	2 261,4	1 458,7	— 802,7	76,0	103,3	27,3	775,4		4 436,9
1943	2 482,3	1 505,5	— 976,8	257,3	117,4	— 139,9	1 116,7		5 553,6
1944	2 593,9	1 597,6	— 996,3	280,4	76,9	— 203,5	1 199,8		6 753,4
1945	2 323,1	1 513,4	— 809,7	1 169,6	276,2	— 913,4	1 723,1		8 476,5
1946	2 212,9	2 411,3	198,4	296,4	95,3	— 201,1	2,7		8 479,2
1947	1 946,7	2 208,9	262,2	170,4	228,6	58,2		320,4	8 158,8
1948	1 946,7	2 239,3	292,6	274,0	157,7	— 116,3		176,3	7 982,5
1949	1 581,4	1 639,7	58,3	274,7	218,6	— 56,1		2,2	7 980,3
1950	1 637,0	1 973,7	336,7	368,5	203,1	— 165,4		171,3	7 809,0
1951	1 786,5	1 757,3	— 29,2	207,1	245,9	38,8		9,6	7 799,4
1952	2 161,5	1 949,9	— 211,6	440,1	470,4	30,3	181,3		7 980,7
1953	1 884,0	1 974,8	90,8	551,4	416,2	— 135,2	44,4		8 025,1
1954	1 959,2	2 320,2	361,0	437,7	306,5	— 131,2		229,8	7 795,3
1955	1 948,7	2 245,3	296,6	308,8	227,1	— 81,7		214,9	7 580,4
1956	1 963,6	2 610,6	647,0	487,4	243,5	— 223,9		423,1	7 157,3
1957	2 238,2	2 440,3	202,1	384,7	364,4	— 20,3		181,8	6 975,5
1958	2 643,2	2 826,2	183,0	456,5	568,8	112,3		295,3	6 680,2
1959	2 482,4	2 722,7	240,3	471,1	394,2	— 76,9		163,4	6 516,8
1960	2 601,1	3 316,1	715,0	707,5	271,3	— 436,2		278,8	6 238,0
1961	3 267,1	3 408,0	138,9	489,0	678,2	189,2		326,1	5 909,9
1962	3 684,2	4 116,6	432,4	734,0	786,5	52,5		484,9	5 425,0
1963	4 082,9	4 209,3	126,4	565,1	1 013,0	447,9		574,3	4 850,7
1964	4 856,6	5 276,7	420,1	769,7	936,7	167,0		587,1	4 263,6
1965	4 920,3	4 951,7	31,4	428,2	844,3	416,1		447,5	3 816,1
1966	5 682,9	5 687,6	4,7	496,5	778,6	282,1		286,8	3 529,3
1967	5 873,8	5 717,8	— 156,0	419,9	761,0	361,1		205,1	3 324,2
1968	6 446,7	6 603,5	156,8	578,4	979,2	400,8		557,6	2 766,6
1969	7 080,8	7 108,4	27,6	592,5	1 010,8	418,3		445,9	2 320,7
1970	7 765,0	7 974,5	209,5	757,3	845,7	88,4		297,9	2 022,8
1971	8 962,5	8 668,9	— 293,6	815,5	1 172,9	357,4		63,6	1 959,0
1972	10 366,0	10 118,7	— 247,3	697,5	1 100,7	403,2		155,9	1 803,1
1973	11 625,1	10 846,5	— 778,6	993,9	1 900,0	906,1		127,5	1 675,6
1974	13 051,6	12 011,5	— 1 040,1	876,4	1 979,0	1 102,6		62,5	1 613,1
1975	13 540,8	12 231,6	— 1 309,2	1 024,9	886,6	— 138,3	1 447,5		3 060,6
1976	15 860,0	14 287,2	— 1 572,6	1 221,5	908,5	— 313,0	1 885,8		4 946,4
1977	15 492,9	14 025,8	— 1 467,1	1 505,5	672,0	— 833,5	2 300,6		7 247,0
1978	15 824,5	15 106,0	— 718,5	1 529,5	726,8	— 802,7	1 521,2		8 768,2
1979	16 612,5	14 898,0	— 1 714,5	1 373,0	762,1	— 610,9	2 325,4		11 093,6
1980	17 388,8	16 317,6	— 1 071,2	1 647,0	556,5	— 1 090,5	2 161,7		13 255,3
1981	17 574,7	17 401,5	— 173,2	1 273,7	635,7	— 638,0	811,2		14 066,5
1982	19 293,1	18 868,7	— 424,4	1 427,9	616,0	— 811,9	1 236,3		15 302,8
1983	20 283,3	19 427,9	— 855,4	1 496,0	1 088,0	— 408,0	1 263,4		16 566,2
1984	21 643,8	21 196,3	— 447,5	1 537,8	1 173,5	— 364,3	811,8		17 378,0
1985	22 881,3	22 185,5	— 695,8	1 312,2	946,6	— 365,6	1 061,4		18 439,4
1986	*23 609,0*	*23 710,8*	*101,8*	*1 382,5*	*983,7*	— *398,8*	*297,0*		*18 736,4*
1987	*24 225,4*	*24 396,0*	*170,6*	*1 359,7*	*938,8*	— *420,9*	*250,3*		*18 986,7*

Schulden des Bundes 1950–1985

Dette de la Confédération 1950–1985

In Millionen Franken — en millions de francs

Jahr / Année	Zu verzinsende Schulden / Dette rémunérable				Nicht zu verzinsende Schulden / Dette non rémunérable			Gesamtschulden / Dette totale
	Laufende Schulden / Dette courente	Kurzfristige Schulden / Dette à court terme	Mittel- und langfristige Schulden / Dette à moyen et long termes	Total	Laufende Schulden / Dette courante	Mittel- und langfristige Schulden / Dette à moyen et long termes	Total	
1950	96	429	8 301	8 826	135	20	155	8 981
1955	161	326	8 506	8 993	200	9	209	9 202
1960	151	380	6 844	7 375	369	10	379	7 754
1965	209	411	6 121	6 741	834	14	848	7 589
1970	855	542	5 663	7 060	348	164	512	7 572
1971	1 480	454	6 165	8 099	374	202	576	8 675
1972	2 002	611	6 470	9 083	327	220	547	9 630
1973	1 642	1 008	6 829	9 479	407	275	682	10 161
1974	1 479	1 968	7 710	11 157	357	375	732	11 889
1975	1 602	2 893	9 224	13 719	327	469	796	14 515
1976	2 494	2 140	13 100	17 734	233	520	753	18 487
1977	3 513	1 853	13 547	18 913	227	557	784	19 697
1978	4 649	1 158	14 220	20 027	170	635	805	20 832
1979	1 086	3 755	14 936	19 777	2 139	729	2 868	22 645
1980	1 278	3 549	16 107	20 934	2 658	802	3 460	24 394
1981	872	3 652	16 621	21 145	2 644	888	3 532	24 677
1982	746	3 967	17 283	21 996	1 986	986	2 972	24 968
1983	1 272	4 033	16 688	21 993	2 209	1 047	3 256	25 249
1984	1 251	4 991	17 451	23 693	2 943	1 100	4 043	27 736
1985	1 326	5 242	18 322	24 890	3 209	1 167	4 376	29 266

Abweichungen der Rechnungs- von den Voranschlagszahlen — Ecarts entre les résultats du compte et du budget

Jahr / Année	Ausgaben/Dépenses			Einnahmen/Recettes			Ergebnis/Résultat		
	Voranschlag (ohne Nachträge) Budget (sans suppléments)	Rechnung Compte	Abweichung Ecart	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung Ecart	Voranschlag (ohne Nachträge) Budget (sans suppléments)	Rechnung Compte	Abweichung Ecart
	Millionen Franken / millions de francs								
1970	7 594	7 765	+ 171	7 571	7 975	+ 404	— 23	+ 210	+ 233
1971	8 609	8 963	+ 354	8 517	8 669	+ 152	— 92	— 294	— 202
1972	9 746	10 366	+ 620	9 926	10 119	+ 193	+ 180	— 247	— 427
1973	11 360	11 625	+ 265	11 161	10 847	— 314	— 199	— 778	— 579
1974	12 862	13 052	+ 190	12 656	12 011	— 645	— 206	— 1 041	— 835
1975	13 366	13 541	+ 175	12 908	12 232	— 676	— 458	— 1 309	— 851
1976	15 658	15 860	+ 202	14 486	14 287	— 199	— 1 172	— 1 573	— 401
1977	15 991	15 493	— 498	14 223	14 026	— 197	— 1 768	— 1 467	+ 301
1978	16 168	15 825	— 343	14 956	15 106	+ 150	— 1 212	— 719	+ 493
1979	16 494	16 612	+ 118	15 152	14 898	— 254	— 1 342	— 1 714	— 372
1980	17 337	17 389	+ 52	16 046	16 318	+ 272	— 1 291	— 1 071	+ 220
1981	17 277	17 575	+ 298	16 104	17 402	+ 1 298	— 1 173	— 173	+ 1 000
1982	18 909	19 293	+ 384	17 805	18 869	+ 1 064	— 1 104	— 424	+ 680
1983	19 672	20 283	+ 611	18 710	19 428	+ 718	— 962	— 855	+ 107
1984	21 433	21 644	+ 211	20 773	21 196	+ 423	— 660	— 448	+ 212
1985	22 914	22 881	— 33	22 231	22 185	— 46	— 683	— 696	— 13

Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen in Tausend Franken	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	 1987	Anteil am Haushalt En % du total V 1987 B	Zunahme Augmentation Absolut absolue V 86/87 B	 en % V 86/87 B	Dépenses et recettes par groupes spécifiques en milliers de francs
Ausgaben	**22 881 277**	**23 608 976**	**24 225 398**	**100,0**	**616 422**	**2,6**	**Dépenses**
1 Verzinsung	**1 046 506**	**1 070 783**	**1 032 112**	**4,3**	**- 38 671**	**- 3,6**	**1 Intérêts**
10 Verzinsung der Schulden	**916 991**	**946 165**	**904 725**	**3,7**	**- 41 440**	**- 4,4**	*10 Intérêts de la dette*
11 Zinsvergütungen an Bundesbetriebe und Spezialfonds	**129 515**	**124 618**	**127 387**	**0,6**	**2 769**	**2,2**	*11 Service d'intérêts aux établissements fédéraux et aux fonds spéciaux*
2 Behörden	**33 628**	**35 519**	**35 601**	**0,1**	**82**	**0,2**	**2 Autorités**
2 Personal	**2 463 449**	**2 560 808**	**2 589 309**	**10,7**	**28 501**	**1,1**	**2 Personnel**
21 Personalbezüge	**2 302 578**	**2 393 319**	**2 414 852**	**10,0**	**21 473**	**0,9**	*21 Rétribution du personnel*
22 Personalfürsorge	**160 871**	**161 429**	**174 457**	**0,7**	**7 028**	**4,2**	*22 Mesures de prévoyance*
Arbeitgeberbeiträge an die Ausgleichsfonds	124 492	130 400	129 871	0,5	- 529	- 0,4	Contributions de l'employeur aux fonds de compensation
Arbeitgeberbeiträge an die Unfallversicherung (SUVA)	22 077	20 000	21 565	0,1	1 565	7,8	Contributions de l'employeur à l'assurance-maladie (CNA)
Ruhegehälter an Professoren der ETH	8 280	9 430	9 002	0,0	- 428	- 4,5	Pensions des professeurs des écoles polytechniques fédérales
Übrige Sozialleistungen	6 022	7 599	14 019	0,1	6 420	84,5	Prestations sociales diverses
3 Allgemeine Ausgaben	**2 003 856**	**2 172 493**	**2 378 301**	**9,8**	**205 808**	**9,5**	**3 Dépenses générales**
30 Ersatz von Auslagen, Dienstunfälle	**75 562**	**80 425**	**83 460**	**0,3**	**3 035**	**3,8**	*30 Débours, accidents de service*
Ersatz von Auslagen	66 129	68 787	71 668	0,3	2 881	4,2	Débours
Ausbildung des Personals	5 037	7 070	7 275	0,0	205	2,9	Formation du personnel
Betriebsunfälle, Krankenversicherung, verwaltungsärztlicher Dienst	4 396	4 568	4 517	0,0	- 51	- 1,1	Accidents de service, assurance maladie, service médical de l'administration
31 Kommissionen, Honorare und Hilfskräfte	**139 293**	**163 899**	**201 247**	**0,9**	**37 348**	**22,8**	*31 Commissions, honoraires et auxiliaires*
Kommissionen und Honorare	49 779	56 475	65 792	0,3	9 317	16,5	Commissions et honoraires
EDV-Dienstleistungsaufträge	18 896	28 148	42 200	0,2	14 052	49,9	Mandats de prestations informatiques
Hilfskräfte	70 618	79 276	93 255	0,4	13 979	17,6	Auxiliaires
32 Allgemeine Verwaltungsauslagen	**158 038**	**161 960**	**173 201**	**0,7**	**11 241**	**6,9**	*32 Dépenses générales d'administration*
Druck- und Buchbinderkosten, Papier und Büromaterial	77 448	78 124	79 953	0,4	1 829	2,3	Frais d'impression et de reliure, fournitures et autres frais de bureau
Vergütung an PTT (Pauschale, Abonnements- und Gesprächstaxen u.a.)	58 893	61 059	69 018	0,2	7 959	13,0	Taxes PTT (taxes à forfait, abonnements, taxes de conversation, etc.)
Übriges (Transporte, Steuern, Abgaben, Gerichts- und andere Gebühren)	21 697	22 777	24 230	0,1	1 453	6,4	Divers (transports, impôts, taxes et émoluments de justice et autres)
33 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	**305 526**	**331 230**	**371 877**	**1,5**	**40 647**	**12,3**	*33 Entretien des immeubles et du mobilier*
Bauten, Anlagen und Mobilien	136 448	154 951	197 548	0,8	42 597	27,5	Constructions, installations et mobilier

In Tausend Franken — **Voranschlag – 1987 – Budget** — en milliers de francs

Behörden und Gerichte Autorités et tribunaux	Departemente – Départements Auswärtiges Affaires étrangères	Inneres Intérieur	Justiz und Polizei Justice et police	Militär Militaire	Finanz Finances	Volkswirtschaft Economie publique	Verkehr u. Energie Transports et énergie
344 636	**998 900**	**7 558 294**	**585 544**	**4 235 204**	**3 765 812**	**3 145 257**	**3 591 751**
—	—	—	—	—	**1 032 112**	—	—
—	—	—	—	—	**904 725**	—	—
—	—	—	—	—	**127 387**	—	—
26 559	—	**791**	—	—	**7 230**	**1 021**	—
32 915	**160 638**	**567 380**	**104 427**	**940 420**	**600 422**	**136 910**	**46 198**
32 915	**160 402**	**565 383**	**104 427**	**940 420**	**428 197**	**136 910**	**46 198**
—	**236**	**1 997**	—	—	**172 225**	—	—
—	—	—	—	—	129 871	—	—
—	—	—	—	—	21 565	—	—
—	—	—	—	—	9 002	—	—
—	236	1 997	—	—	11 787	—	—
150 990	**69 072**	**511 387**	**66 936**	**1 084 307**	**280 533**	**51 501**	**163 577**
175	**24 104**	**6 231**	**1 629**	**34 000**	**13 460**	**2 430**	**1 430**
175	24 104	6 220	1 629	26 725	8 965	2 419	1 430
—	—	—	—	7 275	—	—	—
—	—	11	—	—	4 495	11	—
28 002	**15 997**	**72 089**	**15 138**	**32 134**	**16 020**	**18 372**	**3 495**
1 514	3 637	16 673	3 919	17 517	5 491	14 041	3 000
24 618	94	6 622	820	1 380	7 924	623	120
1 870	12 266	48 795	10 400	13 237	2 605	3 708	375
80 702	**9 465**	**2 508**	**554**	**6 839**	**72 095**	**798**	**240**
79 891	—	—	27	—	7	28	—
407	—	—	—	—	68 611	—	—
403	9 465	2 508	528	6 839	3 477	770	240
35 513	**750**	**133 679**	**452**	**186 713**	**11 207**	**904**	**2 660**
35 513	750	133 679	392	12 445	11 207	903	2 660

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds.

Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen in Tausend Franken	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	 1987	Anteil am Haushalt En % du total V 1987 B	Zunahme Augmentation Absolut absolue V 86/87 B	Zunahme Augmentation en % V 86/87 B	Dépenses et recettes par groupes spécifiques en milliers de francs
3 Allgemeine Ausgaben (Fortsetzung)							**3 Dépenses générales** (suite)
Bauten und Anlagen, Festungswesen	7 473	7 790	8 500	0,1	710	9,1	Constructions et installetione, fortificetions
Unterhalt und Ersatz des Korps- und Instruktionsmaterials sowie der persönlichen Ausrüstung	11 590	12 748	9 568	0,0	- 3 180	- 25,0	Entretien et rempiecement du matériel de corps et d'Inetruction, einsi que de l'équipement pereonnel
Unterhalt und Reparaturen von Motorfahrzeugen	79 166	82 051	80 351	0,3	- 1 700	- 2,1	Entretien et réperetions dee véhicuies à moteur
Unterhalt, Revision und Ersatzmaterial für Flugzeuge und Motoren	70 849	73 690	75 910	0,3	2 220	3,0	Entretien, révieion et metériel de remplecement pour evione et moteure
34 Betriebsausgaben	**770 340**	**818 629**	**803 276**	**3,3**	**- 15 353**	**- 1,9**	*34 Dépenses d'exploitation*
Werkstoffe, Material aller Art, Verbrauchsmaterial (Heizung, Beleuchtung, Reinigung)	248 525	260 675	287 743	1,2	27 068	10,4	Matériaux de tout genre, matériel de consommetion (chauffage, écieirage, nettoyage)
Verbrauchsmaterial der Truppe und zu Instruktionszwecken	19 341	19 106	19 316	0,1	210	1,1	Matériei de consommation de ie troupe et matériei d'Instruction
Warenbeschaffung: durch OKK zur Abgabe an die Truppe; Militärheilanstalt, Gutsbetrieb und Truppe	182 431	204 439	156 065	0,6	- 48 374	- 23,7	Achat de merchendises: du CCG pour ie troupe, de ie ciinique militaire, du domeine et de ie troupe
Kosten für die Getreidelagerung und Bundespflichtlager	3 238	3 760	3 850	0,0	90	2,4	Frais de megasinege dee céréaies et stocks obiigetoires de ia Confédération
Wiederbeschaffung von Munition .	210 969	230 800	222 300	0,9	- 8 500	- 3,7	Remplacement de munitions
Transportkosten der Schulen und Kurse sowie für Material aller Art	63 253	72 849	82 002	0,4	9 153	12,6	Frais de transport des écoles et des cours, ainsi que pour metériei de tout genre
Warenumsatzsteuer auf Importen .	42 583	27 000	32 000	0,1	5 000	18,5	Impôt eur ie chiffre d'affaires sur ies produits importés
35 Miet- und Pachtzinse, Unterkunft, Schadenvergütungen	**130 302**	**146 224**	**153 346**	**0,6**	**7 122**	**4,9**	*35 Loyers, fermages, cantonnements, indemnités pour dommages*
Miete, Pachtzinse, Entschädigungen für die Benützung von Grundstücken u.a.	58 966	63 717	65 744	0,3	2 027	3,2	Loyere, fermages, indemnitée pour l'utiiisetion de terreine, etc.
Entschädigungen für Waffen- und Schießplätze	21 633	30 032	22 034	0,1	- 7 998	- 26,6	Indemnités pour iee pieces d'ermee et de tir
Truppenunterkunft	36 290	39 600	50 600	0,2	11 000	27,8	Cantonnemente
Schadenvergütungen	12 105	11 495	13 620	0,0	2 125	18,5	Indemnités pour dommegee
Mietgeld für in Dienst genommene Privatpferde	1 228	1 300	1 250	0,0	- 50	- 3,9	Louage des cheveux de perticuiiere empioyée au service
Miete, Abschatzung, Reparatur für in Dienst genommene private Motorfahrzeuge	80	80	98	0,0	18	22,5	Louage, dépréciation et réperation des véhicuiee à moteur privés empioyés eu service
36 Entschädigungen an den Wehrmann	**80 834**	**82 005**	**98 517**	**0,4**	**16 512**	**20,1**	*36 Indemnités et allocations aux militaires*
Sold, Kielderentschädigungen, Flugstunden	78 101	79 000	95 650	0,4	16 650	21,1	Solde, Indemnités d'habiilement, heuree de vol
Barbeiträge an Offiziere	2 193	2 500	2 300	0,0	- 200	- 8,0	Indemnités versée aux officiers
Übriges	540	505	567	0,0	62	12,3	Divers
37 Verpflichtungen und vertragliche Leistungen	**329 467**	**363 912**	**364 936**	**1,5**	**1 024**	**0,3**	*37 Engagements et prestations contractuelles*
Grundbuchvermessung	21 275	21 900	24 000	0,1	2 100	9,6	Mensuretione cadestreiee
Flugsicherungsbetrieb	74 907	83 430	90 000	0,4	6 570	7,9	Expioitation de ia sécurité aérienne
Fliegerische Vorschulung und Ausbildung	10 708	14 450	17 290	0,1	2 840	19,7	Enseignement préperetoire et formetion de l'aviation
Anleihedienst (Provisionen und Emissionskosten)	16 482	17 088	17 290	0,1	202	1,2	Service dee emprunte (commissione et frais d'émieeion)
Unterhalt des Armeematerials durch die Kantone	49 000	51 000	52 000	0,2	1 000	2,0	Entretien du metériel de l'armée per ies centons
Jugend und Sport, Schießwesen außer Dienst, militärische Vorbildung und außerdienstliche Weiterbildung	33 947	37 748	36 304	0,1	- 1 444	- 3,8	Jeunesse et sport, tir hore du service, instruction technique préiiiteire et instruction complémenteire hors du service

In Tausend Franken — **Voranschlag – 1987 – Budget** — en milliers de francs

Behörden und Gerichte Autorités et tribunaux	Departemente – Départements						
	Auswärtiges Affaires étrangères	Inneres Intérieur	Justiz und Polizei Justice et police	Militär Militaire	Finanz Finances	Volkswirtschaft Economie publique	Verkehr u. Energie Transports et énergie
—	—	—	—	8 500	—	—	—
—	—	—	—	9 568	—	—	—
—	—	—	—	80 350	—	1	—
—	—	—	60	75 850	—	—	—
754	**6 446**	**220 394**	**2 334**	**544 549**	**10 160**	**17 919**	**720**
754	6 446	218 281	2 179	35 255	10 160	13 948	720
—	—	—	155	19 162	—	—	—
—	—	1 372	—	154 572	—	121	—
—	—	—	—	—	—	3 850	—
—	—	—	—	222 300	—	—	—
—	—	741	—	81 261	—	—	—
—	—	—	—	32 000	—	—	—
5 297	**11 460**	**25 222**	**700**	**93 006**	**11 523**	**5 440**	**698**
5 297	11 460	23 722	700	9 779	10 523	3 565	698
—	—	—	—	22 034	—	—	—
—	—	—	—	50 600	—	—	—
—	—	1 500	—	9 245	1 000	1 875	—
—	—	—	—	1 250	—	—	—
—	—	—	—	98	—	—	—
—	—	**300**	—	**98 217**	—	—	—
—	—	—	—	95 650	—	—	—
—	—	—	—	2 300	—	—	—
—	—	300	—	267	—	—	—
103	**500**	**45 885**	**43 524**	**87 636**	**56 065**	**3 057**	**128 167**
—	—	—	24 000	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	90 000
—	—	—	—	—	—	—	17 290
—	—	—	—	—	17 290	—	—
—	—	—	—	52 000	—	—	—
—	—	28 845	—	7 458	—	—	—

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds.

Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen in Tausend Franken	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	 1987	Anteil am Haushalt En % du total V 1987 B	Zunahme Augmentation Absolut absolue V 86/87 B	 en % V 86/87 B	Dépenses et recettes par groupes spécifiques en milliers de francs
3 Allgemeine Ausgaben (Fortsetzung)							**3 Dépenses générales** (suite)
Aktivdienstvorbereitungen	8 214	9 059	9 119	0,0	60	0,7	Préparation au service actif
Vertragliche Leistungen, Generalstabsdienste	21 600	22 000	22 500	0,1	500	2,3	Prestations contractuelles, état-major général
Anteil an pauschaler Steueranrechnung für ausländische Quellensteuer	24 762	37 500	25 000	0,1	- 12 500	- 33,3	Quote-part aux imputations forfaitaires d'impôts étrangers perçus à la source
Sicherheitsmaßnahmen auf Flugplätzen	14 438	14 500	15 800	0,1	1 300	9,0	Mesures de sécurité sur les aérodromes
Zivilschutz	1 424	1 954	1 782	0,0	- 172	- 8,8	Protection civile
Schwerverkehrsabgabe, Aufwandentschädigung an Kantone	2 827	3 000	3 000	0,0	—	—	Redevance sur le trafic des poids lourds, indemnités pour les dépenses des cantons
Nationalstraßenabgabe, Aufwandentschädigungen an Kantone und Dritte	9 810	10 800	10 200	0,0	- 600	- 5,6	Redevance pour l'utilisation des routes nationales, indemnités pour les dépenses des cantons et des tiers
Übriges	40 073	39 483	40 651	0,2	1 168	3,0	Divers
38 Betriebszuschüsse	—	—	**90 000**	**0,4**	**90 000**	.	*38 Déficits d'exploitation*
Schweizerhaus Mailand	—	—	—	—	—	—	Maison suisse de Milan
Eidg. Versicherungskasse	—	—	90 000	0,4	90 000	.	Caisse fédérale d'assurance
Bundesamt für Rüstungsbetriebe	—	—	—	—	—	—	Office fédéral de la production d'armements
39 Forschungs- und Studienaufträge	**14 494**	**24 209**	**38 441**	**0,2**	**14 232**	**58,8**	*39 Mandats de recherche et d'étude*
4 Kantonsanteile an Bundeseinnahmen	**1 630 938**	**1 877 400**	**1 784 220**	**7,4**	**- 93 180**	**- 5,0**	**4 Parts des cantons aux recettes fédérales**
Direkte Bundessteuer	1 426 167	1 620 000	1 560 000	6,5	- 60 000	- 3,7	Impôt fédéral direct
Militärpflichtersatz	24 318	24 200	26 120	0,1	1 920	7,9	Taxe d'exemption du service militaire
Verrechnungssteuer	180 453	233 200	198 100	0,8	- 35 100	- 15,1	Impôt anticipé
4 Bundeseigene Sozialwerke	**3 867 596**	**3 923 837**	**4 148 733**	**17,1**	**224 896**	**5,7**	**4 Œuvres sociales de la Confédération**
Alters- und Hinterlassenenversicherung	2 171 991	2 364 000	2 486 000	10,3	122 000	5,2	Assurance-vieillesse et survivants
Ergänzungsleistungen zur AHV	295 792	147 000	185 000	0,7	38 000	25,9	Prestations complémentaires à l'AVS
Invalidenversicherung	1 129 000	1 168 000	1 222 000	5,0	54 000	4,6	Assurance-invalidité
Ergänzungsleistungen zur Invalidenversicherung	67 672	31 000	43 000	0,2	12 000	38,7	Prestations complémentaires à l'assurance-invalidité
Entschädigungen der Militärversicherung	203 141	213 837	212 733	0,9	- 1 104	0,5	Indemnités de l'assurance militaire
4 Bundesbeiträge	**6 281 278**	**6 469 398**	**6 871 571**	**28,4**	**402 173**	**6,2**	**4 Subventions fédérales**
41 Verkehr	**1 960 340**	**2 035 255**	**2 040 660**	**8,4**	**5 405**	**0,3**	*41 Transports et communications*
Straße	529 075	587 500	603 300	2,5	15 800	2,7	Route
Öffentlicher Verkehr	1 411 254	1 431 800	1 424 150	5,9	- 7 650	- 0,5	Transports publics
Luftfahrt	20 011	15 955	13 210	0,0	- 2 745	- 17,2	Transports aériens

in Tausend Franken — **Voranschlag – 1987 – Budget** — en milliers de francs

Behörden und Gerichte Autorités et tribunaux	Departemente – Départements						
	Auswärtiges Affaires étrangères	Inneres Intérieur	Justiz und Polizei Justice et police	Militär Militaire	Finanz Finances	Volkswirtschaft Economie publique	Verkehr u. Energie Transports et énergie
—	—	—	9 119	—	—	—	—
—	—	—	—	22 500	—	—	—
—	—	—	—	—	25 000	—	—
—	—	—	—	—	—	—	15 800
—	—	—	1 782	—	—	—	—
—	—	—	—	—	3 000	—	—
—	—	—	—	—	10 200	—	—
103	500	17 040	8 623	5 678	575	3 057	5 077
—	—	—	—	—	**90 000**	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	90 000	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
445	**350**	**5 078**	**2 604**	**1 212**	**3**	**2 582**	**26 161**
—	—	—	—	—	**1 784 220**	—	—
—	—	—	—	—	1 560 000	—	—
—	—	—	—	—	26 120	—	—
—	—	—	—	—	198 100	—	—
—	—	**4 148 733**	—	—	—	—	—
—	—	2 486 000	—	—	—	—	—
—	—	185 000	—	—	—	—	—
—	—	1 222 000	—	—	—	—	—
—	—	43 000	—	—	—	—	—
—	—	212 733	—	—	—	—	—
—	**2 560**	**2 021 446**	**201 967**	**14 690**	**35 076**	**2 437 772**	**2 158 060**
—	—	**5 000**	—	—	—	—	**2 035 660**
—	—	—	—	—	—	—	603 300
—	—	5 000	—	—	—	—	1 419 150
—	—	—	—	—	—	—	13 210

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds

Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen in Tausend Franken	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	 1987	Anteil am Haushalt En % du total V 1987 B	Zunahme Augmentation Absolut absolue V 86/87 B	 en % V 86/87 B	Dépenses et recettes par groupes spécifiques en milliers de francs
4 Bundesbeiträge (Fortsetzung)							**4 Subventions fédérales** (suite)
42 Industrie, Gewerbe und Handel	**67 136**	**69 660**	**70 050**	**0,3**	**390**	**0,6**	*42 Industrie, artisanat et commerce*
Verkehrszentrale	22 400	21 000	21 000	0,1	—	—	Office national du tourisme
Zentrale für Handelsförderung	6 300	7 000	7 000	0,0	—	—	Office d'expansion commerciale
Präsenz der Schweiz auf den Exportmärkten	3 200	2 400	1 500	0,0	- 900	- 37,5	Présence de la Suisse sur les marchés d'exportation
Investitionsrisikogarantie *	104	500	500	0,0	—	—	Garantie contre les risques de l'investissement *
Übriges	35 132	38 760	40 050	0,2	1 290	3,3	Divers
* Diese Ausgaben sind durch Gebühreneinnahmen gedeckt							* Ces dépenses sont couvertes par des recettes provenant d'émoluments
43 Landwirtschaft und Ernährung	**1 807 228**	**1 710 483**	**1 997 101**	**8,2**	**286 618**	**16,8**	*43 Agriculture et alimentation*
Getreideversorgung (Inland)	107 398	63 130	70 130	0,3	7 000	11,1	Approvisionnement du pays en blé (indigène)
Pflanzen- und Weinbau	210 859	186 675	264 550	1,1	77 875	41,7	Production végétale et viticole
Tierhaltung	303 072	294 640	344 510	1,4	49 870	16,9	Bétail
Verwertung von Milchprodukten und übrige Milchmarktentlastungen	881 543	843 660	995 180	4,1	151 520	18,0	Placement de produits laitiers et autres mesures propres à alléger le marché du lait
Bodenverbesserungen	126 568	130 700	130 400	0,5	- 300	- 0,2	Améliorations foncières
Familienzulagen an landwirtschaftliche Arbeitnehmer und Kleinbauern	56 804	70 226	69 883	0,3	- 343	- 0,5	Allocations familiales aux travailleurs agricoles et aux petits paysans
Bewirtschaftungsbeiträge	108 000	108 000	108 000	0,4	—	—	Contributions à l'exploitation du sol
Zuschüsse für Inlandeier	11 902	12 500	13 500	0,1	1 000	8,0	Subsides pour œufs indigènes
Übriges	1 082	952	948	0,0	- 4	- 0,4	Divers
44 Forstwirtschaft, Tierschutz, Fischerei, Gewässerkorrektionen und Gewässerschutz	**308 281**	**338 129**	**374 050**	**1,6**	**35 921**	**10,6**	*44 Sylviculture, protection des animaux, pêche, corrections de cours d'eau et protection des eaux*
Forstwirtschaft	80 368	96 190	110 690	0,5	14 500	15,1	Sylviculture
Tierschutz und Fischerei	2 284	2 450	2 525	0,0	75	3,1	Protection des animaux et pêche
Gewässerkorrektionen	47 861	41 164	45 750	0,2	4 586	11,1	Correction de cours d'eau
Gewässerschutz	136 948	152 340	157 100	0,6	4 760	3,1	Protection des eaux
Natur- und Heimatschutz	8 585	11 985	13 485	0,1	1 500	12,5	Protection de la nature et du paysage
Umwelt- und Landschaftsschutz (Staßenverkehr)	32 235	34 000	44 500	0,2	10 500	30,9	Protection de l'environnement et du paysage (circulation routière)
45 Sozialpolitik, Gemeinnützigkeit und Gesundheitspflege	**940 935**	**989 927**	**1 012 907**	**4,2**	**22 980**	**2,3**	*45 Politique sociale, utilité publique et hygiène*
Gesundheitspflege	18 099	20 266	11 208	0,1	- 9 058	- 44,7	Hygiène
Kranken-, Unfall- und Tuberkuloseversicherung	864 967	900 000	930 000	3,8	30 000	3,3	Assurance-maladie, accidents et tuberculose
Arbeitslosenversicherung, Arbeitsnachweis u.a.	454	476	488	0,0	12	2,5	Assurance-chômage, services de placement, etc.
Auslandschweizer	6 023	6 559	7 060	0,0	501	7,6	Suisses de l'étranger
Gemeinnützigkeit und Fürsorge	3 093	3 050	2 820	0,0	- 230	- 7,5	Œuvres d'utilité publique et assistance
Verbesserung der Wohnverhältnisse in Berggebieten	15 111	13 750	15 400	0,1	1 650	12,0	Amélioration de logements dans les régions de montagne
Raumplanung	2 203	2 515	2 285	0,0	- 230	- 9,2	Aménagement du territoire
Sozialpolitische und wirtschaftliche Maßnahmen	30 985	43 311	43 646	0,2	335	0,8	Mesures de politique sociale et économiques
45 Zivilschutz	**115 982**	**127 355**	**126 350**	**0,5**	**- 1 005**	**- 0,8**	*45 Protection civile*
46 Kultur, Forschung und Unterricht	**987 842**	**1 082 565**	**1 125 912**	**4,7**	**43 347**	**4,0**	*46 Culture, recherche et enseignement*
Kultur	55 573	54 497	62 583	0,3	8 086	14,8	Culture
Wissenschaftliche Forschung	194 803	225 449	245 473	1,0	20 024	8,9	Recherche scientifique
Hochschulen	379 345	416 092	423 368	1,8	7 276	1,8	Universités
Übriger Unterricht	20 303	23 741	23 703	0,1	- 38	- 0,2	Autres secteurs d'enseignement
Berufliches Bildungswesen	337 818	362 786	370 785	1,5	7 999	2,2	Formation professionnelle

In Tausend Franken — **Voranschlag – 1987 – Budget** — en milliers de francs

Behörden und Gerichte Autorités et tribunaux	Departemente – Départements						
	Auswärtiges Affaires étrangères	Inneres Intérieur	Justiz und Polizei Justice et police	Militär Militaire	Finanz Finances	Volkswirtschaft Economie publique	Verkehr u. Energie Transports et énergie
—	—	—	—	—	**34 000**	**36 050**	—
—	—	—	—	—	—	21 000	—
—	—	—	—	—	—	7 000	—
—	—	—	—	—	—	1 500	—
—	—	—	—	—	—	500	—
—	—	—	—	—	34 000	6 050	—
—	—	**69 883**	—	**6 240**	**1 000**	**1 919 978**	—
—	—	—	—	—	—	70 130	—
—	—	—	—	—	1 000	263 550	—
—	—	—	—	6 240	—	338 270	—
—	—	—	—	—	—	995 180	—
—	—	—	—	—	—	130 400	—
—	—	69 883	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	108 000	—
—	—	—	—	—	—	13 500	—
—	—	—	—	—	—	948	—
—	—	**265 800**	—	—	—	—	**108 250**
—	—	92 690	—	—	—	—	18 000
—	—	2 525	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	45 750
—	—	157 100	—	—	—	—	—
—	—	13 485	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	44 500
—	**2 460**	**944 898**	**6 905**	—	—	**58 644**	—
—	—	11 208	—	—	—	—	—
—	—	930 000	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	488	—
—	2 460	—	4 600	—	—	—	—
—	—	2 800	20	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	15 400	—
—	—	—	2 285	—	—	—	—
—	—	890	—	—	—	42 756	—
—	—	—	**126 350**	—	—	—	—
—	**100**	**729 317**	**100**	—	**5**	**396 390**	—
—	—	62 583	—	—	—	—	—
—	—	217 733	—	—	—	27 740	—
—	—	423 368	—	—	—	—	—
—	—	23 699	—	—	5	—	—
—	100	1 935	100	—	—	368 650	—

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds.

Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen in Tausend Franken	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	 1987	Anteil am Haushalt En % du total V 1987 B	Zunahme Augmentation Absolut absolue V 86/87 B	 en % V 86/87 B	Dépenses et recettes par groupes spécifiques en milliers de francs
4 Bundesbeiträge (Fortsetzung)							**4 Subventions fédérales** (suite)
47 Außerdienstliche Ausbildung und Sportwesen	**11 975**	**12 600**	**12 709**	**0,1**	**109**	**0,9**	*47 Formation militaire hors du service et sports*
Verbilligung der Munition	5 725	6 000	5 700	0,0	– 300	– 5,0	Réduction du prix des munitions
Außerdienstliche Ausbildung	648	460	450	0,0	– 10	– 2,2	Formation militaire hors du service
Turn- und Sportwesen	5 602	6 140	6 559	0,1	419	6,8	Gymnastique et sports
48 Rechtspflege und Politik	**55 808**	**75 274**	**82 822**	**0,3**	**7 548**	**10,0**	*48 Justice et politique*
48 Nicht zuteilbare Ausgaben	**25 751**	**28 150**	**29 010**	**0,1**	**860**	**3,1**	*48 Dépenses non ventilables*
4 Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen	**858 472**	**948 276**	**1 038 191**	**4,3**	**89 915**	**9,5**	**4 Mesures d'entraide et institutions internationales**
Flüchtlingshilfe	120 577	123 692	166 550	0,7	42 858	34,7	Aide aux réfugiés
Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	601 874	642 184	694 872	2,9	52 688	8,2	Coopération au développement et aide humanitaire
Internationale Institutionen	136 021	182 400	176 769	0,7	– 5 631	– 3,1	Institutions internationales
5 Grundstücke und Fahrnis	**3 011 321**	**2 708 097**	**2 670 736**	**11,0**	**– 37 361**	**– 1,4**	**5 Immeubles et mobilier**
50 Grundstücke und Gebäude	**535 667**	**557 845**	**570 100**	**2,3**	**12 255**	**2,2**	*50 Terrains et bâtiments*
51 Fahrnis	**160 474**	**174 442**	**239 908**	**1,0**	**65 466**	**37,5**	*51 Mobilier*
Mobiliar, Gerätschaften, Lebware, Fahrzeuge u.a.	159 491	173 417	238 838	1,0	65 421	37,7	Mobilier, matériel, bétail, véhicules, etc.
Pferde und Maultiere	983	1 025	1 070	0,0	45	4,4	Chevaux et mulets
52 Zivilschutzmaterial	**58 141**	**44 600**	**41 000**	**0,2**	**– 3 600**	**– 8,1**	*52 Matériel de protection civile*
55 Kriegsmaterial	**2 257 039**	**1 931 210**	**1 819 728**	**7,5**	**– 111 482**	**– 5,8**	*55 Matériel de guerre*
Kriegsmaterialeinkäufe	2 099 717	1 751 500	1 644 000	6,8	– 107 500	– 6,1	Acquisition de matériel de guerre
Entwicklungen, Forschungsarbeiten u.a.	145 000	155 000	155 000	0,6	—	—	Développements, travaux de recherches, etc.
Revision der Munition	11 632	24 000	20 000	0,1	– 4 000	– 16,7	Révision des munitions
Sanitäts-Korpsmaterial und persönliche Ausrüstung	690	710	728	0,0	18	2,5	Matériel de corps et équipement personnel du service de santé
5 Gemeinschaftswerke	**1 266 781**	**1 310 000**	**1 114 000**	**4,6**	**– 196 000**	**– 15,0**	**5 Entreprises exécutées en communauté**
56 Nationolstroßen	**1 266 781**	**1 310 000**	**1 114 000**	**4,6**	**– 196 000**	**– 15,0**	*56 Routes notionales*
6 Darlehen und Warengeschäfte	**417 452**	**532 365**	**562 624**	**2,3**	**30 259**	**5,7**	**6 Prêts et marchandises**
60 Darlehen, Vorschüsse und Beteiligungen	**408 835**	**523 083**	**552 954**	**2,3**	**29 871**	**5,7**	*60 Prêts, avances et participations*
61 Warengeschäfte	**8 617**	**9 282**	**9 670**	**0,0**	**388**	**4,2**	*61 Marchandises*
Mehrankauf von Getreide	620	—	—	—	—	—	Achat supplémentaire de céréales
Warenbeschaffung	7 997	9 282	9 670	0,0	388	4,2	Achat de marchandises

in Tausend Franken — **Voranschlag – 1987 – Budget** — en milliers de francs

Behörden und Gerichte Autorités et tribunaux	Departemente – Départements						
	Auswärtiges Affaires étrangères	Inneres Intérieur	Justiz und Polizei Justice et police	Militär Militaire	Finanz Finances	Volkswirtschaft Economie publique	Verkehr u. Energie Transports et énergie
—	—	6 548	—	6 150	11	—	—
—	—	—	—	5 700	—	—	—
—	—	—	—	450	—	—	—
—	—	6 548	—	—	11	—	—
—	—	—	68 612	—	60	—	14 150
—	—	—	—	2 300	—	26 710	—
—	732 360	26 854	168 047	9	235	107 181	3 504
—	—	—	166 550	—	—	—	—
—	632 997	—	—	—	—	61 875	—
—	99 363	26 854	1 497	9	235	45 306	3 504
134 172	1 467	274 202	44 168	2 186 379	7 984	5 452	16 912
—	—	206 000	—	344 000	4 200	—	15 900
134 172	1 467	68 202	3 168	22 651	3 784	5 452	1 012
134 172	1 467	68 202	3 168	21 581	3 784	5 452	1 012
—	—	—	—	1 070	—	—	—
—	—	—	41 000	—	—	—	—
—	—	—	—	1 819 728	—	—	—
—	—	—	—	1 644 000	—	—	—
—	—	—	—	155 000	—	—	—
—	—	—	—	20 000	—	—	—
—	—	—	—	728	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1 114 000
—	—	—	—	—	—	—	1 114 000
—	32 804	7 500	—	9 400	18 000	405 420	89 500
—	32 804	7 500	—	—	18 000	405 150	89 500
—	—	—	—	9 400	—	270	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	9 400	—	270	—

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds.

Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen in Tausend Franken	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	 1987	Anteil am Haushalt En % du total V 1987 B	Zunahme Augmentation Absolut absolue V 86/87 B	 en % V 86/87 B	Dépenses et recettes par groupes spécifiques en milliers de francs
Einnahmen	**22 185 490**	**23 710 826**	**24 396 036**	**100,0**	**685 210**	**2,9**	**Recettes**
6 Darlehen und Warengeschäfte	**79 549**	**83 525**	**126 318**	**0,5**	**42 793**	**51,2**	**6 Prêts et marchandises**
65 Rückzahlungen von Darlehen, Vorschüssen und Beteiligungen	**58 366**	**72 925**	**115 398**	**0,5**	**42 473**	**58,2**	*65 Remboursements de prêts, d'avances et de participations*
66 Warengeschäfte	**21 183**	**10 600**	**10 920**	**0,0**	**320**	**3,0**	*66 Marchandises*
Warenverkäufe	21 183	10 600	10 920	0,0	320	3,0	Vente de marchandises
7 Ertrag des Bundesvermögens	**421 490**	**470 117**	**490 487**	**2,0**	**20 370**	**4,3**	**7 Produit de la fortune**
70 Kapitalertrag	**327 782**	**369 125**	**391 700**	**1,6**	**22 575**	**6,1**	*70 Produit de capitaux*
Wertschriften und andere Guthaben	320 831	362 325	385 800	1,6	23 475	6,5	Titres et autres avoirs
Guthaben aus internationalen Abkommen	6 951	6 800	5 900	0,0	– 900	– 13,2	Avoirs provenant d'accords internationaux
71 Zinsvergütungen der Bundesbetriebe	**61 809**	**69 902**	**66 000**	**0,3**	**– 3 902**	**– 5,6**	*71 Intérêts versés par les établissements fédéraux*
SBB-Darlehen und Kontokorrent	59 660	69 902	66 000	0,3	– 3 902	– 5,6	CFF, prêts et compte courant
SBB-Dotationskapital	—	—	—	—	—	—	CFF, capital de dotation
PTT-Darlehen und Kontokorrent	2 149	—	—	—	—	—	PTT, prêts et compte courant
72 Liegenschaftsertrag	**31 899**	**31 090**	**32 787**	**0,1**	**1 697**	**5,5**	*72 Produit des immeubles*
8 Fiskaleinnahmen	**20 558 572**	**22 038 995**	**22 711 856**	**93,1**	**672 861**	**3,1**	**8 Recettes fiscales**
80 Einkommens- und Vermögenssteuern	**6 697 347**	**7 871 000**	**7 330 600**	**30,0**	**– 540 400**	**6,9**	*80 Impôts sur le revenu et sur la fortune*
Direkte Bundessteuer	4 753 888	5 400 000	5 200 000	21,3	– 200 000	– 3,7	Impôt fédéral direct
Verrechnungssteuer	1 821 867	2 350 000	2 000 000	8,2	– 350 000	– 14,9	Impôt anticipé
Militärpflichtersatz	121 592	121 000	130 600	0,5	9 600	7,9	Taxe d'exemption du service militaire
81 Stempelabgaben	**1 873 892**	**1 850 000**	**2 300 000**	**9,4**	**450 000**	**24,3**	*81 Droits de timbre*
82 Verkehrsabgaben	**262 381**	**265 000**	**269 000**	**1,1**	**4 000**	**1,5**	*82 Redevances routières*
Schwerverkehrsabgabe	111 749	105 000	112 000	0,5	7 000	6,7	Redevance sur le trafic des poids lourds
Nationalstraßenabgabe	150 533	160 000	157 000	0,6	– 3 000	– 1,9	Redevance pour l'utilisation des routes nationales
Eingangsgebühr für schwere Motorfahrzeuge	99	—	—	—	—	—	Taxes d'entrée sur les véhicules automobiles lourds
83 Verbrauchssteuern	**7 671 114**	**7 976 000**	**8 507 000**	**34,9**	**531 000**	**6,7**	*83 Impôts de consommation*
Tabaksteuer	838 477	820 000	800 000	3,3	– 20 000	– 2,4	Impôt sur le tabac
Biersteuer	55 424	56 000	57 000	0,2	1 000	1,8	Impôt sur la bière
Warenumsatzsteuer	6 777 213	7 100 000	7 650 000	31,4	550 000	7,8	Impôt sur le chiffre d'affaires
84 Zölle	**3 449 253**	**3 488 700**	**3 609 300**	**14,8**	**120 600**	**3,5**	*84 Droits de douane*
Ein- und Ausfuhrzölle	911 147	941 700	941 300	3,9	– 400	0,0	Droits d'entrée et de sortie
Treibstoffzölle	1 085 451	1 080 000	1 130 000	4,6	50 000	4,6	Droits sur les carburants
Tabakzölle	5 209	5 000	5 000	0,0	—	—	Droits sur le tabac
Zollzuschlag auf Wein	31 031	32 000	33 000	0,1	1 000	3,1	Droits supplémentaires sur le vin
Zollzuschlag auf Treibstoffen	1 416 415	1 430 000	1 500 000	6,2	70 000	4,9	Droits supplémentaires sur les carburants

in Tausend Franken — **Voranschlag – 1987 – Budget** — en milliers de francs

Behörden und Gerichte Autorités et tribunaux	Departemente – Départements						
	Auswärtiges Affaires étrangères	Inneres Intérieur	Justiz und Polizei Justice et police	Militär Militaire	Finanz Finances	Volkswirtschaft Economie publique	Verkehr u. Energie Transports et énergie
32 672	**27 839**	**79 856**	**61 418**	**55 997**	**22 991 058**	**834 830**	**312 366**
—	**10 301**	**3 500**	—	**10 920**	**17 080**	**84 423**	**94**
—	**10 301**	**3 500**	—	—	**17 080**	**84 423**	**94**
—	—	—	—	**10 920**	—	—	—
—	—	—	—	10 920	—	—	—
17	—	**3 348**	—	**6 590**	**479 750**	**782**	—
—	—	—	—	—	**391 700**	—	—
—	—	—	—	—	385 800	—	—
—	—	—	—	—	5 900	—	—
—	—	—	—	—	**66 000**	—	—
—	—	—	—	—	66 000	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
17	—	**3 348**	—	**6 590**	**22 050**	**782**	—
—	—	—	—	—	**22 015 900**	**695 956**	—
—	—	—	—	—	**7 330 600**	—	—
—	—	—	—	—	5 200 000	—	—
—	—	—	—	—	2 000 000	—	—
—	—	—	—	—	130 600	—	—
—	—	—	—	—	**2 300 000**	—	—
—	—	—	—	—	**269 000**	—	—
—	—	—	—	—	112 000	—	—
—	—	—	—	—	157 000	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	**8 507 000**	—	—
—	—	—	—	—	800 000	—	—
—	—	—	—	—	57 000	—	—
—	—	—	—	—	7 650 000	—	—
—	—	—	—	—	**3 609 300**	—	—
—	—	—	—	—	941 300	—	—
—	—	—	—	—	1 130 000	—	—
—	—	—	—	—	5 000	—	—
—	—	—	—	—	33 000	—	—
—	—	—	—	—	1 500 000	—	—

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt. — Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds.

Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen in Tausend Franken	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	 1987	Anteil am Haushalt En % du total V 1987 B	Zunahme Augmentation Absolut absolue V 86/87 B	 en % V 86/87 B	Dépenses et recettes par groupes spécifiques en milliers de francs
85 Lenkungsabgaben	**604 585**	**588 295**	**695 956**	**2,9**	**107 661**	**18,3**	*85 Taxes d'orientation*
Preiszuschläge auf Speisefetten und Speiseölen	120 921	115 000	140 000	0,6	25 000	21,7	Suppléments de prix sur les huiles et les graisses comestibles
Preiszuschläge auf Futtermitteln	275 835	280 000	355 000	1,4	75 000	26,8	Suppléments de prix sur les denrées fourragères
Preiszuschlag auf Kondensmilch	1 130	1 300	1 300	0,0	—	—	Supplément de prix sur le lait condensé
Preiszuschlag auf importiertem Käse	36 045	37 000	36 000	0,2	- 1 000	- 2,7	Supplément de prix sur le fromage importé
Abgaben der Milchproduzenten:							Taxes payées par les producteurs de lait:
Milchproduktenverwertung	45 585	47 000	45 600	0,2	- 1 400	- 3,0	Placement des produits laitiers
Abgabe auf teilentrahmter Konsummilch	16 872	17 000	17 000	0,1	—	—	Taxes sur le lait de consommation partiellement écrémé
Abgaben auf Importbutter	50 114	55 000	56 000	0,2	1 000	1,8	Taxes sur le beurre importé
Abgaben auf Konsummilch	3 805	—	6 000	0,0	6 000	·	Taxes sur le lait de consommation
Abgaben auf Rahm	13 171	12 750	13 300	0,1	550	4,3	Taxes sur la crème
Ausgleichsabgaben auf Importeiern	11 188	12 625	14 625	0,1	2 000	15,8	Taxes compensatoires sur les œufs importés
Überlieferungsabgabe der Milchproduzenten	28 688	10 000	10 000	0,0	—	—	Taxe sur les livraisons excédentaires des producteurs de lait
Tierhalterabgabe	67	50	50	0,0	—	—	Taxe des détenteurs de bétail
Zollzuschlag auf Tiefkühlgemüse	691	400	800	0,0	400	100,0	Droits supplémentaires sur les légumes congelés
Übriges	473	170	281	0,0	111	65,3	Divers
9 Übrige Einnahmen	**1 125 879**	**1 118 189**	**1 067 375**	**4,4**	**- 50 814**	**- 4,5**	**9 Autres recettes**
90 Ertragsanteile	**234 318**	**245 180**	**239 000**	**1,0**	**- 6 180**	**- 2,5**	*90 Quotes-parts*
Reingewinn der Alkoholverwaltung	231 508	242 280	236 200	1,0	- 6 080	- 2,5	Bénéfice de la régie des alcools
Spielbetrieb in Kursälen, Bundesanteil	2 810	2 900	2 800	0,0	- 100	- 3,5	Jeux dans les kursaals, part de la Confédération
91 Betriebsüberschüsse	**219 429**	**223 028**	**170 078**	**0,7**	**- 52 950**	**- 23,7**	*91 Bénéfices d'exploitation*
PTT-Betriebe	170 000	150 000	170 000	0,7	20 000	13,3	Entreprise des PTT
Eidg. Versicherungskasse	49 239	73 000	—	—	- 73 000	·	Caisse fédérale d'assurance
Bundesamt für Rüstungsbetriebe	—	—	—	—	—	—	Office fédéral de la production d'armements
Schweizerhaus Mailand	190	28	78	0,0	50	178,6	Maison suisse de Milan
92 Beiträge und Kostenrückerstattungen	**235 406**	**189 618**	**207 738**	**0,9**	**18 120**	**9,6**	*92 Participations et remboursements de frais*
Anrechnung von Erhebungskosten der Zollverwaltung	54 464	52 400	54 000	0,2	1 600	3,1	Imputation de frais de perception de l'administration des douanes
Kostenrückerstattungen durch die Ausgleichsfonds	35 976	35 950	46 150	0,2	10 200	28,4	Remboursements de frais par les fonds de compensation
Erwerbsausfallentschädigungen, Anspruch der Verwaltung	18 747	18 000	19 500	0,1	1 500	8,3	Allocations pour perte de gain, part de l'administration
Beiträge an Bundespflichtlager	14 173	14 264	14 069	0,1	- 195	- 1,4	Contributions aux frais de stockage obligatoire
Übriges	112 046	69 004	74 019	0,3	5 015	7,3	Divers
93 Verwaltungseinnahmen	**305 758**	**333 874**	**330 046**	**1,3**	**- 3 828**	**- 1,2**	*93 Recettes administratives*
Statistische und andere Gebühren der Zollverwaltung	67 123	68 100	69 700	0,3	1 600	2,4	Droits de statistique et autres émoluments de l'administration des douanes
Ein- und Ausfuhrgebühren	7 558	7 334	7 594	0,0	260	3,6	Taxes d'importation et d'exportation
Untersuchungs- und Kontrollgebühren	17 108	16 860	17 633	0,1	773	4,6	Emoluments d'analyse et de contrôle
Investitionsrisikogarantie	782	600	600	0,0	—	—	Garantie contre les risques de l'investissement
Patentgebühren	24 020	23 410	23 920	0,1	510	2,2	Taxes sur les brevets d'invention
Bußen	6 771	6 845	6 856	0,0	11	0,2	Amendes
Andere Gebühren und sonstige Einnahmen	182 396	210 725	203 743	0,8	- 6 982	- 3,3	Autres émoluments et recettes diverses
94 Erlös aus Verkäufen	**130 968**	**126 489**	**120 513**	**0,5**	**- 5 976**	**- 4,7**	*94 Produit des ventes*

in Tausend Franken — **Voranschlag – 1987 – Budget** — en milliers de francs

Behörden und Gerichte Autorités et tribunaux	Departemente – Départements						
	Auswärtiges Affaires étrangères	Inneres Intérieur	Justiz und Polizei Justice et police	Militär Militaire	Finanz Finances	Volkswirtschaft Economie publique	Verkehr u. Energie Transports et énergie
—	—	—	—	—	—	**695 956**	—
—	—	—	—	—	—	140 000	—
—	—	—	—	—	—	355 000	—
—	—	—	—	—	—	1 300	—
—	—	—	—	—	—	36 000	—
—	—	—	—	—	—	45 600	—
—	—	—	—	—	—	17 000	—
—	—	—	—	—	—	56 000	—
—	—	—	—	—	—	6 000	—
—	—	—	—	—	—	13 300	—
—	—	—	—	—	—	14 625	—
—	—	—	—	—	—	10 000	—
—	—	—	—	—	—	50	—
—	—	—	—	—	—	800	—
—	—	—	—	—	—	281	—
32 655	**17 538**	**73 008**	**61 418**	**38 487**	**478 328**	**53 669**	**312 272**
—	—	**2 800**	—	—	**236 200**	—	—
—	—	—	—	—	236 200	—	—
—	—	2 800	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	**79**	—	**170 000**
—	—	—	—	—	—	—	170 000
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	79	—	—
800	**3 720**	**13 872**	**2 995**	**8 447**	**151 733**	**21 411**	**4 760**
—	—	—	—	—	54 000	—	—
—	3 500	450	—	—	42 200	—	—
—	—	—	—	—	19 500	—	—
—	—	—	—	—	—	14 069	—
800	220	13 422	2 995	8 447	36 033	7 342	4 760
3 955	**13 818**	**17 116**	**44 761**	**7 509**	**84 966**	**20 409**	**137 512**
—	—	—	—	—	69 700	—	—
—	—	—	—	—	—	6 094	1 500
—	—	4 394	2 400	—	—	10 719	120
—	—	—	—	—	—	600	—
—	—	—	23 920	—	—	—	—
—	—	—	—	—	6 800	35	21
3 955	13 818	12 722	18 441	7 509	8 466	2 961	135 871
27 900	—	**39 220**	**13 662**	**22 531**	**5 350**	**11 850**	—

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds.

Gesamtrechnung 1960–1987

in Tausend Franken	Rechnung							
	1960	1965	1970	1975	1976	1977	1978	1979
Abschluß								
Reinaufwand	—	—	—	1 447 430	1 885 830	2 300 566	1 521 256	2 325 360
Reinertrag	278 822	447 499	297 927	—	—	—	—	—
Vermögensveränderungen								
Aufwandüberschuß	436 173	—	—	136 255	313 049	833 457	802 706	610 693
Ertragsüberschuß	—	416 059	86 363	—	—	—	—	—
Finanzrechnung								
Ausgabenüberschuß	—	—	—	1 309 175	1 572 761	1 467 109	716 548	1 714 467
Einnahmenüberschuß	714 995	31 440	209 564	—	—	—	—	—
Vermögensveränderungen								
Aufwand	707 531	428 204	757 317	1 024 896	1 221 497	1 505 480	1 529 482	1 373 001
01 Investitionen, Abgang	135 099	94 372	98 629	123 669	269 396	194 146	281 225	177 512
1 Darlehen	31 265	46 922	75 202	100 368	243 976	126 652	257 388	101 037
2 Beteiligungen	—	88	—	—	729	31	2 183	—
3 Vorräte	99 163	45 286	17 752	15 901	16 747	44 851	20 086	72 388
5 Immobilien	4 671	2 076	5 675	7 400	7 944	20 612	1 568	4 087
02 Abschreibungen	90 278	109 511	144 073	212 386	239 634	245 264	271 156	258 760
1 Darlehen	548	9 993	15 607	35 645	27 387	5 388	46 835	5 957
2 Beteiligungen	1 512	15 598	6 500	1 000	4 603	40 981	2 556	2 250
3 Vorräte	—	675	—	—	—	—	—	—
5 Immobilien	88 216	83 045	121 766	175 741	207 644	196 695	221 765	250 553
6 Warengeschäfte	—	—	—	—	—	—	—	—
7 Zu tilgende Ausgaben	—	—	—	—	—	—	—	—
03 Rückstellungen, Einlagen	459 651	216 207	500 846	419 948	411 349	609 554	621 788	559 909
04 Deckung von zu tilgenden Ausgaben	—	—	—	256 873	251 876	252 262	331 089	261 100
05 Verschiedenes	22 503	8 114	13 769	12 020	49 242	204 254	24 224	115 720
Ertrag	271 358	844 263	845 880	886 641	908 448	672 023	726 774	762 108
06 Investitionen, Zuwachs	136 399	302 171	617 086	809 092	680 605	591 719	549 004	557 910
1 Darlehen	6 979	108 983	253 770	361 211	237 067	133 975	106 356	108 687
2 Beteiligungen	1 512	15 598	6 500	1 000	4 603	40 961	2 556	2 250
3 Vorräte	3 394	6 879	13 664	45 305	52 278	12 371	89 083	96 944
5 Immobilien	122 514	166 711	343 152	381 576	386 657	404 392	351 007	348 029
07 Rückstellungen, Entnahmen	107 580	161 731	8 467	65 663	208 740	64 022	147 359	175 909
08 Aktivierung	—	316 394	218 499	—	—	—	—	—
09 Verschiedenes	27 379	63 967	1 628	11 886	19 103	16 282	30 411	28 289
Finanzrechnung								
Ausgaben	2 601 085	4 920 315	7 764 967	13 540 764	15 860 026	15 492 958	15 824 545	16 612 526
1 Verzinsung	219 469	210 070	258 264	567 849	585 105	800 871	790 630	796 950
10 Verzinsung der Schulden	195 579	163 505	239 614	553 846	576 678	781 530	773 468	785 218
11 Zinsvergütungen an Bundesbetriebe und Spezialfonds	23 890	47 565	28 650	14 003	8 427	19 341	17 162	11 732
2 Behörden	5 286	7 176	10 600	20 070	20 546	20 948	21 453	21 823
2 Personal	350 981	546 578	834 022	1 592 191	1 644 877	1 656 398	1 699 116	1 757 781
21 Personalbezüge	341 794	531 868	806 148	1 514 455	1 561 023	1 567 037	1 605 795	1 660 142
22 Personalfürsorge	9 187	14 710	27 874	77 736	83 854	89 361	93 321	97 639
Arbeitgeberbeiträge an die Ausgleichsfonds	7 600	11 890	23 287	67 986	73 297	74 163	61 565	85 148
Arbeitgeberbeiträge an die Unfallversicherung (SUVA)	—	—	—	—	—	—	—	—
Ruhegehälter an Professoren der ETH	625	1 660	1 505	3 439	3 798	4 180	4 615	5 000
Übrige Sozialleistungen	962	1 160	3 082	6 311	6 759	11 018	7 141	7 491

Compte						Voranschlag – Budget		Compte général 1960–1987
1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	en milliers de francs
								Clôture
2 161 722	**811 199**	**1 236 349**	**1 263 415**	**811 814**	**1 061 352**	**296 935**	**250 218**	**Déficit**
—	—	—	—	—	—	—	—	**Boni**
								Variations de la fortune
1 090 477	637 976	811 953	408 028	364 292	365 565	398 785	420 856	Excédent des charges
—	—	—	—	—	—	—	—	Excédent des revenus
								Compte financier
1 071 245	173 223	424 396	855 387	447 522	695 787	—	—	Excédent des dépenses
—	—	—	—	—	—	101 850	170 638	Excédent des recettes
								Variations de la fortune
1 647 024	**1 273 713**	**1 427 925**	**1 496 001**	**1 537 770**	**1 312 170**	**1 382 517**	**1 359 661**	**Charges**
154 536	**114 216**	**87 635**	**92 795**	**89 989**	**94 123**	**73 407**	**115 713**	*01 Immobilisations, diminution*
103 158	78 247	62 791	71 457	63 710	58 688	72 718	115 398	1 Prêts
—	—	454	—	224	—	207	—	2 Participations
44 192	26 885	18 970	13 566	11 677	26 806	482	315	3 Approvisionnements
7 186	9 084	5 420	7 772	14 378	8 629	—	—	5 Immeubles
267 978	**267 535**	**291 606**	**287 790**	**267 111**	**245 179**	**347 215**	**357 510**	*02 Amortissements*
3 985	4 019	3 885	4 470	9 308	4 680	6 100	12 989	1 Prêts
3 269	5 944	9 108	10 708	12 467	8 777	10 250	14 000	2 Participations
—	—	—	—	—	7	—	—	3 Approvisionnements
260 724	257 572	278 597	272 612	245 336	231 715	330 865	260 521	5 Immeubles
—	—	16	—	—	—	—	—	6 Marchandises
—	—	—	—	—	—	—	70 000	7 Dépenses à amortir
553 514	**519 650**	**638 621**	**890 343**	**1 118 661**	**915 538**	**926 895**	**833 438**	*03 Provisions, versements*
381 344	**338 896**	**369 368**	**176 331**	—	—	—	—	*04 Couverture de dépenses à amortir*
289 652	**33 416**	**40 695**	**48 742**	**62 009**	**57 330**	**35 000**	**53 000**	*05 Divers*
556 547	**635 737**	**615 972**	**1 087 973**	**1 173 478**	**946 605**	**983 732**	**938 805**	**Revenus**
468 423	**502 234**	**552 662**	**745 786**	**863 405**	**694 872**	**922 418**	**860 616**	*06 Immobilisations, augmentation*
98 676	147 592	232 119	391 319	416 544	400 616	512 833	538 954	1 Prêts
3 269	5 944	9 108	10 708	12 467	8 219	10 250	14 000	2 Participations
69 830	86 175	43 207	48 195	170 615	14 933	770	562	3 Approvisionnements
296 648	262 523	268 228	295 564	263 779	271 104	398 565	307 100	5 Immeubles
41 707	**100 157**	**10 669**	**210 554**	**244 802**	**173 523**	**24 998**	**19 695**	*07 Provisions, prélèvements*
—	—	—	**1 060**	**22 352**	—	—	—	*08 Capitalisation*
46 417	**33 346**	**52 641**	**130 573**	**42 919**	**78 210**	**36 316**	**58 494**	*09 Divers*
								Compte financier
17 388 811	**17 574 747**	**19 293 147**	**20 283 268**	**21 643 847**	**22 881 277**	**23 608 976**	**24 225 398**	**Dépenses**
880 844	**1 032 619**	**1 026 766**	**1 001 505**	**980 278**	**1 046 506**	**1 070 783**	**1 032 112**	**1 Intérêts**
815 874	**917 759**	**872 518**	**884 597**	**879 747**	**916 991**	**946 165**	**904 725**	*10 Intérêts de la dette*
64 970	**114 860**	**154 248**	**116 908**	**100 531**	**129 515**	**124 618**	**127 387**	*11 Service d'intérêts aux établissements fédéraux et aux fonds spéciaux*
23 526	**25 331**	**29 110**	**30 349**	**32 702**	**33 628**	**35 519**	**35 601**	**2 Autorités**
1 852 136	**1 976 534**	**2 188 408**	**2 286 751**	**2 375 992**	**2 463 449**	**2 560 808**	**2 589 309**	**2 Personnel**
1 750 736	**1 871 624**	**2 069 532**	**2 163 006**	**2 229 668**	**2 302 578**	**2 393 379**	**2 414 852**	*21 Rétribution du personnel*
101 400	**104 910**	**118 876**	**123 745**	**146 324**	**160 871**	**167 429**	**174 457**	*22 Mesures de prévoyance*
87 613	90 577	102 813	106 459	112 058	124 492	130 400	129 871	Contributions de l'employeur aux fonds de compensation
—	—	—	—	20 640	22 077	20 000	21 565	Contribution de l'employeur à l'assurance-maladie (CNA)
5 673	6 103	6 904	7 501	8 082	8 280	9 430	9 002	Pensions des professeurs des écoles polytechniques fédérales
8 114	8 230	9 159	9 785	5 544	6 022	7 599	14 019	Prestations sociales diverses

Gesamtrechnung 1960–1987

in Tausend Franken

	Rechnung							
	1960	1965	1970	1975	1976	1977	1978	1979
3 Allgemeine Ausgaben	**366 128**	**551 010**	**779 444**	**1 295 996**	**1 509 476**	**1 404 773**	**1 465 643**	**1 492 742**
30 Ersatz von Auslagen, Dienstunfälle	**17 372**	**26 511**	**39 694**	**48 990**	**50 966**	**51 353**	**56 830**	**58 946**
Ersatz von Auslagen	15 388	23 783	38 169	41 879	42 838	48 868	47 885	50 068
Ausbildung des Personals	—	—	—	1 637	2 364	2 690	3 023	3 022
Betriebsunfälle, Krankenversicherung, verwaltungsärztlicher Dienst	1 984	2 728	3 525	5 474	5 786	5 795	5 922	5 856
31 Kommissionen, Honorare und Hilfskräfte	**18 231**	**32 410**	**52 893**	**93 650**	**101 129**	**100 003**	**99 358**	**96 383**
Kommissionen und Honorare	18 231	32 410	33 711	40 081	41 828	40 759	39 341	32 187
EDV-Dienstleistungsaufträge	—	—	—	—	—	—	—	—
Hilfskräfte	—	—	19 182	53 589	59 301	59 244	60 017	64 196
32 Allgemeine Verwaltungsauslagen	**29 474**	**40 743**	**69 833**	**112 936**	**145 714**	**149 947**	**152 710**	**116 554**
Druck- und Buchbinderkosten, Papier und Büromaterial	15 248	22 272	34 388	54 903	58 509	60 273	63 717	60 188
Vergütung an PTT (Pauschale, Abonnements- und Gesprächstaxen u.a.)	10 593	12 781	25 765	48 197	74 294	75 382	75 925	44 227
Übriges (Transporte, Steuern, Abgaben, Gerichts- und andere Gebühren)	3 633	5 710	9 702	11 836	12 911	13 392	13 068	12 139
33 Unterhalt von Mobilien und Immobilien	**63 073**	**92 498**	**118 295**	**183 421**	**197 702**	**183 749**	**183 657**	**195 240**
Bauten, Anlagen und Mobilien	22 220	32 034	45 801	90 396	95 083	85 152	91 776	96 714
Bauten und Anlagen, Festungswesen	5 000	5 700	6 000	6 798	8 399	6 599	8 830	6 653
Unterhalt und Ersatz des Korps- und Instruktionsmaterials sowie der persönlichen Ausrüstung	12 318	12 818	12 206	12 683	13 382	13 080	13 560	14 773
Unterhalt und Reparaturen von Motorfahrzeugen	14 490	30 874	31 130	40 905	47 894	42 498	32 490	38 403
Unterhalt, Revision und Ersatzmaterial für Flugzeuge und Motoren	9 045	11 472	23 158	32 659	34 944	36 420	39 001	40 697
34 Betriebsausgaben	**144 611**	**213 896**	**298 413**	**446 239**	**525 059**	**484 924**	**538 124**	**551 481**
Werkstoffe, Material aller Art, Verbrauchsmaterial (Heizung, Beleuchtung, Reinigung)	33 648	64 474	109 929	160 858	154 818	166 889	177 047	195 884
Verbrauchsmaterial der Truppe und zu Instruktionszwecken	3 915	8 241	8 018	12 896	18 050	15 858	14 833	15 659
Warenbeschaffung: durch OKK zur Abgabe an die Truppe; Militärheilanstalt, Gutsbetrieb und Truppe	43 379	58 700	80 527	92 837	132 261	103 684	105 674	138 994
Kosten für die Getreidelagerung und Bundespflichtlager	2 527	3 640	5 141	9 137	11 534	9 496	10 346	10 122
Wiederbeschaffung von Munition	48 239	59 454	79 729	123 340	153 979	131 875	133 260	138 391
Transportkosten der Schulen und Kurse sowie für Material aller Art	12 903	21 387	27 089	35 474	38 420	37 702	42 997	38 432
Warenumsatzsteuer auf Importen	—	—	—	11 897	16 197	19 420	53 967	15 999
35 Miet- und Pachtzinse, Unterkunft, Schadenvergütungen	**22 049**	**36 776**	**62 664**	**87 920**	**91 267**	**95 280**	**96 248**	**97 351**
Miete, Pachtzinse, Entschädigungen für die Benützung von Grundstücken u.a.	6 910	10 783	22 217	38 806	38 282	39 421	39 399	39 836
Entschädigungen für Waffen- und Schießplätze	4 896	7 186	15 709	19 237	19 124	22 313	20 345	19 183
Truppenunterkunft	5 999	12 453	15 893	22 968	24 802	25 724	26 714	28 249
Schadenvergütungen	3 323	5 112	7 622	5 484	7 855	6 458	8 342	8 678
Mietgeld für in Dienst genommene Privatpferde	842	1 108	1 001	1 338	1 339	1 292	1 371	1 350
Miete, Abschatzung, Reparatur für in Dienst genommene private Motorfahrzeuge	79	154	222	87	65	72	77	55
36 Entschädigungen an den Wehrmann	**39 968**	**52 523**	**56 552**	**65 062**	**70 987**	**70 619**	**72 851**	**73 700**
Sold, Kleiderentschädigungen, Flugstunden	38 486	50 008	53 880	63 084	68 557	68 234	70 126	71 175
Barbeiträge an Offiziere	1 340	2 355	2 583	1 780	2 184	2 180	2 320	2 121
Übriges	142	160	109	198	248	256	405	404
37 Verpflichtungen und vertragliche Leistungen	**31 350**	**55 653**	**89 100**	**244 969**	**296 666**	**246 583**	**245 174**	**253 096**
Rheinregulierung Basel–Straßburg	176	—	—	—	—	—	—	—
Grundbuchvermessung	2 189	3 097	4 998	10 000	10 700	14 000	15 504	16 258
Flugsicherungsbetrieb	3 452	7 482	13 753	41 000	45 457	43 965	46 340	48 900
Fliegerische Vorschulung und Ausbildung	1 571	4 047	6 358	5 744	6 871	6 004	6 112	7 812
Verwaltungskostenzuschüsse an Ausgleichskassen	425	976	1 064	1 360	1 376	1 559	1 434	1 374
Anleihedienst (Provisionen und Emissionskosten)	592	3 490	7 271	33 475	64 653	10 167	2 455	18 102
Unterhalt des Armeematerials durch die Kantone	12 597	18 931	24 000	39 000	41 450	38 400	36 998	37 700
Jugend und Sport, Schießwesen außer Dienst, militärische Vorbildung und außerdienstliche Weiterbildung	4 156	8 477	7 143	25 670	23 121	23 811	22 957	24 891
Aktivdienstvorbereitungen	—	—	—	6 000	3 307	5 000	2 938	1 817
Vertragliche Leistungen, Generalstabsdienste	—	—	—	15 000	18 000	16 000	15 600	18 000
Anteil an pauschaler Steueranrechnung für ausländische Quellensteuer	—	—	6 000	18 984	18 960	20 984	25 997	23 280
Sicherheitsmaßnahmen auf Flugplätzen	—	—	—	17 055	21 589	21 018	22 526	8 021
Zivilschutz	721	276	499	1 951	1 656	2 103	1 348	1 342
Schwerverkehrsabgabe, Aufwandentschädigung an Kantone	—	—	—	—	—	—	—	—
Nationalstraßenabgabe, Aufwandentschädigung an Kantone und Dritte	—	—	—	—	—	—	—	—
Übriges	5 471	10 877	18 014	29 730	39 526	43 572	44 967	45 599

Compte						Voranschlag – Budget		Compte général 1960–1987
1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	en milliers de francs
1 515 410	**1 667 019**	**1 684 931**	**1 850 223**	**1 939 006**	**2 003 856**	**2 172 493**	**2 378 301**	**3 Dépenses générales**
60 489	**65 208**	**68 849**	**72 108**	**70 228**	**75 562**	**80 425**	**83 460**	*30 Débours, accidents de service*
51 297	55 268	57 762	60 346	60 840	66 129	68 787	71 668	Débours
3 261	3 519	4 480	4 624	4 673	5 037	7 070	7 275	Formation du personnel
5 931	6 421	6 607	7 138	4 715	4 396	4 568	4 517	Accidents de service, assurance maladie, service médical de l'administration
110 196	**115 410**	**99 602**	**106 614**	**119 522**	**139 293**	**163 899**	**201 247**	*31 Commissions, honoraires et auxiliaires*
37 724	39 092	41 902	49 751	46 669	49 779	56 475	65 792	Commissions et honoraires
—	—	—	—	9 485	18 896	28 148	42 200	Mandats de prestation informatiques
72 472	76 318	57 700	56 863	63 368	70 618	79 276	93 255	Auxiliaires
125 675	**134 283**	**135 151**	**133 218**	**153 309**	**158 038**	**161 960**	**173 201**	*32 Dépenses générales d'administration*
67 231	71 598	71 711	68 475	77 662	77 448	78 124	79 953	Frais d'impression et de reliure, fournitures et autres frais de bureau
44 773	47 488	47 981	47 511	57 796	58 893	61 059	69 018	Taxes PTT (taxes à forfait, abonnements, taxes de conversation, etc.)
13 871	15 197	15 459	17 232	17 851	21 697	22 777	24 230	Divers (transports, impôts, taxes et émoluments de justice et autres)
200 554	**213 447**	**248 692**	**282 882**	**297 595**	**305 526**	**331 230**	**371 877**	*33 Entretien des immeubles et du mobilier*
103 615	107 110	116 120	129 057	133 156	136 448	154 951	197 548	Constructions, installations et mobilier
8 900	8 900	7 200	7 916	7 349	7 473	7 790	8 500	Constructions et installations, fortifications
13 470	15 440	19 590	9 895	10 840	11 590	12 748	9 568	Entretien et remplacement du matériel de corps et d'instruction, ainsi que de l'équipement personnel
32 474	38 040	56 800	72 780	86 065	79 166	82 051	80 351	Entretien et réparations des véhicules à moteur
44 095	45 957	48 982	63 234	60 185	70 849	73 690	75 910	Entretien, revision et matériel de remplacement pour avions et moteurs
567 934	**649 210**	**641 743**	**731 696**	**759 261**	**770 340**	**818 629**	**803 276**	*34 Dépenses d'exploitation*
183 960	197 349	207 233	226 191	241 718	248 525	260 675	287 743	Matériaux de tout genre, matériel de consommation (chauffage, éclairage, nettoyage)
15 967	16 623	17 520	20 548	19 311	19 341	19 106	19 316	Matériel de consommation de la troupe et matériel d'instruction
166 967	196 044	174 732	178 830	180 443	182 431	204 439	156 065	Achat de marchandises: du CCG pour la troupe, de la clinique militaire, du domaine et de la troupe
9 872	8 095	2 432	4 210	3 100	3 238	3 760	3 850	Frais de magasinage des céréales et stocks obligatoires de la Confédération
133 996	159 100	164 203	188 050	203 032	210 969	230 800	222 300	Remplacement de munitions
42 372	44 218	49 623	56 667	61 657	63 253	72 849	82 002	Frais de transport des écoles et des cours, ainsi que pour matériel de tout genre
15 000	27 781	26 000	57 200	50 000	42 583	27 000	32 000	Impôt sur le chiffre d'affaires sur les produits importés
99 177	**117 935**	**119 146**	**117 385**	**121 501**	**130 302**	**146 224**	**153 346**	*35 Loyers, fermages, cantonnements, indemnités pour dommages*
42 088	48 926	52 500	49 664	52 567	58 966	63 717	65 744	Loyers, fermages, indemnités pour l'utilisation de terrains, etc.
19 311	23 860	19 515	23 517	23 520	21 633	30 032	22 034	Indemnités pour les places d'armes et de tir
28 800	31 000	29 999	32 000	31 500	36 290	39 600	50 600	Cantonnements
8 020	13 113	16 050	10 910	12 543	12 105	11 495	13 620	Indemnités pour dommages
1 100	974	1 032	1 238	1 311	1 228	1 300	1 250	Louage des chevaux de particuliers employés au service
58	62	50	56	60	80	80	98	Louage, dépréciation et réparation des véhicules à moteur privés employés au service
74 871	**76 322**	**76 651**	**78 339**	**82 028**	**80 834**	**82 005**	**98 517**	*36 Indemnités et allocations aux militaires*
72 000	73 300	74 000	75 500	78 999	78 101	79 000	95 650	Solde, indemnités d'habillement, heures de vol
2 380	2 650	2 234	2 389	2 570	2 193	2 500	2 300	Indemnités versées aux officiers
491	372	417	450	459	540	505	567	Divers
265 084	**261 837**	**284 749**	**291 077**	**321 354**	**329 467**	**363 912**	**364 936**	*37 Engagements et prestations contractuelles*
—	—	—	—	—	—	—	—	Régularisation du Rhin entre Bâle et Strasbourg
15 785	15 999	18 500	18 282	20 898	21 275	21 900	24 000	Mensurations cadastrales
56 928	60 749	67 282	72 312	71 733	74 907	83 430	90 000	Exploitation de la sécurité aérienne
6 293	8 572	7 655	7 635	8 978	10 708	14 450	17 290	Enseignement préparatoire et formation de l'aviation
1 493	—	—	—	—	—	—	—	Subsides pour frais d'adm. des caisses de compensation
18 912	15 257	23 532	23 637	19 393	16 482	17 088	17 290	Service des emprunts (commissions et frais d'émission)
37 500	39 000	42 000	46 750	48 000	49 000	51 000	52 000	Entretien du matériel de l'armée par les cantons
25 141	28 218	27 441	30 711	34 622	33 947	37 748	36 304	Jeunesse et sport, tir hors du service, instruction technique prémilitaire et instruction complémentaire hors du service
2 500	2 750	3 835	6 402	7 348	8 214	9 059	9 119	Préparation au service actif
19 500	19 500	19 500	20 000	20 750	21 600	22 000	22 500	Prestations contractuelles, état-major général
38 000	22 910	34 930	20 192	35 538	24 762	37 500	25 000	Quote-part aux imputations forfaitaires d'impôts étrangers perçus à la source
8 905	9 795	11 726	13 549	13 400	14 438	14 500	15 800	Mesures de sécurité sur les aérodromes
1 505	1 512	1 992	1 883	1 917	1 424	1 954	1 782	Protection civile
—	—	—	—	—	2 827	3 000	3 000	Redevance sur le trafic des poids lourds, indemnités pour les dépenses des cantons
—	—	—	—	—	9 810	10 800	10 200	Redevance pour l'utilisation des routes nationales, indemnités pour les dépenses des cantons et des tiers
34 622	37 575	28 356	29 724	38 777	40 073	39 483	40 651	Divers

Gesamtrechnung 1960–1987

in Tausend Franken	Rechnung							
	1960	1965	1970	1975	1976	1977	1978	1979
38 Betriebszuschüsse	—	—	—	12 809	29 986	17 164	20 691	41 692
Schweizerhaus Mailand	—	—	—	—	—	—	621	116
Eidg. Versicherungskasse	—	—	—	12 809	29 986	4 464	20 070	41 576
Bundesamt für Rüstungsbetriebe	—	—	—	—	—	12 700	—	—
39 Forschungs- und Studienaufträge	—	—	—	—	—	—	—	8 299
4 Kantonsanteile an Bundeseinnahmen	170 064	190 653	468 478	836 164	1 289 520	1 110 017	1 045 580	1 123 772
Direkte Bundessteuer	134 686	127 515	352 519	606 572	984 073	847 141	822 362	880 169
Militärpflichtersatz	774	7 064	10 329	15 695	19 016	20 493	17 161	21 464
Stempelabgaben	34 404	55 621	61 071	83 550	98 034	96 592	89 260	127 566
Verrechnungssteuer	—	—	44 089	129 329	167 240	144 426	115 450	92 972
Kriegsgewinnsteuer	—	—	—	—	—	—	—	—
Verschiedene Gebühren	200	453	470	1 018	1 157	1 365	1 347	1 601
4 Bundeseigene Sozialwerke	254 300	441 084	881 975	1 702 429	1 818 364	1 965 819	2 187 883	2 252 389
Alters- und Hinterlassenenversicherung	106 667	262 500	443 250	770 000	809 500	875 000	1 087 180	1 116 000
Zusätzliche Alters- und Hinterlassenenfürsorge	8 750	8 750	—	—	—	—	—	—
Erleichterung der Beitragsleistungen der Kantone an die AHV	7 015	6 000	6 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000
Ergänzungsleistungen zur AHV	—	—	91 482	125 618	132 132	156 337	164 549	165 803
Erwerbsausfallentschädigungen	88 171	—	—	—	—	—	—	—
Invalidenversicherung	—	97 000	222 000	618 000	678 750	730 000	734 259	768 271
Ergänzungsleistungen zur Invalidenversicherung	—	—	26 196	28 918	29 937	35 210	35 614	34 812
Entschädigungen der Militärversicherung	43 697	66 834	93 047	149 893	158 045	157 272	156 281	157 503
4 Bundesbeiträge	659 206	1 192 596	1 944 398	4 378 435	5 605 516	5 380 773	5 516 728	5 657 785
*41 Verkehr**	137 057	287 514	342 222	1 052 073	1 586 236	1 456 966	1 541 016	1 459 865
Straße	86 494	181 386	224 131	316 118	384 294	260 221	293 516	295 841
Öffentlicher Verkehr	32 382	95 401	99 582	655 278	1 154 510	1 184 745	1 236 175	1 156 060
Luftfahrt	18 181	10 727	18 509	80 677	47 432	12 000	11 325	7 904
42 Industrie, Gewerbe und Handel	8 388	19 620	18 331	51 743	98 652	120 214	347 880	406 238
Verkehrszentrale	3 800	6 700	12 988	15 000	17 000	17 800	15 000	20 000
Zentrale für Handelsförderung	1 652	1 528	1 500	3 470	4 900	4 900	4 730	10 400
Präsenz der Schweiz auf den Exportmärkten	—	—	—	—	—	—	—	—
Exportrisikogarantie	433	7 934	1 400	30 810	67 842	80 000	305 676	350 890
Investitionsrisikogarantie	—	—	1	41	3 163	231	62	72
Impulsprogramm	—	—	—	—	—	—	—	1 933
Übriges	2 503	3 458	2 442	2 422	5 747	17 283	22 412	22 943
43 Landwirtschaft und Ernährung	295 495	478 509	699 405	1 228 375	1 312 371	1 344 939	1 245 919	1 393 848
Getreideversorgung (Inland)	67 705	97 551	95 574	130 282	134 580	119 874	122 131	146 940
Pflanzen- und Weinbau	33 951	62 852	102 303	104 273	140 104	187 890	167 938	195 395
Tierhaltung	30 385	79 760	108 599	223 451	228 413	227 122	213 380	220 824
Verwertung von Milchprodukten und übrige Milchmarktentlastungen	122 475	149 821	252 664	567 079	589 070	607 965	565 345	649 243
Bodenverbesserungen	19 405	48 647	82 497	110 624	141 874	124 426	105 327	110 068
Familienzulagen an landwirtschaftliche Arbeitnehmer und Kleinbauern	16 867	28 792	50 073	81 895	68 096	69 224	60 832	58 446
Bewirtschaftungsbeiträge	—	—	—	—	—	—	—	—
Zuschüsse für Inlandeier	3 950	4 655	7 100	10 000	9 499	7 499	8 441	10 488
Übriges	757	431	595	771	735	939	2 525	1 644
44 Forstwirtschaft, Tierschutz, Fischerei, Gewässerkorrektion und Gewässerschutz	21 745	45 442	90 986	355 077	451 378	319 409	280 629	313 149
Forstwirtschaft	13 003	18 296	31 703	48 889	63 598	50 121	40 600	51 600
Tierschutz und Fischerei	390	723	1 310	1 883	2 229	2 555	2 472	2 249
Gewässerkorrektionen	7 852	18 923	21 473	25 805	42 057	30 144	28 507	44 850
Gewässerschutz	500	7 500	35 000	274 000	334 994	229 080	201 750	207 950
Natur- und Heimatschutz	—	—	1 500	4 500	8 500	7 500	7 300	6 500
Umwelt- und Landschaftsschutz (Straßenverkehr)	—	—	—	—	—	—	—	—

* Mit Voranschlag 1986 rückwirkende Neugruppierungen der Sachgruppe «Verkehr»

Compte						Voranschlag – Budget		Compte général 1960–1987
1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	en milliers de francs
—	**23 370**	**108**	**25 126**	**11**	—	—	**90 000**	*38 Déficits d'exploitation*
—	93	108	88	11	—	—	—	Maison suisse de Milan
—	23 277	—	25 038	—	—	—	90 000	Caisse fédérale d'assurance
—	—	—	—	—	—	—	—	Office fédéral de la production d'armements
11 430	**9 997**	**10 240**	**11 778**	**14 197**	**14 494**	**24 209**	**38 441**	*39 Mandats de recherche et d'étude*
1 309 621	**1 197 736**	**1 423 484**	**1 496 572**	**1 673 991**	**1 630 938**	**1 877 400**	**1 784 220**	**4 Parts des cantons aux recettes fédérales**
1 025 731	1 002 222	1 188 188	1 323 091	1 449 713	1 426 167	1 620 000	1 560 000	Impôt fédéral direct
20 641	22 212	21 634	23 336	22 614	24 318	24 200	26 120	Taxe d'exemption du service militaire
137 940	—	—	—	—	—	—	—	Droits de timbre
123 678	173 302	213 662	145 667	201 664	180 453	233 200	198 100	Impôt anticipé
—	—	—	4 478	—	—	—	—	Impôt sur les bénéfices de guerre
1 831	—	—	—	—	—	—	—	Emoluments divers
2 572 182	**2 632 873**	**3 250 483**	**3 328 787**	**3 743 870**	**3 867 596**	**3 923 837**	**4 148 733**	**4 Œuvres sociales de la Confédération**
1 392 070	1 413 322	1 863 340	1 883 745	2 118 835	2 171 991	2 364 000	2 486 000	Assurance-vieillesse et survivants
—	—	—	—	—	—	—	—	Aide complémentaire à la vieillesse et aux survivants
10 000	10 000	4 299	—	—	—	—	—	Allégement des contributions des cantons à l'AVS
177 486	182 180	231 465	247 295	286 488	295 792	147 000	185 000	Prestations complémentaires à l'AVS
—	—	—	—	—	—	—	—	Allocations pour perte de gain
790 378	819 911	920 789	955 864	1 069 031	1 129 000	1 168 000	1 222 000	Assurance-invalidité
37 560	38 457	47 372	52 539	63 436	67 672	31 000	43 000	Prestations complémentaires à l'assurance-invalidité
164 708	169 003	183 218	189 344	206 080	203 141	213 837	212 733	Indemnités de l'assurance militaire
5 591 260	**5 151 096**	**5 345 744**	**5 710 506**	**5 934 840**	**6 281 278**	**6 469 398**	**6 871 571**	**4 Subventions fédérales**
1 503 348	**1 472 949**	**1 655 598**	**1 809 068**	**1 873 087**	**1 960 340**	**2 035 255**	**2 040 660**	*41 Transports et communications**
288 242	293 679	306 702	302 151	329 341	529 075	587 500	603 300	Route
1 211 414	1 175 089	1 334 051	1 489 682	1 524 845	1 411 254	1 431 800	1 424 150	Transports publics
3 692	4 181	14 845	17 235	18 901	20 011	15 955	13 210	Transports aériens
309 650	**49 913**	**61 703**	**69 117**	**69 564**	**67 136**	**69 660**	**70 050**	*42 Industrie, artisanat et commerce*
20 000	13 500	13 500	22 400	22 400	22 400	21 000	21 000	Office national du tourisme
7 600	7 110	7 010	6 300	6 300	6 300	7 000	7 000	Office d'expansion commerciale
—	—	—	2 000	6 600	3 200	2 400	1 500	Présence de la Suisse sur les marchés d'exportation
249 988	—	—	—	—	—	—	—	Garantie contre les risques à l'exportation
101	311	77	77	78	104	500	500	Garantie contre les risques de l'investissement
2 385	4 158	5 475	3 667	—	—	—	—	Programme d'impulsions
29 576	24 834	35 841	34 673	34 186	35 132	38 760	40 050	Divers
1 454 726	**1 447 868**	**1 373 475**	**1 510 083**	**1 673 187**	**1 807 228**	**1 710 483**	**1 997 101**	*43 Agriculture et alimentation*
135 883	116 851	66 278	76 723	53 428	107 398	63 130	70 130	Approvisionnement du pays en blé (indigène)
157 214	153 343	168 046	189 903	236 471	210 859	186 675	264 550	Production végétale et viticole
245 757	251 337	245 571	311 012	294 317	303 072	294 640	344 510	Bétail
708 243	661 239	651 329	688 735	818 297	881 543	843 660	995 180	Placement de produits laitiers et autres mesures propres à alléger le marché du lait
97 334	95 841	107 573	103 390	124 575	126 568	130 700	130 400	Améliorations foncières
68 853	53 800	48 072	45 364	52 157	56 804	70 226	69 883	Allocations familiales aux travailleurs agricoles et aux petits paysans
32 570	105 406	75 000	82 000	82 500	108 000	108 000	108 000	Contributions à l'exploitation du sol
8 970	8 420	9 983	11 496	10 341	11 902	12 500	13 500	Subsides pour œufs indigènes
1 902	1 631	1 623	1 460	1 101	1 082	952	948	Divers
276 516	**237 659**	**235 272**	**236 489**	**217 348**	**308 281**	**338 129**	**374 050**	*44 Sylviculture, protection des animaux, pêche, corrections de cours d'eau et protection des eaux*
44 100	39 870	45 100	54 040	63 837	80 368	96 190	110 690	Sylviculture
2 305	1 991	2 041	2 137	2 202	2 284	2 450	2 525	Protection des animaux et pêche
38 127	34 079	42 585	29 735	41 380	47 861	41 164	45 750	Corrections de cours d'eau
187 425	155 365	138 742	143 638	162 351	136 948	152 340	157 100	Protection des eaux
6 559	6 354	6 804	6 939	7 578	8 585	11 985	13 485	Protection de la nature et du paysage
—	—	—	—	—	32 235	34 000	44 500	Protection de l'environnement et du paysage (circulation routière)

* Regroupement du groupe spécifique «Transports et communications»

Gesamtrechnung 1960–1987

in Tausend Franken	Rechnung							
	1960	1965	1970	1975	1976	1977	1978	1979
4 Bundesbeiträge (Fortsetzung)								
45 Sozialpolitik, Gemeinnützigkeit und Gesundheitspflege	**107 044**	**203 325**	**376 476**	**723 677**	**999 890**	**1 002 004**	**950 478**	**954 081**
Gesundheitspflege	7 548	10 106	13 581	21 969	29 157	23 994	24 087	19 231
Kranken-, Unfall- und Tuberkuloseversicherung	66 527	170 238	343 604	653 218	811 186	867 942	872 280	880 052
Arbeitslosenversicherung, Arbeitsnachweis u.a.	4 107	2 012	1 899	6 414	107 466	56 531	2 000	1 638
Auslandschweizer	11 709	5 478	3 952	5 055	8 597	5 439	5 258	4 612
Gemeinnützigkeit und Fürsorge	2 048	3 070	1 633	2 154	2 369	2 205	2 487	2 730
Raumplanung	25	75	75	3 230	5 170	5 053	4 312	4 485
Verbesserung der Wohnverhältnisse in Berggebieten	2 192	3 400	2 273	7 958	10 212	12 439	10 204	12 097
Sozialpolitische und wirtschaftliche Maßnahmen	1 165	2 740	9 459	23 881	27 733	28 401	29 852	29 238
Verbilligungen:								
Milch und Milchprodukte	11 723	8 210	—	—	—	—	—	—
45 Zivilschutz	**3 510**	**31 079**	**88 800**	**147 895**	**201 724**	**156 264**	**135 673**	**125 656**
46 Kultur, Forschung und Unterricht	**77 968**	**120 441**	**291 021**	**741 651**	**831 974**	**818 065**	**791 736**	**824 384**
Kultur	5 019	8 373	15 878	24 380	33 144	39 513	30 606	34 205
Wissenschaftliche Forschung	40 578	49 827	73 777	114 427	124 823	138 678	142 037	156 185
Hochschulen	—	—	90 432	295 964	327 341	319 362	315 882	331 938
Übriger Unterricht	5 129	8 849	11 038	17 681	19 828	21 051	22 401	20 098
Berufliches Bildungswesen	27 242	53 592	99 898	289 199	327 040	299 463	280 810	281 960
47 Außerdienstliche Ausbildung und Sportwesen	**3 249**	**4 355**	**5 004**	**17 232**	**21 611**	**17 265**	**15 943**	**16 123**
Verbilligung der Munition	2 262	2 857	3 184	5 500	5 998	8 054	5 842	8 829
Außerdienstliche Ausbildung	238	350	547	892	722	727	737	753
Turn- und Sportwesen	749	1 148	1 273	11 040	14 891	10 484	9 564	8 541
48 Rechtspflege und Politik	**1 750**	**4 611**	**20 153**	**56 174**	**59 783**	**65 146**	**51 100**	**55 726**
48 Nicht zuteilbare Ausgaben	**3 000**	**3 700**	**3 000**	**4 338**	**41 897**	**80 510**	**156 354**	**109 575**
4 Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen	**22 589**	**61 333**	**132 173**	**234 177**	**294 595**	**294 264**	**352 875**	**442 305**
Flüchtlingshilfe	3 058	2 634	4 320	4 591	7 562	8 417	12 720	20 155
Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	4 476	37 641	79 300	152 831	197 973	203 256	255 970	329 985
Internationale Institutionen	15 055	21 058	48 553	76 755	89 060	82 591	84 185	92 165
5 Grundstücke und Fahrnis	**536 435**	**971 265**	**1 341 470**	**1 493 818**	**1 718 772**	**1 661 571**	**1 595 832**	**1 862 691**
50 Grundstücke und Gebäude	**127 325**	**237 293**	**456 486**	**506 677**	**541 237**	**517 362**	**524 649**	**505 120**
51 Fahrnis	**21 594**	**29 275**	**81 930**	**91 206**	**100 011**	**102 516**	**93 184**	**110 936**
Mobiliar, Gerätschaften, Lebware, Fahrzeuge u.a.	19 613	26 634	78 474	90 630	99 175	101 669	92 341	110 086
Pferde und Maultiere	1 981	2 641	3 458	578	638	847	843	850
52 Zivilschutzmaterial	**2 318**	**18 227**	**55 254**	**50 000**	**46 959**	**34 853**	**30 724**	**40 055**
55 Kriegsmaterial	**385 198**	**686 470**	**747 800**	**845 935**	**1 030 565**	**1 006 840**	**947 275**	**1 206 580**
Kriegsmaterialankäufe	356 603	846 000	688 000	779 300	942 900	929 000	855 600	1 077 100
Entwicklungen, Forschungsarbeiten u.a.	20 698	31 020	50 000	54 000	70 000	59 000	73 000	110 000
Revision der Munition	7 600	9 000	9 300	12 000	17 000	18 200	18 000	18 800
Sanitäts-Korpsmaterial und persönliche Ausrüstung	297	450	500	635	665	640	875	680
5 Gemeinschaftswerke	**7 450**	**641 910**	**854 759**	**1 054 225**	**1 149 195**	**1 019 915**	**989 434**	**1 068 066**
56 Nationalstraßen	—	**639 989**	**851 317**	**1 054 225**	**1 149 195**	**1 019 915**	**989 434**	**1 068 066**
59 Ausbau der Flugsicherungsanlagen	**7 450**	**1 921**	**3 442**	—	—	—	—	—
6 Darlehen und Warengeschäfte	**9 177**	**106 640**	**259 384**	**365 401**	**244 060**	**177 609**	**159 371**	**136 222**
60 Darlehen, Vorschüsse und Beteiligungen	**7 727**	**102 359**	**256 384**	**359 902**	**238 678**	**171 450**	**99 598**	**107 136**
61 Warengeschäfte	**1 450**	**4 281**	**3 000**	**5 499**	**5 182**	**6 159**	**59 773**	**29 086**
Mehrankauf von Getreide	—	—	—	—	—	—	54 518	24 121
Warenbeschaffung	1 450	4 281	3 000	5 499	5 182	8 159	5 255	4 965

Compte						Voranschlag – Budget		Compte général 1960–1987
1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	en milliers de francs
								4 Subventions fédérales (suite)
963 001	**909 990**	**915 221**	**916 319**	**919 904**	**940 935**	**989 927**	**1 012 907**	*45 Politique sociale, utilité publique et hygiène*
20 120	18 485	19 831	20 579	21 083	18 099	20 266	11 208	Hygiène
879 960	836 018	836 018	835 977	836 018	864 967	900 000	930 000	Assurance-maladie, accidents et tuberculose
948	931	797	2 008	1 140	454	476	488	Assurance-chômage, services de placement, etc.
4 364	4 614	5 399	5 531	5 754	6 023	6 559	7 060	Suisses de l'étranger
3 025	3 523	3 925	3 877	3 563	3 093	3 050	2 820	Œuvres d'utilité publique et assistance
6 056	3 036	3 018	2 113	2 755	2 203	2 515	2 285	Aménagement du territoire
13 294	12 746	13 300	13 873	16 046	15 111	13 750	15 400	Amélioration de logements dans les régions de montagne
35 234	30 637	32 933	32 361	33 545	30 985	43 311	43 646	Mesures de politique sociale et économiques
								Réduction du coût de la vie:
—	—	—	—	—	—	—	—	Lait et produits laitiers
122 161	**106 905**	**113 464**	**121 676**	**108 050**	**115 982**	**127 355**	**126 350**	*45 Protection civile*
830 892	**815 400**	**863 621**	**918 327**	**920 894**	**987 842**	**1 082 565**	**1 125 912**	*46 Culture, recherche et enseignement*
41 557	38 189	45 310	47 392	54 223	55 573	54 497	62 583	Culture
160 518	152 875	164 576	173 789	185 506	194 803	225 449	245 473	Recherche scientifique
318 737	322 758	320 271	342 721	353 315	379 345	416 092	423 368	Universités
20 522	18 506	19 899	20 736	20 741	20 303	23 741	23 703	Autres secteurs d'enseignement
289 558	283 072	313 565	333 689	307 109	337 818	362 786	370 785	Formation professionnelle
15 266	**11 318**	**13 294**	**12 337**	**11 386**	**11 975**	**12 600**	**12 709**	*47 Formation militaire hors du service et sports*
6 492	4 666	6 447	5 682	5 285	5 725	6 000	5 700	Réduction du prix des munitions
733	666	664	656	663	648	460	450	Formation militaire hors du service
8 041	5 986	6 183	5 999	5 438	5 602	6 140	6 559	Gymnastique et sports
49 228	**47 080**	**54 310**	**56 025**	**55 765**	**55 808**	**75 274**	**82 822**	*48 Justice et politique*
66 472	**52 014**	**59 786**	**61 065**	**25 655**	**25 751**	**28 150**	**29 010**	*48 Dépenses non ventilables*
521 440	**544 911**	**615 426**	**685 909**	**766 629**	**858 472**	**948 276**	**1 038 191**	**4 Mesures d'entraide et institutions internationales**
33 737	44 222	69 168	74 233	103 969	120 577	123 692	166 550	Aide aux réfugiés
392 345	396 369	432 997	495 183	542 199	601 874	642 184	694 872	Coopération au développement et aide humanitaire
95 358	104 320	113 261	116 493	120 461	136 021	182 400	176 769	Institutions internationales
1 965 084	**2 029 212**	**2 334 955**	**2 334 353**	**2 484 596**	**3 011 321**	**2 708 097**	**2 670 736**	**5 Immeubles et mobilier**
522 243	**508 584**	**483 685**	**504 524**	**542 272**	**535 667**	**557 845**	**570 100**	*50 Terrains et bâtiments*
118 727	**111 468**	**123 115**	**137 619**	**145 749**	**160 474**	**174 442**	**239 908**	*51 Mobilier*
117 842	110 576	122 195	136 691	144 754	159 491	173 417	238 838	Mobilier, matériel, bétail, véhicules, etc.
885	892	920	928	995	983	1 025	1 070	Chevaux et mulets
37 790	**40 000**	**43 000**	**44 800**	**55 885**	**58 141**	**44 600**	**41 000**	*52 Matériel de protection civile*
1 286 324	**1 369 160**	**1 685 155**	**1 647 410**	**1 740 690**	**2 257 039**	**1 931 210**	**1 819 728**	*55 Matériel de guerre*
1 156 854	1 245 000	1 552 000	1 507 250	1 596 000	2 099 717	1 751 500	1 644 000	Acquisition de matériel de guerre
110 000	105 000	113 000	120 000	125 000	145 000	155 000	155 000	Développements, travaux de recherches, etc.
18 800	18 500	19 500	19 500	19 000	11 632	24 000	20 000	Révision des munitions
670	660	655	660	690	690	710	728	Matériel de corps et équipement personnel du service de santé
1 050 052	**1 152 600**	**1 145 600**	**1 145 062**	**1 132 643**	**1 266 781**	**1 310 000**	**1 114 000**	**5 Entreprises exécutées en communauté**
1 050 052	**1 152 600**	**1 145 600**	**1 145 062**	**1 132 643**	**1 266 781**	**1 310 000**	**1 114 000**	*56 Routes nationales*
—	—	—	—	—	—	—	—	*59 Aménagement des installations de sécurité aérienne*
107 256	**164 816**	**248 240**	**413 251**	**579 300**	**417 452**	**532 365**	**562 624**	**6 Prêts et marchandises**
101 856	**152 711**	**241 220**	**398 640**	**427 180**	**408 835**	**523 083**	**552 954**	*60 Prêts, avances et participations*
5 400	**12 105**	**7 020**	**14 611**	**152 120**	**8 617**	**9 282**	**9 670**	*61 Marchandises*
—	—	—	7 811	143 020	620	—	—	Achat supplémentaire de céréales
5 400	12 105	7 020	6 800	9 100	7 997	9 282	9 670	Achat de marchandises

Gesamtrechnung 1960–1987

in Tausend Franken	Rechnung							
	1960	1965	1970	1975	1976	1977	1978	1979
Einnahmen	**3 316 080**	**4 951 755**	**7 974 531**	**12 231 589**	**14 287 245**	**14 025 850**	**15 105 997**	**14 898 059**
6 Darlehen und Warengeschäfte	**127 863**	**58 967**	**92 695**	**121 034**	**255 136**	**176 105**	**264 734**	**107 166**
65 Rückzahlungen von Darlehen, Vorschüssen und Beteiligungen	**30 484**	**46 730**	**74 981**	**99 540**	**242 097**	**128 355**	**257 521**	**100 047**
66 Warengeschäfte	**97 379**	**12 237**	**17 714**	**21 494**	**13 039**	**47 750**	**7 213**	**7 119**
Mehrverkauf von Getreide	95 664	9 240	13 917	15 570	6 489	40 816	—	—
Warenverkäufe	1 715	2 997	3 797	5 924	6 550	6 934	7 213	7 119
7 Ertrag des Bundesvermögens	**106 738**	**163 767**	**214 886**	**346 701**	**432 944**	**424 193**	**370 742**	**341 585**
70 Kapitalertrag	**61 338**	**100 057**	**129 111**	**144 345**	**181 817**	**187 489**	**139 770**	**116 031**
Wertschriften und andere Guthaben	39 331	86 097	115 477	137 113	175 262	181 719	137 163	113 446
Guthaben aus internationalen Abkommen	22 007	13 960	13 634	7 232	6 555	5 770	2 607	2 585
71 Zinsvergütungen der Bundesbetriebe	**39 255**	**57 160**	**76 674**	**185 631**	**232 777**	**217 861**	**211 801**	**206 259**
SBB-Darlehen und Konto-Korrent	39 255	47 160	76 674	185 631	214 348	214 506	211 801	206 259
SBB-Dotationskapital	—	10 000	—	—	—	—	—	—
PTT-Darlehen und Konto-Korrent	—	—	—	—	18 429	3 355	—	—
72 Liegenschaftsertrag	**6 145**	**6 550**	**9 101**	**16 725**	**18 350**	**18 843**	**19 171**	**19 295**
6 Fiskaleinnahmen	**2 805 533**	**4 409 666**	**7 241 345**	**11 026 039**	**12 668 035**	**12 623 406**	**13 451 396**	**13 256 353**
80 Einkommens- und Vermögenssteuern	**639 770**	**817 854**	**1 966 893**	**3 510 446**	**5 068 212**	**4 382 526**	**4 676 675**	**4 139 501**
Direkte Bundessteuer	448 966	425 051	1 175 063	2 216 157	3 290 155	2 824 298	3 206 377	3 090 445
Verrechnungssteuer	188 307	357 482	740 184	1 207 094	1 682 975	1 455 765	1 369 353	941 744
Militärpflichtersatz	2 497	35 321	51 646	87 195	95 082	102 463	100 945	107 318
81 Stempelabgaben	**173 844**	**280 981**	**308 019**	**468 967**	**495 458**	**488 713**	**530 615**	**643 839**
82 Verkehrsabgaben	—	—	—	—	—	—	—	—
Schwerverkehrsabgabe	—	—	—	—	—	—	—	—
Nationalstraßenabgabe	—	—	—	—	—	—	—	—
Eingangsgebühr für schwere Motorfahrzeuge	—	—	—	—	—	—	—	—
83 Verbrauchssteuern	**809 789**	**1 406 818**	**2 342 253**	**3 791 918**	**4 076 463**	**4 388 008**	**4 639 093**	**4 903 703**
Tabaksteuer	126 238	189 530	625 036	552 321	519 117	567 704	568 732	637 177
Biersteuer	19 750	26 320	29 190	34 181	33 494	32 177	31 976	32 207
Warenumsatzsteuer	662 847	1 190 881	1 688 027	3 205 416	3 523 852	3 788 127	4 038 385	4 234 319
Luxussteuer	954	87	—	—	—	—	—	—
84 Zölle	**1 061 080**	**1 800 178**	**2 364 074**	**2 939 161**	**2 833 305**	**2 920 795**	**2 989 707**	**3 002 117**
Ein- und Ausfuhrzölle	667 330	972 290	1 116 667	992 438	868 504	858 476	864 058	875 929
Treibstoffzölle	312 634	466 955	739 341	822 617	837 493	877 167	903 410	903 580
Tabakzölle	71 194	114 413	23 431	4 199	5 991	7 185	6 797	6 910
Zollzuschlag auf Wein	9 696	12 159	14 050	13 633	13 089	16 063	19 827	20 704
Zollzuschlag auf Butter	226	5 862	—	—	—	—	—	—
Zollzuschlag auf Treibstoffen	—	228 499	470 585	1 106 274	1 108 228	1 161 904	1 195 615	1 194 994
85 Lenkungsabgaben	**121 050**	**103 835**	**260 106**	**315 547**	**394 597**	**443 364**	**615 306**	**567 187**
Preiszuschläge auf Speisefetten und Speiseölen	7 190	22 454	48 329	59 092	56 503	65 666	85 391	85 975
Preiszuschläge auf Futtermitteln	50 621	39 130	103 546	135 324	169 650	192 837	324 463	309 396
Preiszuschlag auf Kondensmilch	—	2 780	3 404	2 008	2 153	1 776	1 686	1 449
Preizuschlag auf importiertem Käse	—	—	—	9 145	14 331	13 165	12 752	15 563
Abgabe der Milchproduzenten:								
Milchproduktenverwertung	50 894	6 798	2 253	50 416	89 681	93 044	41 177	50 344
Ausmerzaktion	—	—	18 829	—	—	—	—	—
Abgabe auf Milchersatzfuttermitteln	—	—	13 175	2 018	2 622	2 756	1 002	—
Abgabe auf teilentrahmter Konsummilch	—	—	—	—	—	—	—	—
Abgaben auf Importbutter	—	14 799	45 118	31 996	31 343	38 190	85 694	37 681
Abgaben auf Konsummilch	3 463	2 340	—	3 015	5 996	5 860	2 925	1 872
Abgaben auf Rahm	3 982	5 705	7 403	9 206	9 586	10 342	10 661	11 070
Ausgleichsabgaben auf Importeiern	4 179	4 955	6 097	8 718	8 547	9 179	9 685	9 351
Überlieferungsabgabe der Milchproduzenten	—	—	—	—	—	—	—	—
Importabgabe auf Zucker	—	—	—	—	—	5 894	37 081	41 803
Tierhalterabgabe	—	—	—	—	—	—	—	—
Einfuhr- und Untersuchungsgebühren	335	625	829	1 854	1 616	1 826	1 824	1 759
Zollzuschlag auf Tiefkühlgemüse	—	—	—	—	—	—	—	—
Übriges	386	4 249	11 123	2 755	2 569	2 829	965	924

Compte						Voranschlag – Budget		Compte général 1960–1987
1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	en milliers de francs
16 317 566	**17 401 524**	**18 868 751**	**19 427 880**	**21 196 326**	**22 185 490**	**23 710 826**	**24 396 036**	**Recettes**
129 995	**95 662**	**109 267**	**79 970**	**74 102**	**79 549**	**83 525**	**126 318**	**6 Prêts et marchandises**
102 937	**78 205**	**63 033**	**71 447**	**63 932**	**58 366**	**72 925**	**115 398**	*65 Remboursements de prêts, d'avances et de participations*
27 058	**17 457**	**46 234**	**8 523**	**10 170**	**21 183**	**10 600**	**10 920**	*66 Marchandises*
19 427	8 834	37 262	—	—	—	—	—	Vente supplémentaire de céréales
7 631	8 623	8 972	8 523	10 170	21 183	10 600	10 920	Vente de marchandises
405 283	**544 916**	**437 768**	**399 604**	**387 710**	**421 490**	**470 117**	**490 487**	**7 Produit de la fortune**
180 317	**302 821**	**338 209**	**302 238**	**299 000**	**327 782**	**369 125**	**391 700**	*70 Produit des capitaux*
178 731	299 123	327 124	293 930	290 301	320 831	362 325	385 800	Titres et autres avoirs
1 586	3 698	11 085	8 308	8 699	6 951	6 800	5 900	Avoirs provenant d'accords internationaux
203 335	**216 247**	**72 617**	**68 460**	**59 746**	**61 809**	**69 902**	**66 000**	*71 Intérêts versés par les établissements fédéraux*
202 920	215 234	71 188	65 870	59 112	59 660	69 902	66 000	CFF, prêts et compte courant
—	—	—	—	—	—	—	—	CFF, capital de dotation
415	1 013	1 429	2 590	634	2 149	—	—	PTT, prêts et compte courant
21 631	**25 848**	**26 942**	**28 906**	**28 964**	**31 899**	**31 090**	**32 787**	*72 Produit des immeubles*
14 619 245	**15 744 959**	**17 382 340**	**18 000 142**	**19 683 133**	**20 558 572**	**22 038 995**	**22 711 856**	**8 Recettes fiscales**
4 772 021	**5 197 373**	**6 219 081**	**5 999 409**	**6 979 085**	**6 697 347**	**7 871 000**	**7 330 600**	*80 Impôts sur le revenu et sur la fortune*
3 419 984	3 340 740	3 960 627	4 410 264	4 832 378	4 753 888	5 400 000	5 200 000	Impôt fédéral direct
1 248 831	1 745 575	2 150 286	1 472 465	2 033 637	1 821 867	2 350 000	2 000 000	Impôt anticipé
103 206	111 058	108 168	116 680	113 070	121 592	121 000	130 600	Taxe d'exemption du service militaire
695 730	**876 538**	**947 777**	**1 233 430**	**1 447 195**	**1 873 892**	**1 850 000**	**2 300 000**	*81 Droits de timbre*
—	—	—	—	—	**262 381**	**265 000**	**269 000**	*82 Taxes routières*
—	—	—	—	—	111 749	105 000	112 000	Redevance pour le trafic des poids lourds
—	—	—	—	—	150 533	160 000	157 000	Redevance pour l'utilisation des routes nationales
—	—	—	—	—	99	—	—	Taxes d'entrée sur les véhicules automobiles lourds
5 438 479	**5 947 552**	**6 359 614**	**6 740 144**	**7 260 344**	**7 671 114**	**7 976 000**	**8 507 000**	*83 Impôts de consommation*
633 563	637 387	694 607	682 062	783 289	838 477	820 000	800 000	Impôt sur le tabac
32 766	35 914	42 816	49 671	48 678	55 424	56 000	57 000	Impôt sur la biére
4 772 150	5 274 251	5 622 191	6 008 411	6 428 377	6 777 213	7 100 000	7 650 000	Impôt sur le chiffre d'affaires
—	—	—	—	—	—	—	—	Impôt sur le luxe
3 170 701	**3 243 631**	**3 266 535**	**3 381 552**	**3 392 709**	**3 449 253**	**3 488 700**	**3 609 300**	*84 Droits de douane*
922 587	924 527	930 149	922 465	890 277	911 147	941 700	941 300	Droits d'entrée et de sortie
954 818	979 921	990 446	1 044 640	1 061 763	1 085 451	1 080 000	1 130 000	Droits sur les carburants
6 092	7 241	5 218	5 788	5 701	5 209	5 000	5 000	Droits sur le tabac
23 911	35 109	28 951	25 820	29 507	31 031	32 000	33 000	Droits supplémentaires sur le vin
—	—	—	—	—	—	—	—	Droits supplémentaires sur le beurre
1 263 293	1 296 833	1 311 771	1 382 839	1 405 461	1 416 415	1 430 000	1 500 000	Droits supplémentaires sur les carburants
542 314	**479 865**	**589 333**	**645 607**	**603 800**	**604 585**	**588 295**	**695 956**	*85 Taxes d'orientation*
104 003	86 701	108 660	126 958	109 688	120 921	115 000	140 000	Suppléments de prix sur les huiles et les graisses
270 260	218 346	281 171	314 170	289 280	275 835	280 000	355 000	Suppléments de prix sur les denrées fourragères
1 537	1 746	896	1 196	1 185	1 130	1 300	1 300	Suppléments de prix sur le lait condensé
18 079	24 850	29 033	34 624	36 627	36 045	37 000	36 000	Supplément de prix sur le fromage importé
								Taxes payées par les producteurs de lait:
43 613	44 226	43 796	45 395	47 037	45 585	47 000	45 600	Placement des produits laitiers
—	—	—	—	—	—	—	—	Campagne d'élimination
—	—	—	—	—	—	—	—	Taxe sur les succédanés du lait
8 553	17 214	17 119	17 079	16 907	16 872	17 000	17 000	Taxe sur le lait de consommation partiellement écrémé
59 844	57 681	62 713	63 918	56 294	50 114	55 000	56 000	Taxes sur le beurre importé
1 470	4 790	14 411	15 439	9 579	3 805	—	6 000	Taxes sur le lait de consommation
11 486	11 743	11 914	12 256	12 733	13 171	12 750	13 300	Taxes sur la crème
9 811	10 219	10 229	10 356	10 424	11 188	12 625	14 625	Taxes compensatoires sur les œufs importés
12 785	2 078	9 054	3 992	13 714	28 688	10 000	10 000	Taxe sur les livraisons excédentaires des producteurs de lait
—	—	—	—	—	—	—	—	Taxe sur le sucre importé
—	—	72	59	43	67	50	50	Taxe des détenteurs de bétail
—	—	—	—	—	—	—	—	Taxes d'importation et de contrôle à la frontiére
—	—	—	—	—	691	400	800	Droits supplémentaires sur les légumes congelés
873	271	265	165	289	473	170	281	Divers

Gesamtrechnung 1960–1987

in Tausend Franken	Rechnung							
	1960	1965	1970	1975	1976	1977	1978	1979
9 Übrige Einnahmen	**275 946**	**319 355**	**425 605**	**737 815**	**731 130**	**802 146**	**1 019 125**	**1 192 955**
90 Ertragsanteile	**15 315**	**34 756**	**66 852**	**203 186**	**133 657**	**164 650**	**194 896**	**164 220**
Reingewinn der Alkoholverwaltung	14 145	32 574	65 148	151 729	131 666	137 935	173 046	147 340
Spielbetrieb in Kursälen, Bundesanteil	1 092	2 182	1 704	1 854	1 991	1 715	1 850	1 880
Kommissionsanteile auf ausländischen Geldanlagen	—	—	—	49 603	—	25 000	20 000	15 000
Kriegsrisikoversicherung	16	—	—	—	—	—	—	—
Übriges	62	—	—	—	—	—	—	—
91 Betriebsüberschüsse	**106 369**	**26 699**	**11 576**	**3 360**	**1 813**	**150**	**150 012**	**226 881**
PTT-Betriebe	70 000	19 000	—	—	—	—	150 000	225 000
Eidg. Versicherungskasse	34 265	5 541	8 079	—	—	—	—	—
Bundesamt für Rüstungsbetriebe	2 104	2 158	3 497	3 067	1 749	—	12	1 881
Schweizerhaus Mailand	—	—	—	293	64	150	—	—
92 Beiträge- und Kostenrückerstattungen	**56 936**	**106 123**	**126 671**	**192 021**	**202 143**	**218 387**	**203 421**	**195 150**
Anrechnung von Erhebungskosten der Zollverwaltung	28 087	55 282	52 007	39 204	38 036	40 818	42 042	43 908
Familienzulagen an landwirtschaftliche Arbeitnehmer und Kleinbauern, Kantons- und Arbeitgeberbeiträge	5 884	10 400	17 652	29 753	25 546	25 891	23 222	22 431
Kostenrückerstattungen durch die Ausgleichsfonds	6 402	8 928	15 706	44 803	50 399	53 145	53 273	23 362
Erwerbsausfallentschädigungen, Anspruch der Verwaltung	1 682	4 426	6 276	9 266	12 170	13 536	12 199	14 179
Beiträge an Bundespflichtlager	4 821	8 221	10 083	13 335	11 458	10 773	10 132	10 105
Übriges	10 060	18 866	24 947	55 660	64 534	74 224	62 553	81 165
93 Verwaltungseinnahmen	**71 388**	**112 119**	**165 606**	**237 395**	**290 156**	**336 709**	**397 574**	**385 104**
Statistische und andere Gebühren der Zollverwaltung	29 073	43 050	52 570	51 725	51 645	52 062	53 068	53 315
Ein- und Ausfuhrgebühren	1 871	3 703	4 926	4 891	4 810	5 604	5 806	6 078
Untersuchungs- und Kontrollgebühren	16 142	25 974	28 403	31 136	30 835	25 770	27 408	27 024
Exportrisikogarantie	4 293	9 435	15 209	63 695	104 868	141 166	187 805	173 658
Investitionsrisikogarantie	—	—	20 000	726	1 107	1 159	832	491
Patentgebühren	6 664	10 627	13 453	14 899	14 282	14 866	19 525	20 606
Bußen	722	1 561	1 685	3 197	5 322	5 862	6 897	8 097
Andere Gebühren und sonstige Einnahmen	12 623	17 769	29 360	67 126	77 287	90 220	96 233	95 835
94 Erlös aus Verkäufen	**25 938**	**39 658**	**54 900**	**101 853**	**103 361**	**82 250**	**73 222**	**221 600**

Compte						Voranschlag - Budget		Compte général 1960–1987
1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	en milliers de francs
1 163 043	**1 015 987**	**939 376**	**948 164**	**1 051 381**	**1 125 879**	**1 118 189**	**1 067 375**	**9 Autres recettes**
184 888	**276 846**	**265 867**	**264 936**	**261 779**	**234 318**	**245 180**	**239 000**	*90 Quotes-parts*
137 935	272 632	262 543	262 263	259 053	231 508	242 280	236 200	Bénéfice de la régie des alcools
1 953	2 578	2 858	2 673	2 726	2 810	2 900	2 800	Jeux dans les kursaals, part de la Confédération
45 000	1 636	466	—	—	—	—	—	Parts aux commissions perçues sur les placements de fonds étrangers
—	—	—	—	—	—	—	—	Assurance contre les risques de guerre
—	—	—	—	—	—	—	—	Divers
259 961	**200 589**	**138 273**	**90 000**	**151 393**	**219 429**	**223 028**	**170 078**	*91 Bénéfices d'exploitation*
250 000	200 000	100 000	90 000	150 000	170 000	150 000	170 000	Entreprises des PTT
9 673	—	37 421	—	1 393	49 239	73 000	—	Caisse fédérale d'assurance
265	589	652	—	—	—	—	—	Office fédéral de la production d'armements
23	—	—	—	—	190	28	78	Maison suisse de Milan
198 379	**171 390**	**165 307**	**192 731**	**210 393**	**235 406**	**189 618**	**207 738**	*92 Participations et remboursements de frais*
44 871	46 244	47 904	49 589	52 919	54 464	52 400	54 000	Imputation de frais de perception de l'administration des douanes
25 708	—	—	—	—	—	—	—	Allocations familiales aux travailleurs agricoles et aux petits paysans, contributions des cantons et des employeurs
28 320	37 589	30 633	36 744	34 846	35 976	35 950	46 150	Remboursements de frais par les fonds de compensation
13 129	13 699	14 901	16 607	16 470	18 747	18 000	19 500	Allocations pour perte de gain, part de l'administration
11 709	14 572	15 505	14 084	14 129	14 173	14 264	14 069	Contributions aux frais de stockage obligatoire
74 642	59 286	56 364	75 707	92 029	112 046	69 004	74 019	Divers
398 344	**256 036**	**272 639**	**296 465**	**299 096**	**305 758**	**333 874**	**330 046**	*93 Recettes administratives*
56 530	59 790	60 178	61 335	62 576	67 123	68 100	69 700	Droits de statistique et autres émoluments de l'administration des douanes
6 659	6 931	7 262	6 995	7 306	7 558	7 334	7 594	Taxes d'importation et d'exportation
29 712	31 302	32 895	33 887	16 903	17 108	16 860	17 633	Emoluments d'analyse et de contrôle
189 241	—	—	—	—	—	—	—	Garantie contre les risques à l'exportation
410	498	627	857	503	782	600	600	Garantie contre les risques de l'investissement
20 421	20 004	19 234	18 520	23 132	24 020	23 410	23 920	Taxes sur les brevets d'invention
8 328	9 425	9 534	10 468	6 181	6 771	6 845	6 856	Amendes
107 043	128 086	142 909	164 403	182 495	182 396	210 725	203 743	Autres émoluments et recettes diverses
121 471	**111 126**	**97 290**	**104 032**	**128 720**	**130 968**	**126 489**	**120 513**	*94 Produit des ventes*

Funktionale Gliederung der Ausgaben 1985–1987 in Tausend Franken	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	V 1987 B: Anteil am Haushalt en % du total	V 1987 B: in % der Aufgabengr. en % des groupes de tâches	Zunahme Augmentation V 86/87 B: absolut absolue	Zunahme Augmentation V 86/87 B: en %	Classification fonctionnelle des dépenses 1985–1987 en milliers de francs
Ausgaben	**22 881 277**	**23 608 976**	**24 225 398**	**100,0**	—	**616 422**	**2,6**	**Dépenses**
0 Behörden, allgemeine Verwaltung	**644 772**	**708 878**	**738 996**	**3,1**	**100,0**	**30 118**	**4,4**	**0**
100 Legislative und Exekutive	**28 356**	**29 067**	**30 258**	**0,1**	**4,1**	**1 191**	**4,1**	*100 Législatif et Exécutif*
1000 Legislative	22 463	22 436	23 705	0,1	3,2	1 269	5,7	1000 Législatif
1001 Exekutive	5 893	6 631	6 553	0,0	0,9	– 78	– 1,2	1001 Exécutif
101 Allgemeine Verwaltungsaufgaben	**579 915**	**616 441**	**661 833**	**2,8**	**89,6**	**45 392**	**7,4**	*101 Tâches générales de l'administration*
1010 Finanz- und Steuerverwaltung	84 681	87 877	94 790	0,4	12,8	6 913	7,9	1010 Administration des finances et des contributions
1011 Zollverwaltung, Grenzbewachung	392 816	422 602	448 054	1,9	60,6	25 452	6,0	1011 Administration des douanes, surveillance de la frontière
1012 Statistische Ämter	39 316	41 809	41 774	0,2	5,7	– 35	– 0,1	1012 Bureaux de statistique
1019 Übrige Dienste	63 162	64 153	77 215	0,3	10,5	13 062	20,4	1019 Autres services
109 Verschiedenes	**36 441**	**55 370**	**46 905**	**0,2**	**6,3**	**– 8 465**	**– 15,3**	*109 Divers*
1090 Nicht zuteilbarer Aufwand für Räumlichkeiten	36 441	55 370	46 905	0,2	6,3	– 8 465	– 15,3	1090 Dépenses non ventilables pour locaux
1 Rechtspflege	**155 146**	**161 913**	**169 853**	**0,8**	**100,0**	**10 536**	**6,6**	**1**
1100 Gerichte	30 831	33 034	36 353	0,1	18,2	3 319	10,0	1100 Tribunaux
1101 Wirtschaftsaufsicht	34 187	37 212	38 285	0,2	19,1	1 073	2,9	1101 Mesures de protection économique
1102 Straf- und Korrektionsanstalten	55 367	61 000	68 300	0,3	34,2	7 300	12,0	1102 Etablissements de détention et de correction
1109 Übrige Rechtspflege	48 761	49 768	56 915	0,2	28,5	7 147	14,4	1109 Autres secteurs de la justice
2 Polizei	**54 389**	**56 940**	**57 466**	**0,2**	**100,0**	**526**	**0,9**	**2**
1201 Verkehrspolizei	315	375	324	0,0	0,6	– 51	– 13,6	1201 Police de la circulation
1209 Übrige Polizeiaufgaben	54 045	56 574	57 077	0,2	99,4	503	0,9	1209 Autres tâches de police
3 Spezielle Dienste	**107 370**	**113 950**	**123 230**	**0,5**	**100,0**	**9 280**	**8,1**	**3**
4 Beziehungen zum Ausland	**1 122 165**	**1 229 240**	**1 330 784**	**5,5**	**100,0**	**119 544**	**9,7**	**4**
150 Politische Beziehungen	**274 735**	**305 440**	**315 404**	**1,3**	**23,5**	**9 964**	**3,3**	*150 Relations politiques*
151 Wirtschaftliche Beziehungen	**45 360**	**44 528**	**40 635**	**0,2**	**3,0**	**– 3 893**	**– 8,7**	*151 Relations économiques*
152 Entwicklungshilfen	**671 164**	**743 178**	**800 548**	**3,3**	**59,8**	**57 370**	**7,7**	*152 Aide au développement*
1520 Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe	410 472	440 288	479 470	2,0	35,8	39 182	8,9	1520 Coopération technique et aide financière
1521 Kapitalbeteiligungen an regionalen Entwicklungsbanken	7 970	10 000	14 000	0,1	1,0	4 000	40,0	1521 Participation au capital des banques régionales de développement
1522 Humanitäre und Nahrungsmittelhilfe	149 388	159 728	162 527	0,7	12,1	2 799	1,8	1522 Aide humanitaire et alimentaire
1523 Wirtschafts- und handelspolitische Maßnahmen	73 209	100 928	111 823	0,4	8,4	10 895	10,8	1523 Mesures de politique économique et commerciale
1524 Stipendien	3 049	3 311	3 420	0,0	0,3	109	3,3	1524 Bourses
1525 Übrige Beiträge an multilaterale Organisationen	10 941	11 508	10 280	0,0	0,8	– 1 228	– 10,7	1525 Autres contributions à des organisations multilatérales
1529 Verwaltung	16 135	17 415	19 028	0,1	1,4	1 613	9,3	1529 Administration
153 Übrige Hilfeleistungen	**130 847**	**136 103**	**183 197**	**0,7**	**13,7**	**47 094**	**34,6**	*153 Autres mesures d'assistance*
5 Landesverteidigung	**5 062 907**	**4 835 491**	**4 805 280**	**19,8**	**100,0**	**– 30 211**	**– 0,6**	**5**
200 Militärische Landesverteidigung	**4 814 528**	**4 606 282**	**4 578 888**	**18,9**	**95,3**	**– 27 394**	**– 0,6**	*200 Défense nationale militaire*
2000 Verwaltung (nicht zuteilbar)	187 786	195 019	216 515	0,9	4,5	21 496	11,0	2000 Administration (non ventilable)
2001 Ausbildung	994 015	1 051 816	1 034 881	4,3	21,5	– 16 935	– 1,6	2001 Instruction
Ausbildung der Armee	853 595	913 200	909 322	3,8	18,9	– 3 878	– 0,4	Instruction de l'armée
Vor- und außerdienstliche Ausbildung	25 135	26 616	25 559	0,1	0,5	– 1 057	– 4,0	Instruction prémilitaire et hors du service
Bauten und Anlagen	115 285	112 000	100 000	0,4	2,1	– 12 000	– 10,7	Constructions et installations
2002 Materielle Kriegsbereitschaft	3 632 727	3 359 447	3 327 492	13,7	69,3	– 31 955	– 1,0	2002 Préparation matérielle à la guerre
Kriegsmaterialbeschaffung	2 407 812	2 058 515	1 958 725	8,1	40,8	– 99 790	– 4,8	Acquisition de matériel de guerre
Bauten und Anlagen	208 758	218 500	244 000	1,0	5,1	25 500	11,7	Constructions et installations
Unterhalt und Betrieb	1 016 157	1 082 432	1 124 767	4,6	23,4	42 335	3,9	Entretien et exploitation
201 Zivile Landesverteidigung	**228 069**	**229 209**	**226 400**	**0,9**	**4,7**	**– 2 809**	**– 1,2**	*201 Défense nationale civile*
2010 Zivilschutz	201 729	201 324	197 709	0,8	4,1	– 3 615	– 1,8	2010 Protection civile
2011 Wirtschaftliche Landesverteidigung	16 308	17 004	17 104	0,1	0,4	100	0,6	2011 Défense nationale économique
2012 Psychologische Landesverteidigung	10 032	10 881	11 587	0,0	0,2	706	6,5	2012 Défense nationale psychologique

Funktionale Gliederung der Ausgaben 1985–1987 in Tausend Franken	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	V 1987 B: Anteil am Haushalt en % du total	V 1987 B: in % der Aufgabengr. en % des groupes de tâches	Zunahme Augmentation V 86/87 B: absolut absolue	Zunahme Augmentation V 86/87 B: en %	Classification fonctionnelle des dépenses 1985–1987 en milliers de francs
300 Volksschulen	**25 624**	**30 010**	**28 705**	**0,1**	**1,3**	**– 1 305**	**– 4,3**	*300 Ecoles primaires*
3001 Primar- und Arbeitsschulen	2 282	4 179	2 320	0,0	0,1	– 1 859	– 44,5	3001 Ecoles primaires et d'apprentissage
3002 Sekundar- und Oberstufenschulen	—	—	—	—	—	—	—	3002 Ecoles secondaires et de degré supérieur
3003 Auslandschweizerschulen	13 215	14 604	15 405	0,1	0,7	801	5,5	3003 Ecoles suisses à l'étranger
3004 Fortbildungsschulen	10 127	11 227	10 980	0,0	0,5	– 247	– 2,2	3004 Ecoles de perfectionnement
301 Berufliches Bildungswesen	**339 379**	**365 265**	**365 432**	**1,5**	**16,3**	**167**	**0,1**	*301 Formation professionnelle*
3010 Kaufmännisch, gewerblich	296 666	319 765	319 280	1,3	14,3	– 485	– 0,2	3010 Formation commerciale et artisanale
3012 Land- und forstwirtschaftlich	28 825	30 416	31 986	0,1	1,4	1 570	5,2	3012 Formation agricole et forestière
3019 Übriges	13 888	15 084	14 166	0,1	0,6	– 918	– 6,1	3019 Autres formations
302 Mittelschulen	**45 444**	**49 305**	**62 988**	**0,3**	**2,8**	**13 683**	**27,8**	*302 Ecoles moyennes*
3020 Progymnasien und Gymnasien	7 235	7 638	8 608	0,1	0,4	970	12,7	3020 Progymnases et gymnases
3022 Techniken	38 209	41 667	54 380	0,2	2,4	12 713	30,5	3022 Technicums
303 Hochschulen	**912 755**	**984 245**	**1 116 006**	**4,6**	**49,8**	**131 761**	**13,4**	*303 Etablissements universitaires*
3030 Hochschulen	912 755	984 245	1 116 006	4,6	49,8	131 761	13,4	3030 Universités
304 Übriges Bildungswesen	**16 912**	**19 423**	**20 595**	**0,1**	**0,9**	**1 172**	**6,0**	*304 Autres secteurs de l'instruction*
3040 Allgemeines	16 912	19 423	20 595	0,1	0,9	1 172	6,0	3040 Formation générale
305 Grundlagenforschung	**301 351**	**333 266**	**350 537**	**1,5**	**15,7**	**17 271**	**5,2**	*305 Recherche fondamentale*
3050 Grundlagenforschung	301 351	333 266	350 537	1,5	15,7	17 271	5,2	3050 Recherche fondamentale
306 Angewandte Forschung	**219 523**	**278 258**	**293 225**	**1,2**	**13,1**	**14 967**	**5,4**	*306 Recherche appliquée*
3060 Physische Umwelt	17 860	18 005	18 698	0,1	0,8	693	3,8	3060 Environnement physique
3061 Gesundheit und andere soziale Leistungen	7 200	9 228	9 204	0,0	0,4	– 24	– 0,3	3061 Santé et autres prestations sociales
3062 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	10 815	33 827	31 166	0,1	1,4	– 2 661	– 7,9	3062 Transports et communications
3063 Energie	70 014	76 927	85 446	0,4	3,8	8 519	11,1	3063 Energie
3064 Land- und Forstwirtschaft	67 861	69 581	68 058	0,3	3,1	– 1 523	– 2,2	3064 Agriculture et sylviculture
3065 Industrie, Gewerbe, Handel	23 569	27 690	31 684	0,1	1,4	3 994	14,4	3065 Industrie, artisanat et commerce
3069 Verschiedenes	22 204	43 000	48 969	0,2	2,2	5 969	13,9	3069 Divers
307 Verwaltung, Kongresse und Verschiedenes	**1 884**	**2 105**	**2 501**	**0,0**	**0,1**	**396**	**18,8**	*307 Administration, congrès et divers*
3070 Verwaltung, Kongresse und Verschiedenes	1 884	2 105	2 501	0,0	0,1	396	18,8	3070 Administration, congrès et divers
3500 Bibliotheken	7 048	7 411	7 887	0,0	4,4	476	6,4	3500 Bibliothèques
3501 Museen	9 532	13 178	16 186	0,1	9,0	3 008	22,8	3501 Musées
3502 Natur- und Heimatschutz	42 678	44 320	52 782	0,2	29,5	8 462	19,1	3502 Protection de la nature et du patrimoine
3503 Erholung, Sport	59 415	57 360	55 991	0,3	31,2	– 1 369	– 2,4	3503 Loisirs, sports
3509 Übriges	43 237	42 396	46 385	0,2	25,9	3 989	9,4	3509 Autres secteurs
400 Allgemeines	**38 660**	**45 690**	**40 702**	**0,2**	**97,6**	**– 4 988**	**– 10,9**	*400 Services généraux*
4000 Allgemeines	38 660	45 690	40 702	0,2	97,6	– 4 988	– 10,9	4000 Services généraux
401 Krankenanstalten	**1 308**	**1 762**	**1 020**	**0,0**	**2,4**	**– 742**	**– 42,1**	*401 Etablissements hospitaliers*
4010 Spitäler	1 308	1 762	1 020	0,0	2,4	– 742	– 42,1	4010 Hôpitaux
4500 Wasserversorgung	1 302	1 278	1 496	0,0	0,8	218	17,1	4500 Approvisionnement en eau
4510 Gewässerschutz, Kanalisation	157 190	173 550	179 668	0,8	97,7	6 118	3,5	4510 Protection des eaux, canalisations
4590 Übrige Immissionen	3 189	2 530	2 723	0,0	1,5	193	7,6	4590 Mesures d'hygiène diverses
500 Sozialversicherungen	**4 810 144**	**4 906 164**	**5 165 536**	**21,3**	**98,3**	**259 372**	**5,3**	*500 Assurances sociales*
5000 Alters- und Hinterlassenenversicherung	2 493 404	2 538 335	2 699 657	11,2	51,4	161 322	6,4	5000 Assurance-vieillesse et survivants
5001 Invalidenversicherung	1 220 445	1 224 325	1 291 471	5,3	24,6	67 146	5,5	5001 Assurance-invalidité
5002 Erwerbsersatz	321	342	366	0,0	0,0	24	7,0	5002 Allocation aux militaires pour perte de gain
5003 Militärversicherung	224 100	235 863	235 855	1,0	4,5	– 8	0,0	5003 Assurance militaire
5004 Kranken- und Unfallversicherung	869 488	904 865	935 598	3,8	17,8	30 733	3,4	5004 Assurance-maladie et accidents
5005 Arbeitslosenversicherung	2 386	2 434	2 589	0,0	0,0	155	6,4	5005 Assurance-chômage

Funktionale Gliederung der Ausgaben 1985–1987 in Tausend Franken	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	V 1987 B Anteil am Haushalt en % du total	V 1987 B in % der Aufgabengr. en % des groupes de tâches	Zunahme Augmentation V 86/87 B absolut absolue	Zunahme Augmentation V 86/87 B en %	Classification fonctionnelle des dépenses 1985–1987 en milliers de francs
501 Fürsorge	**3 208**	**3 196**	**2 970**	**0,0**	**0,1**	**– 226**	**– 7,1**	*501 Assistance sociale*
5010 Armenunterstützung	282	150	20	0,0	0,0	– 130	– 86,7	5010 Aide aux indigents
5012 Altersunterstützung	—	—	—	—	—	—	—	5012 Aide à la vieillesse
5014 Krankheit und Invalidität	—	—	—	—	—	—	—	5014 Maladie et invalidité
5019 Übrige Fürsorge	2 926	3 046	2 950	0,0	0,1	– 96	– 3,1	5019 Autres secteurs de l'assistance sociale
502 Wohnbauförderung	**59 982**	**70 955**	**68 965**	**0,3**	**1,3**	**– 1 990**	**– 2,8**	*502 Encouragement à la construction de logements*
5020 Wohnbauförderung	59 982	70 955	68 965	0,3	1,3	– 1 990	– 2,8	5020 Encouragement à la construction de logements
509 Übrige Wohlfahrt	**15 358**	**15 935**	**16 322**	**0,1**	**0,3**	**387**	**2,4**	*509 Autres institutions de prévoyance sociale*
5090 Auslandschweizer	6 023	6 559	7 060	0,0	0,1	501	7,6	5090 Suisses de l'étranger
5091 Arbeitnehmerschutz	8 879	8 816	8 654	0,1	0,2	– 162	– 1,8	5091 Protection des salariés
5099 Verschiedenes	456	560	608	0,0	0,0	48	8,6	5099 Divers
6000 Raumplanung	4 746	5 590	5 531	0,0	17,2	– 59	– 1,1	6000 Aménagement du territoire
6010 Regionale Entwicklungspolitik	23 792	25 650	26 710	0,1	82,8	1 060	4,1	6010 Politique régionale de développement
610 Straßen	**1 802 629**	**1 909 969**	**1 729 434**	**7,1**	**50,2**	**–180 535**	**– 9,5**	*610 Routes*
6100 Nationalstraßen	1 271 684	1 315 064	1 119 826	4,6	32,5	–195 238	– 14,8	6100 Routes nationales
6101 Hauptstraßen	172 279	172 905	178 654	0,7	5,2	5 749	3,3	6101 Routes principales
6102 Kantonsstraßen	358 666	417 000	425 454	1,8	12,3	8 454	2,0	6102 Routes cantonales
6104 Gemeindestraßen	—	—	—	—	—	—	—	6104 Routes communales
6106 Parkhäuser	—	5 000	5 500	0,0	0,2	500	10,0	6106 Silos à voitures
611 Öffentlicher Verkehr	**1 481 190**	**1 524 902**	**1 521 890**	**6,3**	**44,2**	**– 3 012**	**– 0,2**	*611 Transports publics*
6110 Bundesbahnen	1 030 990	1 026 735	958 986	4,0	27,8	– 67 749	– 6,6	6110 Chemins de fer fédéraux
6111 Konzessionierte Transportunternehmen	450 200	498 167	562 904	2,3	16,4	64 737	13,0	6111 Entreprises de transport concessionnaires
613 Schiffahrt	**1 546**	**880**	**922**	**0,0**	**0,0**	**42**	**4,8**	*613 Transports par eau*
6130 Allgemeine Schiffahrt	1	1	1	0,0	0,0	—	—	6130 Navigation générale
6131 Rheinschiffahrt	1 056	332	333	0,0	0,0	1	0,3	6131 Navigation sur le Rhin
6132 Hochseeschiffahrt	489	547	588	0,0	0,0	41	7,5	6132 Navigation en haute mer
614 Luftfahrt	**163 434**	**162 068**	**161 607**	**0,7**	**4,7**	**– 461**	**– 0,3**	*614 Transports aériens*
6140 Luftverkehr	21 294	17 079	15 204	0,1	0,4	– 1 875	– 11,0	6140 Trafic aérien
6141 Flugsicherung	142 140	144 989	146 403	0,6	4,3	1 414	1,0	6141 Sécurité aérienne
616 Energie	**19 621**	**21 974**	**24 501**	**0,1**	**0,7**	**2 527**	**11,5**	*616 Energie*
6160 Elektrizität	19 621	21 974	24 501	0,1	0,7	2 527	11,5	6160 Electricité
6162 Rohrleitungen	—	—	—	—	—	—	—	6162 Conduites
6169 Übrige	—	—	—	—	—	—	—	6169 Autres
617 Post- und Fernmeldewesen	—	—	—	—	—	—	—	*617 Postes et télécommunications*
6170 Post- und Fernmeldewesen	—	—	—	—	—	—	—	6170 Postes et télécommunications
619 Verschiedenes	**5 585**	**6 810**	**6 862**	**0,0**	**0,2**	**52**	**0,8**	*619 Divers*
6190 Übrige Verkehrspolitik	5 585	6 810	6 862	0,0	0,2	52	0,8	6190 Autres secteurs des transports et communications
700 Verwaltung (nicht zuteilbar)	**19 444**	**20 772**	**21 807**	**0,1**	**1,0**	**1 035**	**5,0**	*700 Administration* (non ventilable)
701 Technische Maßnahmen	**293 560**	**312 180**	**326 645**	**1,4**	**14,5**	**14 465**	**4,6**	*701 Mesures techniques*
7010 Betriebs- und Bodenverbesserungen	169 355	177 167	187 008	0,8	8,3	9 841	5,6	7010 Amélioration de l'exploitation et du sol
7011 Viehwirtschaft	61 781	65 251	66 120	0,3	2,9	869	1,3	7011 Bétail
7012 Pflanzen- und Obstbau	39 754	42 242	44 866	0,2	2,0	2 624	6,2	7012 Production végétale et arboriculture fruitière
7013 Brotgetreidebau	1 272	1 412	1 512	0,0	0,1	100	7,1	7013 Culture des céréales panifiables
7015 Betriebsberatung	15 115	16 320	17 900	0,1	0,8	1 580	9,7	7015 Conseil d'exploitation
7016 Tierseuchenbekämpfung	6 283	9 788	9 239	0,0	0,4	– 549	– 5,6	7016 Lutte contre les épizooties

Funktionale Gliederung der Ausgaben 1985–1987 in Tausend Franken	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	V 1987 B: Anteil am Haushalt en % du total	V 1987 B: in % der Aufgabengr. en % des groupes de tâches	Zunahme Augmentation V 86/87 B: absolut absolue	Zunahme Augmentation V 86/87 B: en %	Classification fonctionnelle des dépenses 1985–1987 en milliers de francs
702 Wirtschaftliche Maßnahmen ..	**1 635 701**	**1 546 955**	**1 832 554**	**7,5**	**81,3**	**285 599**	**18,5**	*702 Mesures économiques*
7020 Viehwirtschaft	1 277 743	1 212 605	1 413 420	5,8	62,7	200 815	16,6	7020 Bétail
Milch und Milchprodukte	806 761	763 495	911 490	3,7	40 4	147 995	19,4	Lait et produits laitiers
Übrige Maßnahmen	470 982	449 110	501 930	2,1	22,3	52 820	11,8	Autres mesures
7021 Pflanzen- und Obstbau	129 714	146 825	206 629	0,8	9,1	59 804	40,7	7021 Production végétale et arboriculture fruitière
7022 Brotgetreidebau	106 689	62 280	68 905	0,3	3,1	6 625	10,6	7022 Culture des céréales panifiables
7023 Futtergetreidebau	121 555	125 245	143 600	0,6	6,4	18 355	14,7	7023 Culture des céréales fourragères
703 Soziale Maßnahmen	**58 047**	**71 484**	**71 241**	**0,3**	**3,2**	**– 243**	**– 0,3**	*703 Mesures sociales*
[illegible]								[illegible]
7100 Allgemeines Forstwesen	69 940	79 806	95 669	0,4	97,3	15 863	19,9	7100 Sylviculture en général
7104 Jagd, Fischerei	2 433	2 597	2 682	0,0	2,7	85	3,3	7104 Chasse, pêche
[illegible]								[illegible]
7200 Gewässerkorrektionen	52 420	51 964	56 550	0,2	55,3	4 586	8,8	7200 Corrections de cours d'eau
7201 Lawinenverbauungen	33 795	38 200	45 700	0,2	44,7	7 500	19,6	7201 Ouvrages paravalanches
[illegible]								[illegible]
7500 Tourismus	26 305	25 165	23 451	0,1	8,6	– 1 714	– 6,8	7500 Tourisme
7509 Übriges	212 927	234 097	249 837	1,0	91,4	15 740	6,7	7509 Autres secteurs
[illegible]								[illegible]
800 Kapitalkosten	**1 062 988**	**1 087 871**	**1 049 402**	**4,3**	**36,7**	**– 38 469**	**– 3,5**	*800 Frais de capitaux*
8000 Passivzinsen	1 046 506	1 070 783	1 032 112	4,3	36,1	– 38 671	– 3,6	8000 Intérêts débiteurs
8001 Emissionskosten	16 482	17 088	17 290	0,0	0,6	202	1,2	8001 Frais d'émission
802 Kantonsanteile	**1 630 938**	**1 877 400**	**1 784 220**	**7,4**	**62,4**	**– 93 180**	**– 5,0**	*802 Parts cantonales*
8020 Kantonsanteile an Bundeseinnahmen	1 630 938	1 877 400	1 784 220	7,4	62,4	– 93 180	– 5,0	8020 Parts des cantons aux recettes fédérales
805 Steuerabkommen mit dem Ausland	**24 762**	**37 500**	**25 000**	**0,1**	**0,9**	**– 12 500**	**– 33,3**	*805 Conventions fiscales avec l'étranger*

Funktionale Gliederung der Ausgaben 1960–1987 in Tausend Franken	Rechnung Compte					Voranschlag Budget		Classification fonctionnelle des dépenses 1960–1987 en milliers de francs
	1960	1970	1980	1984	1985	1986	1987	
Ausgaben	**2 601 085**	**7 764 966**	**17 388 811**	**21 643 847**	**22 881 277**	**23 608 976**	**24 225 398**	**Dépenses**
[illegible]								
100 Legislative und Exekutive	**3 878**	**9 210**	**21 563**	**30 005**	**28 356**	**29 067**	**30 258**	*100 Législatif et Exécutif*
1000 Legislative	2 158	6 769	17 314	25 044	22 463	22 436	23 705	1000 Législatif
1001 Exekutive	1 720	2 441	4 249	4 961	5 893	6 631	6 553	1001 Exécutif
101 Allgemeine Verwaltungsaufgaben	**102 252**	**220 376**	**440 862**	**547 904**	**579 975**	**616 441**	**661 833**	*101 Tâches générales de l'administration*
1010 Finanz- und Steuerverwaltung	16 430	33 223	68 684	82 159	84 681	87 877	94 790	1010 Administration des finances et des contributions
1011 Zollverwaltung, Grenzbewachung	67 540	154 178	299 625	364 913	392 816	422 602	448 054	1011 Administration des douanes, surveillance de la frontière
1012 Statistische Ämter	4 632	12 366	28 263	37 161	39 316	41 809	41 774	1012 Bureaux de statistique
1019 Übrige Dienste	13 650	20 609	44 290	63 671	63 162	64 153	77 215	1019 Autres services
109 Verschiedenes	—	**135 476**	**24 705**	**30 901**	**36 441**	**55 370**	**46 905**	*109 Divers*
1090 Nicht zuteilbarer Aufwand für Räumlichkeiten	—	135 476	24 705	30 901	36 441	55 370	46 905	1090 Dépenses non ventilables pour locaux
[illegible]								
1100 Gerichte	5 958	8 559	19 919	28 071	30 831	33 034	36 353	1100 Tribunaux
1101 Wirtschaftsaufsicht	8 938	15 822	26 484	33 951	34 187	37 212	38 285	1101 Mesures de protection économique
1102 Straf- und Korrektionsanstalten	—	21 584	48 737	55 254	55 367	61 000	68 300	1102 Etablissements de détention et de correction
1109 Übrige Rechtspflege	5 672	10 977	33 727	45 309	48 761	49 768	56 915	1109 Autres secteurs de la justice
[illegible]								
1201 Verkehrspolizei	24 001	114	190	455	315	375	324	1201 Police de la circulation
1209 Übrige Polizeiaufgaben	7 624	14 848	39 730	49 854	54 045	56 574	57 077	1209 Autres tâches de police
[illegible]								
[illegible]								
150 Politische Beziehungen	**59 712**	**172 536**	**182 287**	**265 135**	**274 735**	**305 440**	**315 404**	*150 Relations politiques*
151 Wirtschaftliche Beziehungen	**5 841**	**16 224**	**50 837**	**43 982**	**45 360**	**44 528**	**40 635**	*151 Relations économiques*
152 Entwicklungshilfe	**135 69**	**123 056**	**419 223**	**612 405**	**671 164**	**743 178**	**800 548**	*152 Aide au développement*
1520 Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe	4 739	67 900	288 112	369 478	410 472	440 288	479 470	1520 Coopération technique et aide financière
1521 Kapitalbeteiligungen an regionalen Entwicklungsbanken	—	2 186	2 868	7 369	7 970	10 000	14 000	1521 Participation au capital des banques régionales de développement
1522 Humanitäre und Nahrungsmittelhilfe	7 742	47 824	96 582	145 202	149 388	t59 728	162 527	1522 Aide humanitaire et alimentaire
1523 Wirtschafts- und handelspolitische Maßnahmen	—	462	18 240	62 829	73 209	100 928	111 823	1523 Mesures de politique économique et commerciale
1524 Stipendien	—	1 940	2 782	3 000	3 049	3 31t	3 420	1524 Bourses
1525 Übrige Beiträge an multilaterale Organisationen	—	—	—	9 489	10 941	11 508	10 280	1525 Autres contributions à des organisations multilatérales
1529 Verwaltung	1 088	2 744	10 639	15 038	16 135	17 415	19 028	1529 Administration
153 Übrige Hilfeleistungen	**2 853**	**5 508**	**35 044**	**111 620**	**130 847**	**136 103**	**183 197**	*153 Autres mesures d'assistance*
[illegible]								
200 Militärische Landesverteidigung	**954 203**	**1 844 663**	**3 326 723**	**4 235 618**	**4 814 528**	**4 606 282**	**4578888**	*200 Défense nationale militaire*
2000 Verwaltung (nicht zuteilbar)	19 818	48 603	149 004	180 688	187 786	195 019	216 515	2000 Administration (non ventilable)
2001 Ausbildung	204 821	419 566	765 951	939 936	994 015	1 051 8t6	1 034 881	2001 Instruction
Ausbildung der Armee	200 035	341 221	662 410	832 040	853 595	913 200	909 322	Instruction de l'armée
Vor- und außerdienstliche Ausbildung	4 786	13 529	23 763	24 390	25 135	26 616	25 559	Instruction prémilitaire et hors du service
Bauten und Anlagen	—	64 816	79 778	83 506	115 285	112 000	100 000	Constructions et installations
2002 Materielle Kriegsbereitschaft	729 564	1 376 494	2 411 768	3 114 994	3 632 727	3 359 447	3327492	2002 Préparation matérielle à la guerre
Kriegsmaterialbeschaffung	532 335	803 537	1 387 472	1 889 177	2 407 812	2 058 515	1 958 725	Acquisition de matériel de guerre
Bauten und Anlagen	—	153 738	271 183	233 237	208 758	218 500	244 000	Constructions et installations
Unterhalt und Betrieb	197 229	419 221	753 113	992 580	1 016 157	1 082 432	1 124 767	Entretien et exploitation
201 Zivile Landesverteidigung	**15 146**	**169 328**	**206 484**	**221 084**	**228 069**	**229 209**	**226 400**	*201 Défense nationale civile*
2010 Zivilschutz	7 628	135 083	181 427	196 622	201 729	201 324	197 709	2010 Protection civile
2011 Wirtschaftliche Landesverteidigung	7 329	11 725	20 398	t5 353	16 308	17 004	17 104	2011 Défense nationale économique
2012 Psychologische Landesverteidigung	189	2 520	4 659	9 109	10 032	10 881	11 587	2012 Défense nationale psychologique

Funktionale Gliederung der Ausgaben 1960–1987 in Tausend Franken	Rechnung Compte					Voranschlag Budget		Classification fonctionnelle des dépenses 1960–1987 en milliers de francs
	1960	1970	1980	1984	1985	1986	1987	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	**30 Enseignement et recherche**
300 Volksschulen	**5 332**	**21 031**	**41 911**	**29 485**	**25 624**	**30 010**	**28 705**	*300 Ecoles primaires*
3001 Primar- und Arbeitsschulen	4 022	4 872	2 860	2 252	2 282	4 179	2 320	3001 Ecoles primaires et d'apprentissage
3002 Sekundar- und Oberstufenschulen	—	—	—	—	—	—	—	3002 Ecoles secondaires et de degré supérieur
3003 Auslandschweizerschulen	1 310	5 804	14 304	13 734	13 215	14 604	15 405	3003 Ecoles suisses à l'étranger
3004 Fortbildungsschulen	—	10 355	24 747	13 499	10 127	11 227	10 980	3004 Ecoles de perfectionnement
301 Berufliches Bildungswesen	**29 537**	**84 401**	**254 726**	**303 446**	**339 379**	**365 265**	**365 432**	*301 Formation professionnelle*
3010 Kaufmännisch, gewerblich	27 332	74 422	216 446	258 899	296 666	319 765	319 280	3010 Formation commerciale et artisanale
3012 Land- und forstwirtschaftlich	2 142	8 136	25 436	27 725	28 825	30 416	31 986	3012 Formation agricole et forestière
3019 Übriges	63	1 843	12 844	16 822	13 888	15 084	14 166	3019 Autres formations
302 Mittelschulen	**1 486**	**14 504**	**37 445**	**45 210**	**45 444**	**49 305**	**62 988**	*302 Ecoles moyennes*
3020 Progymnasien und Gymnasien	1 486	5 828	4 455	7 216	7 235	7 638	8 608	3020 Progymnases et gymnases
3022 Techniken	—	8 676	32 990	37 994	38 209	41 667	54 380	3022 Technicums
303 Hochschulen	**27 384**	**330 187**	**739 916**	**857 468**	**912 755**	**984 245**	**1 116 006**	*303 Etablissements universitaires*
3030 Hochschulen	27 384	330 187	739 916	857 468	912 755	984 245	1 116 006	3030 Universités
304 Übriges Bildungswesen	**1 080**	**1 587**	**11 507**	**18 472**	**16 912**	**19 423**	**20 595**	*304 Autres secteurs de l'instruction*
3040 Allgemeines	1 080	1 587	11 507	18 472	16 912	19 423	20 595	3040 Formation générale
305 Grundlagenforschung	**8 878**	**109 731**	**238 881**	**293 230**	**301 351**	**333 266**	**350 537**	*305 Recherche fondamentale*
3050 Grundlagenforschung	8 878	109 731	238 881	293 230	301 351	333 266	350 537	3050 Recherche fondamentale
306 Angewandte Forschung	**39 642**	**95 345**	**183 257**	**227 367**	**219 523**	**278 258**	**293 225**	*306 Recherche appliquée*
3060 Physische Umwelt	771	5 561	11 561	15 287	17 860	18 005	18 698	3060 Environnement physique
3061 Gesundheit und andere soziale Leistungen	6	855	7 665	7 831	7 200	9 228	9 204	3061 Santé et autres prestations sociales
3062 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	108	364	19 121	14 564	10 815	33 827	31 166	3062 Transports et communications
3063 Energie	27 862	38 444	48 083	68 716	70 014	76 927	85 446	3063 Energie
3064 Land- und Forstwirtschaft	9 574	48 330	57 047	67 529	67 861	69 581	68 058	3064 Agriculture et sylviculture
3065 Industrie, Gewerbe, Handel	1 321	1 791	22 332	29 148	23 569	27 690	31 684	3065 Industrie, artisanat et commerce
3069 Verschiedenes	—	—	17 448	24 292	22 204	43 000	48 969	3069 Divers
307 Verwaltung, Kongresse und Verschiedenes	**4**	**2 097**	**2 832**	**1 888**	**1 884**	**2 105**	**2 501**	*307 Administration, congrès et divers*
3070 Verwaltung, Kongresse und Verschiedenes	4	2 097	2 832	1 888	1 884	2 105	2 501	3070 Administration, congrès et divers
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	**35 Culture, loisirs et sports**
3500 Bibliotheken	1 025	2 565	5 539	6 715	7 048	7 411	7 887	3500 Bibliothèques
3501 Museen	1 981	5 041	9 467	9 718	9 532	13 178	16 186	3501 Musées
3502 Natur- und Heimatschutz	2 098	8 243	23 117	31 889	42 678	44 320	52 782	3502 Protection de la nature et du paysage
3503 Erholung, Sport	5 188	17 034	47 422	58 535	59 415	57 360	55 991	3503 Loisirs, sports
3509 Übriges	4 762	8 917	24 144	33 642	43 237	42 396	46 385	3509 Autres secteurs
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	**40 Santé**
400 Allgemeines	**5 961**	**18 587**	**34 500**	**36 690**	**38 660**	**45 690**	**40 702**	*400 Services généraux*
4000 Allgemeines	5 961	18 587	34 500	36 690	38 660	45 690	40 702	4000 Services généraux
401 Krankenanstalten	**6 090**	**5 701**	**1 759**	**1 561**	**1 308**	**1 762**	**1 020**	*401 Etablissements hospitaliers*
4010 Spitäler	6 090	5 701	1 759	1 561	1 308	1 762	1 020	4010 Hôpitaux
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	**45 Protection de l'environnement**
4500 Wasserversorgung	—	—	910	1 187	1 302	1 278	1 496	4500 Approvisionnement en eau
4510 Gewässerschutz, Kanalisation	500	36 989	201 499	181 323	157 190	173 550	179 668	4510 Protection des eaux, canalisations
4590 Übrige Immissionen	478	186	3 440	2 182	3 189	2 530	2 723	4590 Mesures d'hygiène diverses
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	**50 Prévoyance sociale**
500 Sozialversicherungen	**303 595**	**1 253 023**	**3 510 493**	**4 656 043**	**4 810 144**	**4 906 164**	**5 165 536**	*500 Assurances sociales*
5000 Alters- und Hinterlassenenversicherung	186 592	548 948	1 597 430	2 429 157	2 493 404	2 538 335	2 699 657	5000 Assurance-vieillesse et survivants
5001 Invalidenversicherung	—	252 894	844 932	1 154 651	1 220 445	1 224 325	1 291 471	5001 Assurance-invalidité
5002 Erwerbsersatz	—	314	226	312	321	342	366	5002 Allocations aux militaires pour perte de gain
5003 Militärversicherung	49 907	102 704	180 698	226 826	224 100	235 863	235 855	5003 Assurance militaire
5004 Kranken- und Unfallversicherung	62 853	347 207	885 299	842 595	869 488	904 865	935 598	5004 Assurance-maladie et accidents
5005 Arbeitslosenversicherung	4 243	956	1 908	2 502	2 386	2 434	2 589	5005 Assurance-chômage
501 Fürsorge	**2 819**	**1 876**	**3 145**	**3 677**	**3 208**	**3 196**	**2 970**	*501 Assistance sociale*
5010 Armenunterstützung	411	130	1 073	837	282	150	20	5010 Aide aux indigents
5012 Altersunterstützung	750	—	—	—	—	—	—	5012 Aide à la vieillesse
5014 Krankheit und Invalidität	510	—	—	—	—	—	—	5014 Maladie et invalidité
5019 Übrige Fürsorge	1 148	1 746	2 072	2 840	2 926	3 046	2 950	5019 Autres secteurs de l'assistance sociale

Funktionale Gliederung der Ausgaben 1960–1987 in Tausend Franken	Rechnung Compte					Voranschlag Budget		Classification fonctionnelle des dépenses 1960–1987 en milliers de francs
	1960	1970	1980	1984	1985	1986	1987	
502 Wohnbauförderung	**2 764**	**55 750**	**55 909**	**65 240**	**59 982**	**70 955**	**68 965**	*502 Encouragement à la construction de logements*
5020 Wohnbauförderung	2 764	55 750	55 909	65 240	59 982	70 955	68 965	5020 Encouragement à la construction de logements
509 Übrige Wohlfahrt	**17 257**	**11 156**	**11 564**	**14 675**	**15 358**	**15 935**	**16 322**	*509 Autres institutions de prévoyance sociale*
5090 Auslandschweizer	13 315	4 201	4 364	5 755	6 023	6 559	7 060	5090 Suisses de l'étranger
5091 Arbeitnehmerschutz	3 170	6 527	6 746	8 471	8 879	8 816	8 654	5091 Protection des salariés
5099 Verschiedenes	772	428	454	449	456	560	608	5099 Divers
6000 Raumplanung	25	1 345	8 291	5 096	4 746	5 590	5 531	6000 Aménagement du territoire
6010 Regionale Entwicklungspolitik	—	—	63 872	24 150	23 792	25 650	26 710	6010 Politique régionale de développement
610 Straßen	**87 311**	**1 077 388**	**1 341 133**	**1 468 208**	**1 802 629**	**1 909 969**	**1729434**	*610 Routes*
6100 Nationalstraßen	790	853 289	1 053 882	1 137 247	1 271 684	1 315 064	1119826	6100 Routes nationales
6101 Hauptstraßen	86 521	224 099	287 251	112 449	172 279	172 905	178 654	6101 Routes principales
6102 Kantonsstraßen	—	—	—	218 512	358 666	417 000	425 454	6102 Routes cantonales
6104 Gemeindestraßen	—	—	—	—	—	—	—	6104 Routes communales
6106 Parkhäuser	—	—	—	—	—	5 000	5 500	6106 Silos à voitures
611 Öffentlicher Verkehr	**33 759**	**104 361**	**1 241 270**	**1 579 517**	**1 481 190**	**1 524 902**	**1521890**	*611 Transports publics*
6110 Bundesbahnen	1 009	339	893 385	1 132 873	1 030 990	1 026 735	958 986	6110 Chemins de fer fédéraux
6111 Konzessionierte Transportunternehmen	32 750	104 022	347 885	446 644	450 200	498 167	562 904	6111 Entreprises de transport concessionnaires
613 Schiffahrt	**918**	**3 319**	**4 979**	**741**	**1 546**	**880**	**922**	*613 Transports par eau*
6130 Allgemeine Schiffahrt	544	1	2	1	1	1	1	6130 Navigation générale
6131 Rheinschiffahrt	254	3 151	4 631	277	1 056	332	333	6131 Navigation sur le Rhin
6132 Hochseeschiffahrt	120	167	346	463	489	547	588	6132 Navigation en haute mer
614 Luftfahrt	**34 439**	**54 917**	**111 317**	**152 066**	**163 434**	**162 068**	**161 607**	*614 Transports aériens*
6140 Luftverkehr	17 543	20 583	4 168	22 656	21 294	17 079	15 204	6140 Trafic aérien
6141 Flugsicherung	16 896	34 334	113 149	129 410	142 140	144 989	146 403	6141 Sécurité aérienne
616 Energie	**2 603**	**5 811**	**13 387**	**21 131**	**19 621**	**21 974**	**24 501**	*616 Energie*
6160 Elektrizität	2 377	5 809	13 387	21 131	19 621	21 974	24 501	6160 Electricité
6162 Rohrleitungen	—	—	—	—	—	—	—	6162 Conduites
6169 Übrige	226	2	—	—	—	—	—	6169 Autres
617 Post- und Fernmeldewesen	—	**8 000**	—	—	—	—	—	*617 Postes et télécommunications*
6170 Post- und Fernmeldewesen	—	8 000	—	—	—	—	—	6170 Postes et télécommunications
619 Verschiedenes	**878**	**3 604**	**3 952**	**5 542**	**5 585**	**6 810**	**6 862**	*619 Divers*
6190 Übrige Verkehrspolitik	878	3 604	3 952	5 542	5 585	6 810	6 862	6190 Autres secteurs des transports et communications
700 Verwaltung (nicht zuteilbar)	**3 882**	**8 454**	**15 798**	**19 111**	**19 444**	**20 772**	**21 807**	*700 Administration* (non ventilable)
701 Technische Maßnahmen	**52 278**	**201 602**	**229 098**	**280 980**	**293 560**	**312 180**	**326 645**	*701 Mesures techniques*
7010 Betriebs- und Bodenverbesserungen	22 405	141 084	115 941	164 912	169 355	177 167	187 008	7010 Amélioration de l'exploitation et du sol
7011 Viehwirtschaft	12 554	36 287	53 668	57 802	61 781	65 251	66 120	7011 Bétail
7012 Pflanzen- und Obstbau	6 545	7 737	29 991	36 246	39 754	42 242	44 866	7012 Production végétale et arboriculture fruitière
7013 Brotgetreidebau	1 018	1 020	1 375	1 353	1 272	1 412	1 512	7013 Culture des céréales panifiables
7015 Betriebsberatung	1 805	5 765	13 581	14 295	15 115	16 320	17 900	7015 Conseil d'exploitation
7016 Tierseuchenbekämpfung	7 951	9 709	14 542	6 372	6 283	9 788	9 239	7016 Lutte contre les épizooties
702 Wirtschaftliche Maßnahmen	**268 530**	**515 940**	**1 258 458**	**1 617 896**	**1 635 701**	**1 546 955**	**1832554**	*702 Mesures économiques*
7020 Viehwirtschaft	144 946	328 712	949 878	1 162 337	1 277 743	1 212 605	1413420	7020 Bétail
Milch und Milchprodukte	128 730	253 109	668 137	752 693	806 761	763 495	911 490	Lait et produits laitiers
Übrige Maßnahmen	18 216	75 603	281 741	409 644	470 982	449 110	501 930	Autres mesures
7021 Pflanzen- und Obstbau	20 106	46 572	95 272	146 457	129 714	146 825	206 629	7021 Production végétale et arboriculture fruitière
7022 Brotgetreidebau	90 131	95 021	135 308	195 642	106 689	62 280	68 905	7022 Culture des céréales panifiables
7023 Futtergetreidebau	13 347	44 735	78 000	113 460	121 555	125 245	143 600	7023 Culture des céréales fourragères
703 Soziale Maßnahmen	**20 928**	**53 154**	**69 567**	**53 868**	**58 047**	**71 484**	**71 241**	*703 Mesures sociales*
7100 Allgemeines Forstwesen	13 648	17 139	32 486	47 529	69 940	79 806	95 669	7100 Sylviculture en général
7104 Jagd, Fischerei	394	1 316	2 472	2 351	2 433	2 597	2 682	7104 Chasse, pêche

Funktionale Gliederung der Ausgaben 1960–1987 in Tausend Franken	Rechnung Compte					Voranschlag Budget		Classification fonctionnelle des dépenses 1960–1987 en milliers de francs
	1960	1970	1980	1984	1985	1986	1987	
7200 Gewässerkorrektionen	9 903	22 462	34 735	41 380	52 420	51 964	56 550	7200 Corrections de cours d'eau
7201 Lawinenverbauungen	—	16 000	20 500	29 200	33 795	38 200	45 700	7201 Ouvrages paravalanches
7500 Tourismus	5 818	15 418	21 218	26 259	26 305	25 165	23 451	7500 Tourisme
7509 Übriges	2 968	6 402	267 930	264 174	212 927	234 097	249 837	7509 Autres secteurs
800 Kapitalkosten	**218 880**	**265 535**	**897 755**	**999 671**	**1 062 988**	**1 087 871**	**1 049 402**	*800 Frais de capitaux*
8000 Passivzinsen	218 288	258 264	880 843	980 278	1 046 506	1 070 783	1 032 112	8000 Intérêts débiteurs
8001 Emissionskosten	592	7 271	16 912	19 393	16 482	17 088	17 290	8001 Frais d'émission
802 Kantonsanteile	**138 064**	**468 478**	**1 309 621**	**1 673 991**	**1 630 938**	**1 877 400**	**1 784 220**	*802 Parts cantonales*
8020 Kantonsanteile an Bundeseinnahmen	138 064	468 478	1 309 621	1 673 991	1 630 938	1 877 400	1 784 220	8020 Parts des cantons aux recettes fédérales
805 Steuerabkommen mit dem Ausland	—	**6 000**	**38 000**	**35 538**	**24 762**	**37 500**	**25 000**	*805 Conventions fiscales avec l'étranger*

Volkswirtschaftliche Gliederung der Ausgaben 1960–1987	Rechnung Compte					Voranschlag Budget		Classification économique des dépenses 1960–1987
	1960	1970	1980	1984	1985	1986	1987	
	in Tausend Franken – en milliers de francs							
Ausgaben	**2 601 085**	**7 764 966**	**17 388 811**	**21 643 847**	**22 881 277**	**23 608 976**	**24 225 398**	**Dépenses**
Besoldungen	352 710	835 319	1 838 330	2 314 470	2 394 847	2 497 454	2 528 573	Rémunérations
Sozialleistungen	9 450	27 494	96 691	136 799	151 048	154 847	245 793	Prestations sociales
davon militärische Investitionen	443 573	961 858	1 624 078	2 037 743	2 568 761	2 237 000	2 143 000	dont investissements militaires
davon:								dont:
Hochbauten	58 780	209 281	147 162	190 801	181 782	193 145	196 380	Bâtiments
Maschinen, Einrichtungen, Fahrzeuge	21 979	116 440	150 172	182 105	203 658	199 271	258 308	Machines, installations, véhicules
für laufende Ausgaben	**547 134**	**1 258 727**	**3 352 825**	**3 520 718**	**3 727 777**	**3 875 281**	**4 095 381**	*pour dépenses courantes*
Subventionen an Produzenten	273 843	518 618	1 416 952	1 313 570	1 385 688	1 335 562	1 568 418	Subventions aux producteurs
Beiträge an private Haushalte	66 926	140 868	234 051	252 058	258 811	277 482	282 055	Contributions aux ménages privés
Beiträge an Krankenkassen	157 524	343 612	879 907	835 963	864 967	900 000	930 000	Contributions aux caisses-maladie
Beiträge an private Organisationen	24 942	125 858	322 920	392 468	405 970	481 650	499 869	Contributions à des institutions privées
Beiträge ans Ausland	23 899	129 771	498 995	726 659	812 341	880 587	815 039	Contributions à l'étranger
für Investitionen im Inland	**12 435**	**21 317**	**124 941**	**138 090**	**118 905**	**99 000**	**128 600**	*pour investissements dans le pays*
für laufende Ausgaben	**113 682**	**671 250**	**3 085 803**	**4 294 907**	**4 298 648**	**4 534 000**	**4 664 100**	*pour dépenses courantes*
Beiträge an SBB	—	—	893 355	1 107 040	997 657	1 002 000	956 100	Contributions aux CFF
Beiträge an AHV/IV	113 682	671 250	2 192 448	3 187 867	3 300 991	3 532 000	3 708 000	Contributions à l'AVS/AI
für Investitionen der SBB	**1 000**	**325**	—	**25 800**	**33 300**	**24 700**	**13 650**	*pour investissements aux CFF*
für laufende Ausgaben	**358 799**	**1 172 652**	**2 842 411**	**3 616 988**	**4 135 011**	**4 234 131**	**4 429 963**	*pour dépenses courantes*
Beiträge an laufende Ausgaben	188 735	698 174	1 494 790	1 907 459	2 479 311	2 319 231	2 620 743	Contributions aux dépenses courantes
Kantonsanteile an Bundeseinnahmen	170 064	474 478	1 347 621	1 709 529	1 655 700	1 914 900	1 809 220	Quotes-parts des cantons aux recettes fédérales
für Investitionen	**90 871**	**1 233 527**	**1 835 258**	**1 874 800**	**1 811 791**	**2 001 527**	**1 866 005**	*pour investissements*
an Kantone und Gemeinden	1 720	99 998	23 478	53 174	53 699	58 000	64 800	aux cantons et communes
an Dritte	5 695	127 587	41 194	328 938	315 860	396 323	415 206	à des tiers
ans Ausland	307	28 799	37 184	45 068	39 276	68 760	72 948	à l'étranger
Laufende Ausgaben total	**2 395 364**	**5 896 352**	**15 018 406**	**18 641 236**	**20 106 429**	**20 548 218**	**21 190 331**	*Dépenses courantes totales*
Investitionsausgaben total	**205 721**	**1 868 614**	**2 370 405**	**3 002 611**	**2 774 848**	**3 060 758**	**3 035 067**	*Dépenses d'investissement totales*
Ausgaben für eigene Zwecke	**1 469 443**	**3 150 784**	**6 045 717**	**7 745 364**	**8 347 010**	**8 317 254**	**8 474 745**	*Dépenses pour besoins propres*
Übertragungen	**1 131 642**	**4 614 182**	**11 343 094**	**13 898 483**	**14 534 267**	**15 291 722**	**15 750 653**	*Transferts*
	in Prozent des Totals – en pourcent du total							
Ausgaben	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Dépenses**
Besoldungen und Sozialleistungen	**13,9**	**11,1**	**11,1**	**11,3**	**11,1**	**11,2**	**11,4**	**Rémunérations, prestations soc.**
Konsum von Gütern und Diensten	**30,5**	**21,5**	**16,8**	**17,4**	**19,0**	**17,7**	**17,3**	**Consommation de biens et services**
Passivzinsen	**8,5**	**3,3**	**5,1**	**4,5**	**4,6**	**4,6**	**4,3**	**Intérêts passifs**
Investitionen	**3,6**	**4,6**	**1,8**	**2,5**	**1,8**	**1,8**	**2,0**	**Investissements**
Übertragungen an Dritte	**21,5**	**16,5**	**20,0**	**16,9**	**16,8**	**16,8**	**17,4**	**Transferts à des tiers**
Übertragungen an Betriebe und Anstalten des Bundes	**4,4**	**8,7**	**17,7**	**20,0**	**18,9**	**19,3**	**19,3**	**Transferts aux entreprises et établissements de la Confédération**
Übertragungen an Kantone und Gemeinden	**17,3**	**31,0**	**26,9**	**25,4**	**26,0**	**26,4**	**26,0**	**Transferts aux cantons et communes**
Darlehen und Beteiligungen	**0,3**	**3,3**	**0,6**	**2,0**	**1,8**	**2,2**	**2,3**	**Prêts et participations**
Laufende Ausgaben total	**92,1**	**75,9**	**86,4**	**86,1**	**87,9**	**87,0**	**87,5**	*Dépenses courantes totales*
Investitionsausgaben total	**7,9**	**24,1**	**13,6**	**13,9**	**12,1**	**13,0**	**12,5**	*Dépenses d'investissement totales*
Ausgaben für eigene Zwecke	**56,5**	**40,6**	**34,8**	**35,8**	**36,5**	**35,2**	**35,0**	*Dépenses pour besoins propres*
Übertragungen	**43,5**	**59,4**	**65,2**	**64,2**	**63,5**	**64,8**	**65,0**	*Transferts*

Übertragungen des Bundes Millionen Franken	R 1985 C	V 1986 B	V 1987 B	Transferts de la Confédération millions de francs
Total	**14 535**	**15 292**	**15 751**	**Total**
Übertragungen an Dritte	**3 847**	**3 974**	**4 224**	**Transferts à des tiers**
Subventionen an private Unternehmungen	**1 386**	**1 336**	**1 568**	*Subventions à des entreprises privées*
Milchverwertung	805	762	910	Utilisation du lait
Brotgetreide	107	62	69	Céréales panifiables
Privatbahnhilfe	264	296	310	Aide aux chemins de fer privés
Übrige	210	216	279	Divers
Beiträge an private Haushalte	**259**	**277**	**282**	*Contributions à des ménages privés*
Familienzulagen in der Landwirtschaft	57	70	70	Allocations familiales en faveur de l'agriculture
Leistungen der Militärversicherung	167	174	176	Prestations de l'assurance militaire
Übrige	35	33	36	Divers
Beiträge an öffentliche Sozialversicherungen (Krankenkassen)	**865**	**900**	**930**	*Contributions à des assurances sociales publiques (caisses-maladie)*
Beiträge an private Organisationen	**406**	**482**	**500**	*Contributions à des institutions privées*
Nationalfonds (Forschung)	169	195	206	Fonds national (recherche)
CERN	28	30	30	CERN
Jugend- und Sportorganisationen	31	35	36	Organisations «Jeunesse et sport»
Kulturförderung	49	49	58	Organisations culturelles
Übrige	129	173	170	Divers
Investitionsbeiträge im Inland	**119**	**99**	**129**	*Contributions à des investissements en Suisse*
Investitionshilfe für Privatbahnen	116	95	100	Aide à l'équipement des chemins de fer privés
Übrige	3	4	29	Divers
Beiträge ans Ausland	**812**	**880**	**815**	*Contributions destinées à l'étranger*
Entwicklungshilfe	594	612	664	Aide au développement
Raumforschung	30	50	47	Recherche spatiale
Flüchtlinge	110	114	33	Réfugiés
Übrige	78	104	71	Divers
Übertragungen an Betriebe und Anstalten des Bundes	**4 332**	**4 559**	**4 678**	**Transferts aux entreprises et établissements de la Confédération**
Zahlungen an die SBB	**1 031**	**1 027**	**970**	*Paiements aux CFF*
Defizitdeckung	304	324	333	Couverture de déficit
Abgeltung gemeinwirtsch. Leistungen	679	662	495	Indemnisation des prestations en faveur de l'économie générale
Tariferleichterungen	—	—	86	Allégements tarifaires
Investitionsbeiträge	33	25	39	Contributions à des investissements
Übrige	15	16	17	Divers
Bundesbeiträge an die AHV/IV	**3 301**	**3 532**	**3 708**	*Contribution fédérale à l'AVS/AI*
AHV	2 172	2 364	2 486	AVS
IV	1 129	1 168	1 222	AI
Übertragungen an Kantone und Gemeinden	**5 947**	**6 236**	**6 296**	**Transferts aux cantons et communes**
Bundesbeiträge	**2 976**	**2 960**	**3 321**	*Subventions*
Zivilschutz	115	124	126	Protection civile
Volks- und Mittelschulen	56	61	73	Ecoles primaires et moyennes
Berufliches Bildungswesen	299	322	316	Formation professionnelle
Hochschulförderung	302	334	332	Aide aux universités
Gewässerschutz	135	150	155	Protection des eaux
Ergänzungsleistungen zur AHV/IV	364	178	228	Prestations complémentaires à l'AVS/AI
Straßen	570	640	666	Routes
Meliorationen in der Landwirtschaft	126	130	130	Améliorations foncières dans l'agriculture
Tierhalter im Berggebiet	170	175	210	Détenteurs de bétail en région de montagne
Bewirtschaftungsbeiträge	108	108	108	Contributions à l'exploitation agricole du sol
Investitionshilfe für Berggebiet	20	20	20	Aide à l'investissement dans les régions de montagne
Übrige	711	718	957	Divers
Rückvergütungen	**1 315**	**1 361**	**1 166**	*Remboursements*
Bundesanteil Nationalstraßenbau und -betrieb	1 266	1 310	1 114	Contribution de la Confédération aux frais de construction des routes nationales
Unterhalt Armeematerial durch Kantone	49	51	52	Entretien du matériel de l'armée par les cantons
Kantonsanteile an Bundeseinnahmen	**1 656**	**1 915**	**1 809**	*Quotes-parts des cantons aux recettes fédérales*
Darlehen und Beteiligungen	**409**	**523**	**553**	**Prêts et participations**
Darlehen an Kantone und Gemeinden	**54**	**58**	**65**	*Prêts aux cantons et communes*
Darlehen an Dritte	**316**	**396**	**415**	*Prêts à des tiers*
Darlehen ans Ausland	**39**	**69**	**73**	*Prêts à l'étranger*

Volkswirtschaftliche und funktionale Struktur des Finanzhaushaltes 1987

Funktionale Gliederung der Ausgaben	Total 1987	Volkswirtschaftliche Gliederung der Ausgaben							
		Besoldungen Rémunérations	Konsum Consommation	Investitionen Investissements	Übertragungen an Dritte: Transferts à des tiers: Total	Subventionen Subventions	Private Haushalte Ménages	Sozialversicherungen Assurances sociales	Organisationen Organismes divers
in Tausend Franken		1	2	3	4	41	42	44	45
Total Ausgaben	**24 225 398**	**2 774 366**	**4 194 409**	**473 858**	**4 223 981**	**1 568 418**	**282 055**	**930 000**	**499 869**
10 Behörden, allgemeine Verwaltung	**738 996**	**510 441**	**138 201**	**65 618**	**6 385**	—	**4 674**	—	**1 467**
11 Rechtspflege	**199 853**	**80 581**	**15 341**	**5 728**	**5 563**	**16**	**4 385**	—	**755**
12 Polizei	**57 401**	**39 898**	**11 352**	**1 953**	**1 028**	—	**143**	—	**435**
13 Spezielle Dienste	**123 239**	**75 296**	**23 175**	**18 253**	**6 356**	—	**248**	—	**968**
15 Beziehungen zum Ausland	**1 339 784**	**218 606**	**99 009**	**11 383**	**768 975**	**8 500**	**5 264**	—	**65 579**
150 Politische Beziehungen	**315 404**	**176 658**	**91 431**	**9 969**	**27 483**	—	**580**	—	**16 951**
151 Wirtschaftliche Beziehungen	**40 635**	**12 988**	**2 991**	**505**	**24 152**	**8 500**	**45**	—	—
152 Entwicklungshilfe	**800 548**	**16 360**	**2 032**	**583**	**708 625**	—	**3 473**	—	**41 077**
153 Übrige Hilfeleistungen	**183 197**	**12 600**	**2 556**	**326**	**8 715**	—	**1 165**	—	**7 550**
20 Landesverteidigung	**4 805 288**	**1 091 612**	**3 317 694**	**120 592**	**20 240**	—	**4 004**	—	**13 927**
200 Militärische Landesverteidigung	**4 578 888**	**1 064 187**	**3 289 709**	**76 238**	**19 684**	—	**3 906**	—	**13 469**
2000 Verwaltung (nicht zuteilbar)	216 515	150 419	35 378	7 649	569	—	525	—	35
2001 Ausbildung	1 034 881	218 276	731 252	16 704	14 079	—	772	—	13 307
2002 Materielle Kriegsbereitschaft	3 327 492	695 492	2 523 079	51 885	5 036	—	2 609	—	127
201 Zivile Landesverteidigung	**226 400**	**27 425**	**27 985**	**44 355**	**556**	—	**97**	—	**458**
30 Unterricht und Forschung	**2 239 989**	**482 971**	**355 825**	**200 000**	**431 378**	**17 290**	**13 418**	—	**292 162**
300 Volksschulen	**28 704**	**227**	**78**	**12**	**17 726**	—	**1**	—	**2 320**
301 Berufliches Bildungswesen	**365 432**	**4 585**	**10 909**	**128**	**28 601**	**17 290**	**211**	—	**11 099**
302 Mittelschulen	**62 988**	**744**	**221**	**27**	**2**	—	**2**	—	—
303 Hochschulen	**1 116 006**	**357 505**	**214 001**	**162 802**	**22 047**	—	**11 767**	—	**10 182**
304 Übriges Bildungswesen	**20 595**	**216**	**289**	**8**	**4 283**	—	**1**	—	**600**
305/306 Forschung	**643 763**	**119 265**	**128 563**	**37 007**	**358 428**	—	**1 434**	—	**267 671**
307 Verwaltung, Verschiedenes	**2 501**	**429**	**1 765**	**16**	**291**	—	**1**	—	**290**
35 Kultur, Erholung, Sport	**179 231**	**26 457**	**11 459**	**10 660**	**104 935**	**8 500**	**2 189**	—	**94 190**
40 Gesundheitswesen	**41 722**	**18 843**	**14 932**	**2 201**	**3 533**	—	**63**	—	**2 142**
45 Umweltschutz	**183 887**	**19 255**	**4 536**	**2 139**	**607**	—	**66**	—	**541**
50 Soziale Wohlfahrt	**5 253 793**	**76 282**	**54 747**	**4 171**	**1 149 745**	**31 712**	**176 580**	**930 000**	**3 738**
500 Sozialversicherungen	**5 165 536**	**67 410**	**52 847**	**3 786**	**1 105 353**	—	**175 349**	**930 000**	**4**
501/509 Übriges	**88 257**	**8 871**	**1 900**	**384**	**44 393**	**31 712**	**1 232**	—	**3 733**
60 Raumplanung/Regionale Entwicklungspolitik	**32 241**	**2 628**	**529**	**82**	**82**	—	**7**	—	**75**
61 Verkehrs- und Energiewirtschaft	**3 445 216**	**53 219**	**105 053**	**20 816**	**471 979**	**324 400**	**209**	—	**21 194**
610 Straßen	**1 729 434**	**6 258**	**1 020**	**833**	**23**	—	**21**	—	**2**
611 Öffentlicher Verkehr	**1 521 890**	**11 415**	**1 626**	**577**	**449 523**	**324 400**	**40**	—	**79**
613/619 Übriges	**193 892**	**35 546**	**102 407**	**19 407**	**22 433**	—	**148**	—	**21 114**
70 Landwirtschaft und Ernährung	**2 252 247**	**63 915**	**22 707**	**9 285**	**1 223 952**	**1 152 984**	**70 254**	—	**154**
700 Verwaltung (nicht zuteilbar)	**21 807**	**17 421**	**2 952**	**738**	**695**	**505**	**62**	—	**101**
701 Technische Maßnahmen	**326 645**	**46 493**	**18 140**	**8 547**	**12 514**	**11 769**	**159**	—	**54**
702 Wirtschaftliche Maßnahmen	**1 832 554**	—	**1 614**	—	**1 140 710**	**1 140 710**	—	—	—
703 Soziale Maßnahmen	**71 241**	—	—	—	**70 033**	—	**70 033**	—	—
71 Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei	**98 351**	**7 566**	**1 516**	**678**	**295**	**225**	**25**	—	**39**
72 Gewässerkorrektionen und Lawinenverbauungen	**102 250**	—	—	—	**900**	—	—	—	—
75 Industrie, Gewerbe, Handel	**273 288**	**6 798**	**1 042**	**299**	**28 026**	**24 790**	**528**	—	**2 502**
80 Finanzausgaben	**2 858 622**	—	**17 290**	—	—	—	—	—	—
800 Kapitalkosten	**1 049 402**	—	**17 290**	—	—	—	—	—	—
802 Kantonsanteile	**1 784 220**	—	—	—	—	—	—	—	—
805 Steuerabkommen mit dem Ausland	**25 000**	—	—	—	—	—	—	—	—

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Classifications économique et fonctionnelle des finances de 1987

Classification économique des dépenses									Classification fonctionnelle des dépenses
		Übertragungen an Bundesbetriebe	Übertragungen an öffentliche Haushalte / Transferts à des collectivités publiques						
Ausland / Etranger	Investitionsbeiträge / Contributions à des investissements	Transferts aux établissements fédéraux	Total	Laufende Ausgaben / Dépenses courantes	Anteile / Parts	Investitionen / Investissements	Zinsen / Intérêts	Darlehen / Prêts	
46	48	5	6	61	63 + 64	65	7	8	en milliers de francs
815 039	128 600	4 677 750	6 295 968	2 620 743	1 809 220	1 866 005	1 032 112	552 954	**Total des dépenses**
244	—	—	350	350	—	—	—	18 000	**10 Autorités, administration générale**
406	—	—	92 640	75 450	—	17 190	—	—	**11 Justice**
450	—	—	3 170	3 170	—	—	—	—	**12 Police**
5 139	—	—	160	160	—	—	—	—	**13 Services spéciaux**
689 632	—	—	159 059	159 059	—	—	—	82 752	**15 Relations avec l'étranger**
9 951	—	—	59	59	—	—	—	9 804	*150 Relations politiques*
15 606	—	—	—	—	—	—	—	—	*151 Relations économiques*
664 075	—	—	—	—	—	—	—	72 948	*152 Aide au développement*
—	—	—	159 000	159 000	—	—	—	—	*153 Autres mesures d'assistance*
9	2 300	—	255 150	124 650	—	130 500	—	—	**20 Défense nationale**
9	2 300	—	129 070	106 570	—	22 500	—	—	*200 Défense nationale militaire*
9	—	—	22 500	—	—	22 500	—	—	2000 Administration (non ventilable)
—	—	—	54 570	54 570	—	—	—	—	2001 Instruction
—	2 300	—	52 000	52 000	—	—	—	—	2002 Préparation matérielle à la guerre
—	—	—	126 080	18 080	—	108 000	—	—	*201 Défense nationale civile*
108 508	—	—	769 314	653 814	—	115 500	—	500	**30 Enseignement et recherche**
15 405	—	—	10 662	8 322	—	2 340	—	—	*300 Ecoles primaires*
1	—	—	321 208	283 678	—	37 530	—	—	*301 Formation professionnelle*
—	—	—	61 994	55 364	—	6 630	—	—	*302 Ecoles moyennes*
98	—	—	359 650	290 650	—	69 000	—	—	*303 Etablissements universitaires*
3 682	—	—	15 800	15 800	—	—	—	—	*304 Autres secteurs de l'instruction*
89 323	—	—	—	—	—	—	—	500	*305/306 Recherche*
—	—	—	—	—	—	—	—	—	*307 Administration, divers*
57	—	—	25 720	5 720	—	20 000	—	—	**35 Culture, loisirs et sports**
1 329	—	—	2 213	2 213	—	—	—	—	**40 Santé**
—	—	—	157 350	2 100	—	155 250	—	—	**45 Protection de l'environnement**
7 714	—	3 708 000	254 599	239 159	—	15 440	—	6 250	**50 Prévoyance sociale**
—	—	3 708 000	228 139	228 139	—	—	—	—	*500 Assurances sociales*
7 713	—	—	26 460	11 020	—	15 440	—	6 250	*501/509 Divers*
—	—	—	28 920	8 920	—	20 000	—	—	**60 Aménagement du territoire/ politique régionale de développement**
1 176	125 000	969 750	1 735 400	634 800	—	1 100 600	—	89 000	**61 Communications et énergie**
—	—	—	1 717 300	634 800	—	1 082 500	—	4 000	*610 Routes*
4	125 000	969 750	5 000	—	—	5 000	—	84 000	*611 Transports publics*
1 172	—	—	13 100	—	—	13 100	—	1 000	*613/619 Divers*
159	400	—	820 558	690 558	—	130 000	—	111 830	**70 Agriculture et alimentation**
28	—	—	—	—	—	—	—	—	*700 Administration* (non ventilable)
132	400	—	190 950	60 950	—	130 000	—	50 000	*701 Mesures techniques*
—	—	—	629 600	629 600	—	—	—	60 630	*702 Mesures économiques*
—	—	—	8	8	—	—	—	1 200	*703 Mesures sociales*
7	—	—	80 795	20 620	—	60 175	—	7 500	**71 Sylviculture, chasse, pêche**
—	900	—	101 350	—	—	101 350	—	—	**72 Corrections de cours d'eau et ouvrages paravalanches**
208	—	—	—	—	—	—	—	237 122	**75 Industrie, artisanat et commerce**
—	—	—	1 809 220	—	1 809 220	—	1 032 112	—	**80 Dépenses du service financier**
—	—	—	—	—	—	—	1 032 112	—	*800 Frais de capitaux*
—	—	—	1 784 220	—	1 784 220	—	—	—	*802 Parts cantonales*
—	—	—	25 000	—	25 000	—	—	—	*805 Conventions fiscales avec l'étranger*

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds.

Ausgaben 1987, aufgegliedert nach Aufgaben und Sachgruppen

Funktionale Gliederung der Ausgaben	Total 1987	Ausgaben nach Sachgruppen							
		Verzinsung Intérêts	Behörden und Personal Autorités et personnel	Allgemeine Ausgaben					
				Total	Verwaltungsausgaben Dépenses d'administration	Unterhalt von Mobilien und Immobilien Entretien des immeubles et du mobilier	Betriebsausgaben Dépenses d'exploitation	Miet- und Pachtzinse Loyers et fermages	Entschädigungen an den Wehrmann Indemnités et allocations aux militaires
In Tausend Franken		1	2	3	30–32	33	34	35	36
Total Ausgaben	**24 225 398**	**1 032 112**	**2 624 910**	**2 378 301**	**457 908**	**371 877**	**803 276**	**153 346**	**98 517**
10 Behörden, allgemeine Verwaltung	**738 996**	—	**488 064**	**167 069**	**74 248**	**38 611**	**7 569**	**15 204**	—
11 Rechtspflege	**199 853**	—	**79 567**	**44 758**	**13 022**	**3 775**	**737**	**650**	—
12 Polizei	**57 401**	—	**38 209**	**16 789**	**4 442**	**2 235**	**135**	**390**	—
13 Spezielle Dienste	**123 239**	—	**70 946**	**32 458**	**10 873**	**6 438**	**10 957**	**1 722**	—
15 Beziehungen zum Ausland	**1 339 784**	—	**194 732**	**111 620**	**67 841**	**10 887**	**7 576**	**13 117**	—
150 Politische Beziehungen	**315 404**	—	**159 998**	**92 145**	**56 802**	**9 150**	**6 915**	**12 812**	—
151 Wirtschaftliche Beziehungen	**40 635**	—	**13 427**	**2 597**	**1 397**	**620**	**38**	**109**	—
152 Entwicklungshilfe	**800 548**	—	**14 703**	**7 162**	**2 346**	**716**	**44**	**126**	—
153 Übrige Hilfeleistungen	**183 197**	—	**6 605**	**9 716**	**7 295**	**401**	**580**	**70**	—
20 Landesverteidigung	**4 805 288**	—	**1 044 077**	**1 320 042**	**158 111**	**263 936**	**553 536**	**111 199**	**98 217**
200 Militärische Landesverteidigung	**4 518 888**	—	**1 017 900**	**1 290 708**	**154 948**	**262 058**	**547 691**	**105 261**	**91 967**
2000 Verwaltung (nicht zuteilbar)	216 515	—	144 298	64 559	26 611	8 554	521	1 502	—
2001 Ausbildung	1 034 881	—	209 047	699 752	45 719	15 061	439 069	84 783	95 667
2002 Materielle Kriegsbereitschaft	3 327 492	—	664 555	526 397	82 617	238 443	108 101	18 977	2 300
201 Zivile Landesverteidigung	**326 400**	—	**26 177**	**29 334**	**3 163**	**1 878**	**5 845**	**5 938**	**250**
30 Unterricht und Forschung	**2 239 989**	—	**452 478**	**393 932**	**80 943**	**26 896**	**205 742**	**4 361**	—
300 Volksschulen	**28 704**	—	**219**	**87**	**61**	**14**	**1**	**3**	—
301 Berufliches Bildungswesen	**365 432**	—	**4 441**	**28 315**	**10 645**	**158**	**69**	**31**	—
302 Mittelschulen	**62 988**	—	**633**	**334**	**270**	**33**	**2**	**6**	—
303 Hochschulen	**1 116 006**	—	**331 252**	**241 359**	**47 813**	**18 370**	**156 569**	**3 012**	—
304 Übriges Bildungswesen	**20 595**	—	**208**	**898**	**278**	**10**	**1**	**2**	—
305/306 Forschung	**643 163**	—	**109 305**	**120 929**	**20 933**	**8 291**	**49 100**	**1 305**	—
307 Verwaltung, Verschiedenes	**2 501**	—	**415**	**2 011**	**942**	**19**	**1**	**3**	—
35 Kultur, Erholung, Sport	**179 231**	—	**23 446**	**43 434**	**6 507**	**1 996**	**3 133**	**572**	**300**
40 Gesundheitswesen	**41 722**	—	**16 976**	**17 184**	**9 734**	**1 075**	**801**	**169**	—
45 Umweltschutz	**183 887**	—	**18 007**	**5 855**	**2 766**	**973**	**1 311**	**175**	—
50 Soziale Wohlfahrt	**5 253 793**	—	**73 281**	**20 405**	**7 876**	**4 667**	**1 770**	**3 455**	—
500 Sozialversicherungen	**5 165 536**	—	**64 763**	**18 114**	**6 613**	**4 194**	**1 636**	**3 372**	—
501/509 Übriges	**88 257**	—	**8 518**	**2 290**	**1 263**	**473**	**134**	**83**	—
60 Raumplanung/Regionale Entwicklungspolitik	**32 241**	—	**1 988**	**1 176**	**943**	**100**	**6**	**18**	—
61 Verkehrs- und Energiewirtschaft	**3 445 216**	—	**50 868**	**128 619**	**8 074**	**5 527**	**895**	**1 201**	—
610 Straßen	**1 729 434**	—	**5 908**	**1 393**	**762**	**356**	**17**	**50**	—
611 Öffentlicher Verkehr	**1 521 890**	—	**10 999**	**2 084**	**1 027**	**544**	**33**	**95**	—
613/619 Übriges	**193 892**	—	**33 961**	**125 142**	**6 284**	**4 627**	**844**	**1 055**	—
70 Landwirtschaft und Ernährung	**2 252 247**	—	**58 958**	**28 467**	**10 436**	**4 050**	**8 856**	**988**	—
700 Verwaltung (nicht zuteilbar)	**21 807**	—	**16 756**	**3 781**	**1 977**	**906**	**33**	**159**	—
701 Technische Maßnahmen	**326 645**	—	**42 202**	**22 922**	**8 433**	**3 143**	**8 797**	**829**	—
702 Wirtschaftliche Maßnahmen	**1 832 554**	—	—	**1 614**	**25**	—	**4**	—	—
703 Soziale Maßnahmen	**71 241**	—	—	**150**	—	—	—	—	—
71 Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei	**98 351**	—	**6 763**	**2 382**	**1 475**	**343**	**229**	**60**	—
72 Gewässerkorrektionen und Lawinenverbauungen	**102 250**	—	—	—	—	—	—	—	—
75 Industrie, Gewerbe, Handel	**273 288**	—	**6 548**	**1 820**	**619**	**367**	**22**	**65**	—
80 Finanzausgaben	**2 858 622**	**1 032 112**	—	**42 290**	—	—	—	—	—
800 Kapitalkosten	**1 049 402**	**1 032 112**	—	**17 290**	—	—	—	—	—
802 Kantonsanteile	**1 784 220**	—	—	—	—	—	—	—	—
805 Steuerabkommen mit dem Ausland	**25 000**	—	—	**25 000**	—	—	—	—	—

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

Les dépenses de 1987 classées suivant les tâches et les groupes spécifiques

Dépenses par groupes spécifiques										Classification fonctionnelle des dépenses
Dépenses générales			Kantonsanteile an Bundeseinnahmen Parts des cantons aux recettes fédérales	Bundeseigene Sozialwerke Œuvres sociales de la Confédération	Bundesbeiträge Subventions fédérales	Internationale Hilfsmassnahmen und Beiträge Mesures d'entraide et institutions internationales	Grundstücke u. Fahrnis Immeubles et mobilier	Gemeinschaftswerke Entreprises exécutées en communauté	Darlehen u. Warengeschäfte Prêts et marchandises	
Verpflichtungen u. vertragl. Leistungen Engagements et prestations contractuelles	Betriebszuschüsse Déficits d'exploitation	Forschungsaufträge Mandats de recherche								
37	38	39	4	4	4	4	5	5	6	en milliers de francs
364 936	90 000	38 441	1 784 220	4 148 733	6 871 571	1 038 191	2 670 736	1 114 000	562 624	**Total des dépenses**
14 157	17 281	—	—	—	—	244	56 218	—	27 400	**10 Autorités, administration générale**
24 326	2 249	—	—	—	68 450	1 160	5 918	—	—	**11 Justice**
8 262	1 325	—	—	—	—	450	1 953	—	—	**12 Police**
187	2 281	—	—	—	—	6 083	13 753	—	—	**13 Services spéciaux**
5 126	6 723	350	—	—	22 650	899 559	28 470	—	82 752	**15 Relations avec l'étranger**
565	5 551	350	—	—	14 150	12 251	27 056	—	9 804	*150 Relations politiques*
—	432	—	—	—	8 500	15 606	505	—	—	*151 Relations économiques*
3 421	511	—	—	—	—	705 152	583	—	72 948	*152 Aide au développement*
1 140	229	—	—	—	—	166 550	326	—	—	*153 Autres mesures d'assistance*
98 933	36 110	—	—	—	134 985	9	2 305 906	—	270	**20 Défense nationale**
87 581	35 202	—	—	—	8 450	9	2 261 821	—	—	*200 Défense nationale militaire*
22 540	4 832	—	—	—	—	9	7 649	—	—	2000 Administration (non ventilable)
12 320	7 133	—	—	—	6 150	—	119 933	—	—	2001 Instruction
52 721	23 237	—	—	—	2 300	—	2 134 240	—	—	2002 Préparation matérielle à la guerre
11 352	908	—	—	—	126 535	—	44 085	—	270	*201 Défense nationale civile*
23 063	14 837	38 091	—	—	1 060 624	125 011	207 443	—	500	**30 Enseignement et recherche**
—	8	—	—	—	28 387	1	12	—	—	*300 Ecoles primaires*
17 302	106	5	—	—	332 540	1	128	—	—	*301 Formation professionnelle*
—	23	—	—	—	61 994	—	27	—	—	*302 Ecoles moyennes*
4 662	10 933	—	—	—	367 216	—	170 178	—	—	*303 Etablissements universitaires*
600	7	—	—	—	15 800	3 682	8	—	—	*304 Autres secteurs de l'instruction*
269	3 745	37 285	—	—	254 627	121 328	37 074	—	500	*305/306 Recherche*
230	14	801	—	—	60	—	16	—	—	*307 Administration, divers*
30 114	812	—	—	—	100 891	57	11 404	—	—	**35 Culture, loisirs et sports**
4 817	589	—	—	—	4 032	1 329	2 201	—	—	**40 Santé**
6	625	—	—	—	157 350	535	2 139	—	—	**45 Protection de l'environnement**
47	2 590	—	—	4 148 733	998 874	2 079	4 171	—	6 250	**50 Prévoyance sociale**
17	2 282	—	—	4 148 733	930 139	—	3 786	—	—	*500 Assurances sociales*
30	308	—	—	—	68 735	2 079	384	—	6 250	*501/509 Divers*
40	69	—	—	—	28 995	—	82	—	—	**60 Aménagement du territoire/ politique régionale de développement**
110 933	1 989	—	—	—	2 040 660	1 253	20 816	1 114 000	89 000	**61 Communications et énergie**
2	205	—	—	—	603 300	—	833	1 114 000	4 000	*610 Routes*
2	382	—	—	—	1 424 150	81	577	—	84 000	*611 Transports publics*
110 929	1 402	—	—	—	13 210	1 172	19 407	—	1 000	*613/619 Divers*
2 096	2 043	—	—	—	2 043 501	205	9 285	—	111 830	**70 Agriculture et alimentation**
101	582	—	—	—	505	28	738	—	—	*700 Administration* (non ventilable)
259	1 461	—	—	—	202 795	178	8 547	—	50 000	*701 Mesures techniques*
1 585	—	—	—	—	1 770 310	—	—	—	60 630	*702 Mesures économiques*
150	—	—	—	—	69 891	—	—	—	1 200	*703 Mesures sociales*
39	235	—	—	—	81 020	7	678	—	7 500	**71 Sylviculture, chasse, pêche**
—	—	—	—	—	102 250	—	—	—	—	**72 Corrections de cours d'eau et ouvrages paravalanches**
502	244	—	—	—	27 290	208	299	—	237 122	**75 Industrie, artisanat et commerce**
42 290	—	—	1 784 220	—	—	—	—	—	—	**80 Dépenses du service financier**
17 290	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*800 Frais de capitaux*
—	—	—	1 784 220	—	—	—	—	—	—	*802 Parts cantonales*
25 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*805 Conventions fiscales avec l'étranger*

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds.

Entwicklung und Struktur der Fiskaleinnahmen

Mittlere jährliche Zunahme in % / Augmentation annuelle moyenne en %

	1960/70	1970/80	1978/80	1980/82	1982/84	1985/V 87 B
Fiskaleinnahmen	**9,9**	**7,3**	**4,3**	**9,0**	**6,4**	**5,1**
Steuern auf Einkommen und Vermögen	**10,8**	**9,2**	**2,5**	**14,5**	**8,4**	**6,0**
Direkte Bundessteuer	10,1	11,3	3,3	7,6	10,5	4,6
Verrechnungssteuer	14,7	5,4	— 4,5	31,2	— 2,7	4,8
Stempelabgaben	5,9	8,5	14,5	16,7	23,6	10,8
Militärpflichtersatz	33,0	7,1	1,0	2,4	2,3	3,6
Belastung des Verbrauchs	**9,6**	**6,3**	**5,4**	**5,7**	**5,0**	**4,5**
Warenumsatzsteuer	9,8	11,0	8,7	8,5	6,9	6,2
Tabaksteuer	17,4	0,1	5,5	4,8	6,1	— 2,3
Einfuhrzölle	5,3	— 1,9	3,3	0,4	— 2,2	1,6
Treibstoffzölle	9,0	2,6	2,8	1,8	3,6	2,1
Zollzuschlag auf Treibstoffen	—	10,4	2,8	1,9	3,5	2,9
Schwerverkehrsabgabe	—	—	—	—	—	0,0
Nationalstraßenabgabe	—	—	—	—	—	2,0
Lenkungsabgaben	8,0	7,6	— 6,1	4,3	1,3	7,3
Übriges	— 4,1	— 0,3	5,0	9,5	5,0	1,6

In % des Bruttoinlandproduktes / En % du produit intérieur brut

	1960	1970	1980	1985	V 1986 B	V 1987 B
Fiskaleinnahmen	**4,9**	**8,0**	**8,6**	**9,1**	**9,8**	**9,1**
Steuern auf Einkommen und Vermögen	**1,4**	**2,5**	**3,2**	**3,8**	**4,3**	**3,9**
Direkte Bundessteuer	0,8	1,3	2,0	2,1	2,4	2,1
Verrechnungssteuer	0,3	0,8	0,7	0,8	1,0	0,8
Stempelabgaben	0,3	0,3	0,4	0,8	0,8	0,9
Militärpflichtersatz	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Belastung des Verbrauchs	**3,5**	**5,5**	**5,4**	**5,3**	**5,5**	**5,2**
Warenumsatzsteuer	1,2	1,9	2,8	3,0	3,2	3,1
Tabaksteuer	0,2	0,7	0,4	0,4	0,4	0,3
Einfuhrzölle	1,2	1,2	0,5	0,4	0,4	0,4
Treibstoffzölle	0,5	0,8	0,6	0,5	0,5	0,4
Zollzuschlag auf Treibstoffen	0,0	0,5	0,7	0,6	0,6	0,6
Schwerverkehrsabgabe	—	—	—	0,0	0,0	0,0
Nationalstraßenabgabe	—	—	—	0,1	0,1	0,0
Lenkungsabgaben	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Übriges	0,2	0,1	0,1	0,0	0,0	0,1

In % der Fiskaleinnahmen / En % des recettes fiscales

	1960	1970	1980	1985	V 1986 B	V 1987 B
Fiskaleinnahmen	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Steuern auf Einkommen und Vermögen	**29,0**	**31,4**	**37,4**	**41,7**	**44,1**	**42,4**
Direkte Bundessteuer	16,0	16,2	23,4	23,1	24,5	22,9
Verrechnungssteuer	6,7	10,2	8,5	8,9	10,7	8,8
Stempelabgaben	6,2	4,3	4,8	9,1	8,4	10,1
Militärpflichtersatz	0,1	0,7	0,7	0,6	0,5	0,6
Belastung des Verbrauchs	**71,0**	**68,6**	**62,6**	**58,3**	**55,9**	**57,6**
Warenumsatzsteuer	23,6	23,3	32,7	33,0	32,2	33,7
Tabaksteuer	4,5	8,6	4,3	4,1	3,7	3,5
Einfuhrzölle	23,8	15,4	6,3	4,4	4,3	4,1
Treibstoffzölle	11,2	10,2	6,5	5,3	4,9	5,0
Zollzuschlag auf Treibstoffen	0,0	6,5	8,7	6,9	6,5	6,6
Schwerverkehrsabgabe	—	—	—	0,5	0,5	0,5
Nationalstraßenabgabe	—	—	—	0,7	0,7	0,7
Lenkungsabgaben	4,3	3,6	3,7	2,9	2,7	3,1
Übriges	3,6	1,0	0,4	0,5	0,4	0,4

Evolution et structure des recettes fiscales

Recettes fiscales
Impôts sur le revenu et la fortune
Impôt fédéral direct
Impôt anticipé
Droits de timbre
Taxe d'exemption du service militaire
Prélèvements sur la consommation
Impôt sur le chiffre d'affaires
Impôt sur le tabac
Droits d'entrée
Droits sur les carburants
Droits supplémentaires sur les carburants
Redevance sur le trafic des poids lourds
Redevance pour l'utilisation des routes nationales
Taxes d'orientation
Divers

Recettes fiscales
Impôts sur le revenu et la fortune
Impôt fédéral direct
Impôt anticipé
Droits de timbre
Taxe d'exemption du service militaire
Prélèvements sur la consommation
Impôt sur le chiffre d'affaires
Impôt sur le tabac
Droits d'entrée
Droits sur les carburants
Droits supplémentaires sur les carburants
Redevance sur le trafic des poids lourds
Redevance pour l'utilisation des routes nationales
Taxes d'orientation
Divers

Recettes fiscales
Impôts sur le revenu et la fortune
Impôt fédéral direct
Impôt anticipé
Droits de timbre
Taxe d'exemption du service militaire
Prélèvements sur la consommation
Impôt sur le chiffre d'affaires
Impôt sur le tabac
Droits d'entrée
Droits sur les carburants
Droits supplémentaires sur les carburants
Redevance sur le trafic des poids lourds
Redevance pour l'utilisation des routes nationales
Taxes d'orientation
Divers

Finanzierung der Bundesaufgaben durch direkt zuteilbare Einnahmen

Financement des tâches de la Confédération par des recettes imputables directement

	Ausgaben Dépenses	Zuteilbare Einnahmen Recettes imputables			
		Absolut Montant réel	Deckungsgrad in % der Ausgaben Taux de couverture en % des dépenses		
				zum Vergleich base comparative	
	V 1987 B Mio Fr.	V 1987 B Mio Fr.	V 1987 B	R 1980 C	R 1970 C
AUSGABEN	**24 225**	**6 399**	**26,4**	**30,9**	**36,3**
Behörden, allgemeine Verwaltung	**739**	**188**	**25,4**	**32,4**	**38,6**
Legislative und Exekutive	30	—	—	—	—
Allgemeine Verwaltungsaufgaben und Verschiedenes	709	188	26,5	33,9	39,6
Rechtspflege	**200**	**54**	**27,0**	**29,5**	**43,9**
Polizei	**58**	**8**	**13,8**	**12,5**	**20,0**
Spezielle Dienste	**123**	**30**	**24,4**	**44,2**	**22,8**
Beziehungen zum Ausland	**1 340**	**57**	**4,3**	**5,1**	**12,9**
Politische Beziehungen	315	32	10,2	17,0	5,1
Wirtschaftliche Beziehungen	41	—	—	—	187,5
Entwicklungshilfe	801	22	2,7	0,7	1,6
Übrige Hilfeleistungen	183	3	1,6	2,9	
Landesverteidigung	**4 805**	**88**	**1,8**	**3,3**	**3,7**
Militärische Landesverteidigung	4 579	60	1,3	1,9	1,6
Zivile Landesverteidigung	226	28	12,4	25,2	26,5
Unterricht und Forschung	**2 240**	**50**	**2,2**	**2,5**	**3,3**
Volksschulen und Mittelschulen	92	—	—	—	2,8
Berufliches und übriges Bildungswesen	386	1	0,3	—	1,2
Hochschulen	1 116	23	2,1	2,4	3,9
Forschung	644	25	3,9	4,5	3,4
Verwaltung, Kongresse und Verschiedenes	2	1	50,0	33,3	—
Kultur, Erholung und Sport	**179**	**2**	**1,1**	**1,8**	**2,4**
Gesundheitswesen	**42**	**6**	**14,3**	**19,4**	**16,7**
Umweltschutz	**184**	**1**	**0,5**	**0,5**	—
Soziale Wohlfahrt	**5 254**	**1 099**	**20,9**	**24,0**	**54,1**
Sozialversicherungen	5 166	1 091	21,1	22,6	56,9
Fürsorge und übrige Wohlfahrt	19	5	26,3	13,3	—
Wohnbauförderung	69	3	4,3	112,5	5,4
Raumplanung/Regionale Entwicklungspolitik	**32**	—	—	—	—
Verkehrs- und Energiewirtschaft	**3 445**	**2 208**	**64,1**	**70,2**	**73,1**
Straßen	1 729	2 065	119,4	136,9	85,0
Öffentlicher Verkehr	1 522	1	0,1	0,1	1,0
Luftfahrt	162	135	83,3	59,0	2,1
Verschiedenes	32	7	21,9	26,1	6,9
Landwirtschaft und Ernährung	**2 252**	**816**	**36,2**	**39,9**	**43,3**
Soziale Maßnahmen und Verwaltung	93	2	2,2	31,8	31,1
Technische Maßnahmen	327	37	11,3	12,7	12,9
Wirtschaftliche Maßnahmen	1 832	777	42,4	45,4	55,9
Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei	**98**	**4**	**4,1**	**8,6**	—
Gewässerkorrektionen und Lawinenverbauungen	**102**	—	—	—	—
Industrie, Handel, Gewerbe	**273**	**4**	**1,5**	**78,9**	**204,5**
Finanzausgaben	**2 859**	**1 784**	**62,4**	**58,3**	**63,2**
Kapitalkosten	1 050	—	—	—	—
Kantonsanteile	1 784	1 784	100,0	100,0	100,0
Steuerabkommen mit dem Ausland	25	—	—	—	—

DÉPENSES
Autorités, administration générale
Législatif et exécutif
Tâches générales de l'administration et divers
Justice
Police
Services spéclaux
Relations avec l'étranger
Relations politiques
Relations économiques
Aide au développement
Autres mesures d'assistance
Défense nationale
Défense nationale militaire
Défense nationale civile
Enseignement et recherche
Ecoles primaires et moyennes
Formation professionnelle et autres secteurs de l'instruction
Etablissements universitaires
Recherche
Administration, congrès et divers
Culture, loisirs et sports
Santé
Protection de l'environnement
Prévoyance sociale
Assurances sociales
Assistance sociale et autres institutions de prévoyance
Encouragement à la construction de logements
Aménagement du territoire/politique régionale de développement
Communications et énergie
Routes
Transports publics
Transports aériens
Divers
Agriculture et alimentation
Mesures sociales et administration
Mesures techniques
Mesures économiques
Sylviculture, chasse, pêche
Corrections de cours d'eau et ouvrages paravalanches
Industrie, artisanat, commerce
Dépenses du service financier
Frais de capitaux
Parts cantonales
Conventions fiscales avec l'étranger

Übersicht über die zweckfinanzierten Straßenverkehrsausgaben	1983	1984	1985	V 1986 B	V 1987 B	Differenz/ Différence 1986/1987		Tableau des dépenses affectées à la circulation routière
Rubrik/Article	Millionen Franken millions de francs						%	
Ausgaben								**Dépenses**
Nationalstraßen								**Routes nationales**
806.563.10 Bau	1 094	1 078	969	1 070	850	— 220	— 20,6	Construction
563.90 dito/Förderung der Beschäftigung	7	8	—	—	—	—	—	Idem/encouragement de l'emploi
563.11 Erneuerung					32[7]			Renouvellement
563.12 Baulicher Unterhalt	43	47	298	240	80[7]	+ 24	+ 10,0	Gros entretien
563.13 Betrieb und Polizei					152[7]			Exploitation et police
563.91 Unterhalt, Förderung der Beschäftigung	1	—	—	—	—	—	—	Entretien, encouragement de l'emploi
Hauptstraßen								**Routes principales**
412.01 Hauptstraßen	91	105	125	148	153	+ 5	+ 3,4	Routes principales
412.90 dito/Förderung der Beschäftigung	—	4	8	6	6	—	—	Idem/encouragement de l'emploi
Übrige werkgebundene Beiträge								**Autres contributions au financement des mesures techniques**
412.02 Niveauübergänge/Verkehrstrennung	18	20	18	30	40	+ 10	+ 33,3	Passages à niveau/séparation des courants de trafic
802.413.28 Autoverlad	—	—	1	14	15	+ 1	+ 7,1	Chargement d'automobiles
413.32 Betriebsbeiträge Huckepackverkehr[1]	(17)	(16)	(12)	16	32	+ 16	+ 100,0	Ferroutage, contributions d'exploitation[1]
413.33 Investitionen kombinierter Verkehr	—	—	—	—	10	+ 10	.	Investissements en faveur du trafic combiné
413.46 Anschlußgeleise	—	—	—	—	15	+ 15	.	Embranchements ferroviaires
806.412.03 Bahnhofparkanlagen	—	—	—	—	2	+ 2	.	Places de parc près des gares
600.01 Bahnhofparkanlagen, Darlehen	—	—	—	5	4	— 1	— 20,0	Places de parc près des gares, prêts
442.01 Umwelt-/Landschaftsschutz (Straßenverkehr)	—	—	32	34	44	+ 10	+ 29,4	Protection de l'environnement / du paysage (circulation routière)
442.02 Schutz übriger Straßen vor Naturgewalten	—	—	9	18	18	—	—	Protection des autres routes contre les éléments naturels
Nicht werkgebundene Beiträge								**Contributions au financement de mesures autres que techniques**
412.11 Allgemeine Straßenbeiträge und Finanzausgleich	189	177 (21)[4]	204	237	236	— 1	— 0,4	Subventions routières générales et péréquation financière
412.12 dito/außerordentlicher Anteil	—	—	137	150	150	—	—	Idem/part extraordinaire
412.13 Internationale Alpenstraßen/Kantone ohne Nationalstraßen	2	(2)[4]	38	17	17	—	—	Routes alpestres servant au trafic international / cantons dépourvus de routes nationales
Diverse **Forschung, Verwaltung und Zinsen**[2]	10	7	9	11	12	+ 1	+ 9,1	**Recherche, administration et intérêts**[2]
Total Ausgaben	1 455	1 446	1 848	1 996	1 868	— 128	— 6,4	Total des dépenses
Einnahmen								**Recettes**
606.840.02 Treibstoffzölle[3]	555	531	543	540	565	+ 25	+ 4,6	Droits sur les carburants[3]
840.07 Zollzuschlag auf Treibstoffen	1 383	1 405	1 416	1 430	1 500	+ 70	+ 4,9	Droit supplémentaire sur les carburants
601.920.01 Rückerstattung von Ausgaben früherer Jahre[5]	—	(17)	44	6	—	— 6	— 100,0	Remboursement des dépenses des années antérieures[5]
Total Einnahmen	1 938	1 936	2 003	1 976	2 065	+ 89	+ 4,5	Total des recettes
Einnahmen- (+)/Ausgabenüberschuß (—)	+ 483	+ 490	+ 155	— 20	+ 197			**Excédent de recettes (+)/Excédent de dépenses (—)**
Rückerstattung T6[5]			+ 17					Remboursement T6[5]
Verrechnung Vorschüsse[6]			— 23					Compensation des avances[6]
Veränderung Rückstellung	+ 483	+ 490	+ 149	— 20	+ 197			Variation de la provision
Rückstellung Ende Jahr	+ 778	+ 1 269	+ 1 417	+ 1 397	+ 1 594	+ 197	+ 14,1	**Provision en fin d'exercice**

[1] Ab 1986 aus Treibstoffzollerträgen finanziert.
[2] Verzinsung Nationalstraßenvorschuß bis 30. 4. 1983.
[3] Treibstoffzollanteil Straße: bis 30. 4. 1983: 60%; ab 1. 5. 1983: 50%.
[4] Als Vorschuß bis zum Inkrafttreten des Treibstoffzollgesetzes.
[5] Rückzahlung des Bundesanteils Hauptstraße T6 durch den Kanton Bern. Die Rückerstattung 1984 (17 Mio) wurde 1985 in die Rückstellung eingelegt.
[6] Verrechnung der seit dem Inkrafttreten der Neuregelung der Treibstoffzölle aus allgemeinen Bundesmitteln geleisteten Vorschüsse bei den nicht werkgebundenen Beiträgen (Besitzstandswahrung).
[7] Bis 1986 auf Rubrik 806.563.02 Unterhalt und Betrieb der Nationalstraßen zusammengefaßt.

[1] Dès 1986, financement par le produit des droits d'entrée sur les carburants.
[2] Intérêts servis sur l'avance pour les routes nationales jusqu'au 30 avril 1983.
[3] Part des droits d'entrée sur les carburants, destinée aux routes, jusqu'au 30 avril 1983: 60%; dès le 1er mai 1983: 50%.
[4] A titre d'avance jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi sur les droits d'entrée sur les carburants.
[5] Remboursement de la quote-part de la Confédération à la route principale T6, par le canton de Berne. Le remboursement effectué en 1984 (17 millions) a été versé à la provision.
[6] Compensation des avances, provenant des ressources générales de la Confédération, consenties depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation des droits d'entrée sur les carburants, par des contributions au financement de mesures autres que techniques (sauvegarde des droits acquis).
[7] Figurait jusqu'en 1986 sous 806.563.02 Entretien et exploitation des routes nationales.

Ausgaben der Departemente für bauliche Maßnahmen in Tausend Franken	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Dépenses des départements relatives à la construction en milliers de francs
TOTAL	**3 193 684**	**3 271 999**	**3 221 120**	**TOTAL**
Bundeseigene Bauten	**621 767**	**635 605**	**686 570**	**Constructions de la Confédération**
Zivile Bauten	**230 116**	**235 431**	**259 140**	*Constructions civiles*
314.331.01 Unterhalt der Bauten und Anlagen	45 125	49 300	67 100	314.331.01 Entretien des constructions et des installations
02 Bauliche Arbeiten an Miet- und Pachtobjekten	2 459	3 500	6 500	02 Travaux de construction sur des objets loués et affermés
501.01 Bauten und Anlagen	150 687	159 661	160 490	501.01 Constructions et installations
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	10 836	1 000	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
04 Projektierung	3 178	3 200	4 180	04 Etablissement de projets
330.502.01 Erneuerung und Erweiterung der Anlagen FHK	334	—	—	330.502.01 Renouvellement et agrandissement des installations CCE
606.331.01 Bauliche Ausführungen und Reparaturen in gemieteten Räumen	1 360	3 000	5 000	606.331.01 Constructions et réparations dans les locaux loués
711/718.342.02 Versuchsbauten	568	570	570	711/718.342.02 Essais de constructions
803.501.01 Ausbau der Flugsicherungsanlagen	16 229	15 200	15 900	803.501.01 Aménagement des installations de sécurité aérienne
Militärische Bauten	**390 991**	**400 174**	**426 830**	*Constructions militaires*
314.331.01 Unterhalt der Bauten und Anlagen	37 075	40 100	50 000	314.331.01 Entretien des constructions et des installations
501.01 Bauten und Anlagen	13 799	11 684	14 510	501.01 Constructions et installations
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	678	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
04 Projektierung	4 822	5 600	4 820	04 Etablissement de projets
511.508.01 Bauten	324 044	330 500	344 000	511.508.01 Constructions
512.338.01 Unterhalt der Bauten und Anlagen	7 473	7 790	8 500	512.338.01 Entretien des constructions et installations
572.338.01 Unterhalt der Flugplätze und Anlagen	3 100	4 500	5 000	572.338.01 Entretien des aérodromes et installations
Beiträge an bauliche Maßnahmen	**2 461 100**	**2 490 594**	**2 371 150**	**Subventions pour des travaux de construction**
302.463.50 Denkmalpflege	15 294	15 600	20 300	302.463.50 Conservation des monuments historiques
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	1 006	594	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
52 Denkmalpflege, Sonderkredit	71	—	—	52 Conservation des monuments historiques, crédit spécial
315.443.01 Lawinenverbauungen und Aufforstungen	28 770	31 000	38 500	315.443.01 Ouvrages paravalanches et reboisements
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	1 486	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
06 Wegebauten und Parzellarzusammenlegungen	25 200	30 000	35 000	06 Constructions de chemins forestiers, remaniements parcellaires
91 Dito/Förderung der Beschäftigung	1 725	—	—	91 Idem/encouragement de l'emploi
319.443.01 Anlagen zum Schutze der Gewässer gegen Verunreinigung	134 996	150 000	155 000	319.443.01 Installations pour la protection des eaux contre la pollution
320.463.02 Hochschulförderung, Sachinvestitionsbeiträge	64 752	70 000	69 000	320.463.02 Aide aux universités, subventions d'équipement
402.483.06 Baubeiträge an Strafvollzugs- und Erziehungsanstalten	12 375	15 000	17 000	402.483.06 Subventions de construction aux établissements servant à l'exécution des peines et mesures et aux maisons d'éducation
408.453.01 Schutzbauten	93 500	107 000	108 000	408.453.01 Bâtiments de protection
705.463.02 Neu- und Erweiterungsbauten für berufliche Ausbildung	29 237	42 000	39 000	705.463.02 Construction et agrandissement de locaux destinés à l'enseignement professionnel
707.433.29 Strukturverbesserungen in der Milchverwertung	4 860	9 000	9 300	707.433.29 Amélioration des structures dans le domaine de l'utilisation du lait
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	2 000	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
40 Bodenverbesserungen und landwirtschaftliche Hochbauten	122 678	130 000	130 000	40 Améliorations foncières et constructions rurales
96 Dito/Förderung der Beschäftigung	3 577	—	—	96 Idem/encouragement de l'emploi
463.02 Neu- und Erweiterungsbauten für die landwirtschaftliche Ausbildung	8 500	8 100	7 500	463.02 Constructions nouvelles ou complémentaires destinées à l'enseignement agricole
725.453.01 Verbesserung der Wohnverhältnisse in Berggebieten	13 484	13 250	15 000	725.453.01 Amélioration du logement dans les régions de montagne
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	1 627	500	400	90 Idem/encouragement de l'emploi
802.413.29 RHB, Vereina	—	—	10 000	802.413.29 Chemin de fer rhétique, Vereina
33 Investitionen kombinierter Verkehr	—	—	10 100	33 Investissements en faveur du trafic combiné
43 SBB-Flughafenanschluß Cointrin	33 300	21 500	13 650	43 Raccordement de l'aéroport de Cointrin au réseau des CFF
46 Anschlußgeleise	—	—	15 000	46 Voies de raccordement
803.413.01 Ausbau der Flugplätze	20 000	15 850	13 100	803.413.01 Agrandissement des aérodromes
804.443.11 Gewässerkorrektionen	44 800	35 800	35 800	804.443.11 Corrections de cours d'eau
91 Dito/Förderung der Beschäftigung	1 255	—	800	91 Idem/encouragement de l'emploi
13 Internationale Rheinregulierung (Illmündung/Bodensee)	750	900	900	13 Régularisation internationale du Rhin (de l'embouchure de l'Ill au lac de Constance)

Ausgaben der Departemente für bauliche Maßnahmen in Tausend Franken	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Dépenses des départements relatives à la construction en milliers de francs
806.412.01 Hauptstraßen	125 000	148 000	153 000	806.412.01 Routes principales
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	7 879	6 000	6 000	90 Idem/encouragement de l'emploi
02 Niveauübergänge, Maßnahmen zur Trennung des Verkehrs	17 986	30 000	40 000	02 Passages à niveau, mesures de séparation des courants de trafic
03 Bahnhofparkanlagen	—	—	1 500	03 Places de parc prés des gares
11 Allgemeine Straßenbeiträge und Finanzausgleich	203 566	237 000	235 454	11 Subventions routiéres générales et péréquation financière
12 Dito/Außerordentlicher Antell	137 115	150 000	150 000	12 Idem/part extraordinaire
13 Internationale Alpenstraßen und Kantone ohne Nationalstraßen	37 530	16 500	17 346	13 Routes alpestres servant au trafic international et cantons dépourvus de routes nationales
442.01 Umwelt- und Landschaftsschutz (Straßenverkehr)	—	34 000	44 500	442.01 Protectlon de l'environnement et du paysage (circulation routière)
02 Schutz übriger Straßen vor Naturgewalten	—	18 000	18 000	02 Protection des autres routes contre les éléments naturels
563.01 Nationalstraßen	968 612	1 070 000	—	563.01 Routes nationales
02 Beiträge an den Betrieb und Unterhalt der Nationalstraßen (ohne Betrieb und Polizei)	298 169	85 000	—	02 Contributions aux frals d'exploitation et d'entretien des routes nationales (sans exploltation et police)
10 Bau	—	—	850 000	10 Construction
11 Erneuerung	—	—	32 000	11 Réfection
12 Baulicher Unterhalt	—	—	80 000	12 Entretien des constructions
Darlehen	**110 817**	**145 800**	**163 400**	**Prêts**
201.603.05 Immobilienstiftung für internationale Organisationen, Genf	—	7 000	8 000	201.603.05 Fondation des immeubles pour les organisations internationales, Genève
315.603.01 Investitionskredite an die Forstwirtschaft	5 456	6 500	7 500	315.603.01 Crédits d'investissement pour la sylviculture
601.600.07 Baudarlehen an Bundespersonal	12 711	16 000	18 000	601.600.07 Prêts au personnel fédéral pour la construction de logements
707.603.03 Investitionskredite an die Landwirtschaft	33 000	40 000	50 000	707.603.03 Crédits d'investissement à l'agriculture
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	3 500	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
725.600.04 Förderung von gemeinnützigen Bauträgern	3 150	4 300	3 900	725.600.04 Mesures d'encouragement en faveur des maitres d'ouvrage s'occupant de la construction de logements d'utilité publique
90 Dito/Förderung der Beschäftigung	3 000	—	—	90 Idem/encouragement de l'emploi
802.600.01 BLS-Doppelspur, Baukredit	50 000	67 000	71 000	802.600.01 BLS, doublement de la voie, crédit à la construction
803.601.01 Darlehen für Flugplätze	—	—	1 000	803.601.01 Prêts à des aérodromes
806.600.01 Bahnhofparkanlagen	—	5 000	4 000	806.600.01 Places de parc près des gares

Ausgaben des Bundes (inkl. Betriebe) für bauliche Maßnahmen in Millionen Franken	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Dépenses de la Confédération (y compris les établissements) relatives à la construction en millions de francs
Bundeseigene Bauten	**1 852,7**	**2 127,1**	**2 187,9**	**Constructions de la Confédération**
Departemente	**621,8**	**635,6**	**686,6**	**Départements**
Hochbau	525,4	527,4	544,5	Constructions en surface
Tiefbau	—	—	—	Génie civil
Baulicher Unterhalt	96,4	108,2	142,1	Entretien des constructions
Bundesamt für Rüstungsbetriebe	**46,1**	**75,1**	**73,4**	**Office fédéral de la production d'armements**
Hochbau	39,5	69,5	66,7	Constructions en surface
Baulicher Unterhalt	6,6	5,6	6,7	Entretien des constructions
SBB	**591,8**	**734,0**	**751,5**	**CFF**
Hochbau	282,2	357,0	362,9	Constructions en surface
Tiefbau	224,4	284,0	288,6	Génie civil
Baulicher Unterhalt	85,2	93,0	100,0	Entretien des constructions
PTT	**592,1**	**672,6**	**670,8**	**PTT**
Hochbau	296,3	348,0	351,0	Constructions en surface
Tiefbau	190,8	206,0*	195,1	Génie civil
Baulicher Unterhalt	105,0	118,6	124,7	Entretien des constructions
Alkoholverwaltung	**0,9**	**9,8**	**5,6**	**Régie des alcools**
Hochbau	0,1	5,4	1,5	Constructions en surface
Tiefbau	0,1	3,4	3,0	Génie civil
Baulicher Unterhalt	0,7	1,0	1,1	Entretien des constructions
* Erste Schätzung				* Premiére estimation
Beiträge an bauliche Maßnahmen	**2 468,2**	**2 498,6**	**2 379,2**	**Subventions pour des travaux de construction**
Departemente	**2 461,1**	**2 490,6**	**2 371,0**	**Départements**
Hochbau	246,7	296,9	298,6	Constructions en surface
Tiefbau	1 712,7	1 721,7	1 607,0	Génie civil
Baulicher Unterhalt	501,7	472,0	465,4	Entretien des constructions
SBB	**6,3**	**7,0**	**7,0**	**CFF**
Hochbau	2,9	3,2	3,3	Constructions en surface
Tiefbau	2,2	2,5	2,4	Génie civil
Baulicher Unterhalt	1,2	1,3	1,3	Entretien des constructions
PTT	**0,8**	**1,0**	**1,2**	**PTT**
Tiefbau	0,4	0,5	0,6	Génie civil
Baulicher Unterhalt	0,4	0,5	0,6	Entretien des constructions
Darlehen	**132,8**	**172,8**	**190,4**	**Prêts**
Departemente	**110,8**	**145,8**	**163,4**	**Départements**
Hochbau	55,3	72,3	83,9	Constructions en surface
Tiefbau	55,5	73,5	79,5	Génie civil
SBB	**9,8**	**15,0**	**15,0**	**CFF**
Hochbau	9,8	15,0	15,0	Constructions en surface
PTT	**12,2**	**12,0**	**12,0**	**PTT**
Hochbau	12,2	12,0	12,0	Constructions en surface
Ausgaben für bauliche Maßnahmen, total	**4 453,7**	**4 798,5**	**4 757,5**	**Dépenses relatives à la construction, total**
Hochbau	1 470,4	1 706,7	1 739,4	Constructions en surface
Tiefbau	2 186,1	2 291,6	2 176,2	Génie civil
Baulicher Unterhalt	797,2	800,2	841,9	Entretien des constructions

Gesperrte Kredite	Voranschlag Budget 1987	Crédits bloqués
	Fr.	
Total	**194 830 000**	**Total**
Behörden und Gerichte	**20 000**	**Autorités et tribunaux**
104.391.01 Forschungs- und Studienaufträge	20 000	104.391.01 Mandats de recherche et d'étude
Departement des Innern	**5 400 000**	**Département de l'intérieur**
312.512.01 Vaterländische Altertümer	400 000	312.512.01 Antiquités nationales
340.413.01 Erschließungsbeitrag	5 000 000	340.413.01 Subventionnement de l'équipement
Justiz- und Polizeidepartement	**21 250 000**	**Département de justice et police**
402.483.08 Modellversuche	2 000 000	402.483.08 Essais sur maquettes
415.493.01 Asylbewerber: Pauschalbeiträge an Kantone für Verwaltungsaufwand	5 000 000	415.493.01 Requérants d'asile: indemnités forfaitaires versées aux cantons pour leurs dépenses administratives
03 ANAG: Rückerstattungen an Kantone für Fürsorgeauslagen/Internierungskosten	8 000 000	03 LSEE: remboursements des frais d'assistance aux cantons, frais d'internement
04 Flüchtlinge: Beiträge an Fürsorgeleistungen	5 500 000	04 Réfugiés: contributions aux prestations d'assistance
06 Beiträge an Verwaltungskosten der SFH	750 000	06 Contributions aux frais administratifs de l'office central suisse d'aide aux réfugiés (OSAR)
Volkswirtschaftsdepartement	**55 010 000**	**Département de l'économie publique**
703.493.10 Internationales Zuckerabkommen	10 000	703.493.10 Accord international sur le sucre
22 Forschungszusammenarbeit mit den Europäischen Gemeinschaften (EG) und EUREKA	20 000 000	22 Coopération en matière de recherche avec les communautés européennes (CE) et EUREKA
707.433.33 Kostenbeiträge an Viehhalter im Berggebiet	35 000 000	707.433.33 Contributions aux frais des détenteurs de bétail dans la région de montagne
Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement	**113 150 000**	**Département des transports, des communications et de l'énergie**
802.413.29 RHB, Vereina	10 000 000	802.413.29 Chemin de fer rhétique, Vereina
30 Tariferleichterungen	86 000 000	30 Réductions tarifaires
32 Abgeltung Huckepackverkehr SBB	15 000 000	32 Ferroutage des CFF, indemnisation
804.443.05 Langenseeregulierung	150 000	804.443.05 Régularisation du lac Majeur
805.391.02 Energieforschung und Förderung neuer Energietechniken	2 000 000	805.391.02 Recherche en matiére d'énergie et encouragement de nouvelles techniques énergétiques

Personalbestand und -bezüge nach Departementen und Dienststellen	Personalbestand [1] Effectif du personnel [1]					Personalbezüge [2] Rétribution du personnel [2] in Tausend Franken en milliers de francs			Effectifs et rétribution du personnel par départements et offices
	Effektiver Bestand Effectif réel			Bewilligter Stellenbestand Nombre de places autorisées					
	Dezember Décembre 1985	August Août 1986	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	
TOTAL	**33 557**	**33 614**	**33 541**	**33 989**	**34 094**	**2302578**	**2393379**	**2414852**	**TOTAL**
1 Gerichte	**132**	**139**	**132**	**147**	**147**	**10 566**	**12 244**	**12 243**	**1 Tribunaux**
105 Bundesgericht	100	106	100	101	110	7 783	8 289	8 868	105 Tribunal fédéral
106 Versicherungsgericht	32	33	32	34	37	2 783	3 055	3 375	106 Tribunal des assurances
*Personalvermehrung**	—	—	—	12	—	—	900	—	*Augmentation de l'effectif du personnel**
Allgemeine Bundesverwaltung	**33 425**	**33 475**	**33 409**	**33 842**	**33 947**	**2292012**	**2381135**	**2402609**	*Administration générale de la Confédération*
1 Behörden	**285**	**288**	**287**	**289**	**290**	**19 848**	**20 355**	**20 672**	**1 Autorités**
101 Parlamentsdienste	45	45	45	46	46	3 650	3 753	3 709	101 Services du Parlement
104 Bundeskanzlei	68	68	67	66	69	5 598	5 690	5 905	104 Chancellerie fédérale
Parlaments- und Zentralbibliothek	6	6	6	6	5	435	461	450	Bibliothèque centrale du Parlement et de l'administration fédérale
Drucksachen- und Materialzentrale	166	169	169	171	170	10 165	10 451	10 608	Office central des imprimés et du matériel
2 Departement für auswärtige Angelegenheiten	**1 747**	**1 775**	**1 749**	**1 777**	**1 769**	**153 997**	**160 636**	**160 401**	**2 Département des affaires étrangères**
201 Departement für auswärtige Angelegenheiten, Bern	375	422	379	386	378	29 133	30 271	29 926	201 Département des affaires étrangères, Berne
Botschaften und Konsulate	1 216	1 196	1 214	1 240	1 236	111 647	116 902	116 600	Ambassades et consulats
Seeschiffahrtsamt	4	4	5	5	5	329	376	391	Office de la navigation maritime
202 Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	126	128	127	124	125	11 056	11 279	11 478	202 Direction de la coopération au développement et de l'aide humanitaire
Humanitäre Hilfe	26	25	24	22	25	1 832	1 808	2 006	Aide humanitaire
3 Departement des Innern	**7 264**	**7 310**	**7 291**	**7 297**	**7 341**	**554 752**	**567 861**	**565 383**	**3 Département de l'intérieur**
Verwaltung:									*Administration:*
301 Generalsekretariat	23	23	25	24	25	2 147	2 167	2 314	301 Secrétariat général
Rekurskommissionen	12	12	12	12	12	1 033	1 013	1 056	Commissions de recours
Überwachungszentrale	7	7	7	7	8	597	612	703	Centrale de surveillance
302 Bundesamt für Kulturpflege	33	33	33	32	31	2 386	2 376	2 222	302 Office fédéral de la culture
305 Bundesarchiv	19	19	19	19	19	1 424	1 391	1 524	305 Archives fédérales
314 Amt für Bundesbauten	486	481	487	487	484	34 060	34 618	34 868	314 Office des constructions fédérales
315 Bundesamt für Forstwesen und Landschaftsschutz	45	47	45	42	47	3 883	3 794	4 333	315 Office fédéral des forêts et de la protection du paysage
316 Bundesamt für Gesundheitswesen	146	149	147	152	152	10 990	11 690	11 848	316 Office fédéral de la santé publique
Grenzsanitätsdienst	17	17	17	17	16	860	891	862	Service sanitaire de frontière
317 Bundesamt für Statistik	319	318	318	317	315	22 070	22 418	22 655	317 Office fédéral de la statistique
318 Bundesamt für Sozialversicherung	218	218	224	228	223	18 032	18 668	18 254	318 Office fédéral des assurances sociales
319 Bundesamt für Umweltschutz	143	145	144	143	144	11 749	11 919	11 861	319 Office fédéral de la protection de l'environnement
320 Bundesamt für Bildung und Wissenschaft	44	45	45	45	44	3 678	3 793	3 805	320 Office fédéral de l'éducation et de la science
321 Bundesamt für Militärversicherung	174	172	177	177	174	11 874	12 009	12 194	321 Office fédéral de l'assurance militaire
322 Militärspital Novaggio	67	63	68	67	68	3 356	3 456	3 556	322 Clinique militaire de Novaggio
323 Eidg. Turn- und Sportschule	121	123	121	125	125	8 480	8 765	8 882	323 Ecole de gymnastique et de sport
Lehr-, Versuchs- und übrige Anstalten:									*Etablissements d'enseignements, de recherches et autres:*
304 Landesbibliothek	68	70	70	70	70	4 671	4 832	4 914	304 Bibliothèque nationale
311 Meteorologische Anstalt	106	103	105	105	105	7 824	8 056	8 110	311 Institut de météorologie
Flugwetterdienst	56	57	56	56	53	3 960	4 095	3 916	Service de météorologie aéronautique
Aerologische Station Payerne	22	22	22	22	22	1 553	1 607	1 659	Station aérologique de Payerne
Osservatorio Ticinese Locarno-Monti	11	11	11	11	12	867	905	946	Osservatorio Ticinese Locarno-Monti
312 Landesmuseum	85	85	85	86	84	5 690	5 885	5 655	312 Musée national
Schloß Wildegg	5	5	5	5	5	253	256	268	Château de Wildegg
315 Institut für Schnee- und Lawinenforschung	33	33	32	32	33	2 522	2 593	2 667	315 Institut pour l'étude de la neige et des avalanches
Eidg. Technische Hochschulen und Annexanstalten:	5 004	5 052	5 016	5 016	5 070	390 793	400 052	396 311	*Ecoles polytechniques fédérales et établissements annexes:*
329 Schwelz. Schulrat	14	15	14	14	17	1 220	1 299	1 530	329 Conseil des écoles
330 Technische Hochschule Zürich	2 653	2 710	2 674	2 674	2 709	211 008	215 104	212 771	330 Ecole polytechnique Zurich

[1] Ohne Lehrlinge nach Berufsbildungsgesetz.
[2] Bezüge des Personals, inklusive der Botschafter und Gesandten, Professoren, Assistenten und Instruktoren

[1] Sans les apprentis, selon la loi sur la formation professionnelle.
[2] Rétribution du personnel, les ambassadeurs et ministres, les professeurs, les assistants et les instructeurs inclus.

Personalbestand und -bezüge nach Departementen und Dienststellen	Personalbestand Effectif du personnel					Personalbezüge Rétribution du personnel in Tausend Franken en milliers de francs			Effectifs et rétribution du personnel par départements et offices
	Effektiver Bestand Effectif réel			Bewilligter Stellenbestand Nombre de places autorisées					
	Dezember Décembre 1985	August Août 1986	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	
3 Departement des Innern (Fortsetzung)									**3 Département de l'Intérieur** (suite)
331 Institut für Reaktorforschung	560	556	556	556	556	38 626	39 471	39 480	331 Institut de recherches en matière de réacteurs
332 Institut für Nuklearforschung	231	231	231	231	231	17 874	18 155	18 447	332 Institut de recherches nucléaires
334 Anstalt für das forstl. Versuchswesen	123	123	123	123	123	9 058	9 191	9 330	334 Institut de recherches forestières
335 Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe	460	458	458	458	458	30 830	31 821	32 124	335 Laboratoire d'essai des matériaux et de recherches pour l'industrie, la construction et les arts et métiers
336 Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz	122	118	119	119	119	8 887	9 157	9 265	336 Institut pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux
340 Technische Hochschule Lausanne	841	841	841	841	857	73 290	75 854	73 364	340 Ecole polytechnique Lausanne
4 Justiz- und Polizeidepartement	**1 268**	**1 317**	**1 273**	**1 286**	**1 352**	**95 585**	**98 954**	**104 427**	**4 Département de justice et police**
401 Generalsekretariat	70	89	69	77	109	5 234	5 667	8 158	401 Secrétariat général
402 Bundesamt für Justiz	141	145	145	145	145	12 169	12 571	12 811	402 Office fédéral de la justice
403 Bundesamt für Polizeiwesen	209	236	211	201	150	15 497	15 401	11 694	403 Office fédéral de la police
404 Bundesamt für Ausländerfragen	126	124	128	127	127	7 811	8 015	8 079	404 Office fédéral des étrangers
405 Bundesanwaltschaft	182	186	181	186	189	14 131	14 767	15 190	405 Ministère public de la Confédération
406 Bundesamt für Privatversicherungswesen	30	28	29	30	30	2 559	2 687	2 739	406 Office fédéral des assurances privées
407 Bundesamt für geistiges Eigentum	176	173	179	183	178	13 244	13 914	13 621	407 Office fédéral de la propriété intellectuelle
408 Bundesamt für Zivilschutz	244	244	243	249	249	18 014	18 767	18 730	408 Office fédéral de la protection civile
412 Bundesamt für Raumplanung	26	25	25	26	26	2 096	2 262	2 279	412 Office fédéral de l'aménagement du territoire
414 Amt für Meßwesen	64	67	63	62	65	4 830	4 903	5 086	414 Office de métrologie
415 Delegierter für das Flüchtlingswesen	—	—	—	—	84	—	—	6 040	415 Délégué aux réfugiés
5 Militärdepartement	**14 836**	**14 691**	**14 770**	**14 866**	**14 791**	**921 482**	**932 573**	**940 420**	**5 Département militaire**
Verwaltung:	**1 672**	**1 726**	**1 672**	**1 715**	**1 770**	**121 024**	**120 900**	**130 300**	*Administration:*
501 Direktion der Militärverwaltung	100	97	100	123	110	8 356	9 055	9 337	501 Direction de l'administration militaire
Rechenzentrum	136	135	135	135	138	9 306	9 121	9 663	Centre de calcul
Büro des Oberfeldkommissärs	1	1	1	1	1	71	71	72	Bureau du commissaire de campagne en chef
Stab der Gruppe für Generalstabsdienste	321	315	319	333	330	23 919	23 519	24 823	Etat-major du groupement de l'état-major général
Bundesamt für Genie und Festungen	230	294	230	239	297	16 407	16 654	21 520	Office fédéral du génie et des fortifications
Bundesamt für Übermittlungstruppen	159	163	156	149	167	11 381	10 728	12 376	Office fédéral des troupes de transmission
Bundesamt für Sanität	91	88	91	90	88	6 069	6 020	6 112	Office fédéral des affaires sanitaires de l'armée
Bundesamt für Militärveterinärdienst	7	8	7	7	9	568	570	742	Office fédéral des affaires vétérinaires de l'armée
Oberkriegskommissariat	101	102	103	102	101	7 215	7 324	7 187	Commissariat central des guerres
Bundesamt für Transporttruppen	112	107	115	115	111	6 816	6 860	6 683	Office fédéral des troupes de transport
Bundesamt für Luftschutztruppen	25	25	25	25	24	1 854	1 828	1 808	Office fédéral des troupes de protection aérienne
Stab der Gruppe für Ausbildung	110	109	111	115	116	8 368	8 380	8 883	Etat-major du groupement de l'instruction
Bundesamt für Infanterie	35	34	35	35	34	2 344	2 296	2 313	Office fédéral de l'infanterie
Bundesamt für Mechanisierte und Leichte Truppen	31	29	29	30	29	1 959	2 069	1 990	Office fédéral des troupes mécanisées et légères
Bundesamt für Artillerie	30	30	30	32	31	2 220	2 288	2 330	Office fédéral de l'artillerie
Bundesamt für Adjutantur	49	51	52	53	51	3 661	3 765	3 647	Office fédéral de l'adjudance
Bundesamt für Militärflugwesen und Fliegerabwehr	134	138	133	131	133	10 510	10 352	10 814	Office fédéral de l'aviation militaire et de la défense contre avions
Lehrpersonal und Übrige:	**2 280**	**2 311**	**2 249**	**2 207**	**2 236**	**170 956**	**171 537**	**172 930**	*Personnel d'instruction et autre:*
Kommandanten und Büropersonal der Heereseinheiten	108	109	107	106	107	9 181	9 172	9 292	Commandants et personnel du bureau des unités d'armée
Oberauditorat	17	18	18	15	15	1 263	1 258	1 082	Office de l'auditeur en chef
Stab der Gruppe für Generalstabsdienste	15	15	15	15	15	1 446	1 455	1 479	Etat-major du groupement de l'état-major général
Genie- und Festungstruppen	112	112	110	104	102	8 376	8 410	8 067	Troupes du génie et des fortifications
Übermittlungstruppen	75	79	74	73	77	5 959	5 833	6 322	Troupes de transmission
Sanitätstruppen	96	104	91	85	94	6 757	6 822	7 067	Troupes sanitaires

Personalbestand und bezüge nach Departementen und Dienststellen	Personalbestand Effectif du personnel: Effektiver Bestand Effectif réel – Dezember Décembre 1985	August Août 1986	Rechnung Compte 1985	Bewilligter Stellenbestand Nombre de places autorisées – Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Personalbezüge Rétribution du personnel in Tausend Franken en milliers de francs – Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Effectifs et rétribution du personnel par départements et offices
5 Militärdepartement (Fortsetzung)									**5 Département militaire** (suite)
Krankenpflegepersonal auf den Waffenplätzen	83	82	85	86	81	4 394	4 394	4 232	Infirmiers des places d'armes
Veterinärtruppen	2	2	2	3	3	146	204	223	Troupes vétérinaires
Versorgungstruppen	56	57	54	51	52	4 237	4 050	4 052	Troupes de soutien
Transporttruppen	164	166	162	160	160	11 591	11 973	12 107	Troupes de transport
Luftschutztruppen	53	58	51	50	52	4 181	3 906	4 305	Troupes de protection aérienne
Materialtruppen	144	143	142	143	143	10 899	11 050	11 090	Troupes du matériel
Stab der Gruppe für Ausbildung	19	18	19	16	15	1 389	1 413	1 363	Etat-major du groupement de l'Instruction
Offizlersbediente in Schulen und Kursen	131	126	133	136	124	5 561	5 662	5 241	Brosseurs d'officiers dans les écoles et les cours
Infanterie	507	517	504	494	507	38 295	38 560	38 942	Infanterie
Mechanisierte und Leichte Truppen	171	183	168	168	180	13 266	13 402	14 025	Troupes mécanisées et légères
Artillerie	152	149	150	149	149	11 399	11 400	11 524	Artillerie
Adjutantur	4	4	3	2	4	218	147	274	Adjudance
Flieger- und Fliegerabwehrtruppen	224	227	223	216	216	19 441	19 598	19 035	Troupes d'aviation et de la défense contre avions
Überwachungsgeschwader	147	142	138	135	140	12 957	12 828	13 208	Escadrille de surveillance
512 Festungswachtkorps	1 650	1 560	1 650	1 744	1 649	85 173	88 000	86 609	512 Gardes-fortifications
514 Armeeapotheke und Basisapotheken	96	96	97	98	98	5 642	5 746	5 913	514 Pharmacie de l'armée et pharmacies de base
516 Betriebe des Oberkriegskommissariates	123	122	123	127	124	6 357	6 533	6 525	516 Exploitations du Commissariat central des guerres
519 Kriegsmaterialverwaltung	4 710	4 639	4 705	4 718	4 683	264 735	269 224	268 080	519 Intendance du matériel de guerre
521 Pulververwaltung	10	9	9	9	9	532	556	555	521 Intendance des poudres
531 Abteilung für Militärwissenschaften der ETH	—	—	—	—	—	17	57	55	531 Division des sciences militaires de l'EPF
531 Waffenplatzverwaltungen	405	362	383	371	355	19 611	19 639	18 500	531 Intendances des places d'armes
534 Militärpferdeanstalt	77	76	78	78	77	4 293	4 384	4 349	534 Dépôt des chevaux de l'armée
536 Truppeninformationsdienst	8	8	8	8	8	508	515	522	536 Service d'information de la troupe
541 Gruppe für Rüstungsdienste	842	829	837	846	842	63 650	64 831	65 140	541 Groupement de l'armement
561 Bundesamt für Landestopographie	145	147	145	146	146	9 761	9 933	10 091	561 Office fédéral de la topographie
572 Bundesamt für Militärflugplätze	2 795	2 783	2 790	2 775	2 771	167 109	168 531	168 790	572 Office fédéral des aérodromes militaires
581 Zentralstelle für Gesamtverteidigung	23	23	24	24	23	2 114	2 187	2 061	581 Office central de la défense
6 Finanzdepartement	**5 730**	**5 804**	**5 751**	**5 781**	**5 844**	**372 438**	**382 131**	**389 260**	**6 Département des finances**
600 Generalsekretariat	14	19	14	14	24	1 541	1 512	2 213	600 Secrétariat général
601 Finanzverwaltung	132	126	132	136	131	10 385	10 890	10 764	601 Administration des finances
602 Zentrale Ausgleichsstelle	356	350	356	362	362	21 757	22 880	23 250	602 Centrale de compensation
603 Münzstätte	29	27	29	30	29	1 783	1 805	1 739	603 Monnaie fédérale
605 Steuerverwaltung	690	685	699	697	690	47 587	49 009	49 491	605 Administration des contributions
606 Zollverwaltung	4 300	4 391	4 313	4 330	4 399	271 617	277 414	283 036	606 Administration des douanes
610 Bundesamt für Organisation	39	40	38	40	40	3 640	3 908	3 947	610 Office fédéral de l'organisation
611 Finanzkontrolle	75	73	76	77	75	6 438	6 568	6 677	611 Contrôle des finances
612 Bankenkommission	26	27	26	27	26	2 399	2 557	2 556	612 Commission des banques
614 Personalamt	36	32	36	36	36	3 068	3 222	3 208	614 Office du personnel
615 Versicherungskasse	33	34	32	32	32	2 223	2 366	2 379	615 Caisse d'assurance
7 Volkswirtschaftsdepartement	**1 791**	**1 788**	**1 784**	**1 800**	**1 791**	**130 199**	**135 739**	**136 909**	**7 Département de l'économie publique**
701 Generalsekretariat	52	55	51	53	53	4 397	4 734	4 789	701 Secrétariat général
702 Preiskontrollstelle	16	15	16	16	16	1 233	1 277	1 322	702 Office du contrôle des prix
703 Bundesamt für Außenwirtschaft	130	128	127	130	130	10 549	11 353	11 420	703 Office fédéral des affaires économiques extérieures
704 Abteilung für Ein- und Ausfuhr	58	58	58	58	59	3 831	3 893	4 008	704 Division des importations et des exportations
705 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	263	262	260	257	257	20 916	21 292	21 475	705 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
707 Bundesamt für Landwirtschaft	149	149	149	152	150	11 617	12 189	12 239	707 Office fédéral de l'agriculture
711 Forschungsanstalt für viehwirtschaftliche Produktion, Grangeneuve	72	72	72	73	72	4 741	4 896	4 955	711 Station de recherches sur la production animale, Grangeneuve

Personalbestand und -bezüge nach Departementen und Dienststellen	Personalbestand Effectif du personnel: Effektiver Bestand Effectif réel – Dezember Décembre 1985	August Août 1986	Rechnung Compte 1985	Bewilligter Stellenbestand Nombre de places autorisées – Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Personalbezüge Rétribution du personnel in Tausend Franken en milliers de francs – Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Effectifs et rétribution du personnel par départements et offices
7 Volkswirtschaftsdepartement (Fortsetzung)									**7 Département de l'économie publique** (suite)
712 Forschungsanstalt für landwirtschaftlichen Pflanzenbau, Reckenholz	152	150	152	153	153	9 764	10 068	10 257	712 Station de recherches agronomiques Reckenholz
713 Forschungsanstalt für Agrikulturchemie und Umwelthygiene, Liebefeld	62	63	61	63	62	4 007	4 241	4 379	713 Station de recherches en chimie agricole et sur l'hygiène de l'environnement, Liebefeld
715 Forschungsanstalt für Betriebswirtschaft und Landtechnik, Tänikon	66	66	66	67	67	4 827	5 104	5 078	715 Station de recherches d'économie d'entreprise et du génie rural, Tänikon
716 Forschungsanstalt für Milchwirtschaft, Liebefeld	106	107	106	106	106	7 623	8 293	8 036	716 Station de recherches laitières, Liebefeld
717 Forschungsanstalt für Obst-, Wein- und Gartenbau, Wädenswil	128	129	130	131	131	9 299	9 479	9 737	717 Station de recherches en arboriculture, viticulture et horticulture, Wädenswil
718 Landwirtschaftliche Forschungsanstalt, Changins	220	219	219	220	220	14 956	15 384	15 748	718 Station de recherches agronomiques, Changins
719 Gestüt, Avenches	77	77	77	78	77	3 937	4 110	4 081	719 Haras, Avenches
720 Bundesamt für Veterinärwesen	67	71	68	69	69	5 325	5 574	5 659	720 Office vétérinaire fédéral
723 Bundesamt für Konjunkturfragen	28	27	28	28	28	2 310	2 396	2 466	723 Office fédéral des questions conjoncturelles
724 Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung	44	43	44	44	43	3 609	3 753	3 671	724 Office fédéral de l'approvisionnement économique du pays
725 Bundesamt für Wohnungswesen	43	42	42	43	43	3 288	3 427	3 445	725 Office fédéral du logement
726 Getreideverwaltung	58	55	58	59	55	3 970	4 276	4 144	726 Administration des blés
8 Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement	**504**	**502**	**504**	**521**	**519**	**43 711**	**45 804**	**46 198**	**8 Département des transports, des communications et de l'énergie**
801 Generalsekretariat	36	36	35	42	42	3 334	3 964	4 057	801 Secrétariat général
Stab für Gesamtverkehrsfragen	11	11	11	10	10	1 054	959	1 000	Etat-major pour les questions de transport
802 Bundesamt für Verkehr	114	112	114	115	114	9 738	10 004	10 085	802 Office fédéral des transports
803 Bundesamt für Zivilluftfahrt	136	135	135	138	139	11 449	11 839	11 922	803 Office fédéral de l'aviation civile
804 Bundesamt für Wasserwirtschaft	40	41	41	43	42	3 540	3 647	3 618	804 Office fédéral de l'économie des eaux
805 Bundesamt für Energiewirtschaft	107	107	110	113	112	9 559	10 138	10 097	805 Office fédéral de l'énergie
806 Bundesamt für Straßenbau	60	60	58	60	60	5 037	5 253	5 419	806 Office fédéral des routes
Personalverschiebungen (Personalstopp)	—	—	—	—	—	—	23 687	23 851	*Mutations de personnel (blocage de l'effectif)*
Bundesratsreserve	—	—	—	15	15	—	951	955	*Réserve du Conseil fédéral*
*Personalvermehrung**	—	—	—	100[1]	—	—	7 900	1 585	*Augmentation de l'effectif du personnel**
*Stellenvermehrung SR-ETH**	—	—	—	50[1]	150	—	3 500	10 331	*Augmentation de l'effectif du personnel du CEPF**
*Arbeitszeitverkürzung**	—	—	—	60[1]	85	—	1 044	2 217	*Réduction des heures de travail**
**Total Personalvermehrung*	—	—	—	222	235	—	13 344	14 133	***Augmentation totale de l'effectif du personnel*
davon:									dont:
– Gerichte	—	—	—	12	—	—	900	—	– Tribunaux
– Allgemeine Bundesverwaltung	—	—	—	210[1]	235	—	12 444	14 133	– Administration générale de la Confédération

[1] befristet auf 5 Jahre

[1] limités à 5 ans

Personalbestand und -bezüge nach Tätigkeitsgebieten und Sachgruppen	Rechnung – Compte						Voranschlag Budget		Effectifs et rétribution du personnel par genres d'activité et par groupes spécifiques
	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	
1. Bestände nach Tätigkeitsgebieten[1]	**32 636**	**32 753**	**33 470**	**33 525**	**33 479**	**33 541**	**33 989**	**34 094**	**1. Effectifs par genres d'activité**[1]
Zivile Departemente und Gerichte	**17 439**	**17 632**	**18 309**	**18 313**	**18 690**	**18 771**	**18 886**	**19 053**	*Départements civils et tribunaux*
Verwaltung und Gerichte	6 444	6 763	7 067	7 072	7 048	7 093	7 165	7 219	Administration et tribunaux
Botschaften und Konsulate	1 219	1 219	1 235	1 237	1 212	1 214	1 240	1 236	Ambassades et consulats
Zollkreise, nur Zollämter und Grenzwache	3 801[2]	3 603	3 610	3 634	3 685	3 724	3 729	3 805	Arrondissements des douanes, seulement bureaux de douane et surveillance de la frontière
Technische Hochschulen und Annexanstalten	4 816	4 849	5 014	4 999	5 015	5 016	5 016	5 070	Ecoles polytechniques et établissements annexes
Forschungsanstalten des Bundesamtes für Landwirtschaft	684	720	897	891	883	883	891	888	Stations de recherches de l'office fédéral de l'agriculture
Übrige Anstalten und Betriebe (Landesbibliothek, Landesmuseum, Meteorologische Anstalt, Institut für Schnee- und Lawinenforschung, Münzstätte, Getreideverwaltung, und ab 1984 ETS, Militärversicherung, Militärspital)	475	478	486	480	847	841	845	835	Autres établissements et entreprises (Bibliothèque nationale, Musée national, Institut de météorologie, Institut pour l'étude de la neige et des avalanches, Monnaie fédérale, Administration des blés et, dès 1984, Ecole de gymnastique et de sport, Assurance militaire, Clinique militaire)
Militärdepartement	**15 197**	**15 121**	**15 161**	**15 212**	**14 789**	**14 770**	**14 866**	**14 791**	*Département militaire*
Führung (Stab der Gruppe für Generalstabsdienste, Kommando der Flieger- und Fliegerabwehrtruppen, Kommandanten und Büropersonal der Großen Verbände, Zentralstelle für Gesamtverteidigung)	485	495	506	507	517	525	535	533	Direction (Etat-major du groupement de l'état-major général, Commandement des troupes d'aviation et de défense contre avions, Commandants et personnel de bureau des grandes unités, Office central de la défense)
Verwaltung	1 230	1 233	1 236	1 241	1 051	1 049	1 074	1 127	Administration
Ausbildung (Lehrpersonal, Stab der Gruppe für Ausbildung, Truppeninformationsdienst, Turn- und Sportschule[3], Büro des Oberfeldkommissärs)	2 342	2 334	2 340	2 360	2 232	2 244	2 210	2 239	Instruction (Personnel d'instruction, Etat-major du groupement de l'instruction, Service d'information de la troupe, Ecole de gymnastique et de sport[3], Bureau du commissaire de campagne en chef)
Dienstleistungen (Rechenzentrum EMD, Landestopographie)	272	271	275	277	279	280	281	284	Services (Centre du calcul du DMF, Service topographique)
Forschung, Entwicklung, Beschaffung von Material	871	867	852	847	845	837	846	842	Recherche, développement, acquisition de matériel
Unterhalt und Betrieb (Festungen, Armeeapotheke und Basisapotheken, Betriebe OKK, Zeughäuser, Motorfahrzeugparks, Pulververwaltung, Waffenplätze, Pferdeanstalt, Militärspital[3], Flugplätze)	9 997	9 921	9 952	9 980	9 865	9 835	9 920	9 766	Entretien et exploitation (Fortifications, pharmacie de l'armée et pharmacie de base, exploitations du CCG, arsenaux, parcs des automobiles, régie des poudres, places d'armes, dépôt des chevaux, clinique militaire[3], aérodromes)
Bundesratsreserve					—	—	**15**	**15**	*Réserve du Conseil fédéral*
Personalvermehrung					—	—	**112**	—	*Augmentation de l'effectif du personnel*
Stellenvermehrung SR-ETH					—	—	**50**	**150**	*Augmentation de l'effectif du personnel du CEPF*
Arbeitszeitverkürzung					—	—	**60**	**85**	*Réduction des heures de travail*
	in Millionen Franken – en millions de francs								
2. Bezüge nach Tätigkeitsgebieten	**1 750,7**	**1 871,6**	**2 069,5**	**2 163,0**	**2 229,5**	**2 302,6**	**2 393,4**	**2 414,9**	**2. Rétribution par genres d'activité**
Zivile Departemente und Gerichte	**1 013,1**	**1 091,6**	**1 212,9**	**1 267,4**	**1 332,5**	**1 381,1**	**1 422,8**	**1 435,5**	*Départements civils et tribunaux*
Verwaltung und Gerichte	385,1	413,1	462,3	483,4	516,3	527,3	551,7	563,6	Administration et tribunaux
Botschaften und Konsulate	84,2	93,7	97,2	101,4	105,1	111,6	116,9	116,6	Ambassades et consulats
Zollkreise, Zollämter, Grenzwache (ab 1984 ohne Verwaltungspersonal)	184,3	198,1	217,3	228,2	217,8	235,4	234,0	238,0	Arrondissements des douanes, bureaux de douane, surveillance de la frontière (dès 1984 sans le personnel d'administration)
Technische Hochschulen und Annexanstalten	294,6	315,7	350,9	366,4	380,1	390,8	400,1	396,3	Ecoles polytechniques et établissements annexes
Forschungsanstalten des Bundesamtes für Landwirtschaft	38,5	42,8	54,1	56,3	57,6	59,2	61,6	62,3	Stations de recherches de l'office fédéral de l'agriculture
Übrige Anstalten und Betriebe (Landesbibliothek, Landesmuseum, Meteorologische Anstalt, Institut für Schnee- und Lawinenforschung, Münzstätte, Getreideverwaltung)	26,4	28,2	31,1	31,7	55,6	56,8	58,5	58,7	Autres établissements et entreprises (Bibliothèque nationale, Musée national, Institut de météorologie, Institut pour l'étude de la neige et des avalanches, Monnaie fédérale, Administration des blés)

[1] Ohne Lehrlinge nach Berufsbildungsgesetz.
[2] Bis 1980 einschließlich Verwaltungspersonal der Zollkreise.
[3] Bis und mit 1983.

[1] Sans les apprentis, selon la loi sur la formation professionnelle.
[2] Jusqu'en 1980 y compris personnel administratif des arrondissements des douanes.
[3] Jusqu'à et y compris 1983.

Personalbestand und -bezüge nach Tätigkeitsgebieten und Sachgruppen	Rechnung – Compte						Voranschlag Budget		Effectifs et rétribution du personnel par genres d'activité et par groupes spécifiques
	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	
	in Millionen Franken – en millions de francs								
Militärdepartement	**737,6**	**780,0**	**856,6**	**895,6**	**897,0**	**921,5**	**932,6**	**940,4**	*Département militaire*
Führung (Stab der Gruppe für Generalstabsdienste, Kommando der Flieger- und Fliegerabwehrtruppen, Kommandanten und Büropersonal der Großen Verbände, Zentralstelle für Gesamtverteidigung)	30,1	32,7	36,0	37,4	39,6	40,9	40,7	42,3	Direction (Etat-major du groupement de l'état-major général, Commandement des troupes d'aviation et de défense contre avions, Commandants et personnel de bureau des grandes unités, Office central de la défense)
Verwaltung	67,5	71,8	78,7	82,1	72,7	74,9	75,3	81,8	Administration
Ausbildung (Lehrpersonal, Stab der Gruppe für Ausbildung, Truppeninformationsdienst, Turn- und Sportschule[2], Büro des Oberfeldkommissärs)	139,8	148,6	161,0	168,6	164,6	169,4	170,1	172,0	Instruction (Personnel d'instruction, Etat-major du groupement de l'instruction, Service d'information de la troupe, Ecole de gymnastique et de sport[2], Bureau du commissaire de campagne en chef)
Dienstleistungen (Rechenzentrum EMD, Landestopographie)	14,5	15,3	16,9	17,7	18,4	19,1	19,1	19,8	Services (Centre du calcul du DMF, Service topographique)
Forschung, Entwicklung, Beschaffung von Material	51,0	53,9	57,8	60,3	62,2	63,7	64,8	65,2	Recherche, développement, acquisition de matériel
Unterhalt und Betrieb (Festungen, Armeeapotheke und Basisapotheken, Betriebe OKK, Zeughäuser, Motorfahrzeugparks, Pulververwaltung, Waffenplätze, Pferdeanstalt, Militärspital[2], Flugplätze)	434,7	457,7	506,2	529,5	539,5	553,5	562,6	559,3	Entretien et exploitation (Fortifications, pharmacie de l'armée et pharmacies de base, exploitations du CCG, arsenaux, parcs des automobiles, régie des poudres, places d'armes, dépôt des chevaux, clinique militaire[2], aérodromes)
Personalverschiebungen (Personalstopp)					—	—	**23,7**	**23,9**	*Mutations de personnel (blocage de l'effectif)*
Bundesratsreserve					—	—	**1,0**	**1,0**	*Réserve du Conseil fédéral*
Personalvermehrung					—	—	**8,8**	**1,6**	*Augmentation de l'effectif du personnel*
Stellenvermehrung SR-ETH					—	—	**3,5**	**10,3**	*Augmentation de l'effectif du personnel du CEPF*
Arbeitszeitverkürzung					—	—	**1,0**	**2,2**	*Réduction des heures de travail*
3. Bezüge nach Sachgruppen	**1 750,7**	**1 871,6**	**2 069,5**	**2 163,0**	**2 229,5**	**2 302,6**	**2 393,4**	**2 414,9**	**3. Rétribution par groupes spécifiques**
Besoldungen und Gehälter	1 403,7	1 424,6	1 697,6	1 711,7	1 718,1	1 726,3	1 753,1	1 755,3	Traitements et salaires
Teuerungszulagen	181,9	264,0	175,7	246,1	298,7	349,9	402,3	424,6	Allocations de renchérissement
Ortszuschläge	65,5	69,3	82,9	86,2	89,2	91,7	94,1	99,1	Indemnités de résidence
Kinderzulagen	37,8	39,3	42,0	43,1	43,6	44,0	44,9	46,5	Allocations pour enfants
Heiratszulagen	0,8	0,8	1,0	1,0	0,9	1,1	1,1	1,2	Allocations de mariage
Geburtszulagen	0,5	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5	0,6	0,6	Allocations de naissance
Dienstaltersgeschenke	6,4	7,5	7,5	7,6	6,5	6,3	9,1	9,6	Gratifications pour ancienneté de service
Zulagen an das Personal im Ausland	29,7	39,2	33,7	37,5	42,2	48,4	53,5	53,0	Allocations au personnel à l'étranger
Vergütung für Sonntagsdienst	3,6	3,8	4,2	4,5	4,5	4,9	4,7	5,0	Indemnité pour service du dimanche
Vergütung für Überzeitarbeit	1,4	1,7	1,8	1,9	1,9	1,9	2,1	2,1	Indemnité pour heures supplémentaires
Vergütung für Nachtdienst[1]	2,4	2,5	2,6	2,8	2,9	3,0	3,4	3,5	Indemnité pour service de nuit[1]
Übrige Zulagen und Entschädigungen	17.0	18,5	20,0	20,1	20,5	24,6	24,5	14,4	Autres allocations et indemnités

[1] Teilweise Lohnbestandteil (seit 1971).

[2] Bis und mit 1983.

[1] Elément partiel de la rétribution (depuis 1971).

[2] Jusqu'à et y compris 1983.

Personalbestand und -aufwand des Bundes (inbegriffen Betriebe)	Rechnung – Compte					Voranschlag Budget		Effectifs et frais du personnel de la Confédération (entreprises comprises)
	1975	1980	1983	1984	1985	1986	1987	
	Anzahl Stellen / Nombre de places							
1. Personalbestand [1]	**128 207**	**126 887**	**132 425**	**132 235**	**131 968**	**134 137**	**134 777**	**1. Effectif du personnel** [1]
Allgemeine Bundesverwaltung [2]	32 355	32 636	33 525	33 479	33 541	33 989	34 094	Administration fédérale générale [2]
Bundesamt für Rüstungsbetriebe	4 511	4 737	4 922	4 856	4 819	4 900	4 900	Office fédéral de la production d'armements
Alkoholverwaltung	269	264	266	268	266	276	271	Régie des alcools
PTT-Betriebe	50 585	51 237	54 967	55 827	56 557	57 761	58 121	Entreprise des PTT
Bundesbahnen	40 487	38 013	38 745	37 805	36 785	37 211	37 391	Chemins de fer fédéraux
2. Hilfskräftebestand der allgemeinen Bundesverwaltung und der Regiebetriebe	**2 187**	**2 366**	**1 585**	**1 688**	**1 809**	**1 970**	**1 988**	**2. Effectif des auxiliaires de l'Administration fédéral générale et des entreprises en régie**
	Millionen Franken / millions de francs							
3. Personalaufwand								**3. Frais du personnel**
3.1 **Allgemeine Bundesverwaltung** [2]	**1 764,9**	**2 097,3**	**2 605,3**	**2 702,3**	**2 851,2**	**3 060,1**	**2 989,2**	3.1 **Administration fédérale générale** [2]
– *Personalbezüge (Etatpersonal)*	**1 514,4**	**1 750,7**	**2 163,0**	**2 229,5**	**2 302,6**	**2 393,4**	**2 414,9**	– *Rétribution du personnel (postes permanents)*
Besoldungen, Gehälter [3]	1 350,0	1 585,6	1 957,8	2 016,8	2 076,2	2 155,4	2 179,9	Traitements et salaires [3]
Zulagen und Vergütungen [4]	164,4	165,1	205,2	212,7	226,4	238,0	235,0	Allocations et indemnités [4]
– *Löhne der Hilfskräfte*	**53,6**	**72,5**	**56,9**	**63,4**	**70,6**	**79,3**	**93,3**	– *Salaires des auxiliaires*
– *Übrige Arbeitgeberleistungen*	**196,9**	**274,1**	**385,4**	**409,4**	**478,0**	**587,4**	**481,0**	– *Autres prestations de l'employeur*
Beiträge an AHV/IV/EO/AIV	68,0	87,6	106,5	112,1	124,5	130,4	129,9	Contributions à l'AVS/AI/APG/AC
Beiträge an die EVK	134,2	190,7	283,7	290,8	348,9	450,0	339,0	Contributions à la CFA
. Ordentliche Beiträge	61,2	73,7	101,4	98,1	112,4	121,0	122,0	. Contributions ordinaires
. Rückerstattung von Teuerungszulagen [5]	48,9	73,4	120,9	130,3	149,1	241,0	122,0	. Remboursements d'allocations de renchérissement [5]
. Zinsgarantie auf dem Fehlbetrag	20,4	35,7	50,4	50,6	72,4	75,0	79,0	. Garantie de l'intérêt sur le déficit
. Übrige	3,7	7,9	11,0	11,8	15,0	13,0	16,0	. Divers [5]
Beiträge an die SUVA	3,1	3,5	4,2	20,6	22,1	20,0	21,6	Contributions à la CNA
Übrige Ausgaben	6,6	10,3	13,0	13,0	14,3	17,0	23,0	Autres dépenses
Minderungen auf Besoldungen und Gehältern [6]	— 15,0	— 18,0	— 22,0	— 27,1	— 31,8	— 30,0	—32,5	Moins-values sur les traitements et les salaires [6]
3.2 **Bundesamt für Rüstungsbetriebe**	**199,2**	**234,0**	**306,1**	**317,6**	**331,1**	**344,4**	**353,4**	3.2 **Office fédéral de la production d'armements**
– *Personalbezüge*	**170,8**	**199,7**	**260,9**	**268,1**	**274,3**	**286,8**	**292,1**	– *Rétribution du personnel*
Besoldungen, Gehälter [3]	154,4	184,4	235,8	243,6	249,3	260,8	265,6	Traitements et salaires [3]
Zulagen und Vergütungen [4]	16,4	15,3	25,1	24,5	25,0	26,0	26,5	Allocations et indemnités [4]
– *Löhne der Hilfskräfte*	.	.	.	.	**1,1**	.	**1,1**	– *Salaires des auxiliaires*
– *Übrige Arbeitgeberleistungen*	**28,4**	**34,3**	**45,2**	**49,5**	**55,7**	**57,6**	**60,2**	– *Autres prestations de l'employeur*
Beiträge an AHV/IV/EO/AIV	7,7	10,1	12,8	13,5	13,7	14,5	14,9	Contributions à l'AVS/AI/APG/AC
Beiträge an die EVK	18,2	21,4	32,6	36,8	41,8	43,5	44,9	Contributions à la CFA
. Ordentliche Beiträge	8,9	7,7	11,4	10,5	12,6	13,4	13,9	. Contributions ordinaires
. Rückerstattung von Teuerungszulagen [5]	7,1	10,0	15,6	19,7	20,7	21,4	22,1	. Remboursements d'allocations de renchérissement [5]
. Zinsgarantie auf dem Fehlbetrag	2,2	3,7	5,6	6,6	8,5	8,7	8,9	. Garantie de l'intérêt sur le déficit
. Übrige	—	—	—	—	—	—	—	. Divers
Beiträge an die SUVA	2,1	2,5	3,5	3,6	4,1	3,9	4,4	Contributions à la CNA
Übrige Ausgaben	0,4	0,3	0,4	0,2	0,6	0,4	1,0	Autres dépenses
Minderungen auf Besoldungen und Gehältern [6]	.	.	— 4,1	— 4,6	— 4,5	— 4,7	— 5,0	Moins-values sur les traitements et les salaires [6]

[1] Ohne Lehrlinge nach Berufsbildungsgesetz und ohne Unternehmerarbeiter der Bundesbahnen.

[2] Einschließlich Behörden und Gerichte.

[3] Einschließlich Teuerungszulagen.

[4] Insbesondere Kinderzulagen, Ortszuschläge, Vergütungen für Sonntags- und Nachtdienst, Zulagen an das Personal im Ausland, Teuerungszulagen inbegriffen.

[5] Einschließlich Tilgung der Verpflichtung aus Einbau der Teuerungszulagen.

[6] Vergütungen der Militärversicherung und der SUVA sowie Erwerbsausfallentschädigung.

[1] Sans les apprentis, selon la loi sur la formation professionnelle et sans les ouvriers d'entrepreneur des chemins de fer fédéraux.

[2] Y compris les autorités et les tribunaux.

[3] Y compris les allocations de renchérissement.

[4] Notamment allocations pour enfants, indemnités de résidence, indemnités pour service du dimanche et pour service de nuit, allocations au personnel à l'étranger, y compris les allocations de renchérissement.

[5] Y compris l'amortissement de l'engagement découlant de l'incorporation des allocations de renchérissement.

[6] Indemnités de l'assurance militaire et de la CNA, ainsi que les allocations pour pertes de gain.

Personalbestand und -aufwand des Bundes (inbegriffen Betriebe)	Rechnung – Compte					Voranschlag Budget		Effectifs et frais du personnel de la Confédération (entreprises comprises)
	1975	1980	1983	1984	1985	1986	1987	
3.3 **Alkoholverwaltung**[1]	**14,0**	**15,6**	**20,2**	**21,2**	**23,4**	**23,0**	**24,9**	3.3 **Régie des alcools**[1]
– *Personalbezüge*	**12,2**	**13,5**	**16,7**	**17,5**	**18,1**	**18,6**	**19,2**	– *Rétribution du personnel*
Besoldungen, Gehälter[2]	11,4	12,6	15,5	16,3	16,9	17,4	18,0	Traitements et salaires[2]
Zulagen und Vergütungen[4]	0,8	0,9	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	Allocations et indemnités[4]
– *Löhne der Hilfskräfte*	.	.	.	**0,1**	**0,3**	**0,1**	**0,4**	– *Salaires des auxiliaires*
– *Übrige Arbeitgeberleistungen*	**1,8**	**2,1**	**3,5**	**3,6**	**5,0**	**4,3**	**5,3**	– *Autres prestations de l'employeur*
Beiträge an AHV/IV/EO/AIV	0,5	0,7	0,9	0,9	0,9	1,0	1,0	Contributions à l'AVS/AI/APG/AC
Beiträge an die EVK	1,3	1,4	2,7	2,8	4,0	3,3	4,3	Contributions à la CFA
. Ordentliche Beiträge	0,6	0,6	0,8	0,8	0,9	1,0	1,2	. Contributions ordinaires
. Rückerstattung von Teuerungszulagen[3]	0,5	0,5	1,4	1,6	2,5	1,7	2,4	. Remboursements d'allocations de renchérissement[3]
. Zinsgarantie auf dem Fehlbetrag	0,2	0,3	0,4	0,4	0,6	0,6	0,7	. Garantie de l'intérêt sur le déficit
. Übrige	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	. Divers
Beiträge an die SUVA	0,1	0,1	0,1	0,1	0,3	0,2	0,2	Contributions à la CNA
Übrige Ausgaben	—	—	—	—	—	—	—	Autres dépenses
Minderungen auf Besoldungen und Gehältern[4]	— 0,1	— 0,1	— 0,2	— 0,2	— 0,2	— 0,2	— 0,2	Moins-values sur les traitements et les salaires[4]
3.4 **PTT-Betriebe**[7]	**2139,7**	**2549,4**	**3280,3**	**3522,2**	**3647,6**	**3776,8**	**3756,7**	3.4 **Entreprise des PTT**[7]
– *Personalbezüge*	**1840,9**	**2186,3**	**2778,3**	**2915,6**	**3023,2**	**3188,2**	**3244,7**	– *Rétribution du personnel*
Besoldungen, Gehälter[2]	1661,1	1981,0	2512,5	2632,7	2732,1	2878,7	2935,0	Traitements et salaires[2]
Zulagen und Vergütungen[4]	179,8	205,3	265,8	282,9	291,1	309,5	309,7	Allocations et indemnités[4]
– *Übrige Arbeitgeberleistungen*	**298,8**	**363,1**	**502,0**	**606,6**	**624,4**	**588,6**	**512,0**	– *Autres prestations de l'employeur*
Beiträge an AHV/IV/EO/AIV	83,8	108,6	138,8	149,4	155,2	164,4	167,4	Contributions à l'AVS/AI/APG/AC
Beiträge an die EVK	131,3	210,6	261,0	360,1	364,6	287,4	228,1	Contributions à la CFA
. Ordentliche Beiträge	59,2	70,1	96,9	93,1	115,1	121,3	126,4	. Contributions ordinaires
. Rückerstattung von Teuerungszulagen[3]	51,8	105,3	111,6	214,0	160,0	84,6	18,5	. Remboursement d'allocations de renchérissement[3]
. Zinsgarantie auf dem Fehlbetrag	20,3	35,2	52,5	53,0	89,5	81,5	83,2	. Garantie de l'intérêt sur le déficit
. Übrige	—	—	—	—	—	—	—	. Divers
Beiträge an die SUVA	19,1	17,2	20,2	29,4	34,1	35,3	36,3	Contributions à la CNA
Nicht zuteilbarer Personalaufwand[7]	81,6	46,3	107,5	96,0	107,2	119,5	119,4	Dépenses de personnel non ventilables[7]
Übrige Ausgaben	3,1	6,3	8,2	8,7	7,3	21,7	8,0	Autres dépenses
Minderungen auf Besoldungen und Gehältern[4]	— 20,1	— 25,9	— 33,7	— 37,0	— 44,0	— 39,7	—47,2	Moins-values sur les traitements et les salaires[4]
3.5 **Bundesbahnen**	**1794,3**	**1915,7**	**2352,7**	**2392,0**	**2431,4**	**2539,9**	**2571,2**	3.5 **Chemins de fer fédéraux**
– *Personalbezüge*	**1540,8**	**1624,0**	**1987,8**	**1983,7**	**2008,9**	**2096,8**	**2117,5**	– *Rétribution du personnel*
Besoldungen, Gehälter[2]	1339,1	1426,4	1758,1	1772,4	1782,6	1856,5	1879,3	Traitements et salaires[2]
Zulagen und Vergütungen[4]	201,7	197,6	229,7	211,3	226,3	240,3	238,2	Allocations et indemnités[4]
– *Übrige Arbeitgeberleistungen*	**253,5**	**291,7**	**364,9**	**408,3**	**422,5**	**443,1**	**453,7**	– *Autres prestations de l'employeur*
Beiträge an AHV/IV/EO/AIV	68,1	79,6	96,5	100,0	100,5	105,0	105,9	Contributions à l'AVS/AI/APG/AC
Beiträge an die PHK	172,9	205,9	257,0	275,4	302,7	313,5	326,3	Contributions à la CPS
. Ordentliche Beiträge	56,3	68,6	77,6	82,0	88,2	91,2	95,4	. Contributions ordinaires
. Rückerstattung von Teuerungszulagen[3]	69,8	74,5	106,8	109,8	118,0	123,2	128,6	. Remboursement d'allocations de renchérissement[3]
. Zinsgarantie auf dem Fehlbetrag	46,8	62,8	72,6	83,6	96,5	99,1	102,3	. Garantie de l'intérêt sur le déficit
. Übrige	—	—	—	—	—	—	—	. Divers
Beiträge an die SUVA	34,7	32,2	42,8	45,5	48,2	50,7	50,9	Contributions à la CNA
Nicht zuteilbarer Personalaufwand[8]	—	—	—	22,1	8,6	10,7	9,3	Dépenses de personnel non ventilables
Übrige Ausgaben	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	Autres dépenses
Minderungen auf Besoldungen und Gehältern[4]	— 22,5	— 26,3	— 31,7	— 35,0	— 37,9	— 37,2	—39,1	Moins-values sur les traitements et les salaires[4]

[1] Einschließlich Teuerungszulagen.

[2] Insbesondere Kinderzulagen, Ortszuschläge, Vergütungen für Sonntags- und Nachtdienst, Zulagen an das Personal im Ausland, Teuerungszulagen inbegriffen.

[3] Einschließlich Tilgung der Verpflichtung aus Einbau der Teuerungszulagen.

[4] Vergütungen der Militärversicherung und der SUVA sowie Erwerbsausfallentschädigung.

[7] Gleiche Abgrenzung des Personalaufwandes wie in der Betriebsrechnung PTT (inkl. Auslagenersatz, Dienstkleider, u.a.m.).

[8] Neue Abgrenzung des Personalaufwandes SBB ab 1984 (neues Rechnungswesen).

[1] Das Geschäftsjahr der Alkoholverwaltung beginnt am 1. Juli.

[1] Y compris les allocations de renchérissement.

[2] Notamment allocations pour enfants, indemnités de résidence, indemnités pour service du dimanche et pour service de nuit, allocations au personnel à l'étranger, y compris les allocations de renchérissement.

[3] Y compris l'amortissement de l'engagement découlant de l'incorporation des allocations de renchérissement.

[4] Indemnités de l'assurance militaire et de la CNA, ainsi que les allocations pour pertes de gain.

[7] Même délimitation des dépenses de personnel que dans le compte d'exploitation des PTT (y compris débours, uniformes, etc.).

[8] Nouvelle délimitation des dépenses du personnel des CFF dès 1984 (nouveau système comptable).

[1] Le début de l'exercice de la Régie des alcools est fixé au 1er juillet.

Personalbestand und -aufwand des Bundes (inbegriffen Betriebe)	Rechnung - Compte					Voranschlag Budget		Effectifs et frais du personnel de la Confédération (entreprises comprises)
	1975	1980	1983	1984	1985	1986	1987	
3.6 **Bund insgesamt** (3.1–3.5)	**5 912,1**	**6 812,0**	**8 564,6**	**8 955,3**	**9 284,7**	**9 744,2**	**9 695,4**	3.6 **Ensemble de la Confédération** (3.1–3.5)
– *Personalbezüge*	**5 079,1**	**5 774,2**	**7 206,7**	**7 414,4**	**7 627,1**	**7 983,8**	**8 088,4**	– *Rétribution du personnel*
Besoldungen, Gehälter [3]	4 516,0	5 190,0	6 479,7	6 681,8	6 857,1	7 168,8	7 277,8	Traitements et salaires [3]
Zulagen und Vergütungen [4]	563,1	584,2	727,0	732,6	770,0	815,0	810,6	Allocations et indemnités [4]
– *Löhne der Hilfskräfte*	**53,6**	**72,5**	**56,9**	**63,5**	**72,0**	**79,4**	**94,8**	– *Salaires des auxiliaires*
– *Übrige Arbeitgeberleistungen*	**779,4**	**965,3**	**1 301,0**	**1 477,4**	**1 585,6**	**1 681,0**	**1 512,2**	– *Autres prestations de l'employeur*
Beiträge an AHV/IV/EO/AIV	228,1	286,6	355,5	375,9	394,8	415,3	419,1	Contributions à l'AVS/AI/APG/AC
Beiträge an die EVK/PHK	457,9	630,0	837,0	965,9	1 062,0	1 097,7	942,6	Contributions à la CFA/CPS
. Ordentliche Beiträge	186,2	220,7	288,1	284,5	329,2	347,9	358,9	. Contributions ordinaires
. Rückerstattung von Teuerungszulagen [5]	178,1	263,7	356,3	475,4	450,3	469,9	293,6	. Remboursement d'allocations de renchérissement [5]
. Zinsgarantie auf dem Fehlbetrag	89,9	137,7	181,5	194,2	267,5	266,9	274,1	. Garantie d'intérêts sur le déficit
. Übrige	3,7	7,9	11,1	11,8	15,0	13,0	16,0	. Divers
Beiträge an die SUVA	59,1	55,5	70,8	99,2	108,8	110,1	113,4	Contributions à la CNA
Nicht zuteilbarer Personalaufwand [7]	81,6	46,3	107,5	118,1	115,8	130,2	128,7	Dépenses de personnel non ventilables [7]
Übrige Ausgaben	10,4	17,2	21,9	22,2	22,6	39,5	32,4	Autres dépenses
Minderungen auf Besoldungen und Gehältern [6]	— 57,7	— 70,3	— 91,7	—103,9	—118,4	—111,8	—124,0	Moins-values sur les traitements et les salaires [6]

[3] Einschließlich Teuerungszulagen.

[4] Insbesondere Kinderzulagen, Ortszuschläge, Vergütungen für Sonntags- und Nachtdienst, Zulagen an das Personal im Ausland, Teuerungszulagen inbegriffen.

[5] Einschließlich Tilgung der Verpflichtung aus Einbau der Teuerungszulagen.

[6] Vergütungen der Militärversicherung und der SUVA sowie Erwerbsausfallentschädigung.

[7] Nicht zuteilbarer Personalaufwand PTT und SBB (vgl. Punkte 3.4 und 3.5).

[5] Y compris les allocations de renchérissement.

[4] Notamment allocations pour enfants, indemnités de résidence, indemnités pour service du dimanche et pour service de nuit, allocations au personnel à l'étranger, y compris les allocations de renchérissement.

[5] Y compris l'amortissement de l'engagement découlant de l'incorporation des allocations de renchérissement.

[6] Indemnités de l'assurance militaire et de la CNA, ainsi que les allocations pour pertes de gain.

[7] Dépenses de personnel des PTT et des CFF non ventilables (voir points 3.4 et 3.5).

Maßgebende Besoldungsmindest- und -höchstbeträge im Jahre 1986

(Ausgleich der Teuerung bis 108,9 Punkte des Landesindexes der Konsumentenpreise)

Besoldungsklassen Classes de traitement	Jahresbetrag/Montant annuel Minimum	Maximum
	Fr.	Fr.
1 Stufe a		
1, échelon a	102 513	119 906
1	91 682	109 050
2	82 182	99 575
3	72 733	90 126
4	63 893	82 008
5	57 681	75 808
6	54 531	72 658
7	51 381	69 508
8	48 231	66 359
9	45 194	63 694
10	42 728	61 229
11	40 413	58 789
12	38 401	56 735

Traitements minimums et maximums déterminants en 1986

(renchérissement compensé jusqu'a 108,9 points de l'indice suisse des prix à la consommation)

Besoldungsklassen Classes de traitement	Jahresbetrag/Montant annuel Minimum	Maximum
	Fr.	Fr.
13	37 361	54 743
14	36 741	52 751
15	36 311	50 784
16	36 041	48 792
17	35 771	46 800
18	35 511	44 845
19	35 261	42 878
20	35 011	40 898
21	34 771	39 691
22	34 531	38 841
23	34 291	37 991
24	33 811	37 141
Unterklasse	33 341	36 541
Degré inf.		

Personalversicherungskassen des Bundes	Eidg. Versicherungskasse (EVK)[1] Caisse fédérale d'assurance (CFA)[1]			Pensions- und Hilfskasse der SBB (PHK) Caisse de pensions et de secours des CFF (CPS)			EVK/PHK insgesamt CFA/CPS ensemble			Caisses d'assurances du personnel de la Confédération
Kennziffern	1980	1984	1985	1980	1984	1985	1980	1984	1985	Indices
Bestände										**Effectif**
Versicherte	86 379	94 136	96 461	33 556	34 126	33 880	119 935	128 262	130 341	Assurés
Rentenbezüger	28 806	31 812	32 765	20 292	21 281	21 719	49 098	53 093	54 484	Bénéficiaires de rente
Verhältnis Versicherte/Rentenbezüger	3,0	3,0	2,9	1,7	1,6	1,6	2,4	2,4	2,4	Rapport assurés/bénéficiaires de rente
				Franken / francs						
Versicherter Jahresverdienst[2]										**Gain annuel assuré[2]**
Mittlerer Verdienst pro Versicherten	26 691	35 380	35 840	23 757	31 914	32 598	25 870	34 459	34 997	Gain assuré moyen, par assuré
				Millionen Franken / millions de francs						
Aufwand	**1 504**	**3 545**	**1 642**	**635**	**1 478**	**614**	**2 139**	**5 023**	**2 256**	**Charges**
Renten	408	560	643	213	275	318	621	835	961	Rentes
Teuerungszulage	25	43	—	14	27	—	39	70	—	Allocation du renchérissement
Übrige Ausgaben	31	35	54	6	12	10	37	47	64	Autres dépenses
Versicherungstechnischer Aufwand										Charges techniques
– Tilgung der Verpflichtung aus Einbau der Teuerungszulagen[3]	166	256	293	42	62	81	208	318	374	– Amortissement de l'engagement découlant de l'incorporation des allocations de renchérissement[3]
– Zunahme des Deckungskapitals[4]	874	2 651	652	360	1 102	205	1 234	3 753	857	– Augmentation de la réserve mathématique[4]
Ertrag	**1 158**	**2 233**	**1 533**	**483**	**920**	**567**	**1 641**	**3 153**	**2 100**	**Revenus**
Beiträge der Versicherten	174	234	292	56	70	90	230	304	382	Cotisations des assurés
Beiträge des Bundes	188	289	343	—	—	—	188	289	343	Contributions de la Confédération
Beiträge der Betriebe	280	398	443	201	274	300	481	672	743	Contributions des établissements
Zinsertrag auf dem Guthaben	235	325	342	93	121	126	328	446	468	Produit des intérêts de la créance
Übrige Einnahmen/Interner Ertrag	22	9	6	4	4	2	26	13	8	Autres recettes/revenus internes
Versicherungstechnischer Ertrag										Revenus techniques
– Zunahme der Verpflichtung aus Einbau der Teuerungszulagen[3]	259	978	107	129	451	49	388	1 429	156	– Augmentation de l'engagement découlant de l'incorporation des allocations de renchérissement[3]
Zunahme des versicherungstechnischen Fehlbetrages[5]	**346**	**1 312**	**109**	**152**	**558**	**47**	**498**	**1 870**	**156**	**Augmentation du déficit technique[5]**
				Millionen Franken / millions de francs						
Bilanz										**Bilan**
Deckungskapital[4]	9 035	13 686	14 338	4 442	6 328	6 533	13 477	20 014	20 871	Réserve mathématique[4]
Aktiven	6 676	9 417	9 960	2 914	3 971	4 129	9 590	13 388	14 089	Actif
Versicherungstechnischer Fehlbetrag[5]	2 359	4 269	4 378	1 528	2 357	2 404	3 887	6 626	6 782	Déficit technique[5]
Deckungsverhältnis (Aktiven/Deckungskapital)	74%	69%	69%	66%	63%	63%	71%	67%	67%	Taux de couverture (actif/réserve mathématique)

[1] Umfaßt allgemeine Bundesverwaltung, PTT-Betriebe, Rüstungsbetriebe, Alkoholverwaltung und weitere Organisationen wie z. B. die SRG oder Radio Schweiz AG; ohne Einlegerkasse.

[2] Berechnet sich aus der Grundbesoldung zuzüglich versicherter Teil des Ortszuschlags, vermindert um AHV-Koordinationsabzug (maximale einfache Rente). Für Bezüger einer ordentlichen AHV-Rente beträgt die maximale EVK-Rente in der Regel 60 Prozent des versicherten Verdienstes.

[3] Die Teuerungszulagen an die Rentner werden seit 1.7.1984 sofort in die Renten eingebaut. Im Umfang der dadurch notwendigen Deckungskapitalerhöhung entsteht eine Verpflichtung der Arbeitgeber gegenüber der Kasse, die im gleichen Jahr zu tilgen ist.

[4] Das Deckungskapital entspricht dem nach versicherungsmathematischen Grundsätzen berechneten Barwert (Gegenwartswert) der künftigen Leistungen, vermindert um den Barwert der künftigen Beiträge. Höhere versicherte Verdienste erfordern eine entsprechende Aufstockung des Dekkungskapitals.

[5] Der versicherungstechnische Fehlbetrag entspricht dem nicht einbezahlten Deckungskapital. Zur Wahrung des finanziellen Gleichgewichts der Kasse müssen die Arbeitgeber auf dem Fehlbetrag den statutarischen Zins von 4% pro Jahr entrichten (sogenannte Zinsgarantie).

[1] Englobe l'Administration générale, l'Entreprise des PTT, les Fabriques d'armements, la Régie des alcools et d'autres organisations telles que SSR ou Radio Suisse S.A.; sans la Caisse de déposants.

[2] Se calcule sur le salaire de base auquel s'ajoute la part assurée de l'indemnité de résidence et duquel est déduit le facteur de coordination de l'AVS (maximum de la rente simple). Généralement, le maximum de la rente de la CFA s'élève à 60% du gain assuré pour les bénéficiaires d'une rente AVS ordinaire.

[3] Depuis le 1.7.1984, les allocations de renchérissement versées aux bénéficiaires de rente sont directement incorporées dans les rentes. Selon l'importance de l'augmentation de la réserve technique qui en résulte, il découle un engagement de la Confédération, en tant qu'employeur, envers la Caisse, qui doit être amorti la même année.

[4] La réserve mathématique correspond à la valeur actuelle des prestations, calculée selon les principes actuariels, sous déduction de la valeur actuelle des cotisations futures. La hausse des gains assurés requiert une augmentation correspondante de la réserve mathématique.

[5] Le déficit technique correspond à la réserve mathématique non versée. Pour la sauvegarde de l'équilibre financier de la Caisse, les employeurs doivent verser sur le déficit un intérêt statutaire annuel de 4% (garantie de l'intérêt).

Übersicht über die Eidgenössische Versicherungs- und Einlegerkasse – Voranschlag 1987
in Millionen Franken

Tableau concernant la Caisse fédérale d'assurance et la Caisse de déposants – Budget 1987
en millions de francs

EVK – Caisse fédérale d'assurance
(Seite 104 – page 104)

Ausgaben **Dépenses**	
Renten Rentes	721
Andere Leistungen Autres prestations	10
Teuerungszulagen Allocations de renchérissement	
Rückzahlungen von Beiträgen Remboursements de cotisations	42
Total I	773

Einnahmen **Recettes**	
Personalbeiträge Cotisations du personnel	313
Beiträge der Betriebe mit eigener Rechnung Contributions des établissements avec propre comptabilité	362
Verschiedenes Divers	8
Total II	683

Ausgabenüberschuß
Excédent de dépenses 90

Übrige Eingänge **Autres revenus**	
Verzinsung der Guthaben Intérêt de la créance	382
Beiträge des Bundes Contributions de la Confédération	339
Total III	721

Total Aufwand (I) Total des charges (I)	773
Total Ertrag (II+III) Total des revenus (II+III)	1404

Ergebnis
Résultat 631

Leistungen des Bundes
Prestations de la Confédération

I. Finanzrechnung (Seite 65)
Compte financier (page 65)

Versicherungskasse (Rubrik 615.380.01)
Caisse d'assurance (article 615.380.01) **90**

II. Vermögensveränderungen (Seite 94)
Variations de la fortune (page 94)

Entnahme des Ausgabenüberschusses aus der Rückstellung
Prélèvement de l'excédent de dépenses sur la provision – 90

Einlage in die Rückstellung
Versement à la provision 382

Einlage in die Rückstellung
Versement à la provision 339

Einlage in die Rückstellung
Versement à la provision **631**

III. Gesamtvoranschlag
Budget général

Zuweisungen des Bundes (II+I)
Versements de la Confédération (II+I) **721**

Mit dem Voranschlag 1987 beantragte Verpflichtungskredite (VK)	Verpflichtungskredite (VK) Crédits d'engagements (CE)		Voraussichtl. Zahlungen aus VK 1987 Paiements probables des CE 1987		Ende 1986 noch nicht geleistete Zahlungen Paiements non encore effectués à fin 1986	Crédits d'engagements (CE) demandés par la voie du budget 1987
	V 1986 B	V 1987 B	V 1987 B	später ultérieurement		
	in Millionen Franken – en millions de francs					
Total Verpflichtungs- bzw. Zusatzkreditbegehren	**1 670,3**	**1 916,1**	**645,1**	**1 271,0**	**2 939,3**	**Demandes de crédits d'engagements et de crédits additionnels, total**
1. Bauvorhaben und Liegenschaftserwerb	**114,5**	**152,3**	**71,5**	**80,8**	**82,7**	**1. Projets de construction ou acquisition de terrains**
1.1 **Zivilbereich**	**61,6**	**89,8**	**38,6**	**51,2**	**43,3**	1.1 **Secteur civil**
314.331.02 Bauliche Arbeiten an Miet- und Pachtobjekten	3,6	8,9	5,8	3,1	1,7	314.331.02 Travaux de construction sur des objets loués et affermés
314.501.01 Bauten und Anlagen	40,0	44,7	27,8	16,9	18,3	314.501.01 Constructions et installations
314.501.03 Liegenschaftserwerb	10,0	20,0	1,8	18,2	16,3	314.501.03 Acquisition d'immeubles
314.501.04 Projektierungen	5,0	12,0	1,2	10,8	3,3	314.501.04 Etablissement de projets
601.501.01 Landerwerb Wohnungsfürsorge Bundespersonal	3,0	4,2	2,0	2,2	3,7	601.501.01 Acquisition de terrains pour la construction de logements destinés au personnel fédéral
1.2 **Militärbereich**	**52,9**	**62,5**	**32,9**	**29,6**	**39,4**	1.2 **Secteur militaire**
314.501.01 Bauten und Anlagen	11,9	16,0	10,0	6,0	5,2	314.501.01 Constructions et installations
314.501.04 Projektierungen	6,0	8,0	1,6	6,4	3,9	314.501.04 Etablissement de projets
511.508.01 Bauten GGST	21,4	22,0	10,4	11,6	22,1	511.508.01 Constructions GEMG
511.508.01 Landerwerb GGST	0,4	0,7	0,5	0,2	0,3	511.508.01 Acquisition de terrains GEMG
511.508.01 Projektierungen GGST	1,4	1,9	0,3	1,6	1,9	511.508.01 Etablissement de projets GEMG
Bundesamt für Rüstungsbetriebe (BRBT) [1]	11,8	13,9	10,1	3,8	6,0	Office fédéral de la production d'armements (OFPA) [1]
2. Beschaffung von Material	**601,2**	**835,0**	**288,7**	**546,3**	**998,6**	**2. Acquisition de matériel**
2.1 **Zivilbereich**	**90,8**	**304,5**	**45,6**	**258,9**	**342,2**	2.1 **Secteur civil**
104.511.40 EDV-Anlagen	68,1	241,5	32,6	208,9	92,5	104.511.40 Ordinateurs
408.523.01 Zivilschutzmaterial	22,7	60,3	12,2	48,1	249,7	408.523.01 Matériel de protection civile
606.511.01 Zollmaterial (RIPOL)	—	2,7	0,8	1,9	—	606.511.01 Matériel de douane (RIPOL)
2.2 **Militärbereich**	**510,4**	**530,5**	**243,1**	**287,4**	**656,4**	2.2 **Secteur militaire**
519.338.03 Wiederbeschaffung von Ersatzmaterial (EMB)	—	13,0	0,5	12,5	20,9	519.338.03 Renouvellement du matériel du remplacement (AGM)
541.557.10 Persönliche Ausrüstung und Erneuerungsbedarf (AEB)	510,4	517,5	242,6	274,9	635,5	541.557.10 Equipement personnel et besoin de renouvellement (BRA)
3. Forschungs-, Entwicklungs- und Versuchsprogramme (FEVP)	**287,7**	**237,2**	**9,0**	**228,2**	**677,0**	**3. Programmes de recherche, de développement et d'essais (PRDE)**
3.1 **Zivilbereich**	**10,0**	**4,9**	**1,0**	**3,9**	**14,5**	3.1 **Secteur civil**
703.493.11 COST	10,0	—	—	—	14,5	703.493.11 COST
408.391.01 BZS	—	4,9	1,0	3,9	—	408.391.01 OFPC
3.2 **Militärbereich**	**277,7**	**232,3**	**8,0**	**224,3**	**662,5**	3.2 **Secteur militaire**
541.557.01 FEVP	277,7	232,3	8,0	224,3	662,5	541.557.01 PRDE
4. Jahreszusicherungskredite [2]	**666,9**	**691,6**	**275,9**	**415,7**	**1 181,0**	**4. Crédits annuels d'engagements** [2]
5. Kriegsrisiko bei humanitären und diplomatischen Sonderflügen, pro Einsatz	**300**	**300**	—	—	—	**5. Risque de guerre lors de vols spéciaux à des fins humanitaires et diplomatiques, par intervention**

[1] Zahlungen zu Lasten Rechnung BRBT.
[2] Vgl. Tabelle Jahreszusicherungskredite auf S. 149.

[1] Paiements à charge du compte de l'OFPA.
[2] Voir tableau «Crédits annuels d'engagements», p. 149.

Jahreszusicherungskredite (JZK) für 1987	Jahreszusicherungskredite Crédits annuels d'engagements		Voraussichtliche Zahlungen aus JZK 1987 Paiements présumés des CE 1987		Ende 1986 noch nicht geleistete Zahlungen Paiements en suspens à fin 1986	Zahlungskredite 1987 Crédits de paiements	Crédits annuels d'engagements (CAE) pour 1987
	V 1986 B	V 1987 B	V 1987 B	später ultérieurement			
	in Millionen Franken – en millions de francs						
Total	**666,9**	**691,6**	**275,9**	**415,7**	**1 181,0**	**670,1**	**Total**
87.302.01 Denkmalpflege	15,6	20,0	15,4	4,6	4,9	20,3	87.302.01 Conservation des monuments historiques
87.302.02 Förderung des Filmwesens	8,0	8,5	8,5	—	—	8,5	87.302.02 Encouragement du cinéma
87.315.01 Lawinenverbauungen und Aufforstungen	31,0	38,5	8,5	30,0	65,8	38,5	87.315.01 Ouvrages paravalanches et reboisements
87.315.02 Waldstraßenbau und Parzellarzusammenlegungen	30,0	35,0	12,0	23,0	30,3	35,0	87.315.02 Construction de chemins forestiers et remaniements parcellaires
87.315.03 Förderung des Natur- und Heimatschutzes	11,5	13,0	10,0	3,0	8,2	13,0	87.315.03 Encouragement de la protection de la nature et du paysage
87.315.04 Investitionskredite an die Forstwirtschaft	6,5	7,5	3,5	4,0	6,2	7,5	87.315.04 Crédits d'investissement à la sylviculture
87.319.01 Anlagen zum Schutze der Gewässer gegen Verunreinigung	155,0	160,0	110,0	50,0	210,0	155,0	87.319.01 Installations pour la protection des eaux contre la pollution
87.319.02 Gewässeruntersuchungen	2,3	2,1	0,3	1,8	6,3	2,1	87.319.02 Analyses des eaux
87.320.01 Stipendien an ausländische Studierende in der Schweiz	4,4	4,6	2,3	2,3	2,2	4,6	87.320.01 Bourses à des étudiants étrangers en Suisse
87.402.01 Kostenanteile an Kantone für Grundbuchvermessungen	38,0	37,0	—	37,0	114,6	24,0	87.402.01 Participation aux frais des cantons pour les mensurations cadastrales
87.402.02 Strafvollzugs- und Erziehungsanstalten	19,9	20,0	2,0	18,0	70,5	17,0	87.402.02 Etablissements servant à l'exécution des peines et mesures et aux maisons d'éducation
87.408.01 Schutzbauten	100,0	100,0	25,0	75,0	277,7	108,0	87.408.01 Abris
87.705.02 Neu- und Erweiterungsbauten für berufliche Ausbildung	43,0	40,0	5,0	35,0	94,7	39,0	87.705.02 Construction et agrandissement de locaux destinés à l'enseignement professionnel
87.707.01 Strukturverbesserungen in der Milchverwertung	9,0	9,3	5,4	3,9	3,9	9,3	87.707.01 Améliorations des structures dans le domaine de l'utilisation du lait
87.707.02 Bodenverbesserungen und landwirtschaftliche Hochbauten	130,0	135,0	50,0	85,0	112,2	130,0	87.707.02 Améliorations foncières et constructions rurales
87.707.03 Neu- und Erweiterungsbauten für landwirtschaftliche Ausbildung	8,1	6,5	2,2	4,3	13,7	7,5	87.707.03 Constructions nouvelles ou complémentaires destinées à l'enseignement agricole
87.725.01 Verbesserung der Wohnverhältnisse in Berggebieten	18,8	18,8	—	18,8	32,1	15,0	87.725.01 Amélioration du logement en régions de montagne
87.804.01 Gewässerkorrektionen	35,8	35,8	15,8	20,0	127,7	35,8	87.804.01 Corrections de cours d'eau

Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite [1] Millionen Franken	Verpflichtungskredite Crédits d'engagements: Bewilligte Kredite Crédits alloués	Verpflichtungskredite Crédits d'engagements: davon bis Ende 1986 verpflichtet Montant engagé jusqu'à fin 1986	Voraussichtliche Zahlungen Paiements présumés: bis Ende 1986 jusqu'à fin 1986	Voraussichtliche Zahlungen Paiements présumés: Zahlungen 1987 Paiements en 1987	Voraussichtliche Zahlungen Paiements présumés: spätere Zahlungen Paiements ultérieurs	Voraussichtlich nicht beanspruchte Kredite Crédits vraisemblablement non utilisés	Engagements ouverts, autorisés antérieurement [1] millions de francs
1. Bundeseigene Bauten und Liegenschaftserwerb	**3 466,9**	**3 059,6**	**2 197,2**	**453,0**	**787,3**	**29,4**	**1. Constructions propres de la Confédération**
– Bauliche Arbeiten an Miet- und Pachtobjekten	3,0	2,0	1,0	1,0	1,0	—	– Travaux de construction sur les terrains affermés et dans les locaux loués
– Bauten und Anlagen	454,0	360,0	285,0	92,0	69,0	8,0	– Constructions et installations
– Liegenschaftserwerb	51,0	31,0	31,0	8,0	10,0	2,0	– Acquisition de terrains
– Projektierungen	33,0	30,0	26,0	6,0	1,0	—	– Etablissement de projets
– Landerwerb, Wohnungsfürsorge Bundespersonal:							– Acquisition de terrains pour la construction de logements destinés au personnel fédéral
. Sammelkredit (BB 14.3.1972)	30,0	26,9	23,2	1,0	5,8	—	. crédit de programme (AF du 14.3.1972)
. Objektkredite für kleinere Landerwerbe	10,7	9,7	6,7	1,0	2,7	0,3	. crédits d'ouvrages pour des acquisitions de terrains de moindre importance
– Bauten des EMD	2 885,2	2 600,0	1 824,3	344,0	697,8	19,1	– Constructions militaires DMF
2. Beschaffung von Material	**17 981,7**	**15 066,6**	**10 980,2**	**1 778,5**	**5 191,7**	**31,3**	**2. Acquisition de matériel**
– Datenverarbeitungsanlagen	262,5	117,6	115,0	76,4	71,1	—	– Ordinateurs
– Material für EAM	2,5	2,5	2,2	0,3	—	—	– Matériel pour l'OFMET
– Zivilschutzmaterial	917,2	720,0	660,0	41,0	190,2	26,0	– Matériel de protection civile
– Militärmaterial							– Matériel militaire
. Rüstungsmaterial	14 008,0	12 200,0	8 609,6	1 194,0	4 204,4	—	. matériel d'armement
. Persönliche Ausrüstung und Erneuerungsbedarf	2 703,5	1 960,0	1 550,4	450,0	703,1	—	. équipement personnel et besoins de renouvellement
. Wiederbeschaffung von Ersatzmaterial	68,0	48,3	28,8	14,5	19,4	5,3	. rachat de matériel de remplacement
– Armeetaugliche Motorfahrzeuge (BB 27.11.1978), Beiträge	20,0	18,2	14,2	2,3	3,5	—	– Véhicules à moteur utilisables par l'armée (AF des 27.11.1978), subventions
3. Forschungs-, Entwicklungs- und Versuchsprogramme	**3 900,8**	**2 604,4**	**2 196,3**	**268,2**	**1 317,7**	**118,6**	**3. Programmes de recherche, de développement et d'essais**
– Förderung der praxisorientierten Forschung und Entwicklung (Impulsprogramm I, BB 13.12.1978)	22,5	22,5	21,9	—	—	0,6	– Encouragement de la recherche axée sur la pratique et développement (programme d'impulsions I, AF du 13.12.1978)
– Förderung der praxisorientierten Forschung und Entwicklung, Förderung der Beschäftigung (BB 17.3.1983, Beschäftigungsprogramm)	25,0	25,0	20,6	2,6	1,8	—	– Encouragement de la recherche et du développement axés sur la pratique, encouragement de l'emploi (AF du 17.3.1983, programme de relance)
– Technologische Entwicklung und Ausbildung (BB 4.10.1982, Impulsprogramm II)	43,3	41,8	29,9	6,9	6,5	—	– Développement et formation technologiques (AF du 4.10.1982, programme d'impulsions II)
– Förderung der technologischen Entwicklung von Sensoren für die Regeltechnik (BB 4.10.1982, Impulsprogramm II 19.12.1985)	5,9	3,9	3,0	1,1	1,8	—	– Encouragement du développement technologique de capteurs destinés à la technique de réglage (AF du 4.10.1982, programme d'impulsions II (AF du 19.12.1985)
– COST (BB 13.12.1979/16.12.1982/19.12.1985)	27,0	17,1	12,5	2,8	11,7	—	– Coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique (COST) (AF des 13.12.1979/16.12.1982/19.12.1985)
– Finanzierung der praxisorientierten Forschung und Entwicklung in den Jahren 1986–1991 (BB 5.12.1985)	150,0	21,0	4,2	13,6	132,2	—	– Financement de la recherche et du développement axés sur la recherche pour les années 1986–1991 (AF du 5.12.1985)
– Finanzierung zusätzlicher Maßnahmen zur Förderung der Holzverwertung in den Jahren 1986–1991 (Impuls-Programm Holz) (BB 18.12.1985)	17,0	4,2	2,7	3,0	11,3	—	– Financement des mesures supplémentaires encourageant l'exploitation du bois pour les années 1986–1991 (programme d'impulsions en faveur du bois)

[1] Bewilligt mit den jeweiligen Voranschlägen bzw. besonderen Botschaften; ohne Jahreszusicherungskredite

[1] Autorisés chaque fois par la voie du budget ou d'un message spécial; sans les crédits annuels d'engagements.

Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite [1]	Verpflichtungskredite Crédits d'engagements		Voraussichtliche Zahlungen Paiements présumés				Engagements ouverts, autorisés antérieurement [1]
	Bewilligte Kredite Crédits alloués	davon bis Ende 1986 verpflichtet Montant engagé jusqu'à fin 1986	bis Ende 1986 jusqu'à fin 1986	Zahlungen 1987 Paiements en 1987	spätere Zahlungen Paiements ultérieurs	Voraussichtlich nicht beanspruchte Kredite Crédits vraisemblablement non utilisés	
Millionen Franken							millions de francs
– Prospektion, Darlehen Swisspetrol (BB 15.12.1982)	10,0	3,5	2,8	0,5	6,7	—	– Prospection, prêts accordés à Swisspetrol (AF du 15.12.1982)
– Hochtemperaturreaktor-Entwicklung (HTR); CH-Beitrag (BB 3.3.1986)	15,0	2,5	2,5	5,0	7,5	—	– Développement du réacteur à haute température, contribution de la Suisse (AF du 3.3.1986)
– Hochschulförderung/Sachinvestitionsbeiträge (BG 28.6.1968/BB 28.6.1974/6.10.1978/19.12.1980/23.3.1984)	1 860,0	1 547,0	1 285,0	69,0	388,0	118,0	– Aide aux universités/Subventions pour des investissements (LF des 28.6.1968/AF 28.6.1974/6.10.1978/des 19.12.1980/23.3.1984)
– Zivilschutz (BB 13.12.1978/13.12.1979)	11,1	11,1	11,1	—	—	—	– Protection civile (AF du 13.12.1978 13.12.1979)
– ETHZ und EPFL, Erneuerungsprogramm für Einrichtungen (BB 16.12.1982)	31,0 5,0	15,5 1,3	15,5 1,3	7,5 1,2	8,0 2,5	— —	– EPFZ et EPFL, programme de renouvellement des installations (AF du 16.12.1982)
– ETHZ, Experiment am LEP des CERN (BB 16.12.1982)	8,0	8,0	8,0	—	—	—	– EPFZ, expérience effectuée au LEP du CERN (AF du 16.12.1982)
– Militär	1 670,0	880,0	775,3	155,0	739,7	—	– Militaire
4. Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	**7 585,1**	**6 529,7**	**4 629,7**	**716,1**	**1 820,7**	**418,6**	**4. Coopération au développement et aide humanitaire**
– Technische Zusammenarbeit (BB 12.6.1975)							– Coopération technique (AF du 12.6.1975)
– Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe (BB 10.3.1977)	1 835,0	1 835,0	1 775,0	7,0	6,0	47,0	– Coopération technique et aide financière (AF du 10.3.1977)
– Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe (BB 21.6.1978)							– Coopération technique et aide financière (AF du 21.6.1978)
– Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe (BB 8.12.1980)	1 650,1	1 650,1	1 397,0	132,0	110,1	11,0	– Coopération technique et aide financière (AF du 8.12.1980)
– Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe (BB 18.9.1984)	1 800,0	1 357,0	537,0	340,0	923,0	—	– Coopération technique et aide financière (AF du 18.9.1984)
– Wirtschafts- und handelspolitische Maßnahmen im Rahmen der Internationalen Entwicklungszusammenarbeit (BB 28.11.1978/29.9.1982/14.3.1984)	1 080,0	650,0	341,0	111,8	627,2	—	– Mesures de politique économique et commerciale dans le cadre de la coopération internationale au développement (AF des 28.11.1978/29.9.1982/14.3.1984)
– Kapitalbeteiligung regionale Entwicklungsbanken							– Banques régionales de développement, participation au capital
. BB 26.9.1979	300,0[2]	300,0	40,1	0,9	3,6	(255,4)	. AF du 26.9.1979
. BB 7.3.1985	120,0[2]	104,0	2,8	2,4	9,6	(105,2)	. AF du 7.3.1985
– Humanitäre Hilfe							– Aide humanitaire
. BB 3.12.1981	360,0	360,0	360,0	—	—	—	. AF du 3.12.1981
. BB 3.6.1985	440,0	273,6	176,8	122,0	141,2	—	. AF du 3.6.1985
5. Wirtschaftliche Maßnahmen	**392,0**	**249,4**	**48,7**	**8,4**	**43,9**	**291,0**	**5. Mesures économiques**
– Präsenz der Schweiz auf den Exportmärkten, Förderung der Beschäftigung (BB 14.3.1983/18.3.1983)	17,0	17,0	15,5	1,5	—	—	– Présence de la Suisse sur les marchés d'exportation, encouragement de l'emploi (AF des 14.3.1983/18.3.1983)
– Finanzierungsbeihilfen zugunsten wirtschaftlich bedrohter Regionen (BB 6.10.1978/BB 2.10.1984)	50,0[3] 300,0[4]	2,4 205,0	7,1 3,2	3,5 1,3	39,4 4,5	— (291,0)	– Aides financières en faveur des régions dont l'économie est menacée (AF des 6.10.1978/2.10.1984
– Hotelkredit (BG 1.7.1966)	25,0	25,0	22,9	2,1	—	—	– Crédit à l'hôtellerie (LF du 1.7.1966)

[1] Bewilligt mit den jeweiligen Voranschlägen bzw. besonderen Botschaften; ohne Jahreszusicherungskredite.
[2] inkl. Garantieverpflichtung.
[3] Zinskostenbeiträge.
[4] Bürgschaftsverpflichtungen.

[1] Autorisés chaque fois par la vote du budget ou d'un message spécial; sans les crédits annuels d'engagements.
[2] Y compris l'engagement de garantie.
[3] Subventionnement des intérêts du capital.
[4] Engagements par cautionnement.

Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite [1]	Verpflichtungskredite Crédits d'engagements		Voraussichtliche Zahlungen Paiements présumés				Engagements ouverts, autorisés antérieurement [1]
	Bewilligte Kredite Crédits alloués	davon bis Ende 1986 verpflichtet Montant engagé jusqu'à fin 1986	bis Ende 1986 jusqu'à fin 1986	Zahlungen 1987 Paiements en 1987	spätere Zahlungen Paiements ultérieurs	Voraussichtlich nicht beanspruchte Kredite Crédits vraisemblablement non utilisés	
Millionen Franken							millions de francs
6. Regional- und Ortsplanung	**80,0**	**60,7**	**51,2**	**2,1**	**18,5**	**8,2**	**6. Plans d'aménagement régionaux et locaux**
– BG 19.3.1965	35,0	35,0	33,0	0,5	1,5	—	– LF du 19.3.1965
– Rahmenkredit 1975–1976 (BB 4.6. 1975)	15,0	7,4	16,3	1,2	4,3	8,2	– Crédit de programme 1975–1976 (AF du 4.6.1975)
– Rahmenkredit 1977–1979 (BB 2.12. 1976)	15,0	15,0					– Crédit de programme 1977–1979 (AF du 2.12.1976)
– Rahmenkredit 1980–1984 (BB 18.3. 1980)	15,0	3,3	1,9	0,4	12,7	—	– Crédit de programme 1980–1984 (AF du 18.3.1980)
7. Wohnbauförderung	**1 948,0**	**1 186,2**	**624,9**	**49,7**	**975,6**	**297,8**	**7. Encouragement de la construction de logements**
– BB 31.1.1958	100,0	55,7	54,7	—	1,0	44,3[2]	– AF du 31.1.1958
– BG 19.3.1965							– LF du 19.3.1965
. für nicht rückzahlbare Beiträge	580,0	360,1	252,1	11,0	97,0	219,9[2]	. pour des subventions non remboursables
. für rückzahlbare Darlehen	116,0	86,4	86,4	—	—	29,6[2]	. pour des prêts remboursables
– Rahmenkredit zum WEG (BB 4.6. 1975/17.3.1983/9.6.1983/30.9.1985)							– Crédits de programme pour la construction et l'accession à la propriété de logements (AF du 4.6.1975/17.3.1983/9.6.1983/30.9. 1985)
. für nicht rückzahlbare Beiträge	896,0	484,0	89,9	32,5	773,6	—	. pour des subventions non remboursables
. für rückzahlbare Darlehen und Beteiligungen	206,0	154,0	95,8	6,2	104,0	—	. pour des prêts remboursables et participations
– Kapitalzinszuschüsse (BB 17.6. 1975/17.3.1976)	50,0	46,0	46,0	—	—	4,0	– Subventionnement de l'intérêt du capital (AF 17.6.1975, 17.3.1976)
8. Verkehr	**1 948,5**	**1 685,8**	**1 226,0**	**197,7**	**266,3**	**258,5**	**8. Transports**
– BLS-Doppelspur (BB 22.6.1976 / BRB 2.7.1986)	758,0[3]	655,0[4]	289,0	71,0	148,0	(250,0)[5]	– Doublement de la voie du BLS (AF du 22.6.1976/ACF du 2.7.1986)
– SBB-Flughafenanschluß Cointrin (BB 20.6.1980/22.6.1983)	113,0	113,0[6]	97,2	13,7	2,1	—	– Raccordement de l'aéroport de Cointrin au réseau des CFF (AF des 20.6.1980/22.6.1983)
– Technische Verbesserungen							– Améliorations techniques
. 6. Rahmenkredit (BB 2.12.1981)	515,0	442,0	424,0	74,0	17,0	—	. 6e crédit de programme (AF du 2.12.1981)
Ergänzender Rahmenkredit (BB 21.3.1985)	129,0	81,0	21,0	26,0	82,0	—	Crédit de programme complémentaire (AF du 21.3.1985)
– Ausbau der Flugplätze							– Agrandissement des aérodromes
. Basel, Genf und Zürich (BB 17.6. 1982)	109,3	81,1	81,1	12,0	16,2	—	. Bâle, Genève et Zurich (AF du 17.6.1982)
. Zürich (BB 23.9.1971/9.3.1976) und BB 19.6.1980	323,5	313,6	313,6	0,4	1,0	8,5	. Zurich (AF du 23.9.1971/ 9.3.1976) et AF du 19.6.1980
. Sitten (BB 14.12.1983)	0,7	0,1	0,1	0,6	—	—	. Sion (AF du 14.12.1983)
9. Sport	**45,0**	**33,1**	**33,1**	—	—	**11,9**	**9. Sport**
Anlagen für sportliche Ausbildung, Rahmenkredit (BB 4.12.1973)							Installations d'éducation physique, crédit de programme (AF du 4.12.73)

[1] Bewilligt mit den jeweiligen Voranschlägen bzw. besonderen Botschaften; ohne Jahreszusicherungskredite.
[2] Definitiv nicht beanspruchter Verpflichtungskredit.
[3] Inkl. Anteil Dritter (Kt. Bern, BLS).
[4] Bundesmittel (inkl. verbürgter AHV-Darlehen).
[5] Leistungen Dritter, inkl. noch nicht verpflichtetem Bundesanteil.
[6] Inkl. voraussichtliche teuerungsbedingte Nebenkosten

[1] Autorisés chaque fois par la voie du budget ou d'un message spécial; sans les crédits annuels d'engagements.
[2] Crédit d'engagement périmé.
[3] Y compris la quote-part de tiers (canton de Berne, BLS).
[4] Ressources de la Confédération (y compris les prêts cautionnés de l'AVS).
[5] Prestations de tiers, y compris la part non encore engagée de la Confédération.
[6] y compris frais supplémentaires dus au renchérissement

Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite [1] Millionen Franken	Verpflichtungskredite Crédits d'engagements: Bewilligte Kredite Crédits alloués	Verpflichtungskredite Crédits d'engagements: davon bis Ende 1986 verpflichtet Montant engagé jusqu'à fin 1986	Voraussichtliche Zahlungen Paiements présumés: bis Ende 1986 jusqu'à fin 1986	Voraussichtliche Zahlungen Paiements présumés: Zahlungen 1987 Paiements en 1987	Voraussichtliche Zahlungen Paiements présumés: spätere Zahlungen Paiements ultérieurs	Voraussichtlich nicht beanspruchte Kredite Crédits vraisemblablement non utilisés	Engagements ouverts, autorisés antérieurement [1] millions de francs
10. Verschiedene Maßnahmen	**240,1**	**185,2**	**182,7**	**9,7**	**39,7**	**8,0**	**10. Diverses mesures**
– Hilfeleistungen an kriegsgeschädigte Auslandschweizer (BB 13.6. 1957)	128,9	125,0	125,0	0,9	3,0	—	– Assistance aux Suisses à l'étranger victimes de la guerre (AF du 13.6.1957)
– Beitrag an Stiftungen und Institute der UNO auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiet sowie der Abrüstung (BB 13.12.1984)	1,6	0,6	0,6	0,3	0,7	—	– Contributions à des fonds et Instituts des Nations Unies dans les domaines économique, social et du désarmement (AF du 13.12.1984)
– Weltausstellungen							– Expositions universelles
. BB 8.12.1983/7.3.1985 betreffend Tsukuba	6,9	6,9	6,9	—	—	—	. AF des 8.12.1983/7.3.1985 concernant Tsukuba
. BB 7.3.1985 betr. Vancouver	4,0	4,0	4,0	—	—	—	. AF du 7.3.1985 concernant . Vancouver
– Darlehen an FIPOI							– Prêts à la FIPOI
. Erweiterung des Sitzgebäudes des Internationalen Fernmeldevereins (UIT) (BB 6.3.1975 und BB 18.6.1986)	2,5	2,5	2,5	—	—	—	. Agrandissement du siège de l'Union internationale des télécommunications (UIT) (AF des 6.3.1975 et 18.6.1986)
. Internationales Institut für soziale Studien des Internationalen Arbeitsamtes (IAA) (BB 6.10.1971)	3,0	—	—	—	3,0	—	. Institut international d'études sociales du Bureau international du travail (BIT) (AF du 6.10.1971)
– Radioversorgung im Katastrophen-, Krisen- und Kriegsfall (BB 17.12.1980)	76,0	37,0	36,5	8,5	31,0	—	– Emissions radio en cas de catastrophes, de crises et de guerre (AF du 17.12.1980)
– Landesforstinventar (BRB 19.8. 1981 / 27. 3. 1985)	7,2	7,2	7,2	—	—	—	– Inventaire des ressources forestières du pays (ACF des 19.8.1981/ 27.3.1985)
– Bürgschaften für Abfallanlagen (BG 7.10.1983, Art. 52)	10,0	2,0	—	—	2,0	(8,0)	– Cautionnements (LF du 7.10. 1983, art. 52)
Total	**37 588,1**	**30 660,7**	**22 170,0**	**3 483,4**	**10 461,4**	**1 473,3**	**Total**

[1] Bewilligt mit den jeweiligen Voranschlägen bzw. besonderen Botschaften; ohne Jahreszusicherungskredite

[1] Autorisés chaque fois par la vole du budget ou d'un message spécial; sans les crédits annuels d'engagements.

Gesamtvoranschlag

Inhaltsverzeichnis

1 Gesamtvoranschlag 156
2 Einzelheiten zu den Vermögensveränderungen . . . 158
3 Einlagen in und Entnahmen aus Rückstellungen . . 162

Budget général

Table des matières

1 Budget général 156
2 Détails relatifs aux variations de la fortune 158
3 Versements et prélèvements concernant les provisions 162

Gesamtvoranschlag Soll	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Budget général Doit
	Fr.	Fr.	Fr.	
Abschluß				**Clôture**
Total	**1 061 352 443**	**398 785 134**	**420 856 409**	Total
Reinertrag (Tilgungsquote)	—	—	—	**Boni** (quote-part d'amortissement)
Aufwandüberschuß	**365 564 879**	**398 785 134**	**420 856 409**	Excèdent des charges
Ausgabenüberschuß	**695 787 564**	—	—	Excèdent des dépenses
Vermögensveränderungen				**Variations de la fortune**
Total	**1 312 170 327**	**1 382 516 784**	**1 359 661 039**	Total
Ertragsüberschuß	—	—	—	**Excédent des revenus**
Aufwand	**1 312 170 327**	**1 382 516 784**	**1 359 661 039**	**Charges**
01 Investitionen, Abgang, S. 158	94 123 563	73 407 300	115 712 700	01 Immobilisations, diminution p. 158
02 Wertberichtigung, S. 160	245 178 643	347 215 184	357 510 439	02 Rèèvaluation, p. 160
03 Rückstellungen, Einlagen, S. 161	915 538 208	926 894 300	833 437 900	03 Provisions, versements, p. 161
05 Verschiedenes, S. 161	57 329 913	35 000 000	53 000 000	05 Divers, p. 161
Finanzvoranschlag				**Budget financier**
Total	**22 881 277 360**	**23 710 826 695**	**24 396 035 728**	Total
Einnahmenüberschuß	—	**101 850 451**	**170 637 831**	**Excédent des recettes**
Ausgaben, S. 6	**22 881 277 360**	**23 608 976 244**	**24 225 397 897**	**Dépenses,** p. 6
1 Verzinsung	1 046 506 067	1 070 782 600	1 032 112 000	1 Intérêts
2 Behörden	33 628 036	35 519 000	35 600 900	2 Autorités
2 Personal	2 463 449 064	2 560 808 093	2 589 308 852	2 Personnel
3 Allgemeine Ausgaben	2 003 855 763	2 172 492 646	2 378 301 115	3 Dèpenses générales
4 Kantonsanteile	1 630 937 798	1 877 400 000	1 784 220 000	4 Parts des cantons
4 Bundeseigene Sozialwerke	3 867 595 965	3 923 836 800	4 148 733 400	4 Œuvres sociales de la Confèdèration
4 Bundesbeiträge	6 281 278 341	6 469 398 000	6 871 571 030	4 Subventions fèdérales
4 Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen	858 471 659	948 276 430	1 038 190 500	4 Mesures d'entraide et institutions internationales
5 Grundstücke und Fahrnis	3 011 320 577	2 708 097 375	2 670 735 900	5 Immeubles et mobilier
5 Gemeinschaftswerke	1 266 781 525	1 310 000 000	1 114 000 000	5 Entreprises exècutées en communauté
6 Darlehen und Warengeschäfte	417 452 564	532 365 300	562 624 200	6 Prêts et marchandises

Gesamtvoranschlag Haben	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Budget général Avoir
	Fr.	Fr.	Fr.	
Abschluß				**Clôture**
Total	**1 061 352 443**	**398 785 134**	**420 856 409**	Total
Reinaufwand	**1 061 352 443**	**296 934 683**	**250 218 578**	**Déficit**
Ertragsüberschuß	—	—	—	Excédent des revenus
Einnahmenüberschuß	—	101 850 451	170 637 831	Excédent des recettes
Vermögensveränderungen				**Variations de la fortune**
Total	**1 312 170 327**	**1 382 516 784**	**1 359 661 039**	Total
Aufwandüberschuß	**365 564 879**	**398 785 134**	**420 856 409**	**Excédent des charges**
Ertrag	**946 605 448**	**983 731 650**	**938 804 630**	**Revenus**
06 Investitionen, Zuwachs, S. 158	694 872 471	922 417 800	860 616 400	06 Immobilisations, augmentation, p. 158
07 Rückstellungen, Entnahmen, S. 161	173 523 282	24 998 000	19 694 500	07 Provisions, prélèvements, p. 161
08 Aktivierung	—	—	—	08 Capitalisation
09 Verschiedenes, S. 161	78 209 695	36 315 850	58 493 730	09 Divers, p. 161
Finanzvoranschlag				**Budget financier**
Total	**22 881 277 360**	**23 710 826 695**	**24 396 035 728**	Total
Ausgabenüberschuß	**695 787 564**	—	—	**Excédent des dépenses**
Einnahmen, S. 6	**22 185 489 795**	**23 710 826 695**	**24 396 035 728**	**Recettes, p. 6**
6 Darlehen und Warengeschäfte	79 549 072	83 525 300	126 318 200	6 Prêts et marchandises
7 Ertrag des Bundesvermögens	421 489 753	470 117 100	490 486 300	7 Produit de la fortune
8 Fiskaleinnahmen	20 558 572 110	22 038 995 000	22 711 856 000	8 Recettes fiscales
9 Verschiedene Einnahmen	1 125 878 861	1 118 189 295	1 067 375 228	9 Recettes diverses

Einzelheiten zu den Vermögensveränderungen
Détails relatifs aux variations de la fortune

Rubrik Article		Aufwand Charges		Ertrag Revenus	
		V 1986 B	V 1987 B	V 1986 B	V 1987 B
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Abgang Diminution		Zuwachs Augmentation	
	Zu 01 und 06 Investitionen / Ad 01 et 06 Immobilisations	**73407300**	**115712700**	**922417800**	**860616400**
	Darlehen / Prêts	**72718150**	**115398200**	**512832800**	**538954200**
	6 Darlehen / Prêts	72718150	115398200	512832800	538954200
201.600.01	Autokäufe und Ausrüstung / Achat d'automobiles et équipement			1735000	1804000
603.05	Immobilienstiftung für internationale Organisationen / Fondation des immeubles pour les organisations internationales			7000000	8000000
650.01	Autokäufe und Ausrüstung / Achat d'automobiles et équipement	1470000	1550000		
653.02	Immobilienstiftung für Internationale Organisationen / Fondation des immeubles pour les organisations internationales	6873800	7200400		
653.05	Weltpostverein / Union postale universelle	375800	387100		
202.600.01	Finanzhilfe: / Aide financière:				
	— Westafrikanische Entwicklungsbank / Banque Ouest africaine de développement			3000000	4000000
	— Kamerun, städtische Entwicklung / Cameroun, développement urbain			2000000	4000000
	— Peru, Berufsfischerei / Pérou, pêche artisanale			2000000	1000000
650.01	Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen: / Remboursement de prêts et de participations:	—	1163700		
315.603.01	Forstwirtschaft, Investitionskredite / Sylviculture, crédits d'investissem.			6500000	7500000
653.01	do. Rückzahlungen / idem., remboursements	4000000	3500000		
601.600.07	Baudarlehen an Bundespersonal / Prêts au personnel fédéral pour la construction de logements			16000000	18000000
650.02	Rückzahlungen von Forderungen: /Remboursements de créances:				
	— Vereinte Nationen, Anleihe / Nations Unies, emprunt	149000	155000		
	— Tabaktrocknungsscheunen / Hangars de séchage de tabac	1030000	750000		
	— Alpine Segelflugschule Schänis AG / Ecole alpine de vol à voile Schänis S.A.	5000	5000		
	— Verkehrshaus der Schweiz / Maison suisse des transports et communications	113000	114500		
	— Schweizerisches Rotes Kreuz / Croix-Rouge suisse	832000	868000		
	— Turn- und Sportheimgenossenschaft, Bern / Société de gymnastique et de sport, Berne	1050	1100		
	— Darlehen für Autokäufe / Prêts pour l'achat d'automobiles	2800	2400		
	— Hypothekardarlehen an Bundespersonal / Prêts hypothécaires au personnel fédéral pour la construction de logements	15000000	15000000		
	— Département social romand	40000	40000		
	— Hôpital suisse, Paris	100000	100000		
	— Segelflugplatz Montricher / Terrain de vol à voile de Montricher	14500	14500		
	— Motorfluggruppe Thurgau, Lommis / Groupe thurgovien de vol à moteur, Lommis	4500	4500		
	— Segelfluggruppe Cumulus, Amlikon / Groupe de vol à voile Cumulus, Amlikon	6600	7000		
	— Coop-Aviation, Ecuvillens / Coop-Aviation, Ecuvillens	9700	8400		
	— Hypothekardarlehen Roch, Meyrin / Prêt hypothécaire Roch, Meyrin	1600	1600		
	— Giftvernichtungsanlage Fairtec AG / Centre d'élimination des toxiques Fairtec S.A.	52000	—		
	— Flugfeld Courtelary / Terrain d'aviation de Courtelary	8000	8000		
	— Technische Zusammenarbeit, vorzeitige Rückzahlungen / Coopération technique, remboursements anticipés	20250	—		
703.600.02	Vorschüsse Exportrisikogarantie / Garantie contre les risques à l'exportation, avances			220000000	235000000
600.03	Darlehen Ausland, Mischkredite: / Prêts à l'étranger, crédits mixtes:				
und 92	— Thailand/Thaïlande			3200000	3600000
	— Sri Lanka			1200000	—
	— Kamerun/Cameroun			5440000	7000000
	— Kenia/Kenya			1840000	1800000
	— Honduras			1680000	484000
	— Zimbabwe			2400000	1294000
	— Marokko/Maroc			4000000	3070000
	— China/Chine			4000000	6300000
	— Ägypten/Egypte			9600000	14000000
	— Indien/Inde			3200000	5500000
	— Jordanien/Jordanie			—	1900000
	— Elfenbeinküste/Côte d'Ivoire			—	400000
	— Tunesien/Tunisie			—	1800000
	— Pakistan/Pakistan			—	400000
	— Indonesien/Indonésie			—	1000000
	— Kolumbien/Colombie			—	900000
	— Westafrikanische Entwicklungsbank / Banque Ouest africaine de développement			800000	500000
	— Neue Mischkredite / Nouveaux crédits mixtes			14400000	—

Einzelheiten zu den Vermögensveränderungen
Détails relatifs aux variations de la fortune

Rubrik Article		Aufwand Charges		Ertrag Revenus	
		V 1986 B	V 1987 B	V 1986 B	V 1987 B
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Abgang Diminution		Zuwachs Augmentation	
	Darlehen (Fortsetzung) / **Prêts** (suite)				
703.650.01	Rückzahlung Darlehen, Ausland: / Remboursements de prêts pour l'étranger:				
	— Türkei, Projekt Kars / Turquie, projet Kars	394 200	—		
	— Konsolidierungsabkommen: / Accords de consolidation:				
	. Türkei/Turquie	8833 100	13365 000		
	. Peru/Pérou	385 400	—		
	. Togo/Togo	1186 200	1186 200		
	. Bangladesh/Bangladesh	38 200	38 200		
	. Sudan/Soudan	563 100	563 100		
	— Finanzhilfe: / Aide financière:				
	. Türkei/Turquie	3055 500	2355 500		
	— Mischkredite: / Crédits mixtes:				
	. Sri Lanka/Sri Lanka	64 700	151 600		
	. Thailand/Thaïlande	820 600	1467 800		
	. Senegal/Sénégal	13 000	26 000		
	. Marokko/Maroc	—	12 900		
	. Ägypten/Egypte	—	588 900		
705.603.01	Schweiz. Gesellschaft für Hotelkredit / Société suisse de crédit hôtelier			3777 800	2122 200
653.03	Kurs- und Erholungszentrum, Fiesch / Centre de cours et de détente à Fiesch	120 000	120 000		
707.603.01	Fohlenkäufe: / Achats de poulains:				
	— Schweiz. Pferdezuchtverband / Fédération suisse d'élevage chevalin			610 000	630 000
603.03 und 90	Investitionskredite an die Landwirtschaft / Crédits d'investissement à l'agriculture			40 000 000	50 000 000
603.04	Betriebshilfe / Aide aux exploitations			1100 000	1200 000
603.07	Vorschüsse an den Ausgleichsfonds für Zucker / Avances au fonds de compensation du sucre			60 000 000	60 000 000
707.653.02	Darlehensrückzahlungen: / Remboursements de prêts:				
	— Schweiz. Verband für künstliche Besamung / Fédération suisse pour l'insémination artificielle	125 000	125 000		
	— Leistungsprüfungsanstalt für Geflügel / Station de contrôle de la production pour la volaille	93 000	94 000		
	— Alp- und Pferdezuchtgenossenschaften / Syndicats d'alpage et syndicats d'élevage chevalin	17 000	8700		
	— Schweiz. Pferdezuchtverband / Fédération suisse d'élevage chevalin	615 000	610 000		
	— Vorschüsse an den Ausgleichsfonds für Zucker / Avances au fonds de compensation du sucre	25 000 000	58 500 000		
	— Fleischverwertung / Placement de la viande	—	4 000 000		
725.600.03 und 91	Vorschüsse für die Grundverbilligung / Avances pour l'abaissement de base			6100 000	2200 000
600.04 und 90	Förderung von gemeinnützigen Bauträgern / Encouragement des maîtres d'ouvrage construisant des logements d'utilité publique			4300 000	3900 000
600.06	Vorschüsse für Mietzinsausfälle / Avances pour pertes de loyers			150 000	150 000
650.01	Erschließungshilfe / Aide pour l'équipement	1 000 000	1 000 000		
650.02	Rückzahlung von Vorschüssen und Darlehen / Remboursement d'avances et de prêts	192 850	210 000		
802.600.01	BLS, Doppelspur, Baukredit / BLS, doublement de la voie, crédit de construction			67 000 000	71 000 000
600.05	BLS, Doppelspur, Zinsen / BLS, doublement de la voie, intérêts			13 300 000	13 000 000
653.01	Rückzahlung von Darlehen: / Remboursement de prêts:				
	— Private Eisenbahnen und Schiffahrtsunternehmungen / Entreprises privées de chemins de fer et de navigation	91 700	94 100		
803.600.01	Darlehen für Flugplätze / Prêts destinés aux aérodromes			—	1000 000
805.603.02	Prospektion, Darlehen mit Swisspetrol / Prospection, prêt à Swisspetrol			1500 000	500 000
806.600.01	Bahnhofparkanlagen / Places de parc près des gares			5000 000	4000 000
	Beteiligungen / Participations	**207 150**	—	**10250 000**	**14000 000**
	6 Darlehen und Warengeschäfte / Prêts et marchandises	207 150	—	10250 000	14000 000
202.600.03	Regionale Entwicklungsbanken: / Banques régionales de développement:				
	— Asiatische / asiatique			—	1200 000
	— Interamerikanische / interaméricaine			349 558	700 000
	— Afrikanische / africaine			6833 442	8100 000
	— Interamerikanische Investitionsgesellschaft / Société interaméricaine d'investissement			2000 000	2000 000
	— Multilaterale Investitionsgarantie Agentur / Agence multilatérale de garantie des investissements			—	2000 000
	— Werterhaltung / Maintien de la valeur			817 000	—
331.602.01	Beteiligung des Bundes an der REFUNA AG / Participation de la Confédération au capital de la REFUNA S.A.			250 000	—
725.650.02	Rückzahlung von Vorschüssen und Darlehen / Remboursement d'avances et de prêts	207 150	—		

Einzelheiten zu den Vermögensveränderungen
Détails relatifs aux variations de la fortune

Rubrik Article		Aufwand Charges		Ertrag Revenus	
		V 1986 B	V 1987 B	V 1986 B	V 1987 B
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Abgang Diminution		Zuwachs Augmentation	
	Vorräte / Approvisionnements	**482000**	**314500**	**770000**	**562200**
	3 Allgemeine Ausgaben / Dépenses générales	282000	279500	620000	262200
	Fernheizkraftwerk / Centrale de chauffage et d'électricité			20000	—
	Oberkriegskommissariat / Commissariat central des guerres			—	—
	Münzstätte / Monnaie fédérale			600000	262200
	Oberzolldirektion / Administration des douanes	282000	279500		
	6 Warengeschäfte / Prêts	200000	35000	150000	300000
	Pulververwaltung / Intendance des poudres	—	35000	150000	—
	Jagd- und Sportmunition / Munitions de chasse et de sport	200000	—	—	300000
	Immobilien / Immeubles			**398565000**	**307100000**
	5 Grundstücke und Gebäude / Immeubles et bâtiments			398565000	307100000
	Zoll- und Grenzwachtgebäude / Bâtiments des douanes et des postes de gardes-frontière			5000000	4000000
	Verwaltungsgebäude / Bâtiments administratifs			10000000	2000000
	Botschafts- und Konsulatsgebäude / Bâtiments des ambassades et consulats			14000000	6500000
	Lehr-, Versuchs- und Prüfungsanstalten / Etablissements d'enseignement et de recherches			96000000	100000000
	Anlagen für besondere Zwecke / Installations affectées à des buts spéciaux			12000000	11700000
	Kasernen und militärische Übungsplätze / Casernes et places d'exercice			106240000	79200000
	Militärische Werkstätten und Fabrikanlagen / Ateliers militaires et installations de fabriques			5800000	2900000
	Kriegsbauten / Ouvrages militaires			107975000	40560000
	Zeughäuser, Magazine, Hallen usw. / Arsenaux, magasins, hangars, etc.			39550000	59240000
	Übrige Anlagen / Autres placements			2000000	1000000
		Wertberichtigung/Abschreibung Réévaluation/Amortissement			
	Zu 02 Wertberichtigung und Abschreibung / Ad 02 Réévaluation et amortissement	**347215184**	**357510439**		
	Darlehen / Prêts	**6100000**	**12989600**		
Diverse	Ausland / Etranger	5000000	11789600		
707.603.04	Betriebshilfe / Aide aux exploitations	1100000	1200000		
	Beteiligungen / Participations	**10250000**	**14000000**		
202.600.03	Asiatische Entwicklungsbank / Banque asiatique de développement	—	1200000		
	Interamerikanische Entwicklungsbank / Banque interaméricaine de développement	349558	700000		
	Afrikanische Entwicklungsbank / Banque africaine de développement	6833442	8100000		
	Interamerikanische Investitionsgesellschaft / Société interaméricaine d'investissement	2000000	2000000		
	Multilaterale Investitionsgarantie Agentur / Agence multilatérale de garantie des investissements	—	2000000		
	Reserve für alle regionalen Entwicklungsbanken / Réserve pour toutes les banques régionales de développement	817000	—		
331.602.01	Beteiligung des Bundes an der REFUNA AG / Participation de la Confédération au capital de la REFUNA S.A.	250000	—		
	Immobilien / Immeubles	**330865184**	**260520839**		
	5 Grundstücke / Immeubles	330865184	260520839		
	Zoll- und Grenzwachtgebäude / Bâtiments des douanes et des postes de gardes-frontière	5160915	5413635		
	Verwaltungsgebäude / Bâtiments administratifs	9858405	9810530		
	Botschafts- und Konsulatsgebäude / Bâtiments des ambassades et consulats	6402460	6086550		
	Lehr-, Versuchs- und übrige Anstalten / Etablissements d'enseignement et de recherches	79283114	81091064		
	Anlagen für besondere Zwecke / Installations affectées à des buts spéciaux	8606465	6353395		
	Kasernen und militärische Übungsplätze / Casernes et places d'exercice	52364630	50075190		
	Militärische Werkstätten und Fabrikanlagen / Ateliers militaires et installations de fabriques	18934455	19245085		
	Kriegsbauten / Ouvrages militaires	107975000	40560000		
	Zeughäuser, Magazine, Hallen usw. / Arsenaux, magasins, hangars, etc.	42079740	41585390		
	Übrige Anlagen / Autres placements	200000	300000		
	Zu tilgende Ausgaben / Dépenses à amortir	—	**70000000**		
8.502.802.001	Zahlungsspitze SBB 1982 / Paiements excédentaires des CFF en 1982	—	70000000		

Einzelheiten zu den Vermögensveränderungen Détails relatifs aux variations de la fortune		Aufwand Charges		Ertrag Revenus	
Rubrik Article		V 1986 B	V 1987 B	V 1986 B	V 1987 B
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Einlagen/Versements		Entnahmen/Prélèvements	
	Zu 03 und 07 Rückstellungen, S. 162 / Ad 03 et 07 Provisions, p. 162	**926 894 300**	**833 437 900**	**24 998 000**	**19 694 500**
	Einlagen S. 162 / Versements p. 162	926 894 300	833 437 900		
	Entnahmen S. 162 / Prélèvements p. 162			24 998 000	19 694 500
		Verluste/Pertes		Gewinne/Bénéfices	
	Zu 05 und 09 Verschiedenes / Ad 05 et 09 Divers	**35 000 000**	**53 000 000**	**36 315 850**	**58 493 730**
	3 Allgemeine Ausgaben / Dépenses générales	35 000 000	53 000 000	36 000 000	54 000 000
	Zentrale Inkassostelle / Centrale d'encaissement	35 000 000	53 000 000	36 000 000	54 000 000
	6 Darlehen / Prêts			315 850	4 493 730
	Freiwerdende Wertberichtigungen / Réévaluations excédentaires				
Diverse	— Ausland / Etranger			—	4 183 780
707.653.02	— Fohlenaufzuchtbetriebe / Stations d'élevage de poulains			17 000	8 700
725.650.02	— Rückzahlung von Vorschüssen und Darlehen / Remboursements d'avances et de prêts			207 150	207 150
802.653.01	— Private Eisenbahnen / Chemins de fer privés			91 700	94 100

Einlagen in und Entnahmen aus Rückstellungen		Einzelheiten Détails	Einlagen Versements	Entnahmen Prélèvements	Versements et prélèvements concernant les provisions
		Fr.	Fr.	Fr.	
TOTAL			**833 437 900**	**19 694 500**	**TOTAL**
8.100	**Alters- und Hinterlassenenversicherung**		—	—	**8.100 Assurance-vieillesse et survivants**
318	Bundesamt für Sozialversicherung				318 Office fédéral des assurances sociales
	1 Alters- und Hinterlassenenversicherung		—	—	1 Assurance-vieillesse et survivants
	601.900.01	+ 236 200 000			601.900.01
	606.830.01	− 800 000 000			606.830.01
	606.840.03	+ 5 000 000			606.840.03
	606.433.01	− 1 000 000			606.433.01
	318.403.50	− 1 040 200 000			318.403.50
8.110	**Eidg. Versicherungskasse**		**631 000 000**		**8.110 Caisse fédérale d'assurance**
615	Versicherungskasse				615 Caisse d'assurance
	1 Eidg. Versicherungskasse		631 000 000		1 Caisse fédérale d'assurance
	Beiträge	+ 339 000 000			Contributions
	Zinsen	+ 382 000 000			Intérêts
	Ausgabenüberschuß, 615.910.01	− 90 000 000			Excédent des dépenses, 615.910.01
8.190	**Übrige Rückstellungen**		**202 437 900**	**19 694 500**	**8.190 Autres provisions**
312	Landesmuseum				312 Musée national
	1 Landesmuseum		52 000		1 Musée national
	312.942.01	− 52 000			312.942.01
318	Bundesamt für Sozialversicherung				318 Office fédéral des assurances sociales
	2 Familienzulagen an landwirtschaftliche Arbeitnehmer und Bergbauern		—	—	2 Allocations familiales aux travailleurs agricoles et aux paysans de la montagne
	Zinseinlage	+ 1 454 000			Versement de l'intérêt
	318.433.03	− 1 454 000			318.433.03
703	Bundesamt für Außenwirtschaft				703 Office fédéral des affaires économiques extérieures
	3 Investitionsrisikogarantie		100 000		3 Garantie contre les risques de l'investissement
	703.933.02	+ 600 000			703.933.02
	703.423.03	− 500 000			703.423.03

Einlagen in und Entnahmen aus Rückstellungen	Einzelheiten Détails	Einlagen Versements	Entnahmen Prélèvements	Versements et prélèvements concernant les provisions
	Fr.	Fr.	Fr.	
707 Bundesamt für Landwirtschaft				707 Office fédéral de l'agriculture
2 Entschuldung landwirtschaftlicher Heimwesen			1588000	2 Désendettement de domaines agricoles
707.433.50, 51	– 388000			707.433.50, 51
707.603.04	– 1200000			707.603.04
3 Rebbau			17606500	3 Viticulture
606.840.06	+ 33000000			606.840.06
707.921.81	+ 2000			707.921.81
707.433.40	– 3000000			707.433.40
707.433.41	– 400000			707.433.41
707.433.81—82	– 42500000			707.433.81—82
707.463.01	– 850000			707.463.01
707.201.81	– 30000			707.201.81
717—718.212.01	– 2656500			717—718.212.01
717—718.302.01	– 39100			717—718.302.01
711—718.312.02	– 72000			711—718.312.02
717—718.332.01	– 43700			717—718.332.01
717—718.342.01	– 729000			717—718.342.01
717—718.352.01	– 35500			717—718.352.01
717—718.392.01	– 164700			717—718.392.01
717—718.512.01	– 88000			717—718.512.01
5 Pflanzenschutz		1029900		5 Protection des plantes
707.931.80—933.80	+ 2900000			707.931.80—933.80
315.443.02	– 200000			315.443.02
606.211.01	– 70000			606.211.01
707.211.01	– 185000			707.211.01
707.301.01	– 15000			707.301.01
707.301.80—511.80	– 840100			707.301.80—511.80
712—718.212.01	– 482800			712—718.212.01
712—718.312.07	– 77200			712—718.312.07
9 Milchprodukte		—	—	9 Produits laitiers
707.850.02—07, 10, 11, 13, 14, 18	+ 233881000			707.850.02—07, 10, 11, 13, 14, 18
707.433.28—32, 37, 39	– 233881000			707.433.28—32, 37, 39
11 Ackerbau und Absatzförderung		—	—	11 Culture des champs et placement des produits
707.850.01, 19, 20	+ 355850000			707.850.01, 19, 20
707.921.02	+ 600000			707.921.02
707.433.01—03, 06	– 188400000			707.433.01—03, 06
707.433.21, 22, 33, 38	– 168050000			707.433.21, 22, 33, 38
723 Bundesamt für Konjunkturfragen				723 Office fédéral des questions conjoncturelles
4 Steuerrückerstattungen w/Arbeitsbeschaffungsreserven			500000	4 Ristournes d'impôts pour réserves de crise
723.373.02	– 500000			723.373.02
724 Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung				724 Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays
1 Bundes-Kriegs-Transport-Versicherung		217000		1 Assurance fédérale des transports contre les risques de guerre
724.933.01	+ 250000			724.933.01
724.373.07	– 33000			724.373.07
726 Getreideverwaltung				726 Administration des blés
1 Verbilligung von Brotgetreide		4300000		1 Abaissement du prix des céréales panifiables
606.840.01	+ 18300000			606.840.01
726.433.05	– 14000000			726.433.05
806 Bundesamt für Straßenbau				806 Office fédéral des routes
6 Straßenverkehr		196739000		6 Circulation routière
606.840.02	+ 565000000			606.840.02
606.840.07	+ 1500000000			606.840.07
802.413.28	– 15000000			802.413.28
802.413.32	– 32000000			802.413.32
802.413.33	– 10100000			802.413.33
802.413.46	– 15000000			802.413.46
806.412.01	– 153000000			806.412.01

Einlagen in und Entnahmen aus Rückstellungen	Einzelheiten Détails	Einlagen Versements	Entnahmen Prélèvements	Versements et prélèvements concernant les provisions
	Fr.	Fr.	Fr.	
806 Bundesamt für Straßenbau (Fortsetzung)				806 Office fédéral des routes (suite)
806.412.90	— 6000000			806.412.90
806.412.02	— 40000000			806.412.02
806.412.03	— 1500000			806.412.03
806.412.11	— 235454000			806.412.11
806.412.12	— 150000000			806.412.12
806.412.13	— 17346000			806.412.13
806.442.01	— 44500000			806.442.01
806.442.02	— 18000000			806.442.02
806.563.10	— 850000000			806.563.10
806.563.11	— 32000000			806.563.11
806.563.12	— 80000000			806.563.12
806.563.13	— 152000000			806.563.13
806.600.01	— 4000000			806.600.01
Forschung und Verwaltung	— 12361000			Recherche et administration

Anhang

Inhaltsverzeichnis

1 Bundesamt für Rüstungsbetriebe 166
2 Münzstätte 170
3 Eidg. Versicherungskasse 173

Annexe

Table des matières

1 Office fédéral de la production d'armements 166
2 Monnaie fédérale 170
3 Caisse fédérale d'assurance 173

Bundesamt für Rüstungsbetriebe	Zeile Nr.	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	ligne no	Office fédéral de la production d'armements
		Fr.	Fr.	Fr.		
Budgetierte Gewinn- und Verlustrechnung (industrielle Darstellung)						**Compte prévisionnel de profits et pertes** (Comptabilité industrielle)
Direkte Bundesaufträge	*1*	628 787 027	668 226 000	718 773 000	*1*	Commandes directes de la Confédération
Indirekte Bundesaufträge	*2*	7 081 558	38 744 000	35 912 000	*2*	Commandes indirectes de la Confédération
Privataufträge	*3*	54 555 430	52 751 000	67 000 000	*3*	Commandes privées
Fakturierter Umsatz (Zeilen *1+2+3*)	*4*	**690 424 015**	**759 721 000**	**821 685 000**	*4*	**Chiffre d'affaires facturé** (lignes *1+2+3*)
Veränderungen des Bestandes an fertigen und halbfertigen Erzeugnissen (±)	*5*	+ 50 930 458	+ 36 957 000	+ 107 645 000	*5*	Variations des stocks de produits finis et semi-finis (±)
Betriebsleistungen für den Eigenbedarf	*6*	7 490 893	6 835 000	6 432 000	*6*	Production pour usage propre
Betriebsertrag (Zeilen *4+5+6*)	*7*	**748 845 366**	**803 513 000**	**935 762 000**	*7*	**Produit d'exploitation** (lignes *4+5+6*)
Materialaufwand	*8*	244 591 605	269 556 000	321 411 000	*8*	Dépenses en matières premières et fournitures
Personalaufwand	*9*	331 122 643	344 436 000	353 423 000	*9*	Dépenses de personnel
Betrieblicher Fremdaufwand	*10*	141 309 345	152 503 000	217 386 000	*10*	Frais externes d'exploitation
Ordentliche Abschreibungen	*11*	25 843 109	30 747 000	33 902 000	*11*	Amortissements ordinaires
Betriebsaufwand (Zeilen *8+9+10+11*)	*12*	**742 866 702**	**797 242 000**	**926 122 000**	*12*	**Charges d'exploitation** (lignes *8+9+10+11*)
Betriebsergebnis (Zeilen *7 – 12*)	*13*	**5 978 664**	**6 271 000**	**9 640 000**	*13*	**Résultat de l'exploitation** (lignes *7–12*)
Außerordentlicher Ertrag	*14*	6 427 235	3 382 000	3 250 000	*14*	Produit extraordinaire
Außerordentlicher Aufwand	*15*	7 277 484	7 215 000	10 045 000	*15*	Charges extraordinaires
Außerordentliche Abschreibungen	*16*	3 767 303	2 438 000	2 845 000	*16*	Amortissements extraordinaires
	17				*17*	
Reingewinn/Reinverlust (–) (Zeilen *13+14 – 15—16+17*)	*18*	**1 361 112**	**0**	**0**	*18*	**Bénéfice net/perte nette (–)** (lignes *13+14 – 15—16+17*)

Bundesamt für Rüstungsbetriebe	Zeile Nr.	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	ligne no	Office fédéral de la production d'armements
		Fr.	Fr.	Fr.		
Gesamtvoranschlag (Darstellung gemäß Finanzhaushaltsgesetz)						**Budget général** (présentation conforme à la loi sur les finances fédérales)
Finanzvoranschlag						**Budget général**
Betriebseinnahmen	*1*	613 829 060	799 555 000	846 685 000	*1*	Recettes d'exploitation
Andere Einnahmen	*2*	1 719 976	2 018 000	2 019 000	*2*	Autres recettes
Total Einnahmen (Zeilen *1+2*)	*3*	**615 549 036**	**801 573 000**	**848 704 000**	*3*	**Total des recettes** (lignes *1+2*)
Material	*4*	236 035 031	271 213 000	330 651 000	*4*	Matières premières et fournitures
Personal	*5*	329 220 643	344 881 000	354 519 000	*5*	Personnel
Betriebliche Fremdleistungen	*6*	137 614 264	164 397 000	239 197 000	*6*	Prestations de tiers à l'entreprise
Immobilien	*7*	39 474 717	69 441 000	66 731 000	*7*	Immeubles
Mobilien	*8*	29 155 326	65 664 000	65 730 000	*8*	Mobilier
Andere Ausgaben	*9*	4 233 240	4 015 000	5 188 000	*9*	Autres dépenses
Zuweisung an Bundeskasse (541.217.01)	*10*	—	—	—	*10*	Versement à la Caisse fédérale (541.217.01)
Total Ausgaben (Zeilen *4* bis *10*)	*11*	**775 733 221**	**919 611 000**	**1 062 016 000**	*11*	**Total des dépenses** (lignes *4* à *10*)
Einnahmenüberschuß/Ausgabenüberschuß (–) (Zeilen *3–11*)	*12*	**— 160 184 185**	**— 118 038 000**	**— 213 312 000**	*12*	**Excédent de recettes/excédent de dépenses (–)** (lignes *3–11*)
Voranschlag der Vermögensveränderung						**Budget des variations de la fortune**
Zunahme Debitorenbestand	*13*	76 394 040	169 000	9 414 000	*13*	Augmentation de la masse des débiteurs
Zunahme Materialvorräte	*14*	52 294 361	26 802 000	106 550 000	*14*	Augmentation des stocks de matières
Investitionen Immobilien	*15*	39 983 960	69 981 000	66 731 000	*15*	Investissements immobiliers
Investitionen Mobilien	*16*	36 680 471	44 039 000	52 707 000	*16*	Investissements mobiliers
Zunahme Anzahlungen und übrige Aktiven	*17*	—	39 810 000	39 358 000	*17*	Augmentation des acomptes et autres actifs
Abnahme fremder Mittel	*18*	2 873 686	—	—	*18*	Diminution des capitaux étrangers
Entnahmen aus Ausgleichsreserve	*19*	—	—	—	*19*	Prélèvements sur la réserve de compensation et le compte de profits
Verwendung Vorjahresgewinn	19a	1 571 518	—	—	19a	Emploi du bénéfice de l'année précédente
Vermögenszunahme brutto (Zeilen *13* bis *19a*)	*20*	**209 798 036**	**180 801 000**	**274 760 000**	*20*	**Augmentation brute de la fortune** (lignes *13* à *19a*)
Abnahme Debitorenbestand	*21*	—	—	—	*21*	Diminution de la masse des débiteurs
Abnahme Materialvorräte	*22*	—	—	—	*22*	Diminution des stocks de matières
Abschreibungen Immobilien	*23*	1 043 553	2 557 000	3 634 000	*23*	Amortissements immobiliers
Abschreibungen Mobilien	*24*	24 879 175	28 690 000	30 868 000	*24*	Amortissements mobiliers
Abnahme Anzahlungen und übrige Aktiven	*25*	20 758 493	—	—	*25*	Diminution des acomptes et autres actifs
Zunahme fremder Mittel	*26*	—	31 516 000	26 946 000	*26*	Augmentation des capitaux étrangers
Einlage in Ausgleichsreserve	*27*	1 571 518	—	—	*27*	Versement à la réserve de compensation
Vermögensabnahme brutto (Zeilen *21* bis *27*)	*28*	**48 252 739**	**62 763 000**	**61 448 000**	*28*	**Diminution brute de la fortune** (lignes *21* à *27*)
Nettozunahme / Nettoabnahme (–) des Vermögens (Zeilen *20–28*)	*29*	**161 545 297**	**118 038 000**	**213 312 000**	*29*	**Augmentation nette / diminution nette (–) de la fortune** (lignes *20–28*)
Reingewinn/Reinverlust (–) (Zeilen *12+29*)	*30*	**1 361 112**	**0**	**0**	*30*	**Bénéfice net/perte nette (–)** (ligne *12+29*)

Bundesamt für Rüstungsbetriebe	Zeile Nr.	Bilanz per 31. 12. 85	Budgetierte Bilanz / Bilan prévisionnel per/au 31. 12. 86	Budgetierte Bilanz / Bilan prévisionnel per/au 31. 12. 87	Ligne no	Office fédéral de la production d'armements
		Fr.	Fr.	Fr.		
Budgetierte Bilanz						**Bilan prévisionnel**
Aktiven						**Actif**
Flüssige Mittel	*1*	99 322	96 000	101 000	*1*	Disponibilités
Debitoren	*2*	151 392 302	88 200 000	106 200 000	*2*	Débiteurs
Anzahlungen an Lieferanten	*3*	80 265 723	110 637 000	166 021 000	*3*	Avances aux fournisseurs
Übrige Forderungen und transitorische Aktiven	*4*	6 747 471	5 040 000	7 240 000	*4*	Autres créances et actifs transitoires
Materialvorräte	*5*	509 100 564	430 034 000	583 569 000	*5*	Stocks de matières
Umlaufvermögen (Zeilen *1+2+3+4+5*)	*6*	**747 605 382**	**634 007 000**	**863 131 000**	*6*	**Fonds de roulement** (lignes *1+2+3+4+5*)
Immobilien[1]	*7*	90 068 952	165 311 000	217 188 000	*7*	Immeubles[1]
Mobilien[1]	*8*	111 370 118	137 127 000	147 918 000	*8*	Mobiliers[1]
Anlagevermögen (Zeilen *7+8*)	*9*	**201 439 070**	**302 438 000**	**365 106 000**	*9*	**Immobilisations** (lignes *7+8*)
Berichtigungen Aktiven	*10*	**58 226 269**	**52 745 000**	**38 585 000**	*10*	**Corrections apportées aux actifs**
Aktiven (*6+9+10*)	*11*	**1 007 270 721**	**989 190 000**	**1 266 822 000**	*11*	**Actif** (lignes *6+9+10*)
Passiven						**Passif**
Kreditoren	*12*	14 533 938	14 400 000	15 400 000	*12*	Créanciers
Anzahlungen von Kunden	*13*	222 801 551	195 200 000	326 000 000	*13*	Acomptes de clients
Zweckgebundene Rückstellungen	*14*	17 680 839	24 431 000	21 263 000	*14*	Réserves affectées
Übrige Verbindlichkeiten und transitorische Passiven	*15*	86 430 219	68 095 000	56 006 000	*15*	Autres engagements et passifs transitoires
Fremde Mittel (Zeilen *12+13+14+15*)	*16*	**341 446 547**	**302 126 000**	**418 669 000**	*16*	**Capitaux étrangers** (lignes *12+13+14+15*)
Betriebskapital	*17*	**656 378 273**	**678 979 000**	**838 707 000**	*17*	**Capital d'exploitation**
Zweckgebundene Eigene Mittel	*18*	—	—	—	*18*	Fonds propres affectés
Ausgleichsreserve	*19*	8 084 789	8 085 000	9 446 000	*19*	Réserve de compensation
Reingewinn/Reinverlust (—)	*20*	1 361 112	—	—	*20*	Bénéfice net/perte nette (—)
Eigene Mittel (Zeilen *18+19+20*)	*21*	**9 445 901**	**8 085 000**	**9 446 000**	*21*	**Fonds propres** (lignes *18+19+20*)
Wertberichtigung auf Immobilien[1]	*22*	—	—	—	*22*	Réévaluation des immeubles[1]
Wertberichtigung auf Mobilien[1]	*23*	—	—	—	*23*	Réévaluation des biens mobiliers[1]
Wertberichtigung auf Anlagevermögen (Zeilen *22+23*)	*24*	—	—	—	*24*	**Réévaluation des immobilisations** (lignes *22+23*)
Passiven (Zeilen *16+17+21+24*)	*25*	**1 007 270 721**	**989 190 000**	**1 266 822 000**	*25*	**Passif** (lignes *16+17+21+24*)
pro memoria:						**pro memoria:**
Fehlbetrag Deckungskapital (Eidg. Versicherungskasse)	—	208 510 000	216 425 000	221 500 000	—	Déficit technique (Caisse fédérale d'assurance)

[1] Nettodarstellung

[1] Produit net

Kommentar zum Voranschlag 1987 des Bundesamtes für Rüstungsbetriebe

Konsolidierung

Sowohl der Voranschlag 1987, als auch die Vergleichszahlen 1986 und 1985 des Bundesamtes für Rüstungsbetriebe sind konsolidiert ausgewiesen, indem die Verkäufe zwischen den Rüstungsbetrieben und die entsprechenden Aufwandpositionen aus der Gewinn- und Verlustrechnung eliminiert sind, und die gegenseitigen Forderungen (Schulden und Guthaben) nicht mehr in der Bilanz erscheinen.

Gewinn- und Verlustrechnung (Seite 166)

Die Zeilen 1 bis 4 zeigen eine unveränderte **Umsatzstruktur** bei steigender Tendenz. Aussagefähiger ist jedoch der **Betriebsertrag** (Zeile 7), welcher die erwartete Entwicklung der gesamten Jahresleistung der Rüstungsbetriebe widerspiegelt. Der starke Zuwachs von 25% innerhalb von 2 Jahren (Rechnung 1985 bis Voranschlag 1987) ist auf zwei Großaufträge zurückzuführen, nämlich Geschützfabrikation / Endmontage des neuen Kampfpanzers (Eidg. Konstruktionswerkstätte Thun) und Generalunternehmung für die Beschaffung der Panzerabwehr Stufe Regiment (Eidg. Flugzeugwerk Emmen). Es sind denn auch diese beiden Betriebe, welche sich in die veranschlagte Zunahme der Betriebsleistung teilen, während die andern 4 Betriebe zusammen sogar einen leichten realen Leistungsabbau budgetieren.

Die In Zeile 5 ausgewiesene **Bestandeszunahme** ist typisch für die Startphase großer Generalunternehmeraufträge (Flugzeugwerk). Damit im Zusammenhang steht auch die starke Zunahme der **zugekauften Leistungen** (Material Zeile 8 und betrieblicher Fremdaufwand Zeile 10), welche im Jahre 1985 52%, im Budgetjahr jedoch 58% des Betriebsertrages ausmachen.

Demgegenüber hält sich die Zunahme der **Eigenleistung** (Personal Zeile 9 und ordentliche Abschreibungen Zeile 11) in einer Größenordnung von durchschnittlich 4% pro Jahr. Daraus ist ersichtlich, daß der große budgetierte Leistungszuwachs der Eidg. Rüstungsbetriebe praktisch vollumfänglich an Zulieferanten (Privatwirtschaft) weitergegeben wird.

Das **Betriebsergebnis** (Zeile 13) des Voranschlagsjahres 1987 erlaubt erstmals die Budgetierung einer bescheidenen außerordentlichen Rückzahlung (in Zeile 15 enthalten) der noch immer sehr hohen verzinslichen Schuld gegenüber der Eidg. Versicherungskasse.

Nach wie vor wird als Konsequenz der bestehenden Sondervorschriften für das Rechnungswesen der Eidg. Rüstungsbetriebe ein **Null-Ergebnis** (Zeile 18) angestrebt.

Gesamtvoranschlag und budgetierte Bilanz (Seiten 167/168)

Der **Finanzvoranschlag** (Gesamtvoranschlag Zeilen 1 bis 12) ist geprägt durch den hohen **Ausgabenüberschuß** (Zeile 12). Die Erklärungen dafür sind aus dem **Voranschlag der Vermögensveränderungen** (Zeilen 13 bis 29) ersichtlich:

Der Beschaffung von Vermögenswerten wie Material, Immobilien, Mobilien für total 275 Mio (Zeile 20) stehen 61 Mio (Zeile 28) an Finanzierungsquellen aus Eigenfinanzierung und Zunahme der Kreditoren inkl. Kundenanzahlungen zur Verfügung. Der Investitionsaufwand von 275 Mio steht in direktem Zusammenhang mit der Beschaffung neuer Produkte wie neues Sturmgewehr mit neuer Munition, den oben erwähnten Lizenz- und Generalunternehmeraufträgen, sowie den steigenden Anforderungen an Qualität, Sicherheit und Rationalisierung in der Produktion.

Der **Berichtigungsposten** (Bilanz Zeile 10) beinhaltet den Gegenwert der zu amortisierenden und zu verzinsenden Schuld (in Zeile 15 der Bilanz enthalten) gegenüber der Eidg. Versicherungskasse für den Teuerungsausgleich zugunsten der Rentner.

Personalbestand

Für das Jahr 1986 wird ein gleichbleibender Durchschnittsbedarf an Personalstellen von 4900 Beamten und Angestellten budgetiert. Die erstmals sich auf das ganze Jahr auswirkende Arbeitszeitverkürzung entspricht einer weiteren Reduktion des Leistungsangebots im Jahre 1987 von 100 Mannjahren, welche so weit als möglich durch Rationalisierungen auszugleichen ist.

Commentaire relatif au budget de l'Office fédéral de la production d'armements

Consolidation

Le budget de 1987, ainsi que les chiffres comparables des exercices 1986 et 1985 sont présentés sous une forme consolidée. Les ventes entre les fabriques d'armements et les postes de dépenses correspondants sont ainsi éliminés du compte de profits et pertes, et les créances mutuelles (dettes et avoirs) n'apparaissent plus dans le bilan.

Compte de profits et pertes (page 166)

Les lignes 1–4 montrent une composition inchangée du **chiffre d'affaires** avec toutefois une tendance à la hausse. Cependant **le produit d'exploitation** (ligne 7) est plus probant, car il reflète l'évolution présumée de l'ensemble des prestations annuelles des fabriques d'armements. La forte augmentation de 25% en deux ans (compte 1985–budget de 1987) est due à deux commandes importantes, notamment la fabrication de canons et le montage final du nouveau char d'assaut (Ateliers fédéraux de construction de Thoune), aussi que en tant que maître d'œuvre l'acquisition de moyens anti-chars à l'échelon du régiment (Fabrique fédérale d'avions d'Emmen). Ce sont aussi ces deux établissements qui se partagent la hausse présumée de la production alors que les quatre autres établissements ont prévu une légère réduction réelle de cette dernière.

L'augmentation des stocks indiquée sous ligne 5 annonce la phase de démarrage des commandes importantes de maître d'œuvre (fabrique d'avions). Ainsi, il faut également tenir compte de la forte hausse des **prestations** de tiers (matériel, ligne 8, et frais externes d'exploitation, ligne 11) qui représentent 52% du produit d'exploitation en 1985, alors qu'elles s'élèvent à 58% pour l'année budgétaire.

Par contre, l'augmentation des **prestations propres** (personnel, ligne 9, et amortissements extraordinaires, ligne 11) se maintient dans un ordre de grandeur de 4% en moyenne annuelle. Il en ressort que l'augmentation importante des prestations des fabriques d'armements, prévue au budget, sera pratiquement entièrement reportée aux sous-traitants (économie privée).

Le résultat de l'exploitation (ligne 13) de l'exercice budgétaire 1987 permet de porter au budget pour la première fois un modeste remboursement extraordinaire (figurant à la ligne 15) de la dette encore très élevée envers la Caisse fédérale d'assurance, productive d'intérêts.

Conformément aux prescriptions particulières existantes concernant la comptabilité des fabriques d'armements, nous espérons toujours réaliser **un résultat équilibré** (ligne 18).

Budget général et bilan prévisionnel (page 167/168)

Le budget financier (budget général, lignes 1 à 12) est marqué par un **excédent de dépenses** accru (ligne 12). Les explications y relatives ressortissent du **budget des variations de la fortune** (lignes 13 à 29):

L'acquisition d'éléments de la fortune tels que matériel, immeubles, mobilier s'élevant au total à 275 millions (ligne 20) n'est couvert que par des moyens de financement de 61 millions (ligne 28) provenant de l'autofinancement et de l'augmentation des créanciers (y compris les acomptes versés par les clients). Cette dépense d'investissement de 275 millions est en rapport direct avec l'acquisition de nouveaux produits, à savoir le nouveau fusil d'assaut avec sa nouvelle munition, les mandats d'entrepreneur général et de licence susmentionnés, ainsi que la hausse des exigences en matière de qualité, de sécurité et de rationalisation de la production.

Les écritures de virement (bilan, ligne 10) comprennent la contrevaleur de la dette amortissable et rémunérable (sont comprises dans la ligne 15 du bilan) envers la Caisse fédérale d'assurance concernant la compensation du renchérissement en faveur des rentiers.

Effectif du personnel

Pour l'exercice 1987, nous avons prévu un effectif moyen constant de personnel correspondant à 4900 places de travail (fonctionnaires et employés). La réduction du temps de travail, effectué pour la première fois toute l'année, correspond à une nouvelle diminution de l'offre de prestations accomplies par cent hommes année en 1987. Celle-ci sera compensée dans la mesure du possible par des mesures de rationalisation.

Münzstätte Betriebsrechnung	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	Monnaie fédérale Compte d'exploitation
	Fr.	Fr.	Fr.	
Aufwand	**69 859 018**	**72 100 670**	**78 599 500**	**Charges**
Betriebsgewinn	**1 845 846**	**2 230 000**	**1 154 500**	**Bénéfice d'exploitation**
Münzprägungen für den Bund	**66 903 950**	**69 350 670**	**77 192 500**	**Frappe de monnaies pour la Confédération**
Nominalwert abzügl. Herstellungskosten	**59 516 675**	**62 861 270**	**70 840 200**	**Valeur nominale, frais de fabrication déduits**
Herstellkosten	**7 387 275**	**6 489 400**	**6 352 300**	**Frais de fabrication**
Metallkosten	**5 041 697**	**4 200 000**	**4 237 800**	*Coût du métal*
Fünffrankenstücke	606 035	1 108 900	1 053 700	Pièces de 5 francs
Zweifrankenstücke	295 489	316 800	590 200	Pièces de 2 francs
Einfrankenstücke	980 993	818 500	685 800	Pièces de 1 franc
Halbfrankenstücke	156 841	140 800	261 000	Pièces de ½ franc
Zwanzigrappenstücke	1 641 384	480 000	615 400	Pièces de 20 centimes
Zehnrappenstücke	100 693	75 000	167 100	Pièces de 10 centimes
Fünfrappenstücke	992 026	1 026 100	661 200	Pièces de 5 centimes
Einrappenstücke	65 337	44 400	21 700	Pièces de 1 centime
Proof-Set	9 603	6 400	8 700	Ecrins, flan bruni
Gedenkmünzen normal	176 714	158 400	152 800	Ecus commémoratifs, normal
Gedenkmünzen Proof	12 155	14 300	11 200	Ecus commémoratifs, flan bruni
Erstabschlag	4 427	10 400	9 000	Fleur de coin
Fertigungs- und Verwaltungskosten	**2 345 578**	**2 289 400**	**2 114 500**	*Frais de fabrication et d'administration*
Fünffrankenstücke	173 486	285 600	301 600	Pièces de 5 francs
Zweifrankenstücke	96 543	151 700	192 800	Pièces de 2 francs
Einfrankenstücke	272 405	359 200	190 500	Pièces de 1 franc
Halbfrankenstücke	73 528	47 300	122 400	Pièces de ½ franc
Zwanzigrappenstücke	443 624	124 200	166 300	Pièces de 20 centimes
Zehnrappenstücke	59 499	20 100	98 700	Pièces de 10 centimes
Fünfrappenstücke	455 473	476 100	303 600	Pièces de 5 centimes
Einrappenstücke	25 070	17 600	8 300	Pièces de 1 centime
Proof-Set	318 753	343 400	290 700	Ecrins, flan bruni
Gedenkmünzen normal	149 834	159 100	129 600	Ecus commémoratifs, normal
Gedenkmünzen Proof	229 080	194 800	211 700	Ecus commémoratifs, flan bruni
Erstabschlag	48 283	110 300	98 300	Fleur de coin
Fremdaufträge	**1 109 222**	**520 000**	**252 500**	**Commandes de tiers**
Metallkosten	**44 015**			*Coût du métal*
Medaillen	44 015			Médailles
Fremde Münzen	—			Monnaies étrangères
Verschiedene Fabrikate	—			Objets divers
Fertigungs- und Verwaltungskosten	**828 359**	**240 000**	—	*Frais de fabrication et d'administration*
Medaillen	353 733			Médailles
Fremde Münzen	393 203			Monnaies étrangères
Verschiedene Fabrikate	81 423			Objets divers
Zusatzkosten Proof und Erstabschläge	**236 848**	**280 000**	**252 500**	*Flan bruni et fleur de coin, frais supplémentaires*

Münzstätte Betriebsrechnung	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	**Monnaie fédérale** Compte d'exploitation
	Fr.	Fr.	Fr.	
Ertrag	**69 859 018**	**72 100 670**	**78 599 500**	**Revenus**
Betriebsverlust	—	—	—	**Déficit d'exploitation**
Münzprägungen für den Bund	**66 903 950**	**69 350 670**	**77 192 500**	**Frappes de monnaies pour la Confédération**
Nominalwert	**66 903 950**	**69 350 670**	**77 192 500**	**Valeur nominale**
Münzstätte	**66 903 950**	**69 350 670**	**77 192 500**	*Monnaie fédérale*
7 000 000 Fünffrankenstücke	20 130 000	35 000 000	35 000 000	7 000 000 pièces de 5 francs
6 000 000 Zweifrankenstücke	6 008 000	6 000 000	12 000 000	6 000 000 pièces de 2 francs
14 000 000 Einfrankenstücke	20 024 000	15 000 000	14 000 000	14 000 000 pièces de 1 franc
10 000 000 Halbfrankenstücke	3 004 000	2 500 000	5 000 000	10 000 000 pièces de ½ franc
15 000 000 Zwanzigrappenstücke	8 001 500	2 000 000	3 000 000	15 000 000 pièces de 20 centimes
5 000 000 Zehnrappenstücke	301 250	200 000	500 000	5 000 000 pièces de 10 centimes
40 000 000 Fünfrappenstücke	3 000 500	3 000 000	2 000 000	40 000 000 pièces de 5 centimes
1 000 000 Einrappenstücke	30 050	20 000	10 000	1 000 000 pièces de 1 centime
11 000 Proof-Set	106 962	106 320	97 500	11 000 écrins, flan bruni
1 000 000 Gedenkmünzen normal	5 780 000	5 000 000	5 000 000	1 000 000 écus commémoratifs, normal
78 000 Gedenkmünzen Proof	422 000	325 000	390 000	78 000 écus commémoratifs, flan bruni
22 000 Erstabschlag	95 688	199 350	195 000	22 000 fleur de coin
Fremdaufträge	**2 955 068**	**2 750 000**	**1 407 000**	**Commandes de tiers**
Erlöse	**863 240**		—	*Produit de la vente*
Medaillen	492 416	**250 000**	—	Médailles
Fremde Münzen	283 673		—	Monnaies étrangères
Verschiedene Fabrikate	87 151		—	Objets divers
Mehrerlös Proof und Erstabschläge	**2 091 828**	**2 500 000**	**1 407 000**	*Flan bruni et fleur de coin, produit supplémentaire*

Eidg. Versicherungskasse Versicherungs- und Einlegerkasse	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987	**Caisse fédérale d'assurance** Caisses d'assurance et de déposants
	in Millionen Franken / en millions de francs			
AUFWAND	**1 445,1**	**1 633**	**1 404**	**CHARGES**
Ausgaben (Kassenverkehr)	**703,5**	**725**	**773**	**Dépenses** (opérations de caisse)
Renten	**642,7**	**677**	**721**	**Rentes**
Andere Kassenleistungen	**8,3**	**11**	**10**	**Autres prestations de caisse**
Rückerstattungen, Verschiedenes	**52,5**	**37**	**42**	**Remboursements, divers**
Einlage in die Rückstellung [1]	**741,6**	**908**	**631**	**Versement à la provision** [1]
ERTRAG	**1 445,1**	**1 633**	**1 404**	**REVENUS**
Einnahmen (Kassenverkehr)	**752,7**	**798**	**683**	**Recettes** (opérations de caisse)
Beiträge der Mitglieder	**301,3**	**324**	**313**	**Cotisations des membres**
Beiträge der Betriebe mit eigener Rechnung	**446,6**	**465**	**362**	**Contributions des établissements avec propre comptabilité**
- Ordentliche Beiträge	167,0	174	173	- Cotisations regulières
- Einbau der Teuerung in die Renten	—	75	27	- Incorporation du renchérissement dans les rentes
- Tilgungsraten für die bis 1985 in die Renten eingebauten Teuerungszulagen	181,3	116	55	- Amortissement des allocations de renchérissement incorporées aux rentes jusqu'en 1985
- Zinsgarantie	98,3	100	107	- Garantie des intérêts
Verschiedenes	**4,8**	**9**	**8**	**Divers**
Zuweisungen des Bundes (buchmässiger Ertrag)	**692,4**	**835**	**721**	**Versements de la Confédération** (revenus comptables)
Beiträge	**348,9**	**450**	**339**	**Contributions de la Confédération**
- Ordentliche Beiträge	112,4	121	122	- Cotisations régulières
- Einbau der Teuerung in die Renten	—	90	33	- Incorporation du renchérissement dans les rentes
- Tilgungsraten für die bis 1985 in die Renten eingebauten Teuerungszulagen	149,1	151	89	- Amortissement des allocations de renchérissement incorporées aux rentes jusqu'en 1985
- Zinsgarantie	72,4	75	79	- Garantie d'intérêts
- Übrige	15,0	13	16	- Autres contributions
Zinsen auf dem Guthaben beim Bunde	**343,5**	**385**	**382**	**Intérêts de la créance envers la Confédération**

[1] Gesamtvoranschlag, Rückstellungen S. 162.

[1] Budget général, provisions, p. 162.

Kommentar zum Voranschlag 1987 der Eidg. Versicherungskasse

Aufwand

Die budgetierten **Ausgaben** gehen von den gleichen prozentualen Teuerungszulagen zu den Renten wie zu den Besoldungen aus (25,5%). Die Teuerungszulagen werden seit dem 1. Januar 1985 sofort in die Renten eingebaut. Dadurch erhöhen sich die Rentensummen entsprechend; hingegen fallen die Teuerungszulagen weg.

Die **Einlage in die Rückstellung** (Ziffer 8.110. Eidg. Versicherungskasse, Gesamtvoranschlag S. 162) setzt sich zusammen aus den Zuweisungen des Bundes (721 Millionen) und dem kassenmäßigen Ausgabenüberschuß (90 Millionen; Rubrik 615.380.01 Finanzvoranschlag S. 65).

Ertrag

Die **Beiträge der Mitglieder** enthalten die wiederkehrenden Beiträge und die Einmaleinlagen. Die Erhöhung dieser Beiträge ist vorwiegend auf den sofortigen Einbau der Teuerungszulage in den versicherten Verdienst und die seit 1985 eingeforderten Einmaleinlagen auf der teuerungsbedingten Erhöhung der versicherten Verdienste zurückzuführen.

Die **ordentlichen Beiträge des Bundes, der Betriebe mit eigener Rechnung sowie der angeschlossenen Organisationen** umfassen die wiederkehrenden Beiträge, die Einkaufssummen und die einmaligen Beiträge für Verdiensterhöhungen. Die Zunahme beruht zur Hauptsache auf den Einmaleinlagen (Deckungskapitalergänzung) der angeschlossenen Organisationen für den Einbau der Teuerungszulage in die versicherten Verdienste. Der Bund und die Betriebe mit eigener Rechnung (PTT, Rüstungsbetriebe und Alkoholverwaltung) leisten für den Einbau der Teuerungszulage in die versicherten Verdienste der aktiven Versicherten keine Einmaleinlage, sondern verzinsen den entsprechenden Fehlbetrag (für den Bund rund 25 Millionen und für die Betriebe rund 35 Millionen).

Seit 1986 wird das Deckungskapital für die Anpassung der Renten an die Teuerung im Jahre des Einbaus voll einbezahlt resp. vergütet werden. Für den **Einbau der Teuerung in die Renten** werden somit für die Betriebe mit eigener Rechnung und die angeschlossenen Organisationen 27 Millionen und für den Bund 33 Millionen, entsprechend den Anteilen an der Rentensumme veranschlagt.

Die Finanzierung des **Einbaus der Teuerungszulagen in die Renten** erfolgte bisher durch jährliche **Tilgungsraten** der Arbeitgeber innert höchstens 10 Jahren seit dem Einbau. Die PTT-Betriebe haben die Absicht, die aus dem Einbau der Teuerung bis 1984 entstandene Verpflichtung bis Ende 1987 vollständig abzutragen.

Die **Zinsgarantie auf dem Fehlbetrag** erhöht sich gegenüber dem Vorjahr, da der Bund und die Betriebe mit eigener Rechnung für den Einbau der Erhöhung der Teuerungszulage in die versicherten Verdienste die erforderlichen Beträge nicht übernehmen.

Der Betrag unter **«Verschiedenes»** (Freizügigkeitsüberweisungen, Rückerstattung von Renten usw.) ist in Berücksichtigung des Rechnungsergebnisses von 1985 reduziert worden.

Die budgetierten **Zinsen** basieren auf einem mittleren Guthaben beim Bund von 9,55 Milliarden und dem statutarischen Zinsfuß von 4%.

Commentaire relatif au budget 1987 de la Caisse fédérale d'assurance (CFA)

Charges

Les **dépenses** budgétées se fondent sur le taux d'allocation de renchérissement applicable aux rentes comme aux traitements, soit 25,5 pour cent. Depuis le 1er janvier 1985, ces allocations sont directement incorporées aux rentes. La somme de ces dernières augmente d'autant, annulant de ce fait les allocations de renchérissement.

Le **versement à la provision** (chiffre 8.110. CFA, budget général p. 162) se compose des fonds versés par la Confédération (721 millions) et de l'excédent de dépenses de la CFA (90 millions, art. 615.380.01, budget financier p. 65).

Revenus

Les **cotisations des membres** comportent les contributions périodiques et les versements uniques. L'augmentation de ces cotisations provient essentiellement de l'incorporation immédiate de l'allocation de renchérissement dans le gain assuré et des versements uniques exigés depuis 1985 sur le relèvement des gains assurés consécutif au renchérissement.

Les **contributions ordinaires de la Confédération, des entreprises ayant leur propre comptabilité ainsi que des organisations affiliées** comprennent les contributions périodiques, les sommes de rachat et les contributions uniques provenant des relèvements de gains. L'accroissement est dû principalement aux versements uniques (complément à la réserve mathématique) que font les organisations affiliées pour l'incorporation de l'allocation de renchérissement dans les gains assurés. La Confédération et les entreprises tenant leur propre comptabilité (PTT, fabriques d'armements et Régie des alcools), au lieu d'effectuer un versement unique pour l'incorporation de l'allocation de renchérissement dans les gains assurés des membres actifs, paient un intérêt sur le déficit correspondant (environ 25 millions pour la Confédération et 35 millions pour les entreprises).

Dès 1986, la réserve mathématique servant à adapter les rentes au renchérissement sera versée, resp. remboursée intégralement durant l'année où a lieu l'incorporation. **L'incorporation du renchérissement dans les rentes** est donc budgétée à 27 millions pour les entreprises avec propre comptabilité et les organisations affiliées et à 33 millions pour la Confédération, conformément aux parts respectives de la somme des rentes versées.

Jusqu'ici, le financement de l'**incorporation des allocations de renchérissement dans les rentes** a été assuré par les employeurs au moyen d'un **amortissement annuel** limité à dix ans à compter depuis l'incorporation. Or, l'Entreprise des PTT envisage en vue de s'acquitter entièrement en 1987 de l'engagement qui a résulté de l'incorporation du renchérissement jusqu'en 1984.

La **garantie d'intérêt sur le déficit** augmente par rapport à l'année précédente, vu que la Confédération et les entreprises ayant leur propre comptabilité ne prennent pas à leur charge les montants nécessaires concernant l'incorporation de l'augmentation de l'allocation de renchérissement dans le gain assuré.

Le montant inscrit sous **«Divers»** (virements en cas de libre passage, remboursement de rentes, etc.) a été réduit compte tenu du résultat du compte de 1985.

Les **intérêts** portés au budget sont calculés sur la base d'un avoir moyen de 9,55 milliards de la CFA auprès de la Confédération et d'un taux d'intérêt statutaire de 4%.

Wichtige Zahlen in Kürze

	Rechnung Compte 1985	Voranschlag Budget 1986	Voranschlag Budget 1987
	In Millionen Franken en millions de francs		
Abschluß des Gesamtvoranschlages			
Finanzvoranschlag			
- Ausgaben	22 881	23 609	24 225
- Einnahmen	22 185	23 711	24 396
- Überschuß	— 696	+ 102	+ 171
Vermögensveränderungen			
- Aufwand	1 312	1 383	1 360
- Ertrag	947	984	939
- Überschuß	— 365	— 399	— 421
Reinaufwand des Gesamtvoranschlages	1 061	297	250
Fehlbetrag der Bilanz	18 439	18 478	18 986
Wie setzen sich die Ausgaben gemäß dem Kontenplan des Bundes zusammen?			
Verzinsung	1 047	1 071	1 032
Behörden und Personal	2 497	2 597	2 625
Allgemeine Ausgaben	2 004	2 173	2 378
Kantonsanteile	1 631	1 877	1 784
Bundeseigene Sozialwerke	3 868	3 924	4 149
Bundesbeiträge	6 281	6 469	6 871
Internationale Hilfsmaßnahmen und Institutionen	858	948	1 038
Grundstücke und Fahrnis	3 011	2 708	2 671
Gemeinschaftswerke	1 267	1 310	1 114
Darlehen und Warengeschäfte	417	532	563
Wieviel gibt der Bund für die wichtigsten Aufgaben aus?			
Soziale Wohlfahrt	4 889	4 996	5 254
Landesverteidigung	5 043	4 836	4 805
Verkehrs- und Energiewirtschaft	3 474	3 627	3 445
Unterricht und Forschung	1 863	2 062	2 240
Landwirtschaft und Ernährung	2 007	1 951	2 252
Beziehungen zum Ausland	1 113	1 219	1 340
Die volkswirtschaftliche Struktur der Bundesausgaben			
Besoldungen und Sozialleistungen	2 546	2 652	2 774
Konsum von Gütern und Diensten	4 352	4 182	4 194
Investitionen	402	412	474
Übertragungen an Dritte	3 847	3 974	4 224
Übertragungen an Betriebe und Anstalten des Bundes	4 332	4 559	4 678
Übertragungen an öffentliche Haushalte	5 947	6 236	6 296
Passivzinsen	1 046	1 071	1 032
Darlehen und Beteiligungen	409	523	553
Die wichtigsten Einnahmen des Bundes			
Steuern und Zölle	19 954	21 451	22 016
- Direkte Bundessteuer	4 754	5 400	5 200
- Verrechnungssteuer	1 822	2 350	2 000
- Warenumsatzsteuer	6 777	7 100	7 650
- Einfuhrzölle	910	940	940
- Belastung der Treibstoffeinfuhren	2 501	2 510	2 630
Wieviele Arbeitskräfte erfordert die Erfüllung der Bundesaufgaben?	Arbeitskräfte – Nombre d'agents		
Zivile Verwaltung	18 771	19 123	19 303
Militärverwaltung	14 770	14 866	14 791

Aperçu des chiffres essentiels

Clôture du budget général
Budget financier
- Dépenses
- Recettes
- Excédent
Variations de la fortune
- Charges
- Revenus
- Excédent
Déficit du budget général
Découvert du bilan
Répartition des dépenses selon le plan des comptes de la Confédération
Intérêts
Autorités et personnel
Dépenses générales
Parts des cantons
Œuvres sociales de la Confédération
Subventions fédérales
Mesures d'entraide et institutions internationales
Immeubles et mobilier
Entreprises exécutées en communauté
Prêts et marchandises
Dépense de la Confédération pour chacune de ses tâches
Prévoyance sociale
Défense nationale
Communications et énergie
Enseignement et recherche
Agriculture et alimentation
Relations avec l'étranger
Classification économique des dépenses de la Confédération
Rémunérations et prestations sociales
Consommation de biens et services
Investissements
Transferts à des tiers
Transferts à des entreprises et établissements de la Confédération
Transferts à des collectivités publiques
Intérêts passifs
Prêts et participations
Les recettes les plus importantes de la Confédération
Impôts et droits de douane
- Impôt fédéral direct
- Impôt anticipé
- Impôt sur le chiffre d'affaires
- Droits d'entrée
- Imposition des importations de carburants
Combien d'agents les tâches de la Confédération requièrent-elles?
Administration civile
Administration militaire

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdruckschriften
Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées
Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali

Bundesbeschluss über den Voranschlag der Schweizerischen Eidgenossenschaft für das Jahr 1987 und die Bewilligung von Verplichtungskreditent

Arrêté fédéral concernant le budget de la Confédération suisse pour l`année 1987 et l`ouverture de crédits d`engagements

In	Staatsrechnung und Voranschlag
Dans	Compte d`Etat et budget
In	Conto di Stato e preventivo
Jahr Année Anno	1987
Teilbestand BAR Fonds AFS Fondo AFS	E6103
Ablieferung BAR Versement AFS Versamento AFS	1960/102
Seite Page Pagina	1-174
Ref. No	90 000 067

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.
Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.
Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.